BERSERK [ベルセルク]

www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net

www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net

HQ Scanlation Créditos:

Raw:	MangaReader
Traductor (jap-ing):	++++++++++
Traductor (jap-esp):	Shani Andras
Mopper(s):	M-Hario, SouyirO
Typesetter(s):	2043
Corrector/QC:	SouyirO

ベルセルク

Agradecimientos:

mangatopia.net batoto.net
redhawkscans.com mcanime.net

Un proyecto manga de: MangaTopia 3.0

Historia y arte por: MIURA KENTAROU

毎月第2・第4金曜日発売!!
2012年2月10日発行(毎月2回第2・第4金曜日発行)
2012年1月27日発売 第24巻第3号
ヤングアニマル
特別付録
三浦建太郎×スタジオ4℃
映画[ベルセルク]
コラボ・ポスター
この表紙イラストがBIGポスターに!!
裏面はアニメ版ガッツ&グリフィス!!
[ふたりエッチ]
克・亜樹
[ゆりキャン]
原作/原田重光
作画/瀬口たかひろ
[PUNK]
長尾謙一郎
巻頭グラビア
りさちゃんと一緒に温泉へ行こう♡
吉木りさ
巻末グラビア
16歳の美少女現役女子高生♡YA初グラビア!!
百川晴香
Haruka Momokawa
SEXY袋とじ
ルカリナが行く♡セクシー世界旅行!!
瑠川リナ
Rina Rukawa
No.3
2012.2.10
400円
連載再開!!
[ベルセルク]三浦建太郎
迫力満点!! 連載陣
[3月のライオン]
[自殺島]
[ナナとカオル]
[KAPPEI]
映画
ベルセルク
BERSERK
黄金時代篇I 覇王の卵
2月4日(土)全国公開!!!!!

¿¡QUÉ LE PASA AL DIOS MARINO!?
¿QUÉ!?
ベルセルク
Capitulo 326: Saga de Fantasia
Capitulo de la Isla de los Elfos
Sirenas
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

ESTA HISTORIA ES FICTICIA, NO HAY CONEXIÓN CON PERSONAS REALES, ORGANIZACIONES, ETC.

PUEDO ESCUCHAR UNA CANCIÓN,
QUE VIENE DESDE EL MAR.

Esta...
¿Es la canción de las Merrow!?
increí-ble
Resuena ahí dentro...
El Dios Marino
¡ESTA TEMBLAN-DO!

El sonido...
¿¡Ha desaparecido!?
No puedo escuchar nada...
¿El corazón?
...Sigue moviéndose
¿Por qué?
... Ya veo, tal vez
La canción y los latidos se negaron el uno al otro...
......

¿VAS A DEJARTE ARRINCONAR DE ESTA FORMA!?
¡AHORA QUE LOS LATIDOS SE HAN DETENIDO TENEMOS LA OPORTUNIDAD DE TERMINAR CON ESA COSA DE UNA VEZ POR TODAS!
¡AHORA! ¡GUTS LEVÁNTATE POR FAVOR!
NO VOY A DECIRTE NADA GROSERO ASÍ QUE...
¡POR FAVOR HAZLO BIEN!
Absolutamente,
Je...
...Oye

Todavía
Tu estómago no está lleno
Luces tranquilo comparándote cuando dices esas habladurías tan tediosas que repites todo el tiempo
Parece que estás vagando.
CARNE, HUESOS, PENÉTRALOS TODOS AHORA
DAME DOLOR

ザク、
ザク、
ザク、
ザク、

¡GUTS...!
¡¿EN QUE DIRECCIÓN!?
¡DE FRENTE...! SOLO SIGUE ASÍ...
¡AHORA!

¡LO CONSE-GUISTE!

POR FAVOR ENVÍEN SUS IMPRESIONES SOBRE ESTA OBRA A ESTA DIRECCIÓN
➡ 〒101-0063 CIUDAD DE TOKYO DISTRITO CHIYODA CALLE KANDA AWAJI 2-2-2 HAKUENSHA EDITORIAL YOUNG ANIMAL [BERSERK] OFICIAL

¡BOMBARDEO DE VÓMITO! SERÁ MEJOR NO TOCAR NADA DE ESO
¡ESTA VEZ ESCUPIÓ UN BARCO! ¿¡ESTARÁ TRATANDO DE ATACARNOS!?
¿¡QUÉ!?
!
EL DIOS MARINO SE ESTÁ...
¿¡DESTRO-ZANDO...!?
ゴボボ
ボボボ

¡LO HICIMOS! ¡EL DIOS MARINO! ¡PARECE QUE ESTÁ MUERTO!
¡UHAAA!
¿LO... CONSIGUIE-RON?
ASÍ PARECE.

!
UH...
¡MAESTRA!
¡SCHIERKE!
¿TE EN-CUENTRAS BIEN?
....
¿CÓMO DIABLOS HACES ESO QUE HACES? ¡DÍMELO! ¿DONDE ESTÁ GUTS?
ESTO ESTÁ MAL...
?
...Guts
Guts está...
PRÓXIMO NUMERO
¡CONTINUARÁ!

BERSERK [ベルセルク]

www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net

www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net www.mangatopia.net

HQ Scanlation Créditos:

Raw:	Share
Traductor (jap-ing):	++++++++++
Traductor (jap-esp):	Shani Andras
Mopper(s):	M-Hario
Typesetter(s):	M-Hario
Corrector/QC:	M-Hario

ベルセルク

Agradecimientos:

mangatopia.net batoto.net
redhawkscans.com mcanime.net

Un proyecto manga de: MANGATOPIA 3.0

Historia y arte por: MIURA KENTAROU

RÁPIDO...
¡POR FAVOR TIENEN QUE LLEVAR EL BARCO JUNTO AL DIOS MARINO LO ANTES POSIBLE!
¡GUTS ESTÁ...!
¡LA PELÍCULA [BERSERK EL HUEVO DEL EMPERADOR SUPREMO] SE HA ESTRENADO CON GRAN ADMIRACIÓN EN TODO EL PAÍS!
ベルセルク
Capitulo 327: Saga de Fantasia
Capitulo de la Isla de los Elfos
Saliendo a la superficie
GUTS ESTÁ
AUN AHÍ...
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA
VAYA, NO ESTOY SORPRENDIDO
PERO ESE MONSTRUO YA ESTA MUERTO, NO DEBERÍAS PREOCUPARTE
CREO QUE CON ESTO SU TESTARUDEZ ESTA COMPROBADA
...OYE
¿SCHIERKE?
...

...Guts está
Adentro del dios marino.
y como su cuerpo está lleno de heridas
no creo que pueda moverse...
Nosotros estuvimos adentro del cuerpo del dios marino
Y cortamos su corazón
¿ENTONCES FUE GUTS QUIEN LO REMATÓ COMO YO PENSABA?
ESO ES UNA DE SUS TÍPICAS LOCURAS
......
Pero en ese instante fuimos engullidos por un chorro de sangre
El impacto me hizo salir volando del cuerpo de Guts...
¡DE PRISA!
¡NO PUEDO UBICAR A GUTS...!

ESTA HISTORIA ES FICTICIA, NO HAY CONEXIÓN CON PERSONAS REALES, ORGANIZACIONES, ETC.

ESTO... ¿QUIÉN ES ELLA?
APARTE DE USTEDES, NO HAY RASTRO DE NINGUNA OTRA PERSONA ALREDEDOR DEL DIOS MARINO
Jeje jeje ...
MI MAMÁ.
EN PRIMER LUGAR, A LOS VALEROSOS TRIPULANTES DEL BARCO QUE LUCHARON JUNTO CON NOSOTRAS
EN NOMBRE DE LA FAMILIA DEL MAR, LES DOY LAS GRACIAS.

GRACIAS.
AU.
GRACIAS.
M... MUY AMABLE DE SU PARTE.
HE ESCUCHADO SU CONVERSACIÓN
SI LO QUE DIJO AQUELLA SEÑORITA ES CIERTO
SU COMPAÑERO, SI ES QUE AUN SE ENCUENTRA CON VIDA, QUIZÁS SE ENCUENTRE DENTRO DEL DIOS MARINO.
EN ESE CASO, SERIA MEJOR ACTUAR RÁPIDO.
YA QUE EL DIOS MARINO SE ESTÁ HUNDIENDO.
PERO ESO NO ES TODO
EL OLOR DEL VÓMITO DE SANGRE YA DEBE DE HABER SIDO OLIDO.
POR ESO, EN CUALQUIER MOMENTO, EN ESTA ZONA SE VAN A REUNIR UNA ENORME CANTIDAD DE DRAGONES MARINOS CON LA INTENCIÓN DE COMER LA CARNE CONTAMINADA DEL DIOS MARINO
¡PREPAREN LOS BOTES!
¿YA ACABÓ TODO?
¡NOSOTROS TAMBIÉN IREMOS!
¡VAMOS HACIA EL DIOS MARINO!

NOSOTRAS TAMBIÉN AYUDAREMOS SIN DUDA ALGUNA.
EL DERROTAR A ESE DIOS MARINO ERA PARA NUESTRA FAMILIA...
NO, ERA PARA TODOS LOS SERES VIVOS DE ESTA REGIÓN DEL OCÉANO, UN ANHELADO DESEO
GRACIAS A USTEDES ESE DESEO SE HIZO REALIDAD
POR POR PERMÍTANOS AYUDARLES.
¡POR SUPUESTO!
¡POR FAVOR!
¡DÉJENLO EN NUESTRAS MANOS!

MAESTRA, VOY A VOLVERME UN CUERPO DE LUZ PARA BUSCAR A GUTS...
¡De ninguna manera!
¡No sabemos cuando aparecerán esos dragones marinos!
Farnese, tu aun no puedes continuar el hechizo como se debería
¡SCHIERKE!
¡M... MAESTRA!
Pero...
Lo haré yo una vez más...
¡ESPERA...!
¡Por favor no exagere!
¡TIENE RAZÓN! ¡EXAGERAS! ¡EN UN SOLO DÍA LO HACES HECHO MUCHAS VECES!
Pero, esta es mi responsabilidad...
¡SI ESTA BIEN CONTIGO, DESCANSA DE UNA VEZ! ¡NO TRATES DE IMPRESIONAR A NADIE!
SI LA SITUACIÓN EMPEORA UTILIZARÉ MI KOBAJIN*
*PARECE QUE ES UNA ESPECIE DE REMEDIO BUCAL

¿Será por la oscuridad? O será que mis ojos...
...No puedo ver nada...
Es un buen momento para tener La armadura del berserker
Mis piernas... apenas puedo sentirlas
...Mis brazos
...
Muévete...
UGH
...Vamos
DENTRO DEL CUERPO DEL DIOS MARINO
POR LO QUE SIENTO
A PESAR DE TODO AUN ESTOY

¡Oye!
¡Schierke!
. . . . .
...ES INÚTIL
¿ACASO SE SALIÓ COMPLETAMENTE DE MÍ?
PARECE QUE POR ALGUNA RAZÓN ES IMPOSIBLE ESTABLECER UNA LA COMUNICACIÓN TELEPÁTICA CON EL EXTERIOR DESDE ADENTRO DEL CUERPO DE ESTA COSA
AUN MUERTO, ESTE PULPO SIGUE SIENDO UNA MOLESTIA
ES DIFÍCIL RESPIRAR
MIERDA, TENGO QUE SALIR DE AQUÍ LO ANTES POSIBLE
POR EL MOMENTO CREO SOLO PUEDO HACERLO POR EL TECHO
CON LA ESPADA SEGUIRÉ CORTANDO Y ASÍ AVANZARE CADA VEZ MAS ARRIBA...
¡Uo...!

¡MIER-DA!
¿LA SANGRE SIGUE SALIENDO DE ESTA FORMA?
SI ESTO SIGUE ASÍ...
EN ESTE LUGAR...
......
¡PUEDO MORIR!

Por aquí.

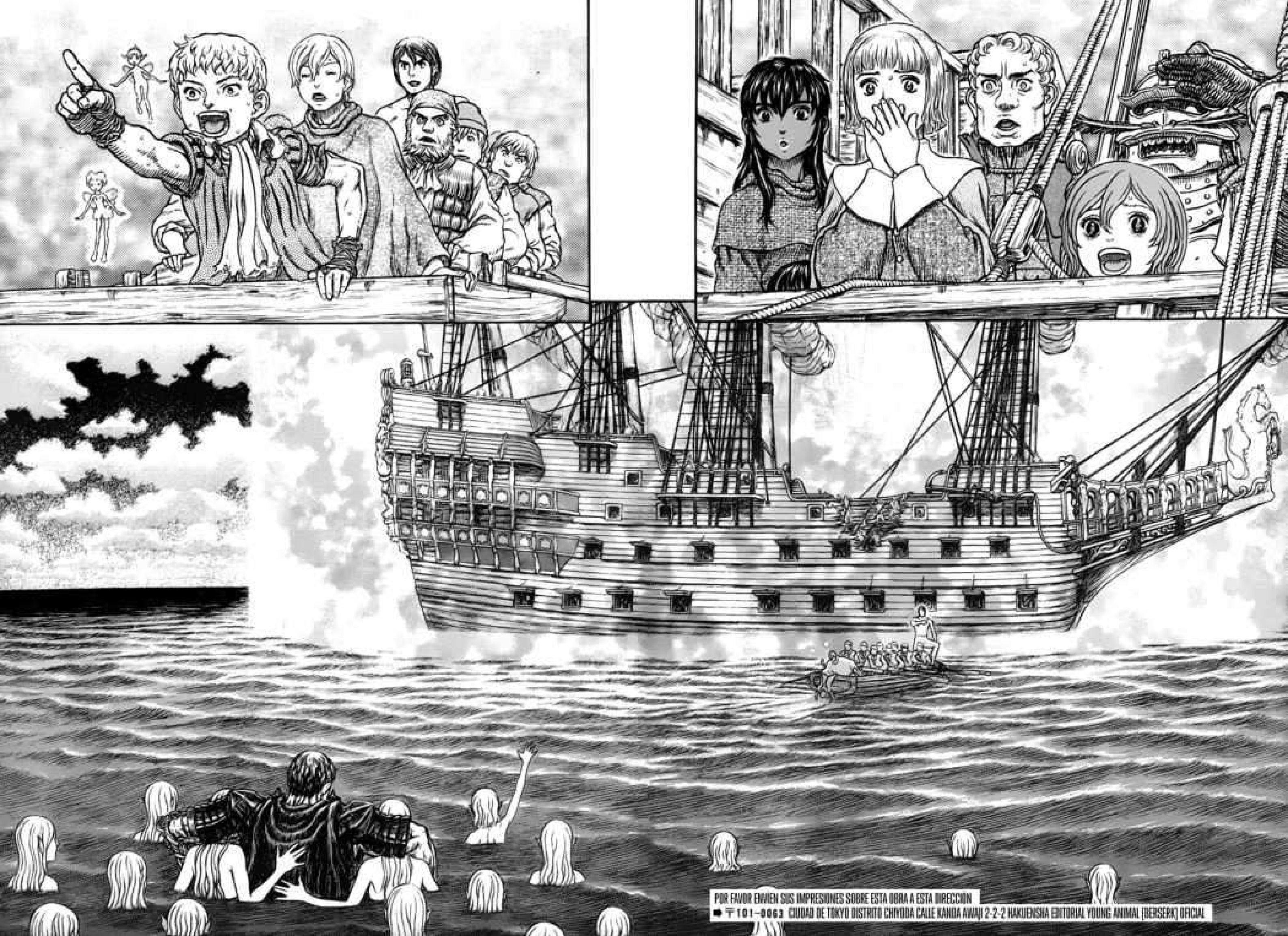
¿Capitán, estará bien por su cuenta?
¡O... oye mocoso!
Todo el mundo quédese ahí y estén alertas
Entiéndanlo, alertas
¡Uagh! ¡Apesta a sangre!
¡No lo aguanto!
Este lugar es tan grande que no puedo ver nada de lo hay mas adentro
...debido al rigor mortis, esta podría ser la mordida final
No hablen de esas cosas ahora
Al ser elfos, nos estremecemos de los agujeros
¡Oigaaa!
¡Señor Guts!
¡Guts!
¿¡Estás vivo!?

¿LO ENCONTRARON?
NADA.
NO HAY RASTRO DE ÉL.
QUIZÁS MAS AL FONDO
ES INÚTIL, LA COMUNICACIÓN TELEPÁTICA NO LLEGA HASTA AHÍ
¿COMO VAN POR AHÍ? ¿ENCONTRARON ALGO?
TODAVÍA NO, ¡¿USTEDES!?
AHORA MISMO TODAS ESTÁN RESONANDO CON UN SONIDO AL DIOS MARINO
BUSCAMOS DENTRO DE SU CUERPO
PERO NO SABEMOS NADA.

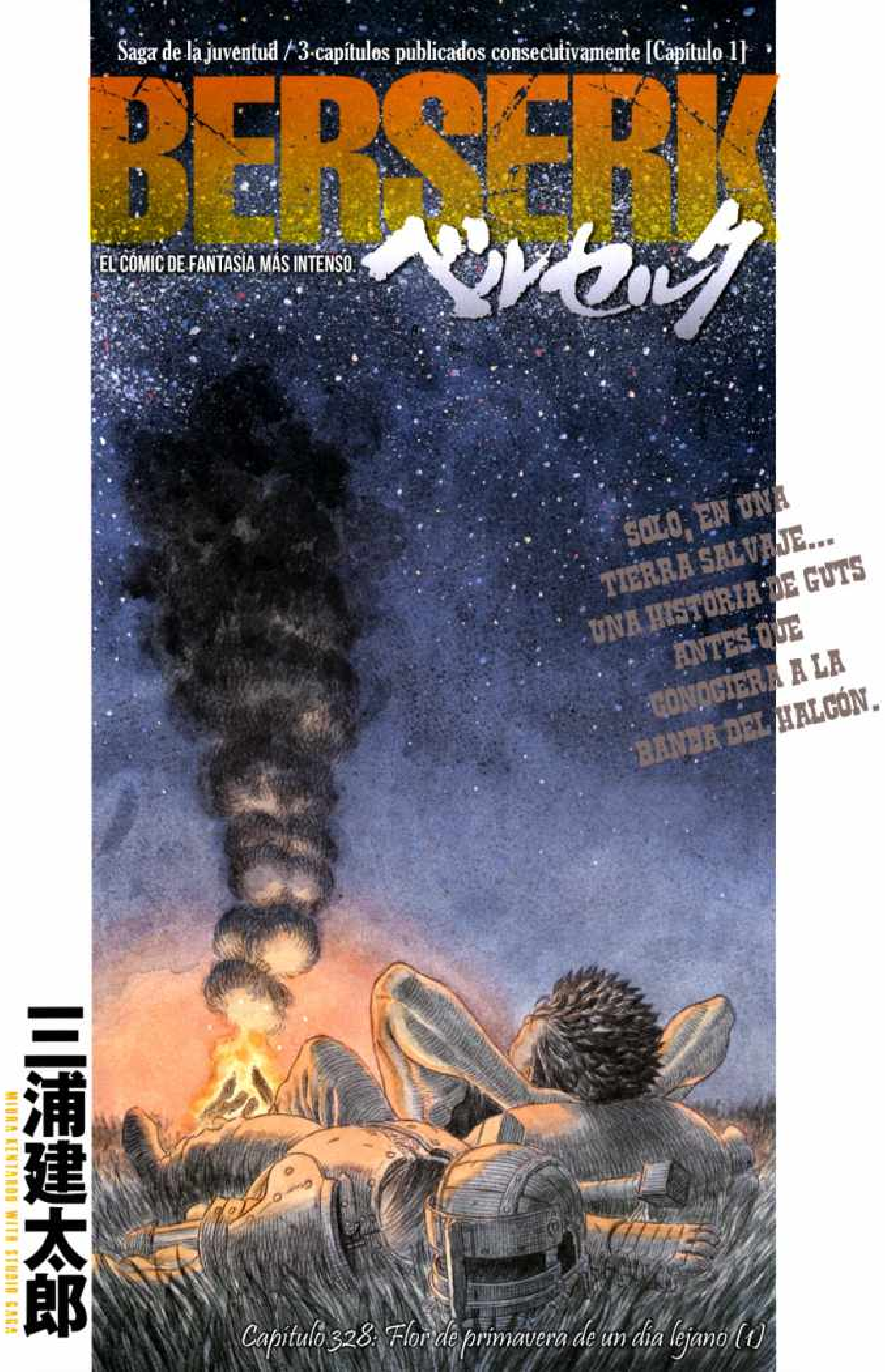
¡CUIDADO!
¡CAPITÁN!
¡NO PUEDEN SEGUIR!
¡POR FAVOR TENEMOS QUE IRNOS!
¡APRESÚRENSE!
¡ESTAMOS SIENDO ENGULLIDOS!
*MOZUKU ES UN ALGA ENCONTRADA EN OKINAWA
Pe... Pero, ¿¡Está bien hacer esto!?
PARECE QUE NO TENEMOS MÁS TRABAJO QUE HACER
PARECE UN MOZUKU* DEL MAR
¡BUENO O MALO, AHORA TENEMOS QUE CONFIAR EN LAS SIRENAS!
... GUTS

Qué diablos...
¿Eres?
Aquí.
Apareces cuando estoy en peligro.
Aquí.
¿Acaso estás alegre?
...Ciertamente
Eres un niño adulador.
Por acá

¡¿...AGUA DE MAR!?
¡¿ESTOY AFUERA!?
......!


POR FAVOR ENVIEN SUS IMPRESIONES SOBRE ESTA OBRA A ESTA DIRECCIÓN
〒101-0063 CIUDAD DE TOKYO DISTRITO CHIYODA CALLE KANDA AWAJI 2-2-2 HAKUENSHA EDITORIAL YOUNG ANIMAL [BERSERK] OFICIAL

¡AH!
PROX. CAPÍTULO
¡CONTINUARÁ!


Saga de la juventud / 3 capítulos publicados consecutivamente [Capítulo 1]
BERSERK
EL CÓMIC DE FANTASÍA MÁS INTENSO.
ベルセルク
SOLO, EN UNA TIERRA SALVAJE...
UNA HISTORIA DE GUTS ANTES QUE CONOCIERA A LA BANDA DEL HALCÓN.
三浦建太郎
MIURA KENTARO WITH STUDIO GAGA
Capítulo 328: Flor de primavera de un día lejano (1)

*ESTA ES UNA OBRA FICTICIA. CUALQUIER PARECIDO CON PERSONAS, ORGANIZACIONES O EVENTOS EXISTENTES SON PURA COINCIDENCIA Y NO GUARDAN RELACIÓN ALGUNA.

AUN CUANTO ESTOY SIENDO APALEADO
MIS DOS PIERNAS TODAVÍA RESISTEN.

OYE MUCHACHO, ¿TE ENCUENTRAS BIEN?
CÁLLATE ...
TODAVÍA NOS FALTA UN LARGO CAMINO.
SI RESISTES PODRÁS SOBREVIVIR.
......
A DIFERENCIA DE LOS NOBLES, NO HABRÁ PAGA DE RESCATE PARA NOSOTROS YA QUE SOLO SOMOS MERCENARIOS.
TENEMOS MUCHA SUERTE DE SEGUIR CON VIDA DESPUÉS DE HABER PERDIDO UNA BATALLA.
ES LA VOLUNTAD DE DIOS.
ME PREGUNTO EN DÓNDE NOS HARÁN TRABAJAR HASTA MORIR. ¿QUIZÁS EN UNA MINA?
JAJA... LOS JÓVENES SON TAN INOCENTES.
EL DOLOR SOLO SERÁ LARGO Y PROLONGADO.
ADEMÁS, LOS MERCENARIOS ASESINAN GENTE CUANDO SE LES DA LA GANA.
¿POR QUÉ DIOS DESEARÍA ALGO ASÍ? ...
...OH
¡RESISTE MUCHACHO!

A MÍ...
¡NO ME TOQUES ...!
Entendido, Entendido...
No me mires así.
PERO CON ESE ROSTRO QUE TIENES CREO QUE ALGO ANDA MAL CONTIGO.
¡DÉJAME EN PAZ!
!
¿FUISTE HERIDO POR UNA FLECHA?
¡ESTÁS SANGRANDO...!
¡CÁLLATE!
¡NO ME IMPORTA LO QUE ME TENGAS QUE DECIR! ...

¡OYE...!
¿LE PASÓ DE NUEVO?
¡OYE! ¿CUÁNTAS VECES TE LO VOY A DECIR?
¡NO NOS HAGAS PERDER EL TIEMPO!
ESTE MUCHACHO QUE ES MI COMPAÑE-RO...
ES BASTANTE MADURO.

OYE...
¿QUÉ ESTÁS DICIEN-DO...?
AUNQUE SEA SOLO UN NIÑO TIENE UNA INCREÍ-BLE FUERZA PARA EL TRABAJO.
SERÍA UN GRAVE ERROR QUE MURIERA ANTES DE HACERLO TRABAJAR.
¡¿A QUIÉN LE IMPORTA!? ¡TODOS LOS QUE MUEREN SERÁN TIRADOS PARA QUE NO ESTORBEN NUESTRO CAMINO!
QUÉ SUERTE... LOS SOLDA-DOS RASOS SON NORMAL-MENTE MUY INFLEXI-BLES.
NO DE OTRA, APÓYATE SOBRE MIS HOM-BROS.
VAMOS, LEVÁNTATE MUCHA-CHO.
¡OYE ...!
INTENTA PONER UNA BUENA CARA
¿O ACASO QUIERES MORIR AQUÍ?
......

...OYE
TÚ.
YO NO ESTOY EN VENTA.
JAJAJAJA, ¡YA VEO!
MUCHACHO, ¿HAS SIDO MERCENARIO POR MUCHO TIEMPO?
...MÁS O MENOS.
¿HAS ESTADO TÚ SOLO MOVIÉNDOTE DE BATALLA EN BATALLA?
...ASÍ ES.
...PERO ERES TAN JOVEN
¿POR QUÉ RAZÓN?
....
¡ESTÁ BIEN! DISCÚLPAME, NO TE VOY A HACER ESE TIPO DE PREGUNTAS.
TENER REMORDIMIENTOS DE CONCIENCIA ES EL ESTILO DE NUESTROS COMPAÑEROS MERCENARIOS.

PERO...
MATAR O MORIR.
ESO DEBIDO A ESE PODRIDO CAMPO DE BATALLA.
ALGÚN DÍA, EN ALGÚN LUGAR...
GRACIAS A ÉL... O A ELLOS,
ES POSIBLE QUE ENCUENTRES A COMPAÑEROS QUE ARRIESGUEN LA VIDA POR TI.
BUENO.
ESA SERÁ UNA HISTORIA SI SOBREVIVES HASTA ESE ENTONCES.

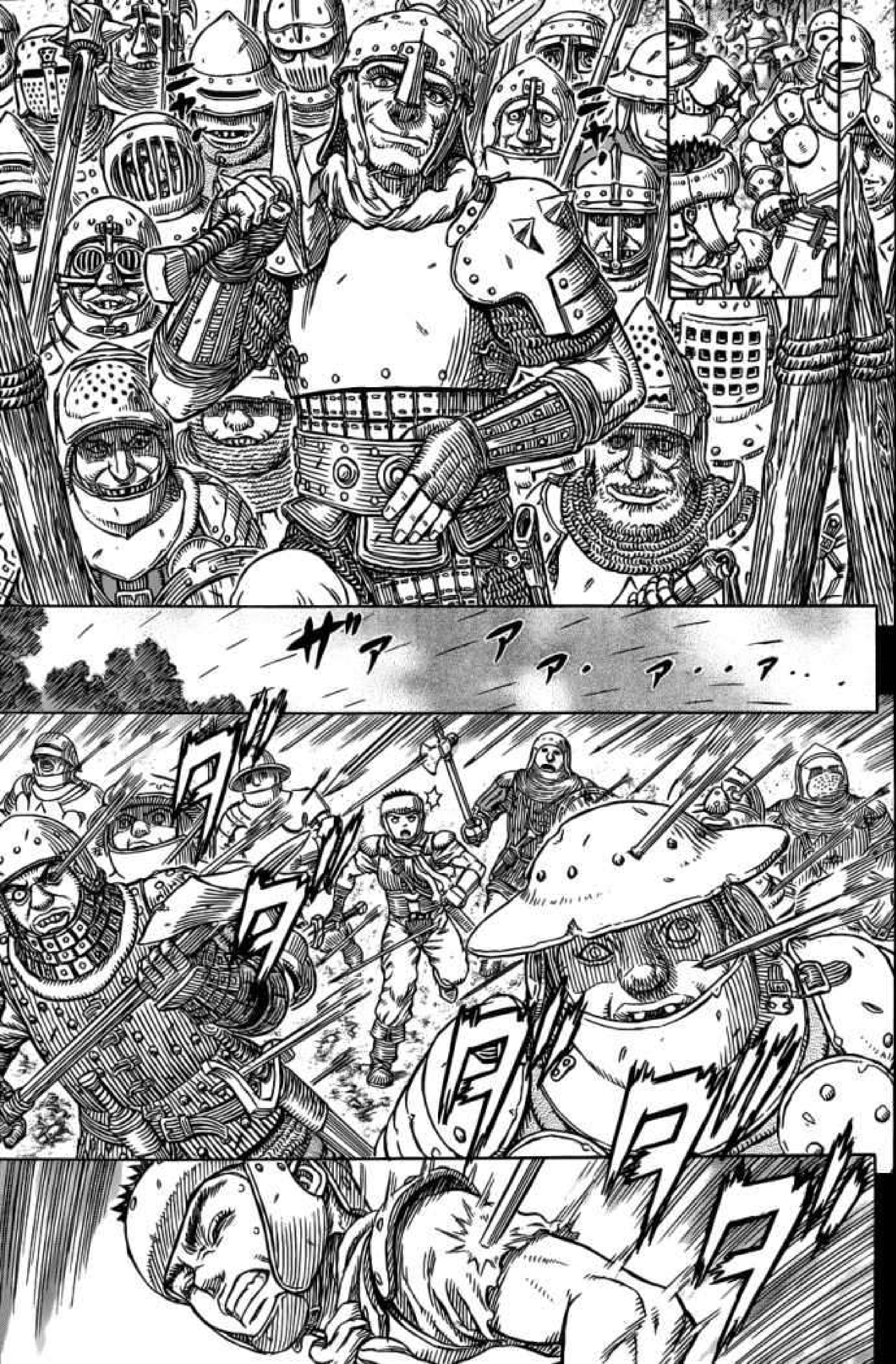
OYE, MIRA, ¿NUESTRO DESTINO SERÁ ESE CASTILLO ENTRE LAS MONTAÑAS?
DE ALGUNA FORMA PARECE QUE TODAVÍA ESTA EN CONSTRUCCIÓN...
YA VEO, VAMOS A IR A CARGAR ROCAS COMO OBREROS.
OYE MUCHACHO.
...¿QUÉ?
CUANDO ENTREMOS A ESE CASTILLO SERÁ MUY DIFÍCIL ESCAPAR.
SI VAS A HUIR TIENES QUE HACERLO AHORA.
TIENES QUE ARRIESGARTE A BAJAR EL ACANTILADO. LOS QUE MONTAN CABALLOS Y VISTEN ARMADURAS NO IRÁN A PERSEGUIRTE.
MIRA.
...TENEMOS QUE SER PRECISOS.
LAMENTABLEMENTE,
ESTA COSA NO PUEDE QUITARME LOS GRILLETES.
NO PUEDO HACERLO.
NO TE PREOCUPES, APRESÚRATE.
CON ESE CUERPO MORIRÁS TRABAJANDO COMO OBRERO.
SERÁS APLASTADO POR LAS PROPIAS PIEDRAS QUE CARGAS Y ESTAS SE VOLVERÁN TU TUMBA.
SER UN MERCENARIO ES UN LUJO COMPARADO CON ESO.
....

¿CUÁL... ES TU NOMBRE?
MARTINO.
...YO SOY GUTS.
...TE DEBO ESTA.
ALGÚN DÍA TE DEVOLVERÉ EL FAVOR.
!
¡ESTÁ HUYENDO!
¡NO HUYAS!
¡ATRÁ-PENLO!

¿QUÉ? ...
PERO LO ACABAS DE HACER.
MUCHACHO.
¡MIERDA...! MI HERIDA...

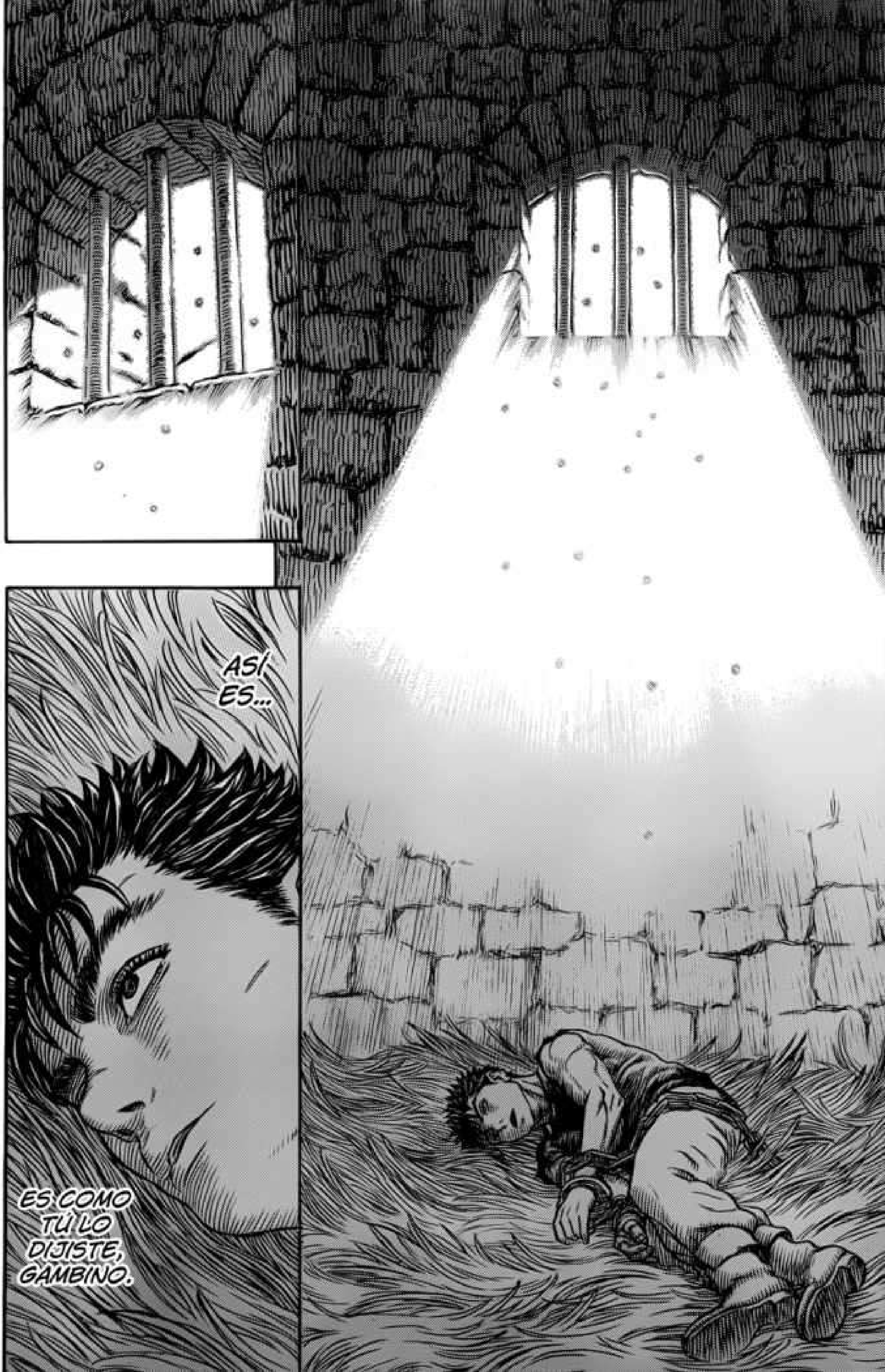
¿ESTÁ MUER-TO?
NO CAYERON EN NINGÚN PUNTO VITAL.
...NOS ESTÁ HACIENDO PERDER EL TIEMPO.
¡OYE!
¡LEVÁNTATE MOCOSO!

NO SABEMOS EN DÓNDE PUEDEN ESTAR ESCONDIDAS LAS TROPAS DEL ENEMIGO.
¡ASÍ QUE TODOS USTEDES VAN A SALIR A ATACAR AL MISMO TIEMPO! ¡CUANDO ELLOS SALGAN PODREMOS ENFRENTARLOS!
¡QUE TODOS LOS NOVATOS HAGAN SU MEJOR ESFUERZO!
¡AL PRIMERO QUE LOGRE PENETRAR LAS LÍNEAS ENEMIGAS SE LE ENTREGARÁ TRES MONEDAS DE PLATA!
¡TODAS LAS TROPAS ATAQUEN!
POR FAVOR ENVÍEN SUS IMPRESIONES SOBRE ESTA OBRA A ESTA DIRECCIÓN
CIUDAD DE TOKYO DISTRITO CHIYODA CALLE KANDA AWAJI 2-2-2 HAKUENSHA EDITORIAL YOUNG ANIMAL [BERSERK] OFICIAL


ニヤ
ニヤ
ザァ ア ア・ ア・・ァ・・
ドドド
ドドドド

¡PERFECTO! ¡LAS TROPAS ENEMIGAS ESTÁN EN ESOS ÁRBOLES!
¡DISPAREN!
Uuuh...
OH
AUN VIVES.
BIEN HECHO.
FUISTE UN BUEN SEÑUELO.

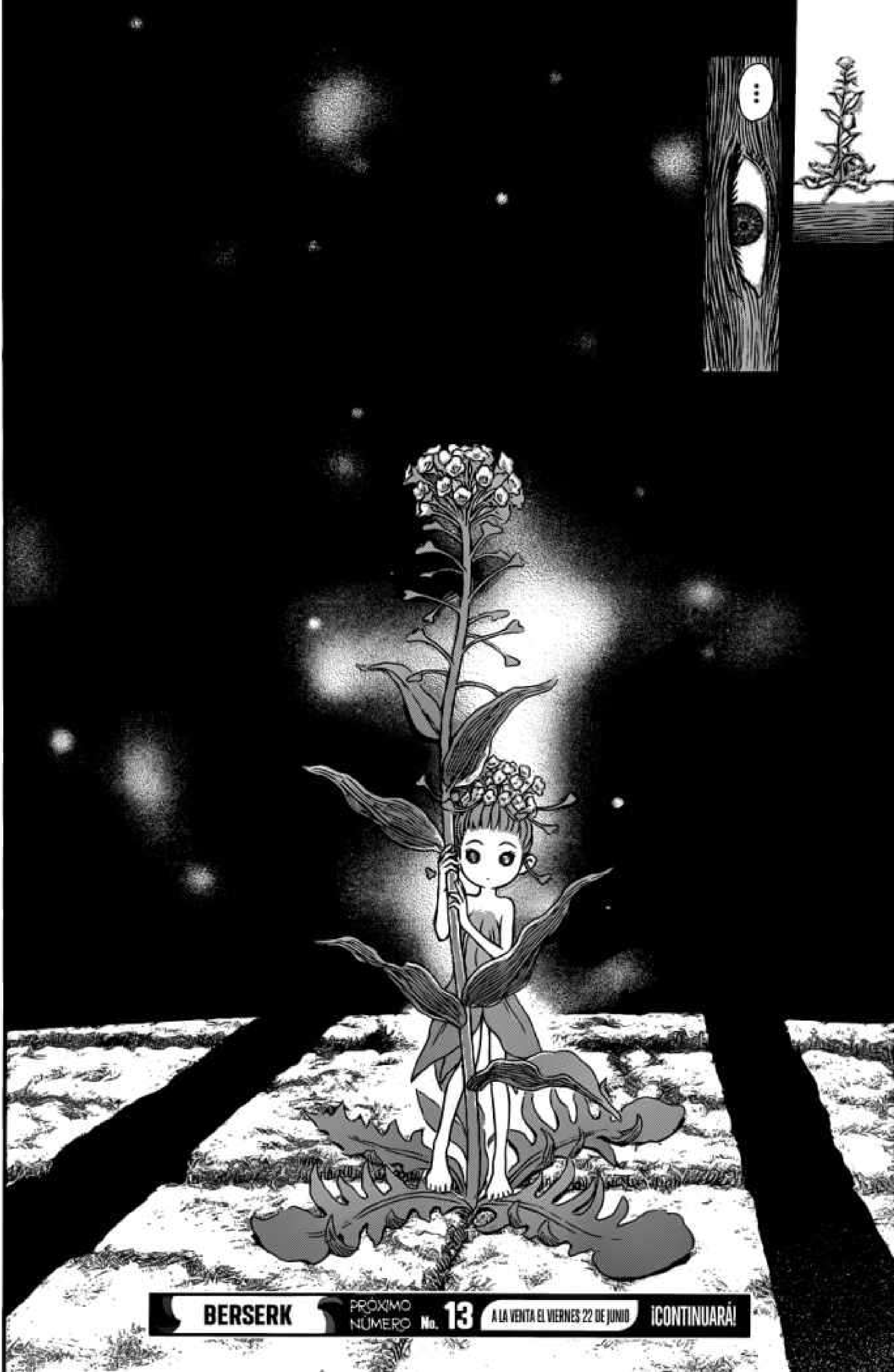
GAMBINO...
TODAS LAS PERSONAS QUE ENVIASTE AL ATAQUE...
ESTÁN MUERTAS.
LOS MERCENARIOS PUEDEN MORIR O COBRAR SU PAGA.
¿QUÉ PASA? ¿A QUÉ SE DEBE ESA CARA DE DESCONTENTO?
¿NO FUE UNA BUENA EXPERIENCIA? ADEMÁS, AUN SIGUES CON VIDA, ASÍ QUE NO TIENES NADA DE QUÉ QUEJARTE.
ESTÁ BIEN, GUTS.
SI VAS A SOBREVIVIR EN EL CAMPO DE BATALLA,
TIENES QUE USAR BIEN TU CABEZA Y TAMBIÉN TUS MANOS.
NO CONFÍES EN OTRAS PERSONAS.
LOS HUMANOS SON CAPACES DE HACER CUALQUIER COSA EN NOMBRE DE SUS AMBICIONES O DE SU PROPIA VIDA.
EN ESO SE RESUME EL CAMPO DE BATALLA
LAS PERSONAS QUE CONFÍAN EN OTRAS SOLO CONSIGUEN LA MUERTE.
BUENO,
ESTA ES LA ADVERTENCIA DE LA PERSONA QUE TE CRIÓ.
EN EL CAMPO DE BATALLA NI SIQUIERA CONFÍES EN TU PADRE.
...
VAMOS.
SI PUEDES PARARTE.
ÚNETE AL COMBATE DE UNA VEZ.


ASÍ ES...
ES COMO TÚ LO DIJISTE, GAMBINO.

EN ALGÚN LUGAR
ALGÚN DÍA
SOY UN HAZME-RREÍR
COMO LE PERMITÍ QUE ME CONVEN-CIERA CON ESAS PALA-BRAS TAN ESTÚPIDAS
MI SAN-GRE...
ESTÁ FRÍA.
...MI CUERPO NO TIENE FUERZAS
ALGÚN DÍA, EN ALGÚN LUGAR
ESAS SON LAS PALA-BRAS MÁS INAPROPIA-DAS PARA EL CAMPO DE BATALLA
....

NO ME IMPORTA CUÁNDO VOY A MORIR NI DÓNDE.
ES MÁS,
SERÁ AHORA...

...¿POR QUE?
¿POR QUE?
TODAVÍA YO...
......
EN ESTA PRISION HELADA DE MIERDA...
¿HAY UNA FLOR? ...
¿TENGO UN COMPAÑERO? ...



…
BERSERK
PRÓXIMO NÚMERO No. 13
A LA VENTA EL VIERNES 22 DE JUNIO
¡CONTINUARÁ!

Toughest Fantasy Comic
BERSERK
ベルセルク
BOYHOOD ARC
SERIALIZED IN 3 PARTS (SECOND CHAPTER)
ANTE LOS OJOS DE GUTS, EL MUCHACHO TIRADO EN EL CALABOZO ...
LA HISTORIA DE GUTSS, ANTES DE CONOCER A LA BANDA DEL HALCÓN.
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA
Chapter 329 - The Spring Blossoms of Another Day (2)

QUE ES ESO ...?
TENDRE FIEBRE,
ESTOY SOÑANDO ?
ガチャ
ギイイィ
ヌッ
ARRIBA.
ガシャ
ガシャ
TIENE LA EDAD SUFICIENTE

CHICO
¿CÓMO ESTÁN TUS HERIDAS?
¡CUIDADO!
COMPÓRTATE EN FRENTE DEL VIZCONDE ...!
DÉJALO EN PAZ.
PERO ...
ÉL ESTA AUN VIVO.
ADEMÁS. ABUSAR DE ÉL SERÁ INÚTIL PARA NOSOTROS.
NINGUNO DE NOSOTROS QUIERE ESO.
OH.
!
TRAIGA LAS CATAPLAS-MAS.
AQUÍ ...!
MILORD NO HAY NECESIDAD PARA QUE USTED PUEDA ...
BIEN
......

¿QUÉ DEMONIOS?
TU ME ARRASTRAS -TE A ESTO.
UNA GRAN BOCA DE ALGUIEN CON HERIDAS DE FLECHAS ...
JE... PROMETEDOR.
¿POR QUÉ, MAÑANA DEBO PONERTE A TRABAJAR.
... ESTO HARÁ.
QUE MI HIJO,
ESTABLECERÁ ...
TU VIDA.
ÉL SE VA A CUMPLIR PRONTO SU PRIMERA BATALLA.
ÉL ES UN MUCHACHO CAPAZ, PERO DEMASIADO AMABLE

QUIERO PONER ALGUNOS CABELLOS SOBRE EL PECHO ANTES DE QUE ÉL VAYA A LA BATALLA.
ME GUSTARÍA QUE MI HIJO TENGA, UN DUELO CONTIGO.
... ERES UN PADRE TERRIBLE.
¿QUE ES ASÍ?
BIEN DICHO.
ÉL NO DIJO PADRE FABULO-SO ...
HEY TU ...!
HABLANDO DE ESO, NO PODEMOS TENER LE DEMADIADO FUERTE, OH NO, ASÍ QUE NO HAY COMIDA PARA TI.
CONCÉNTRESE EN SANAR, MUCHACHO.
....
Please send your thoughts and feelings about this work to
〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

MIERDA.
EL FRÍO ESTA..
HORMIGUEANDO EN MIS HUESOS
カチ カチ
ESTO OTRA VEZ.
VIENE AQUÍ.
コツ コツ
.....
つん つん

MIERDA ... AHORA ESTOY HABLANDO CON MIS ALUCINACIONES.
SFX TOP PANEL: SNEEZE
HEY ...
......
NO ES NECESARIO TENER MIEDO.
¿ES TU FLOR?
NO TE PREOCUPES, NO LA TOMARE.
SOY SU NUEVO COMPAÑERO DE HABITACIÓN.
POR TEMOR DE SER AMIGOS.
TOMAR
AMIGOS.
HUMANO.
¿SE CONVIERTEN EN AMIGOS?
SEGURO.
... ASÍ QUE VA A AYUDAR A PASAR EL TIEMPO.

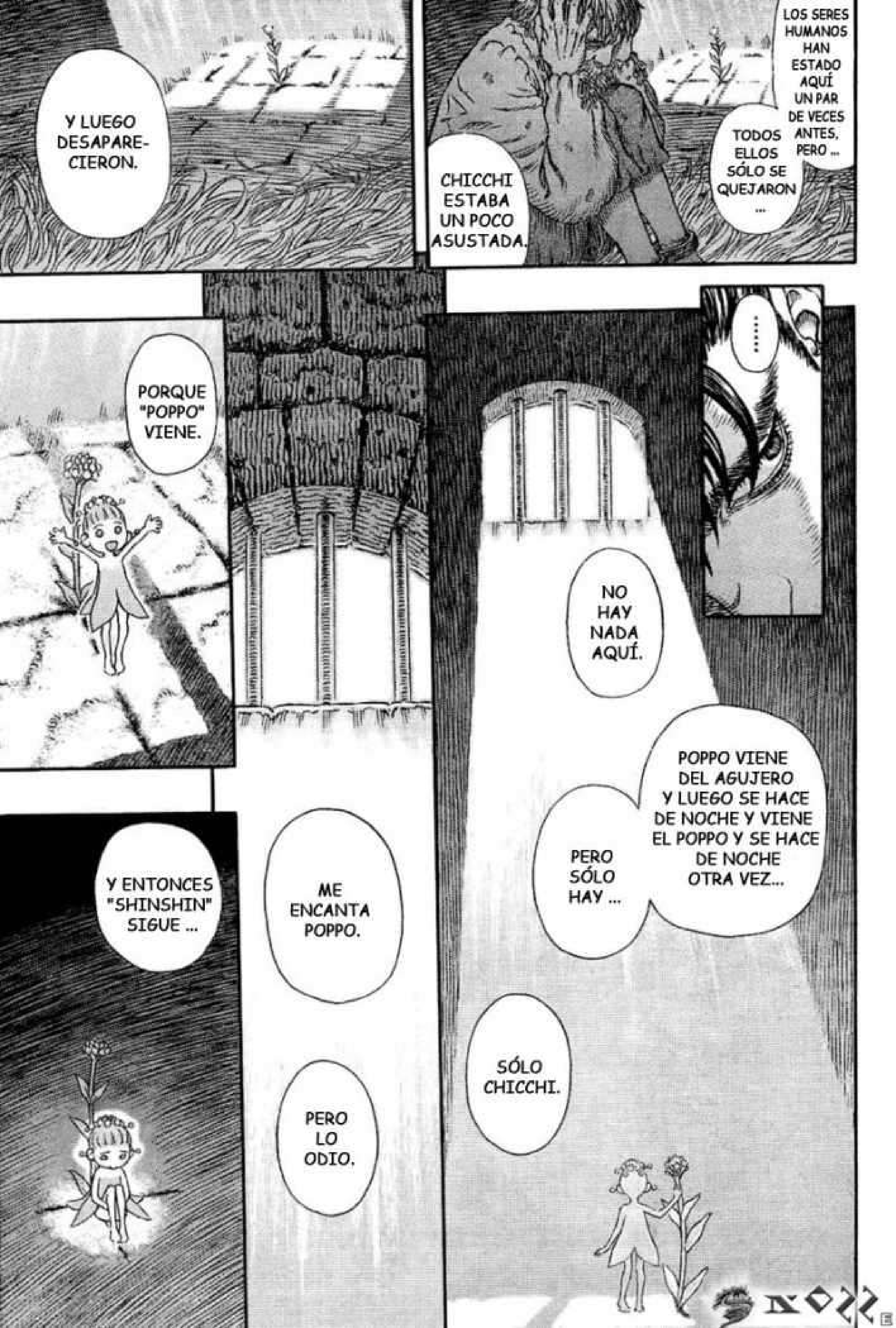
CHICCHI MI NOMBRE ES CHICCHI.
ESO ES LO QUE LAS RATAS ME LLAMAN, POR LO QUE ES CHICCHI.
CHICCHI EL ESPÍRITU DE LA FLOR.
SOY GUTS.
ES BUENO CONOCERLA, SEÑORITA ALUCINACIÓN.
CHICCHI ES CHICCHI.
NO ES UNA ALUCINACIÓN.
GUTS HUMANO.
GUTS HUMANO ME SALVO AL COMERSE A LA RATA.
HABRÍA COMIDO TODAS LAS HOJAS DE CHICCHI
ENTONCES ESTARÍA DESAPARECIENDO
DIME QUÉ PUEDO HACER PARA DARLE LAS GRACIAS
YA VEO.
¿LA MANERA DE ROBAR LA LLAVE Y ABRIR LA PUERTA?
NO SE PUEDE HACER.
¿EN SERIO?
CHICCHI ES UN ESPÍRITU DE FLORES Y NO PUEDE ALEJARSE DEMASIADO DE SU FLOR
NO SE PUEDE TOMAR UN DESCANSO NI SIQUIERA EN MIS SUEÑOS.

UN POCO DE AGUA, ENTONCES ...
AGUA.
BIEN.
POR FAVOR AYUDA A TI MISMO.
GRACIAS.
ESTÁS TEMBLANDO. GUTS HUMANO. ¿TIENES FRÍO?
UN POCO ...
SOLO ...
DEJE QUE CHICCHI.

....
ES TIBIA...
TOSTADAS ~ CHICCHI MANTIENE MUCHO DEL SEÑOR SOL "POPPO".
HE DEJADO DE TEMBLAR...
"POPPO",. ONOMATOPEYA IMPLICANDO BRILLANDO, BURBUJAS, CALOR.
¿CÓMO ES ESO?
¿MÁS?
POPOPO PO ~
PARECE ESTAR DIVIRTI-ÉNDOTE.
SÍ ~ DIVERSIÓN ~ POPPO ES DIVERTIDO SOLO, PERO SER POPPO ...
A OTRA PERSONA, ES MÁS RARO POPOPOPO EH!

...GH
?
¿QUÉ PASA?
!
GUTS HUMANO ES EL SANGRADO.
QUE IDIOTA NOBLE TRATAR DE JUGAR A L DOCTOR ...
HEY! NO SOLO ME SUBA CUANDO QUIERAS!
MIRA OUCHY!
PARECE UN BÚHO!
NAH, NO ES NADA ...
¿QUÉ ESTÁS HACIEN-DO? ..
DEJE QUE CHICCHI ..
ピタ
....

EL DOLOR SE HA IDO...
COOL HE~
SANE UN PÁJARO QUE SE HABÍA HERIDO UNA VEZ. ES LA POTENCIA DE LAS HOJAS DE CHICCHI
GRACIAS, ESTOY MUCHO MÁS CÓMODO AHORA
YA VEO HEE~!
UN ASOMBROSO PO DE POPOPO~!
DESPUÉS DE ESTO, DEBE SER CAPAZ DE MOVERSE A SU ALREDEDOR.
SI PUEDE HACERLO POR FAVOR CURE MIS OTRAS HERIDAS.
CHICCHI LO HARA PARA TI!
¿QUÉ PASA?
....
¿ME VAS A DEJAR?
SI PUEDE CAMINAR,
HUMANO GUTS ...
¿ME DEJARAS?


LOS SERES HUMANOS HAN ESTADO AQUÍ UN PAR DE VECES ANTES, PERO ...
TODOS ELLOS SÓLO SE QUEJARON ...
CHICCHI ESTABA UN POCO ASUSTADA.
Y LUEGO DESAPARE-CIERON.
......
NO HAY NADA AQUÍ.
PERO SÓLO HAY ...
SÓLO CHICCHI.
POPPO VIENE DEL AGUJERO Y LUEGO SE HACE DE NOCHE Y VIENE EL POPPO Y SE HACE DE NOCHE OTRA VEZ...
PORQUE "POPPO" VIENE.
Y ENTONCES "SHINSHIN" SIGUE ...
ME ENCANTA POPPO.
PERO LO ODIO.

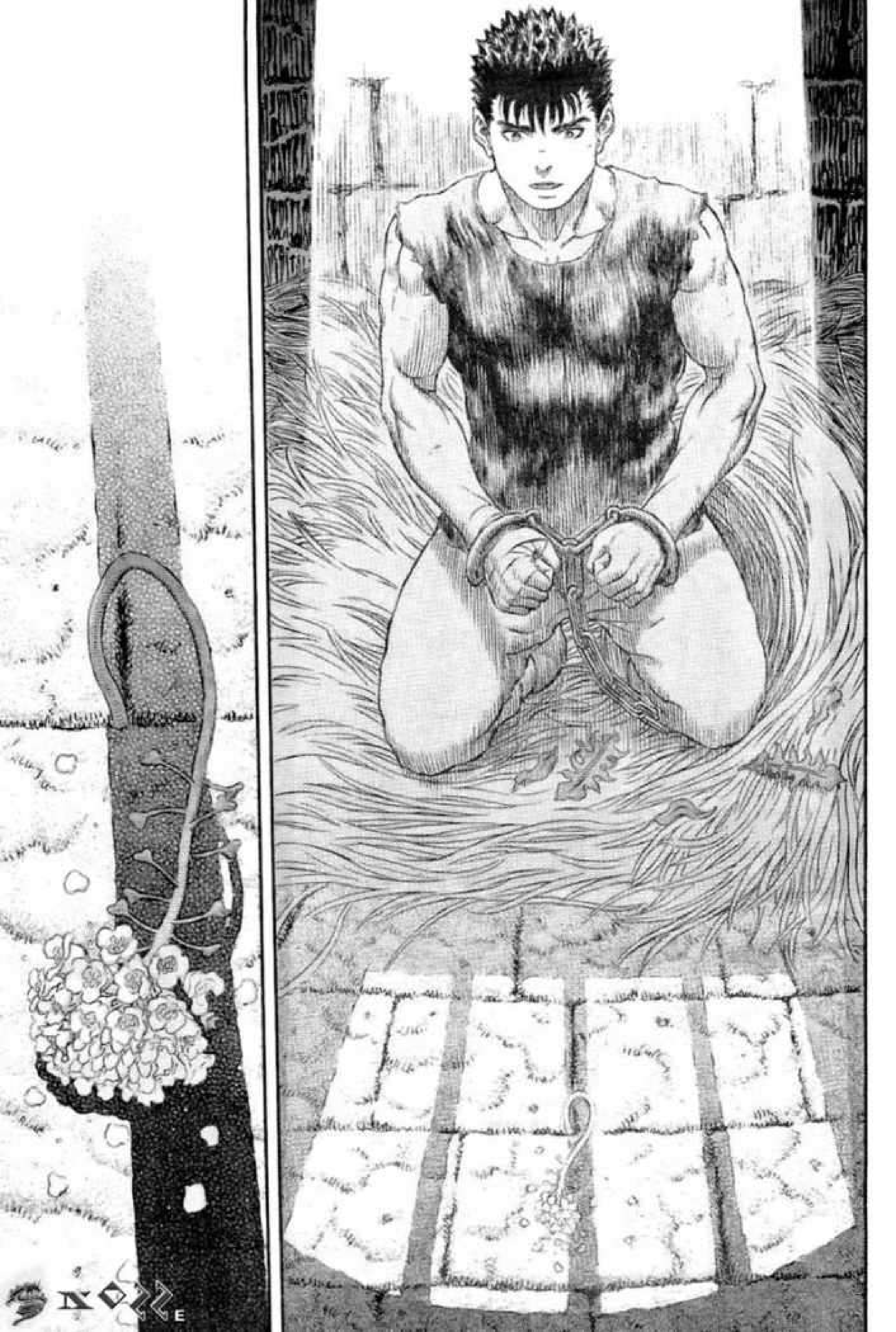
....
MI ALUCINACIÓN ...
MI PROPIA DEBILIDAD EXTRAVIADO EN LA FORMA DE UN NIÑO ...
no...
?
....

Pwi?
ギュ
SI ME PUEDO MOVER.
VOY A TOMAR TU FLOR CONMIGO.
VI FLORES COMO TÚ... TUS AMIGOS, FLORECE EN UN ATESTADO.
EN EL CAMINO A ESTE CASTILLO.
?
?

¿EN SERIO? REALMENTE HUMANO GUTS
SEGURO
¿EN SERIO EN SERIO EN SERIO~?
SEGURO
EN SERIOO
SLIDE
ES UNA PROMESA
POPPO!
ASOMBROSA POPPO!
SANAR!
CHICCHI ARREGLARA TODOLOS DOLORES HUMANO GUTS!
SERÁ MÁS RÁPIDO QUE UNA RATA!
¿ESTÁS BIEN QUE DESPLUME TODOS ELLOS?
DÉJAME A MÍ, HUMANO GUTS DEBE IR A DORMIR.
¿OH? YA TE DEJARÉ A ÉL.
Yeah!
NO HAY PARO ESTE POPPO!
SÓLO HUMANO GUTSS...

EL ÚNICO QUE PUEDE ENCONTRAR CHICCHI.
FUE HUMANO GUTS
YA VEO ...
AMIGOS.
ME ENCON-TRARÁN ELLOS~
SE ME PARECEN~.
SFX: YAAAWN
PERO SI LLEGAMOS AL CERRO.
TUS AMIGOS TAMBIÉN TE ENCON-TRARÁ.
TE ENCON-TRARÁN,
SIN DUDA...
EL CALOR DE MI ESPALDA, COMO UN PEQUEÑO PUNTO DE LUZ DEL SOL...
NUNCA SE DESVANECIÓ CUANDO ME QUEDÉ DORMIDO.

LA FIEBRE SE DESVANECE...
DORMÍ POR UN DÍA?
... DE NINGUNA MANERA,
Y MIS HERIDAS ...
OI...
....
NO FUE ...
HEY ... CHICCHI.



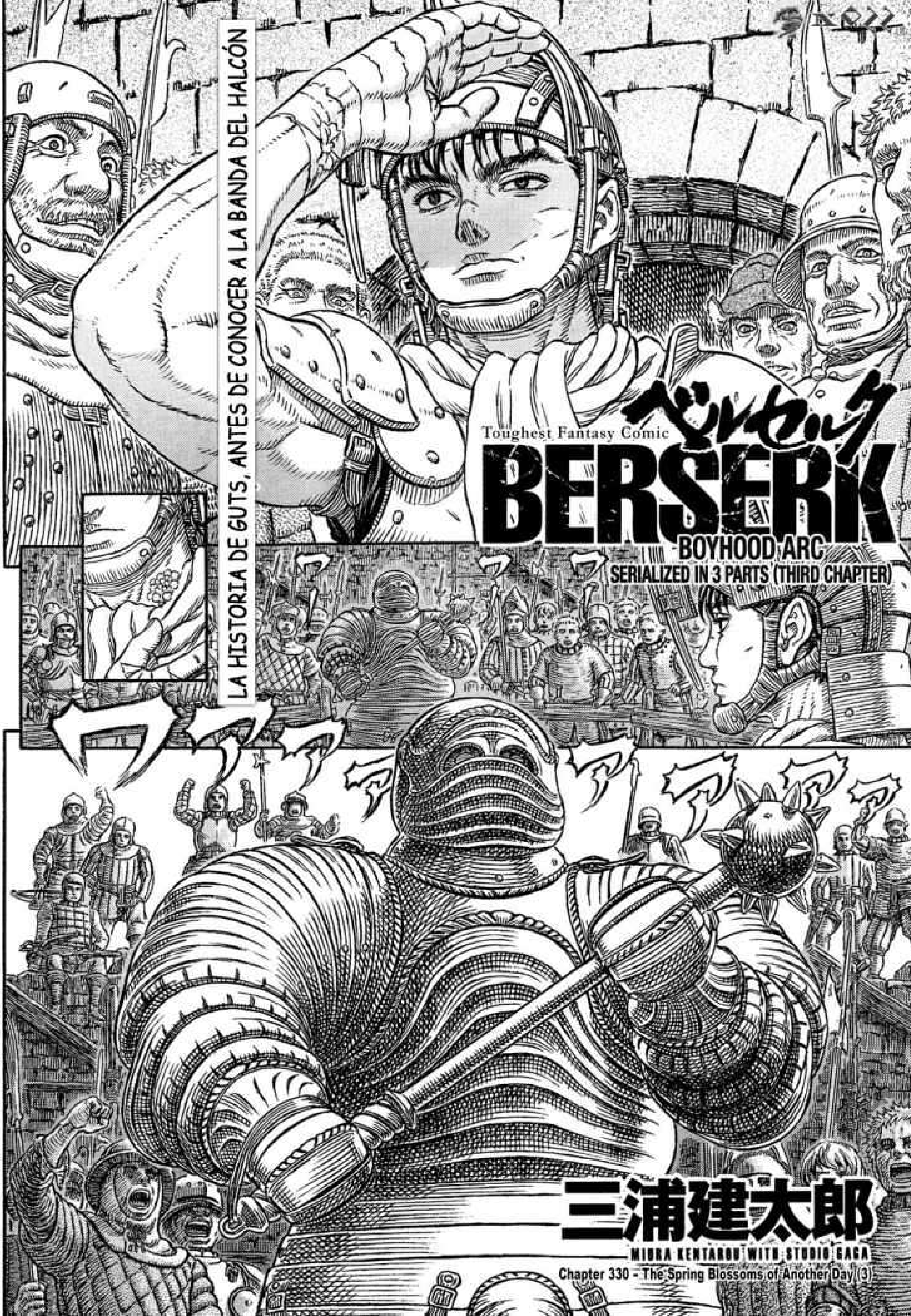
UN SUEÑO?
EN MI SUEÑO.
APARECIÓ EN LA FORMA DE UN NIÑO.
ESA PARTE INGENUA DE MÍ MISMO ES LA QUE QUIERO DESHACERME.
COMO UN HUÉSPED NO INVITADO.

......
ERES UN IDIOTA ...
NIÑATOS SOLO...
HACERLO SIN PENSAR EN LAS CONSECU-ENCIAS.
HAS
ARRANCADO TODO DE TI MISMO
OI, CHICCHI!
¿ESTÁS AHÍ?
¡SALID!
HEY...!
......
EL VIZCONDE TE HA CONVOCA-DO!

......
¡FUERA!
BERSERK CONTINUES JULY 13TH!

BERSERK 329
TRADUCCIÓN (ING) Y LIMPIEZA: EVIL_GENIUS
TRADUCCIÓN (ESP): NOZZ E
BERSERK
MIURA KENTAROU

AQUÍ ESTÁ TU ARMADURA QUE NOS CONFISCARON. DEBEN SER TODOS DE LA MISMA.
ベルセルク
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA

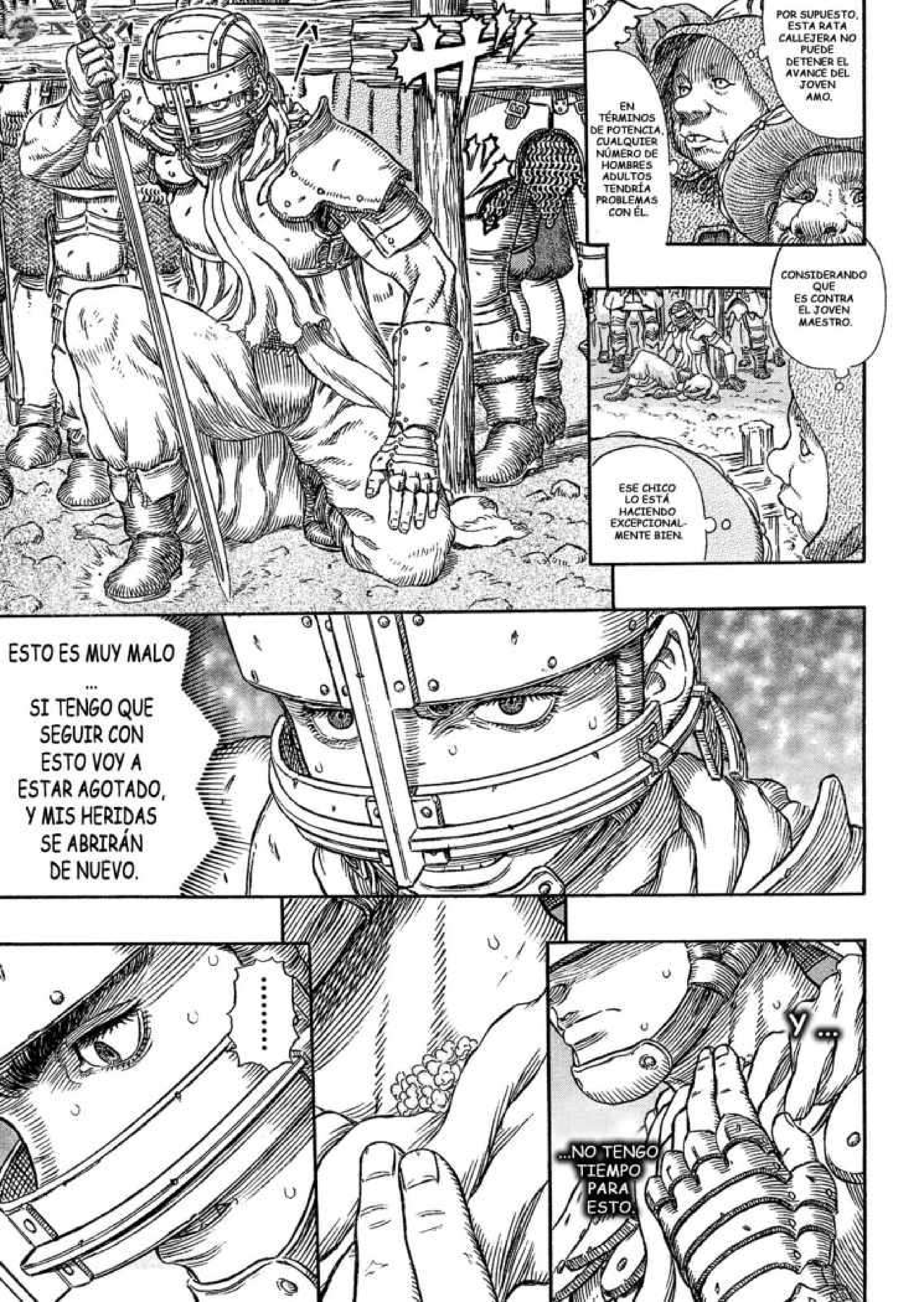

LA HISTORIA DE GUTS, ANTES DE CONOCER A LA BANDA DEL HALCÓN
ベルセルク
Toughest Fantasy Comic
BERSERK
BOYHOOD ARC
SERIALIZED IN 3 PARTS (THIRD CHAPTER)
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA
Chapter 330 - The Spring Blossoms of Another Day (3)

ME ENORGULLECE, MI HIJO!
¿DÓNDE ESTÁ TU ENTUSIASMO?
MATAR A UN HOMBRE ES COMO EL JUEGO DE LA CAZA.
LE MANEJE COMO LO HARÍA UN JABALÍ
SE PUEDE MOVER, MUCHACHO?
SI NO PUEDO, ¿PUEDO VOLVER A DORMIR?
SI PUEDES TOMAR ESA ACTITUD, NO TIENES NADA DE QUÉ PREOCUPARSE.
......
EL JOVEN MAESTRO PUEDE SER UN POCO VIOLENTO. DESDE QUE ERA UN NIÑO QUE HA TENIDO UN CIERTO AMOR POR EL DERRAMAMIENTO DE SANGRE, ATAQUES A LAS CABEZAS DE GANADO Y SIMILARES.
IBA Y SECUESTRAR A LOS NIÑOS Y LES QUITABA CEREBRO, EL VIZCONDE SE LO PROHIBIÓ ASÍ QUE AQUÍ ESTAMOS HOY.
TERRIBLES PADRE E HIJO TERRIBLE, EH.
BUENO, MUESTREN UNA BUENA MUERTE.
AQUÍ.
LA HOJA ESTA DESAFILAR, YA SABES.
ME GUSTARÍA TENER UN TIEMPO PARTIR UNA SANDÍA CON ESTO.

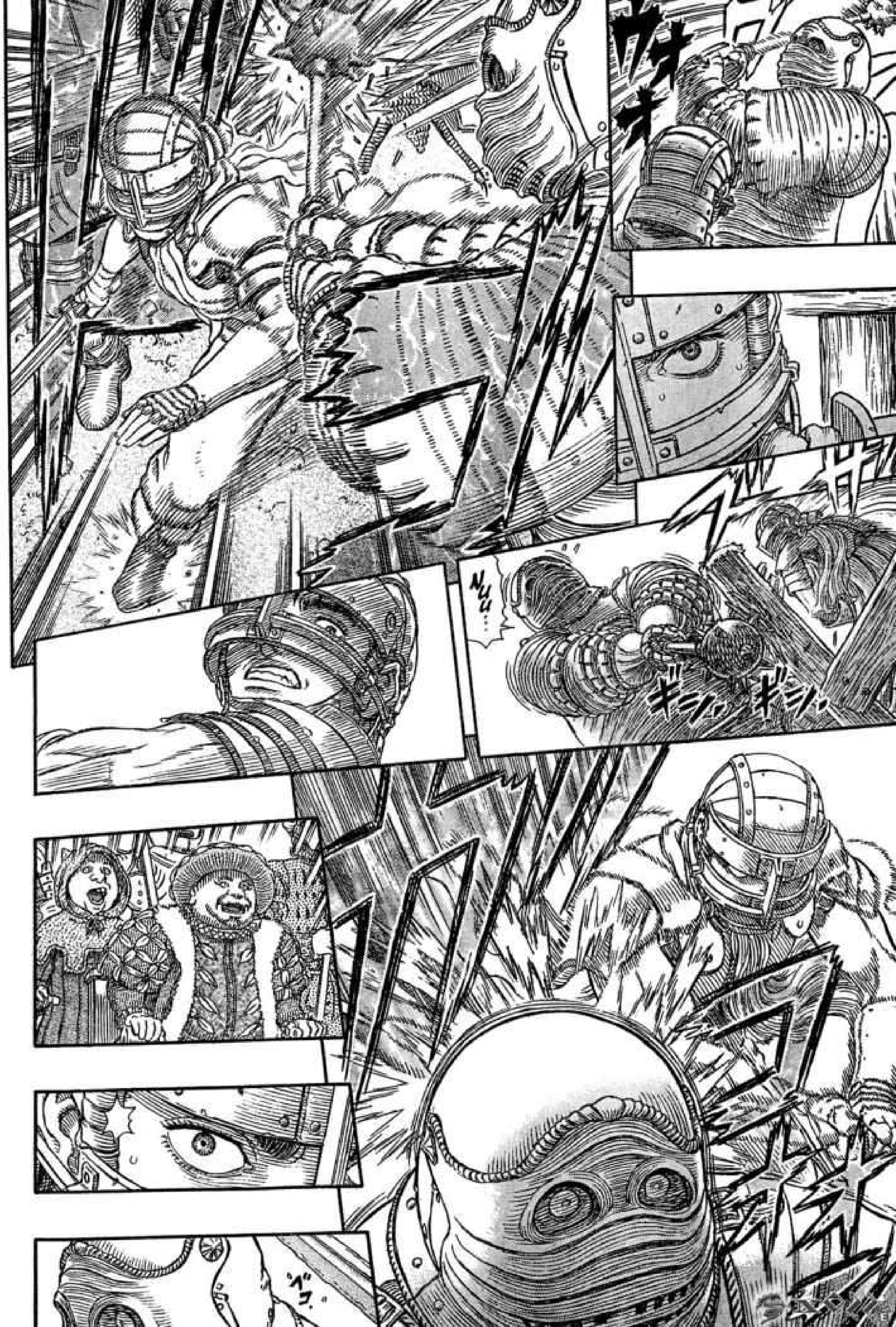
EL CALOR DE MI CUERPO ESTÁ DE VUELTA.
MIS HERIDAS SE CIERRAN.

PERO TODAVÍA ESTOY DÉBIL ...!

¿VER QUE?
¡QUE ESTÁ ENVIANDO A SU OPONENTE VOLANDO!
ESTO ES COMPLETAMENTE UNILATERAL!
VERDADERAMENTE ADMIRABLE.
PUEDO INCLUSO VER A MI HIJO COMO COMANDANTE - EL JEFE EN EL FUTURO.
ME SIENTO ALIVIADO.
USTED TIENE UNA VISIÓN AGUDA, SEÑOR.

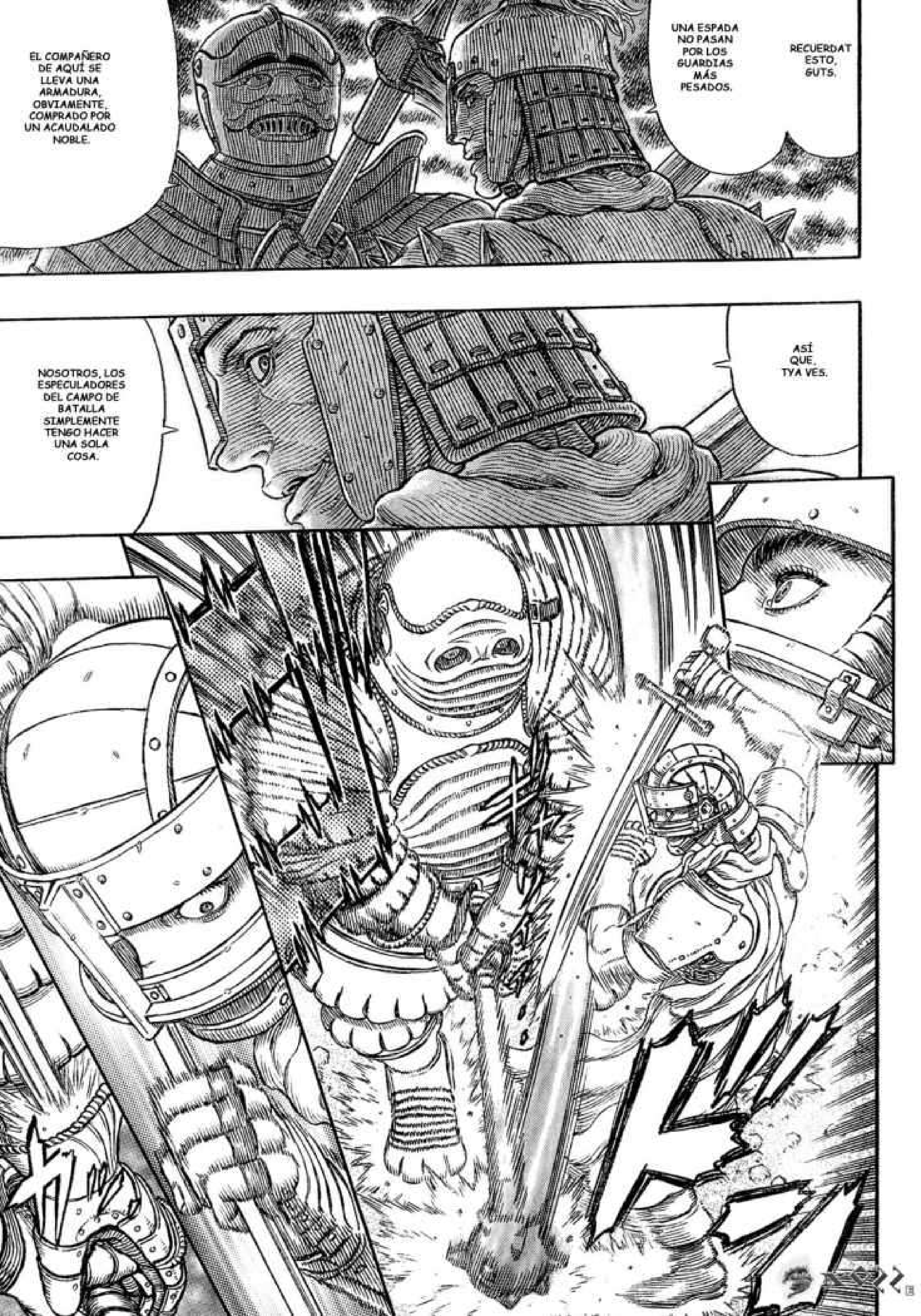


POR SUPUESTO, ESTA RATA CALLEJERA NO PUEDE DETENER EL AVANCE DEL JOVEN AMO.
EN TÉRMINOS DE POTENCIA, CUALQUIER NÚMERO DE HOMBRES ADULTOS TENDRÍA PROBLEMAS CON ÉL.
CONSIDERANDO QUE ES CONTRA EL JOVEN MAESTRO.
ESE CHICO LO ESTÁ HACIENDO EXCEPCIONAL-MENTE BIEN.
ESTO ES MUY MALO ... SI TENGO QUE SEGUIR CON ESTO VOY A ESTAR AGOTADO, Y MIS HERIDAS SE ABRIRÁN DE NUEVO.
....
Y ...
...NO TENGO TIEMPO PARA ESTO.


NUU...

ASÍ QUE ...!
LA BATALLA SE CALIENTA!
EL NIÑO ESTÁ HACIENDO BIEN.
¡NO VA A DEJAR QUE NINGUNA HOJA LA ATRAVIE-ECE, INCLUSO EN LAS ARTICULACIO-NES!
PERO MI HIJO LLEVA UNA ARMADURA INEXPUGNABLE LLENO DE ACERO DE TUDORIAN!
があああ
¡NO PUEDE APUÑALARLO AQUÍ TAMPOCO ...!

NORMALMENTE, ESE GOLPE EN LA CABEZA LO HABRÍA RESUELTO ...
PERO YO NI SIQUIERA ESTOY A LA MITAD DE LA FUERZA, Y EL BORDE DEL FILO DE ESTA ESPADA ESTÁ ASTILLADO, ASÍ COMO EMBOTADO..
...BUENO,
¿Y AHORA QUÉ?
GAM-BINO!


RECUERDAT ESTO, GUTS.
UNA ESPADA NO PASAN POR LOS GUARDIAS MÁS PESADOS.
EL COMPAÑERO DE AQUÍ SE LLEVA UNA ARMADURA, OBVIAMENTE, COMPRADO POR UN ACAUDALADO NOBLE.
ASÍ QUE, TYA VES.
NOSOTROS, LOS ESPECULADORES DEL CAMPO DE BATALLA SIMPLEMENTE TENGO HACER UNA SOLA COSA.

UNA ESPADA NO ES SÓLO PARA CORTAR Y APUÑALAR. ES LA HERRAMIENTA PERFECTA PARA DERRIBAR LA ARISTOCRACIA, TODOS VESTIDOS CON ARMADURA.
RECORDA, Y GANARAS ALGUNAS MONEDAS.

GHII... MI BRAZO...!
ぎゃあああ
MI ~
MI HIJO ~

GURGH
RECUERDE ESTO, PEQUEÑO SEÑOR.
NOBLES TOMADOS COMO REHENES EN EL CAMPO DE BATALLA SON ALGO QUE VALE LA PENA.
HEY!
DESPEJAR EL CAMINO A LAS PUERTAS DEL CASTILLO!
ザワ
PREPARAR A LOS CABALLOS PARA NOSOTROS, PAPÁ QUERIDO!
ザワ
RETIRARSE!
CÓMO PODRÍA SER ESTOOO ...!

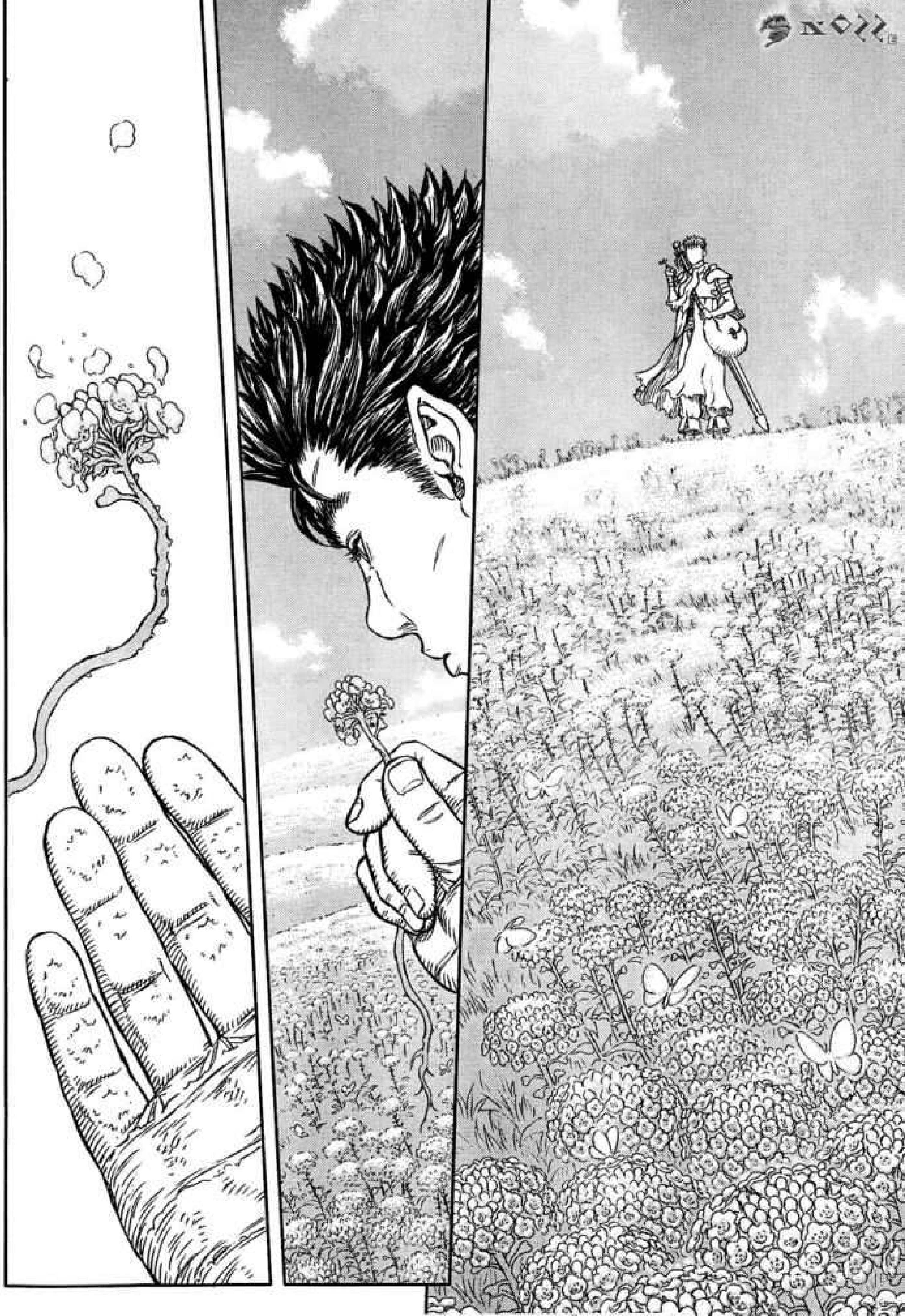
Pfr-
Pfaver...
... APENAS PUEDO SOSTENER MI ESPADA EN ALTO. ¿LO LOGRARÉ?
MANTENERLA... ESPERAR HASTA QUE EL HIJO DE PUTA DE LA ESPALDA...

¡JOVEN MAESTRO!
OH, OH MIERDA ...
ERES UN IDIOTA ...!
MI SEÑOR ...!

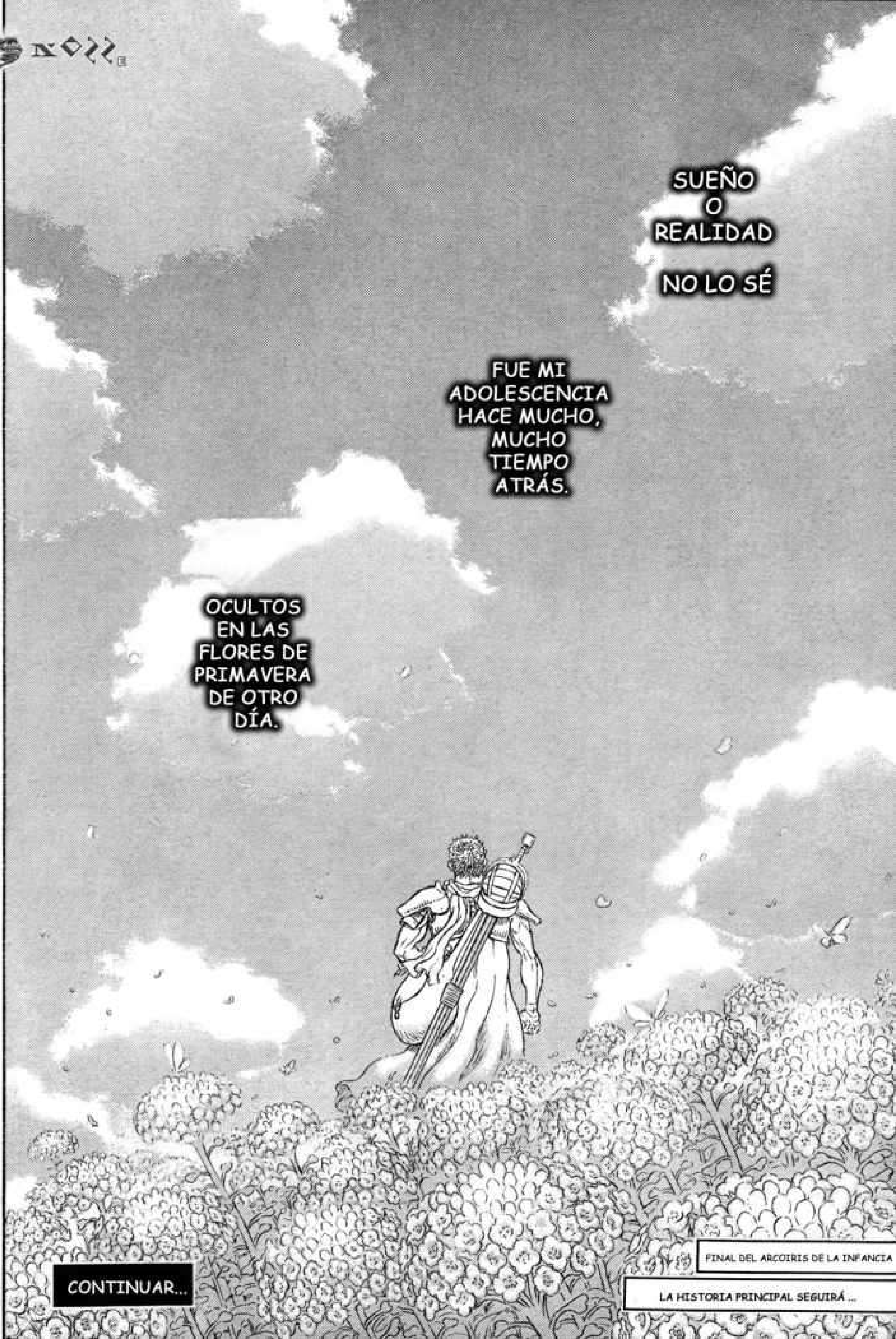
あああああ
!?
¿QUÉ?
ゴゴゴゴ
¡NOS ATACAN ...! ¡ES UN ATAQUE!
!
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ

¡MUCHACHO! ¿SIGES VIVO DESPUÉS DE TODO?
¿TU ERES?
TIENES MI GRATITUD. GRACIAS A TI FUI CAPAZ DE INFORMAR AL BATALLÓN PRINCIPAL DE LA UBICACIÓN DE ESTA FORTALEZA.
QUE PENDEJO...
WHOA AHORA!!!!!! NO HAY NECESIDAD DE RESPLAN DOR.
ASÍ QUE TODAVÍA TIENES TU VIDA, ¿NO DEBERÍAS ESTAR AGRADECIDO?

SI MUESTRAS TU CARA LA PRÓXIMA VEZ, SERAS GENEROSAMENTE RECOMPENSADO POR SUS SERVICIOS.
DARNOS LA OPORTUNIDAD DE APROVECHAR EL CASTILLO.
PFT.
CÁLLATE! YO NO ...
AHORA ESTAMOS A MANO!



ME
ENCON-
TRARÁN.
SERÁS
ENCONTRADO.


SUEÑO O REALIDAD
NO LO SÉ
FUE MI ADOLESCENCIA HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO ATRÁS.
OCULTOS EN LAS FLORES DE PRIMAVERA DE OTRO DÍA.
FINAL DEL ARCOIRIS DE LA INFANCIA
LA HISTORIA PRINCIPAL SEGUIRÁ ...
CONTINUAR...

BERSERK 329
TRADUCCIÓN (ING) Y LIMPIEZA: EVIL_GENIUS
TRADUCCIÓN (ESP): NOZZ E
BERSERK
MIURA KENTAROU

ベルセルク BY MANGATOPIA

HISTORIA & ARTE: KENTAROU MIURA

ALTO SCANLATION - CRÉDITOS:

RAW:	10TH MYSTERY
TRADUCTOR JAP-ESP:	SHANI ANDRAS
REDRAWER:	M-HARIO
CLEANER:	M-HARIO
TYPESETTER:	M-HARIO
Q.C.:	M-HARIO

Agradecimientos:

www.mcanime.net & www.batoto.net

Reclutamiento:

Estamos buscando traductores, cleaners, editores, correctores, tocapelotas...
Si estas interesado envia un mail a:

utopiascanlations@gmail.com

VISÍTANOS EN: WWW.MANGATOPIA.NET

EL CÓMIC DE FANTASÍA MÁS INTENSO.
BERSERK
ベルセルク
¡Más paginas!
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA
Capítulo 331: Estrella fugaz.
VOLUMEN 37
VERSIÓN LIMITADA QUE INCLUYE EL FIGMA GUTS ARMADURA BERSERKER
¡QUEDA POCO PARA QUE YA NO SE PUEDAN HACER PEDIDOS!
¡Más información en las páginas a color que se encuentran después del manga!

¡INCREÍBLE...! ¡NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS NAVEGANDO JUNTO CON ESTA ENORME CANTIDAD DE SIRENAS! ¡PO...PODRÍA SACARLE PROVECHO A ESTO Y CONSEGUIR UNAS GANANCIAS NUNCA ANTES VISTAS EN LA HISTORIA DEL MUNDO!
¿ESTÁS SEGURO QUE NO ESTÁS MAREA-DO?
¡UOOOH HHHH!
QUÉ BIEN QUE SE HAYAN OFRECIDO PARA GUIARNOS HASTA LA ISLA DE LOS ELFOS.
NYA HAHA.
TE AGRADECEMOS POR ESTAR CON NOSOTROS EN EL CABALLO MARINO, ISMA.

*ESTA ES UNA OBRA FICTICIA. CUALQUIER PARECIDO CON PERSONAS, ORGANIZACIONES O EVENTOS EXISTENTES SON PURA COINCIDENCIA Y NO GUARDAN RELACIÓN ALGUNA.

SCHIERKE Y FARNESE SE ENCUENTRAN CURANDO A GUTS.
¿ESTÁS SEGURA? SE ENCUENTRA SUMAMENTE DAÑADO PERO...
ESTO TIENE QUE HACERSE DESPUÉS DE CADA GRAN BATALLA.
ES TAN ÚTIL QUE UTILICEN ESTO UNA Y OTRA VEZ....
¡GUTS! ¿PUEDES VER ESTO?
¿LA V DE LA VICTORIA?
ESTO... ¿ASÍ ESTÁ BIEN?
SÍ.
PON TUS MANOS SOBRE LAS HERIDAS, ASÍ PODRÁ CIRCULAR TU CORRIENTE DE OD HACIA GUTS, INCREMENTANDO EL PODER CURATIVO
...QUÉ ALIVIO.
ESTOY SEGURA DE QUE PUEDES REALIZAR EL RITUAL, FARNESE.
YA DEBERÍAS SER CAPAZ DE MANIPULAR CIERTA CANTIDAD DE LA CORRIENTE DE OD.
...SÍ.
PUEDO SENTIRLO.

PARECE QUE HUBIERA ALGO FRENTE A MIS OJOS...ME ACABO DE DAR CUENTA.
Oye, danos un poco de energía...
ASÍ QUE....EL MUNDO ERA ASÍ.
PUEDO SENTIR-LO....
PUEDO TOCAR-LO.
PUEDO TOCAR-LO.
YO....
PUDE CONSE-GUIR-LO...
LO HICIS-TE...

EL FRÍO DEL FONDO DEL MAR QUE SENTÍA HASTA HACE UNOS MOMENTOS HA DESAPARECI-DO.
ES REALMENTE IMPORTANTE LO QUE HAS HECHO, FAR-NESE.
....NO ES NADA.
*MUSHMURAMURA ES LA FRASE QUE DECÍA "LA MOLE" EN LA VERSIÓN JAPONESA DE LOS CUATRO FANTÁSTICOS
AHORA MISMO... MI CALOR...
SE EN-CUENTRA CIRCU-LANDO DENTRO DE TI.
....

....
OUU
UUUU
¿PASA ALGO?
PUES ...

¡AA!
¡AAAA!
¿LE PASA ALGO?
¡CASCA!
OOOO
PARECE QUE ESTUVIESE BUSCANDO ALGO.
¿QUÉ SUCEDE?
!
¡NO PUEDES LEVANTARTE TODAVÍA...!
PERO ...
UUU ....

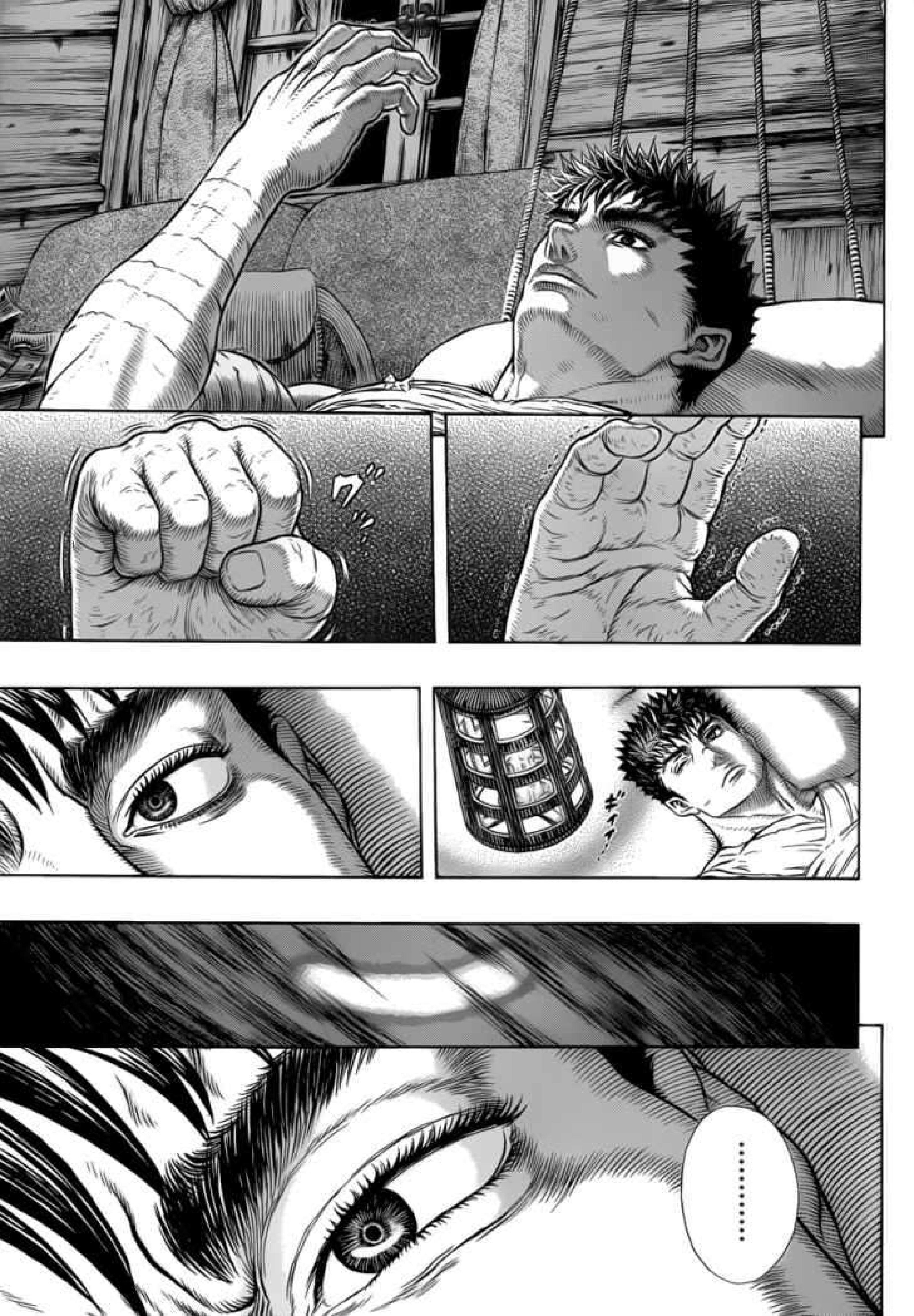
....
OH...
ESTO ...
AAA
COMO SEA.... PARA QUE PUEDAS TENER UN POCO DE DESCANSO, VOY A ENCARGARME YO DEL ASUNTO
TU NOVIA SE ESTA VOLVIENDO CADA VEZ MÁS CAÓTICA...
LO SIENTO.
POR FAVOR, LA DEJO EN TUS MANOS.
ESTÁ BIEN...
OOO

!
YA SÉ PORQUE CASCA SE ESTÁ COMPORTANDO DE ESA MANERA.
ESE NIÑO DE PELO NEGRO....
NO ESTÁ....
ES INÚTIL, NO SE ENCUENTRA EN NINGÚN LADO.
PENSAMOS QUE POR SER UN NIÑO SU CURIOSIDAD LO HABÍA LLEVADO A ESCONDERSE EN ALGÚN LADO DEL BARCO...
ASÍ QUE LO BUSCAMOS CUIDADOSAMENTE DESDE EL INTERIOR DEL BARCO HASTA LA TORRE DE VIGÍA, PERO NO ENCONTRAMOS NADA...
¿ENCONTRASTE ALGO, PEQUEÑA HECHICERA?
NADA ...

RECUERDO COMO ES EL OD DE ESE NIÑO...
PERO NO PUEDO SENTIRLO POR NINGÚN LADO DE ESTE BARCO.
SI NO ESTÁ EN ESTE BARCO...
ENTONCES ESO QUIERE DECIR...
NO PUEDE SER, ¿SALTÓ HACIA EL MAR?...
PERO
NO CREO QUE ESO HAYA SUCEDIDO.
HAY UNA ENORME CANTIDAD DE MERROW NADANDO ALREDEDOR DEL BARCO.
SI ALGUIEN HUBIERA SALTADO, ESTOY SEGURO QUE ELLAS SE HABRÍAN DADO CUENTA Y LO HABRÍAN AYUDADO
...TIENES RAZÓN.
ENTONCES, ¿A DÓNDE DIABLOS HA IDO?
¿ACASO SE HIZO HUMO Y DESAPRECIO?
SUCEDIÓ LO MISMO AQUELLA VEZ.
?
AQUEL DÍA CUANDO LO CONOCIMOS POR PRIMERA VEZ.
ES CIERTO.
ESA NOCHE ERA TAMBIÉN DE LUNA LLENA.

LA LUNA LLENA ELEVA AL MÁXIMO LOS PODERES MÁGICOS.
ES UNA NOCHE DONDE PREVALECEN LOS SERES MÁGICOS, LOS ELFOS Y LOS SERES QUE ASOCIADOS AL MUNDO DE LOS MUERTOS.
ESE NIÑO HA APARECIDO DE LA NADA YA DOS VECES EN NOCHES COMO ESTA, ASÍ CUANDO DESAPARECE TAMBIÉN LO HACE REPENTINAMENTE...
ESTA VEZ APARECIÓ EN LA ISLA Y DESAPARECIÓ EN EL BARCO, QUE LO HAGA TAN REPENTINAMENTE NO ES ALGO NORMAL.
¿QUÉ QUIERES DECIR CON ESO?
¿QUIÉN ES ESE NIÑO?
¿UN SER MÁGICO O ALGO ASÍ?
EL OD DE ESE NIÑO TIENE ALGO QUE LO DISTINGUE DEL DE LOS HUMANOS.
PERO NO PIENSO QUE SEA UN SER MALIGNO YA QUE NUNCA NOS HA HECHO DAÑO...
ASÍ COMO USTEDES SABEN, CASCA LE TIENE UN GRAN CARIÑO.
¿QUÉ QUIERES DECIR?
...ESTA ES SOLO UNA IDEA QUE TENGO...

QUIZÁS ESE NIÑO VINO A INVESTIGARNOS... CREO QUE PUEDE SER UN ENVIADO DE LA ISLA DE LOS ELFOS...
¿TAL COSA ES POSIBLE? PARA ESO ELLOS NECESITARÍAN SABER QUÉ ES LO QUE ESTAMOS HACIENDO...
HAY ALGUNOS ELFOS ATEMPORALES QUE PUEDEN DESCIFRAR EL FUTURO.
UTILIZAN CAMINOS SECRETOS QUE HAN SIDO ESCONDIDOS PARA CAMINAR SOBRE EL ESPACIO. DEBEN SER UNOS SERES MUY PODEROSOS.
*HANAFUBUKU NO OH
AUNQUE TAL VEZ... ESE NIÑO NO ES UN ENVIADO....
PODRÍA SER EL PROPIO "REY DE LA TORMENTA DE FLORES*"
ES PROBABLE QUE SOLO ESTÉ PERSONIFICANDO LA APARIENCIA DE UN NIÑO.



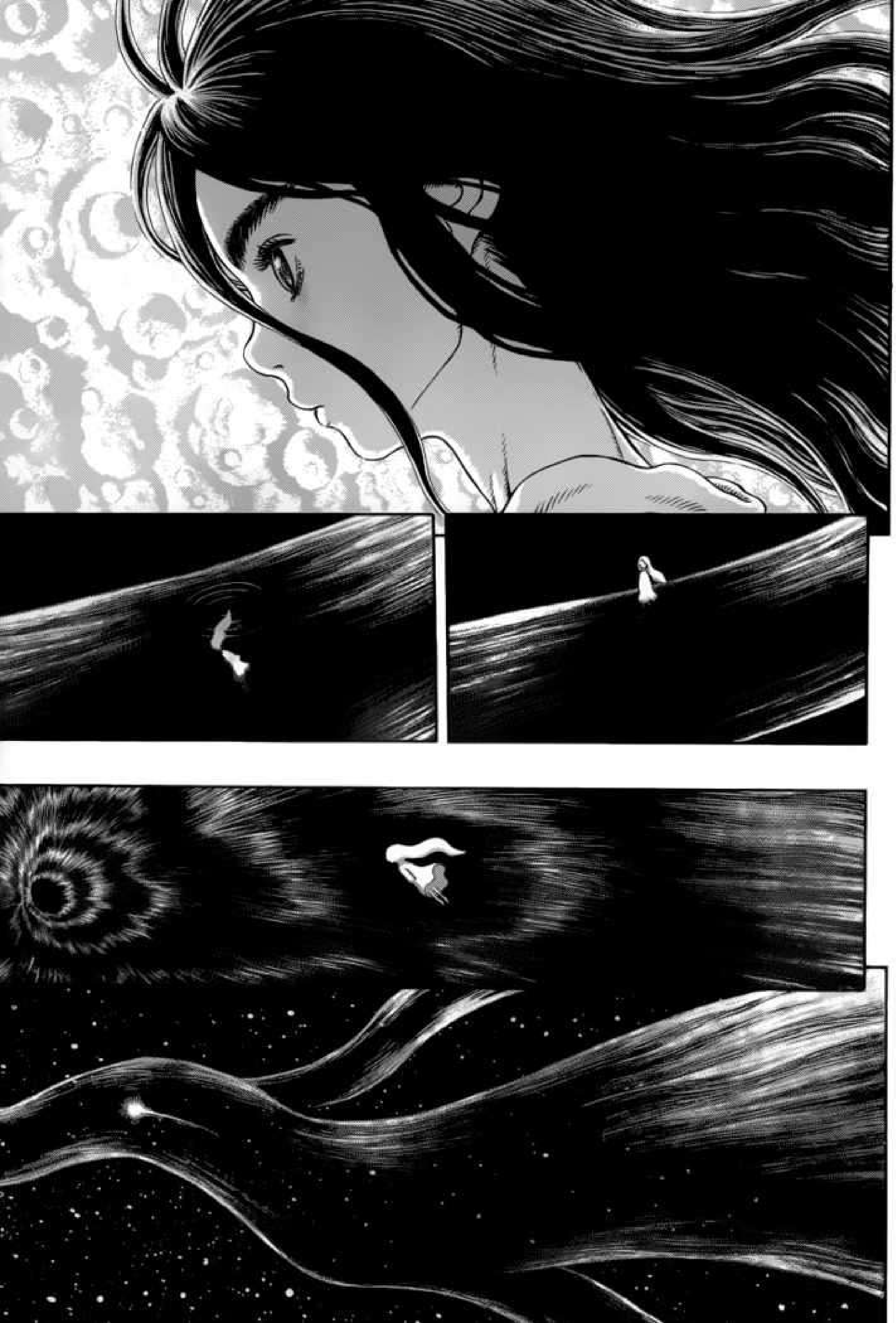
ES UN PRESA-GIO
SI SIGUES VIS-TIENDO ESA AR-MADURA PARA LUCHAR COMO UN BERSERKER...
LA LUZ
LA VOZ
EL CALOR ...
VAS A PERDER MUCHAS COSAS.
EL OJ QUE YACE EN ESA ARMA-DURA ES IGUAL QUE UNA FLAMA QUE NO SE APAGARÁ POR NINGÚN MOTIVO, SI ALGUNA VEZ LO CON-TROLAS LOS RESTOS DE LAS LLAMAS CONTINUARÁN ARDIENDO Y UNA VEZ QUE SE ENCIENDAN SE VOLVERÁN EN UN FUEGO INFERNAL
AÚN CON ESE HECHIZO ENCIMA
NUNCA BAJES LA GUARDIA.
SI ES QUE...
DESEAS SEGUIR VIVIENDO COMO UN HUMANO.
ME REHÚSO A CREER EN ESE PRESAGIO, TODAVÍA NO ES SEGURO QUE SE VAYA A HACER REALIDAD.
[FALTA POCO PARA QUE TERMINE ESTE VIAJE EN BARCO...RESISTIRÉ HASTA ESE MOMEN-TO....]
......
HASTA QUE ACABE
...EL VIA-JE...

NO ES NECE-
SARIAMENTE
LO QUE ELLA
QUIERE.
LO QUE TÚ
QUIERES

...SÍ, ÉL ME DERROTA CUANDO NO PUEDO CONTRO-LARME.
SI ES QUE RECUPERO MI CONCIENCIA ...EN ESE MO-MENTO... ESA COSA....
....
CUANDO ACABE... ESTE VIAJE...
YO...

...NO ESTOY VIENDO BIEN, LA LUNA ESTÁ BO-RROSA.
PARECE QUE ESTU-VIERA VIENDO UNAS RAMAS.

POR FAVOR ENVÍEN SUS IMPRESIONES SOBRE ESTA OBRA A ESTA DIRECCIÓN
➡ 〒 101-0063 CIUDAD DE TOKYO DISTRITO CHIYODA CALLE KANDA AWAJI 2-2-2 HAKUENSHA EDITORIAL YOUNG ANIMAL [BERSERK] OFICIAL



BERSERK
PRÓXIMO NUMERO No. 21
A LA VENTA EL VIERNES 13 DE JULIO
¡CONTINUARÁ!

ベルセルク BY MANGATOPIA

HISTORIA & ARTE: KENTAROU MIURA

ALTO SCANLATION - CRÉDITOS:

RAW:	10TH MYSTERY
TRADUCTOR JAP-ESP:	SHANI ANDRAS
REDRAWER:	M-HARIO
CLEANER:	SITLO, SPEEDTOMY8, M-HARIO
TYPESETTER:	M-HARIO
QC:	M-HARIO

Agradecimientos:

www.mcanime.net & www.batoto.net

Reclutamiento:

Estamos buscando traductores, cleaners, editores, correctores, tocapelotas...
Si estas interesado envia un mail a:

utopiascanlations@gmail.com

VISÍTANOS EN: WWW.MANGATOPIA.NET

ベルセルク
332 – Saga de Fantasía
Capítulo de la isla de los elfos
Carromatos.
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA
¡MÁS RÁPIDO! ¡NOS VAN A ALCANZAR!

VOLUMEN 37
VERSIÓN LIMITADA QUE INCLUYE EL FIGMA GUTS ARMADURA BERSERKER
¡QUEDA POCO PARA QUE YA NO SE PUEDAN HACER PEDIDOS!
¡Más información en las páginas a color que se encuentran después del manga!
EL CÓMIC DE FANTASÍA MÁS INTENSO.
ベルセルク
BERSERK
三浦建太郎
MIURA KENTAROU WITH STUDIO GAGA
En lo profundo de un bosque se encuentran un grupo de carromatos y unos troles que los persiguen. ¿¡Quién estara ahí...!?

¡POR FAVOR, HAZLO!
¡SÍ...!
HI.....

*ESTA ES UNA OBRA FICTICIA. CUALQUIER PARECIDO CON PERSONAS, ORGANIZACIONES O EVENTOS EXISTENTES SON PURA COINCIDENCIA Y NO GUARDAN RELACIÓN ALGUNA.

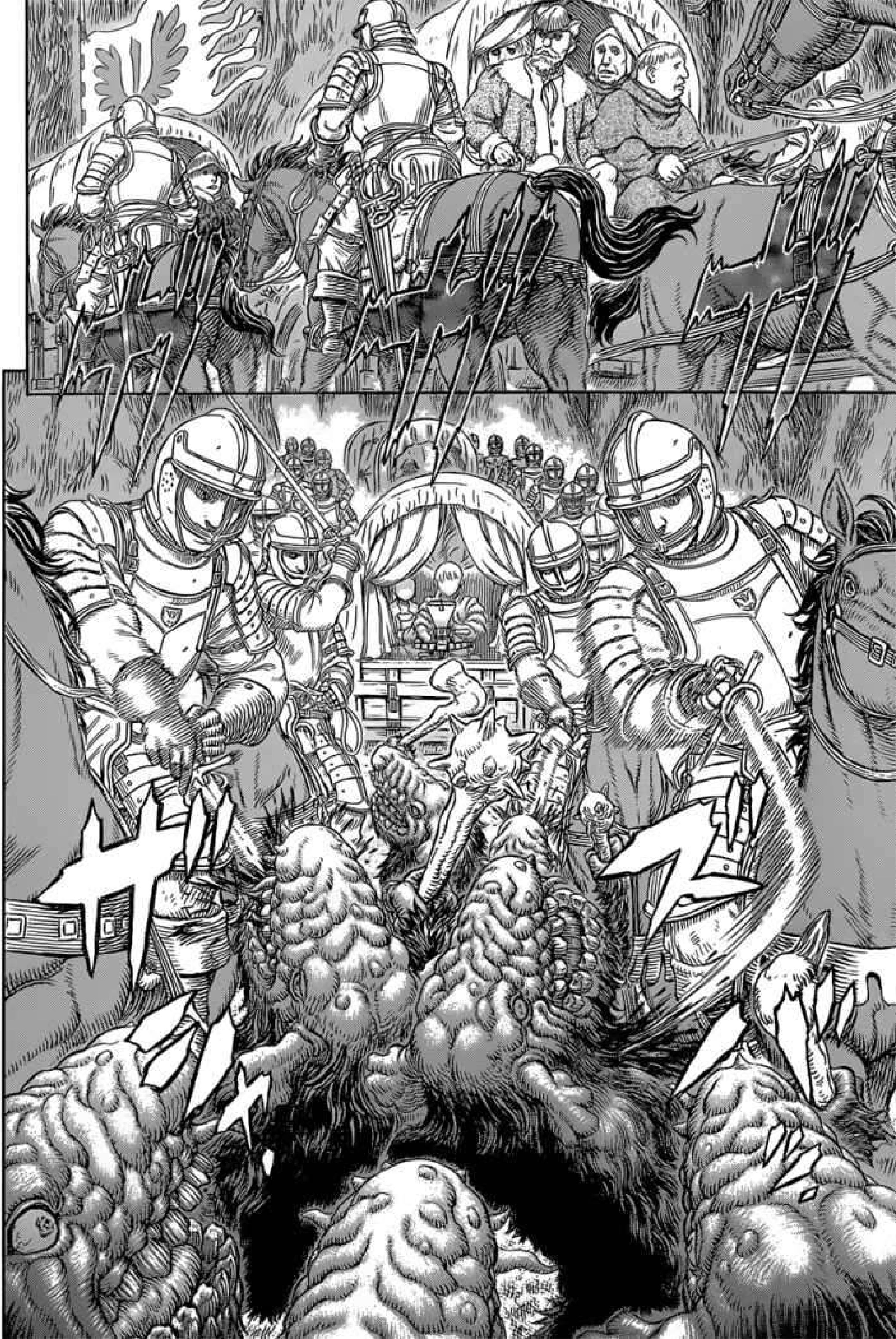
¡ES INÚTIL! ¡DEBEMOS IR MÁS RÁPIDO!
¡IM-PO-SI-BLE!
LOS OTROS DOS CARROMATOS QUE ESTÁN AL FRENTE ESTÁN COMPLETA-MENTE LLENOS ¡NO PODEMOS AUMEN-TAR LA VELOCIDAD...!
¡PERO...! ¡YA NO TENGO MÁS CUERDAS DE ARCO...!

¡ESTO ES TERRIBLE...!
¡ESPERA! ¡AQUÍ TENGO ALGO!
¡TEN CUIDADO ERIKA....!
¡EEEEEIIIII!

SOLO LOS DETUVISTE POR UN INSTANTE
AQUÍ VIENEN DE NUEVO.
¡DETÉN-GANSE! ¡DETÉN-GANSE!
¡HAY UN ÁRBOL CAÍDO QUE BLO-QUEA EL CAMINO!
!
NO SIRVIÓ DE NADA....
¡ESO FUE MUY IM-PRU-DENTE!
¡AHÍ ESTÁN! ¡AHÍ ESTÁN!
¡ERIKA, AGÁ-CHATE!

ギリッ…
うわあああ
¿¡CAYE-RON FLECHAS SOBRE ELLOS!?
¿QUIÉN LAS TIRO?
…ド…ドド…ド
¡OYE! ¡MIRA!
!

ESA...
¡ESA BANDERA ES...!
¡TODAS LAS TROPAS, DIS-PÉRSENSE! ¡ATAQUEN A LOS TROLES!



¿¡ESOS SON...
CABALLEROS DE MIDLAND!?
¡TE EQUIVOCAS!
¡OYE! ¿¡ENTONCES DE QUIÉN ES ESE EMBLEMA DE LA ESPADA ALADA!?
¡ES DE LA BANDA DEL HALCÓN...!
¡ESA ES LA BANDERA DE LA BANDA QUE ES LIDERADA POR EL HALCÓN BLANCO, GRIFFITH!
ギャア
ギャア
ギャア
¡NO LOS SIGAN!
¡PROTEJAN A LOS REFUGIADOS EN SU VIAJE DE REGRESO!
¡POR FAVOR! ¡TENGA CUIDADO!
!

POR FAVOR ENVÍEN SUS IMPRESIONES SOBRE ESTA OBRA A ESTA DIRECCIÓN
〒 101-0063 CIUDAD DE TOKYO DISTRITO CHIYODA CALLE KANDA AWAJI 2-2-2 HAKUENSHA EDITORIAL YOUNG ANIMAL [BERSERK] OFICIAL

¡ES UN COCA-TRIZ!

NO PUEDO MOVER-ME...
HIIII
HI...
¿TE EN-CUEN-TRAS BIEN!?
¡OH!

!
¡SEÑOR IRVINE!

¡UWA AAH HH!
¡QUE TODAS LAS TROPAS RETROCE-DAN!
¡NO IN-HALEN ESE HUMO!

¡SEÑOR IRVINE!
DÉJEN-MELO A MÍ.

TÚ ERES MI PRESA
NO DEJARÉ QUE ESCA-PES.

......!
ザワ
ザワ
¡ESO ES...!
ギリリ...

PRÓXIMO NÚMERO
¡CONTINUARÁ!

ベルセルク BY MANGATOPIA

historia & arte: Kentarou Miura

ALTO SCANLATION - CRÉDITOS:

RAW:	10TH MYSTERY
TRADUCTOR JAP-ESP:	SHANI ANDRAS
REDRAWER:	M-HARIO
CLEANER:	QASZ, DRPEPPERPRO
TYPESETTER:	M-HARIO
QC:	M-HARIO

Agradecimientos:

www.mcanime.net & www.batoto.net

Reclutamiento:

Estamos buscando traductores, cleaners, editores, correctores, tocapelotas...
Si estas interesado envia un mail a:

utopiascanlations@gmail.com

VISÍTANOS EN: WWW.MANGATOPIA.NET

ベルセルク
Capitulo333 - Saga de Fantasia
Capitulo de la isla de los elfos
Paraíso.
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

ズズウウゥン

¡IRVINE!
¡EL ARQUERO DEL ARCO DEMONIACO, IRVINE!
¡INCREÍBLE! ¡MATÓ A ESA GALLINA GIGANTE CON UN SOLO FLECHAZO!
¿ESE HOMBRE MISTERIOSO ACASO ES UN... MONSTRUO?
PARECE QUE ES COMPAÑERO DE LOS CABALLEROS
ADEMÁS NOS AYUDÓ.
¿QUÉ...?
¿SERÁ ESE HOMBRE VENADO NUESTRO ALIADO?

*ESTA ES UNA OBRA FICTICIA. CUALQUIER PARECIDO CON PERSONAS, ORGANIZACIONES O EVENTOS EXISTENTES SON PURA COINCIDENCIA Y NO GUARDAN RELACIÓN ALGUNA.

CALMA. CALMA.
Rickert... qué miedo...
¿Rickert?
....

¿QUÉ TE PASA?
GRIFFITH.
ES INÚTIL, NO PODEMOS MOVERLO.
NECESITAMOS MÁS PERSONAS...
¡BIEN! ¡TODAS LAS UNIDADES AVANCEN!

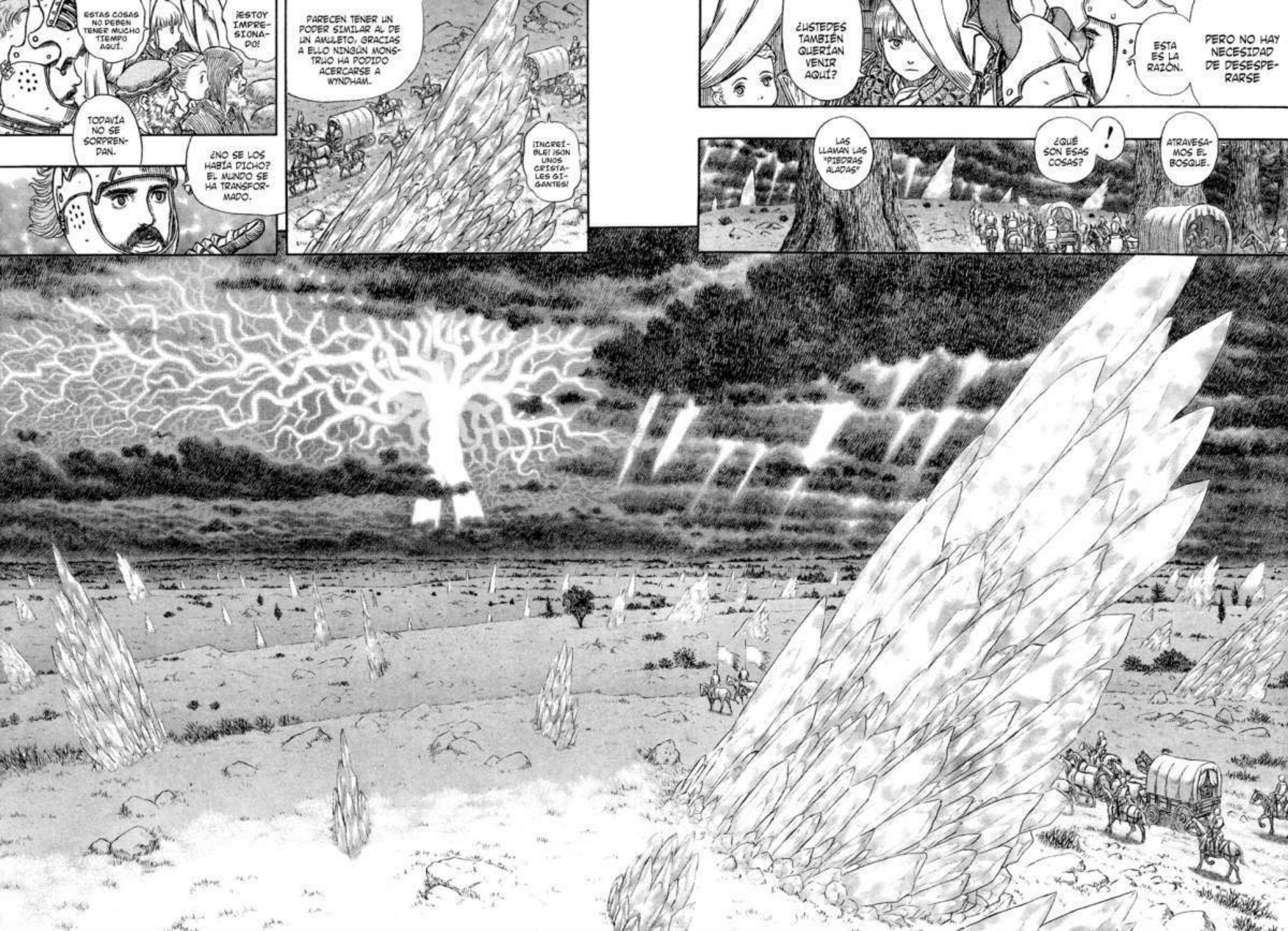
AQUEL DÍA, EN LA COLINA DE LAS MONTAÑAS...
BIEN
UFFF
AHORA PODEMOS ESTAR SEGUROS
GRIFFITH SE FUE VOLANDO ENCIMA DE ZODD EL INMORTAL...
FRENTE A LOS OJOS DE GUTS Y LOS MÍOS...
......

LA IMAGEN DEL GRIFFITH QUE CONOCÍAMOS TENÍA ALGO ESPECIAL....
SIN EMBARGO, LA IMPRESIÓN QUE ME DEJÓ ESA VEZ.... FUE MUCHO MÁS MAJESTUOSA DE LO NORMAL...
ESCUCHÉ RUMORES A TRAVÉS DEL VIENTO QUE EL HALCÓN LIDERÓ NUEVAMENTE A LA BANDA DEL HALCÓN CUANDO OCURRIÓ LA INVASIÓN KUSHAN PARA LUCHAR POR LA LIBERTAD DE MIDLAND
LA VERDAD ES QUE PENSÉ MUCHAS VECES EN UNIRME A ELLOS NUEVAMENTE...
¿TE ENCUENTRAS BIEN? TE VES UN POCO PÁLIDO.
...ESTOY BIEN.
¿DE VERDAD?
PERO AHORA TENGO A ALGUIEN A QUIEN PROTEGER...
SIN EMBARGO...
NO SOLO MIDLAND....
SINO EL MUNDO...
SE HA TRANSFORMADO...

OH ...
ギャアアア
!

¿QUÉ PASÓ? ¿ES DI?
¡SÍ! ¡LO HICIS-TE!
CREO QUE YA NO EXISTEN EN ESTE MUNDO...
LUGARES A SALVO EN DONDE PUEDA VIVIR LA GENTE...
ESO FUE INCREÍ-BLE.
¡SÍ, LO FUE!
¿ES TUYA ESA BALLESTA?
YA VEO... TÚ DEBES DE HABER SIDO LA RAZÓN POR LA CUAL ESTE GRUPO HA LLEGADO TAN LEJOS SIN SUFRIR ALGÚN DAÑO
......!
USTED ES...
¿EL GENERAL LABAN?

ASÍ ES, ¿Y TÚ QUIÉN ERES?
PUDE VERLO MUCHAS VECES DURANTE EL FIN DE LA GUERRA DE CIEN AÑOS
PUES...
YO SOY ...
ゴソ
ME LLAMO RICK-ERT.
SOY UN MIEMBRO DE LA BANDA DEL HALCÓN ORIGINAL,
¿ESO QUIERE DECIR QUE ERES UNO DE LOS HÉROES DE LA NACIÓN?
INCREÍ-BLE...
LA GUERRA DE CIEN AÑOS... SIENTO COMO SI FUESE ALGO QUE OCURRIÓ HACE MUCHO TIEMPO...
TIENE RAZÓN ...
DESDE ESE ENTONCES NUESTRA NACIÓN...
MÁS BIEN EL MUNDO ENTERO HA CAMBIADO COMPLETA-MENTE.
PARECE COMO EL TIEMPO DE LOS CON-FLICTOS...
ENTRE PAÍSES Y PERSONAS ...
SE HUBIESEN APACIGUA-DO...



PERO NO HAY NECESIDAD DE DESESPERARSE
ESTA ES LA RAZÓN.
¿USTEDES TAMBIÉN QUERÍAN VENIR AQUÍ?
ATRAVESAMOS EL BOSQUE.
¿QUÉ SON ESAS COSAS?
!
LAS LLAMAN LAS "PIEDRAS ALADAS"
PARECEN TENER UN PODER SIMILAR AL DE UN AMULETO, GRACIAS A ELLO NINGÚN MONSTRUO HA PODIDO ACERCARSE A WYNDHAM.
¡INCREÍBLE! ¡SON UNOS CRISTALES GIGANTES!
¡ESTOY IMPRESIONADO!
ESTAS COSAS NO DEBEN TENER MUCHO TIEMPO AQUÍ.
TODAVÍA NO SE SORPRENDAN.
¿NO SE LOS HABÍA DICHO? EL MUNDO SE HA TRANSFORMADO.

EL ÁRBOL ESPIRAL DEL MUNDO
ASÍ LO LLAMAN.
¡WOOO OOW! ¡ES ENOR-ME!
ENTONCES... ESAS LÍNEAS QUE A VECES VEÍA EN EL CIELO ERAN...
¿ERAN LAS RAMAS DE ESA COSA? HAY TANTAS QUE PO-DRÍAN CUBRIR UNA MONTAÑA.

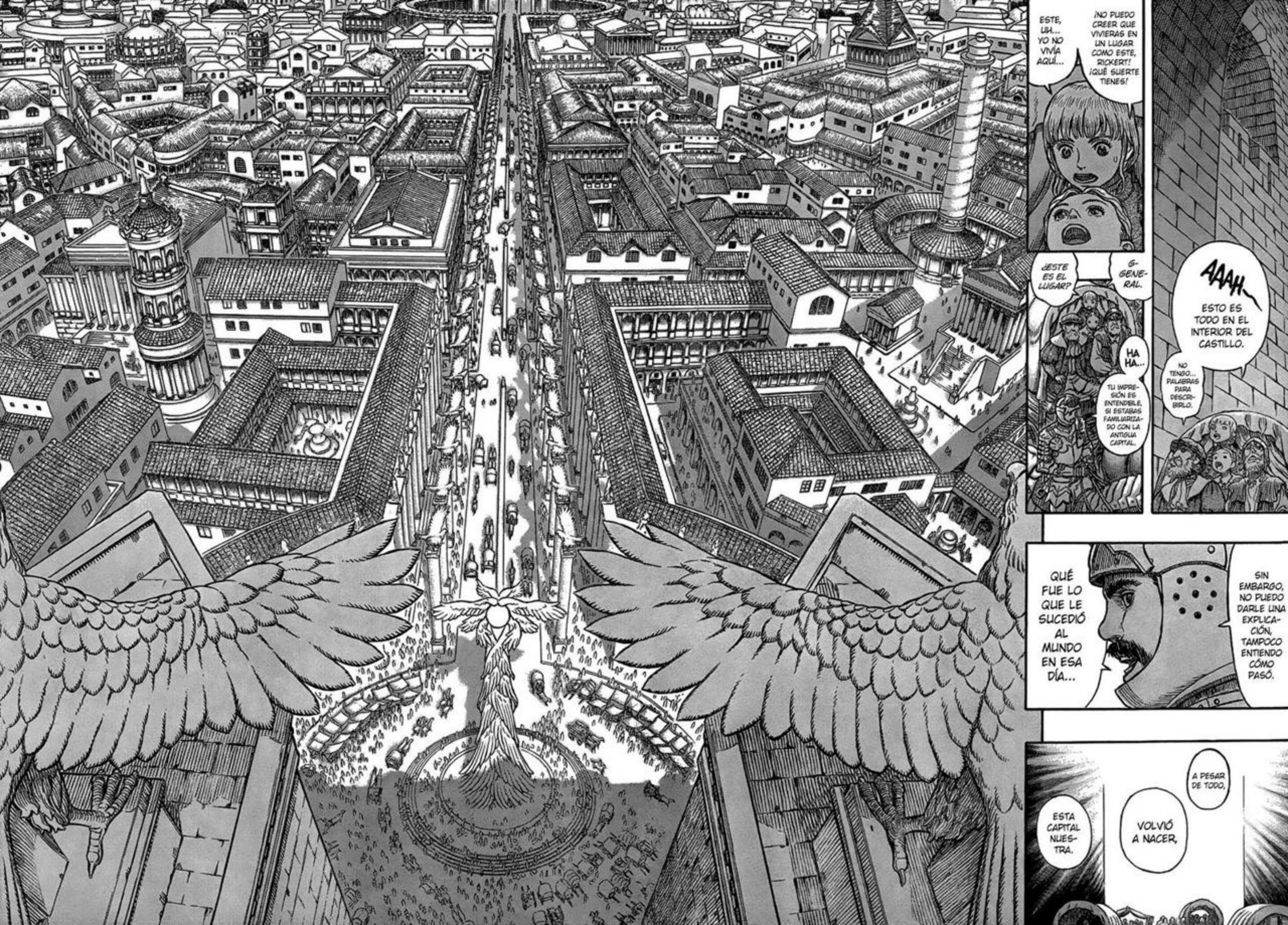
POR FAVOR ENVIEN SUS IMPRESIONES SOBRE ESTA OBRA A ESTA DIRECCIÓN
〒 101-0063 CIUDAD DE TOKYO DISTRITO CHIYODA CALLE KANDA AWAJI 2-2-2 HAKUENSHA EDITORIAL YOUNG ANIMAL [BERSERK] OFICIAL

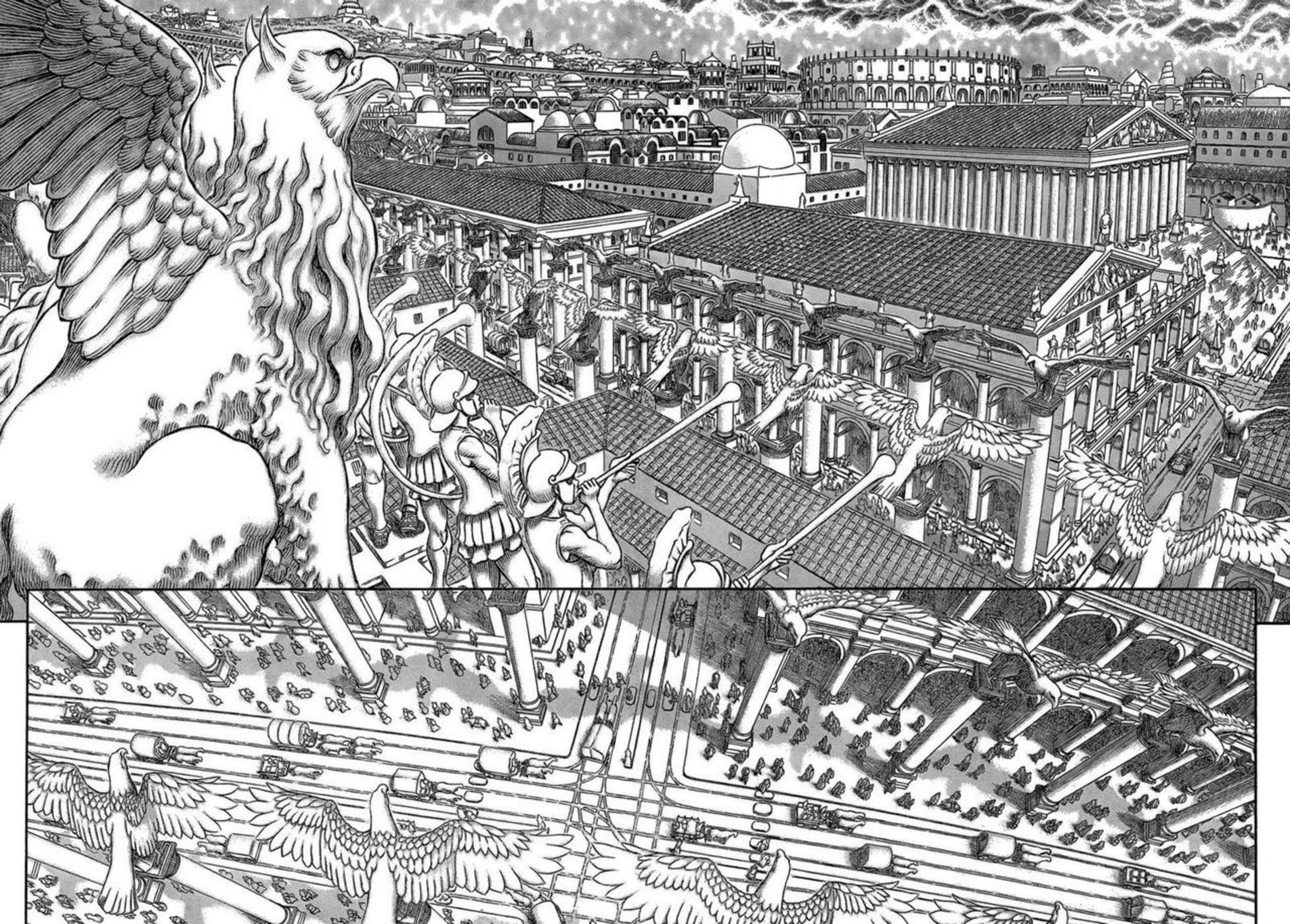
FAL-
CONIA
ES EL ÚNICO LUGAR QUE PUEDE ACOGER A LOS REFU-GIADOS.
MÁS BIEN...
WYND-
HAM...
¡ESTE LUGAR ES PRE-CIOSO!
AQUÍ VIENEN PERSONAS CUYAS VILLAS O PUEBLOS HAN SIDO DEVASTA-DOS POR LOS MONSTRUOS...
NO PUEDO CREER QUE LAS PERSONAS PUEDAN TRA-BAJAR NOR-MALMENTE EN UN LUGAR COMO ESTE...
YA QUE LO MEN-CIONAS ...
LOS GRANOS DE LA CEBADA ESTÁN MUY CRECIDOS PARA SER SOLO EL COMIENZO DE LA PRIMAVERA
NO ES SOLO ESO.
Y LO ES.
OBSER-VEN.
LAS COSECHAS DE LOS GRANOS DE LOS ÁRBOLES Y LAS FLORES QUE SE ENCUENTRAN ALREDEDOR DEL ACTUAL WYNDHAM NO SE ACABAN.
NO SÉ CUÁL SERÁ LA VERDA-DERA RAZÓN PERO TODO EL MUNDO CREE QUE ES GRACIAS A LA DIVINA PROTECCIÓN DEL ÁRBOL ESPIRAL DEL MUNDO.

ESTA ES LA ÚNICA CIUDADELA EN EL MUNDO
DONDE LAS PERSONAS PUEDEN VIVIR COMO TALES.
FALCONIA ...
PRÓXIMO NÚMERO
¡CONTINUARÁ!

巨大なる城塞都市が
¡APARECE LA GRAN CIUDADELA ...!
姿を現す…!!!
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎

Capítulo 334: Ciudad de los Hombres
ベルセルク
EL MANGA FANTÁSTICO MÁS INTENSO
No.1 FANTASY COMIC
BERSERK
presented by MIURA KENTARO
with STUDIO GAGA
三浦建太郎
これがグリフィスの王都（みやこ）…!!
¡Esta es la Capital Real de Griffith…!

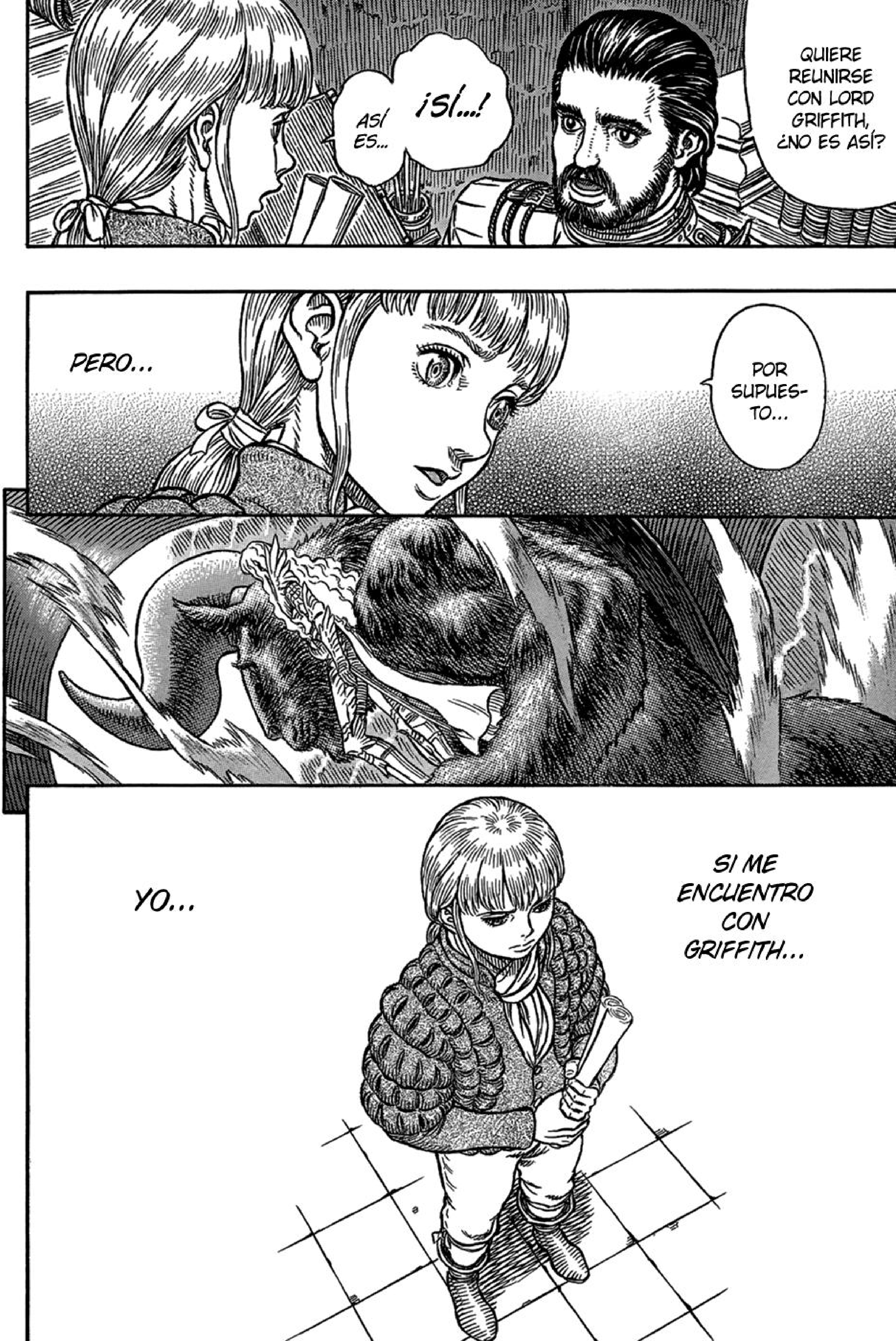

AAAH
ESTO ES TODO EN EL INTERIOR DEL CASTILLO.
NO TENGO... PALABRAS PARA DESCRIBIRLO.
¡NO PUEDO CREER QUE VIVIERAS EN UN LUGAR COMO ESTE, RICKERT! ¡QUÉ SUERTE TIENES!
ESTE, UH... YO NO VIVÍA AQUÍ...
G-GENERAL.
¿ESTE ES EL LUGAR?
HA HA...
TU IMPRESIÓN ES ENTENDIBLE, SI ESTABAS FAMILIARIZADO CON LA ANTIGUA CAPITAL.
SIN EMBARGO, NO PUEDO DARLE UNA EXPLICACIÓN, TAMPOCO ENTIENDO CÓMO PASÓ.
QUÉ FUE LO QUE LE SUCEDIÓ AL MUNDO EN ESA DÍA...
A PESAR DE TODO,
VOLVIÓ A NACER,
ESTA CAPITAL NUESTRA.



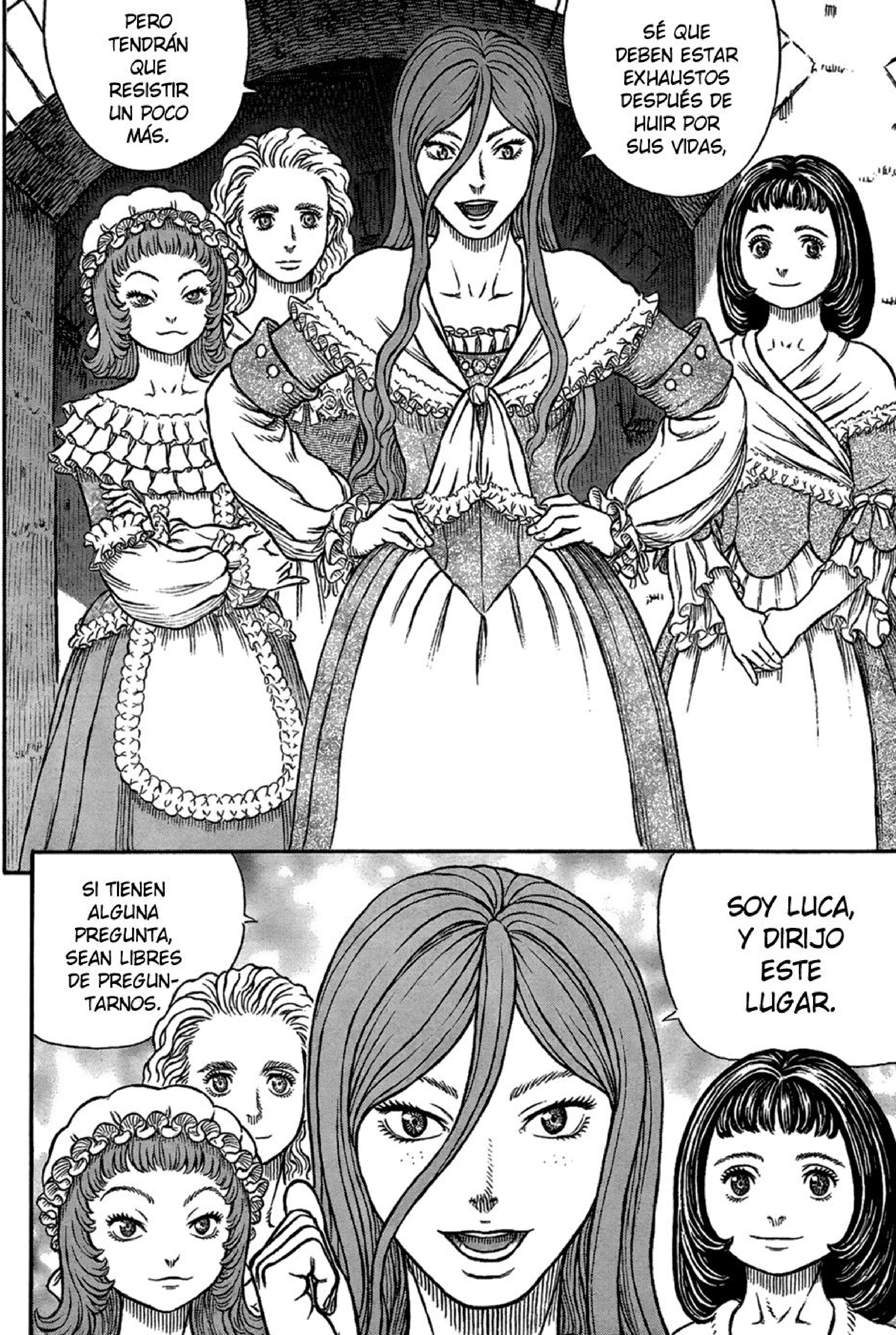
¡GENTE, GENTE, GENTE, POR TODAS PARTES!
¡NUNCA HABÍA VISTO A TANTA GENTE!
GENTE- GENTE DE TODO EL REINO SE HA REUNIDO AQUÍ, ¿NO ES ASÍ?
ESO DEBE SER...
EL VIEJO WYNDHAM NUNCA ESTUVO TAN CONCURRIDO.
ES COMO SI LA CIUDAD EN LAS LEYENDAS QUE DORMÍA POR DEBAJO DE LA VIEJA CAPITAL HUBIERA COBRADO VIDA.
PUEDE QUE NO ESTÉ TAN LEJOS DE LA VERDAD.
!
Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¡¿ELLOS SON ...?!
¡¿KUSHAN?!
LORD LABAN, VEO QUE HA REGRESADO A SALVO.
LORD JARIF, ¿LEJOS DE LAS LÍNEAS DEL FRENTE?
UNA REVELACIÓN DE LADY SEERESS. UNA HORDA DE TROLES ESTÁN POR ATACAR A LOS REFUGIADOS EN EL PASE DEL ESTE.
CABALGAREMOS PARA RESCATARLOS.
NOSOTROS LOS KUSHAN ESTAMOS EN DEUDA CON SU GENTE.
ESTAMOS DISPUESTOS A DAR NUESTRAS VIDAS POR LA CAUSA.
DEBEMOS IRNOS.
NO TENGO PALABRAS. ESOS ESPANTOSOS KUSHAN SON...
NUNCA HABÍA VISTO A LOS KUSHAN.
ガガガガ
AHORA NO ES MOMENTO PARA QUE LOS HUMANOS LUCHEN UNOS CONTRA OTROS...
ES VERDAD.

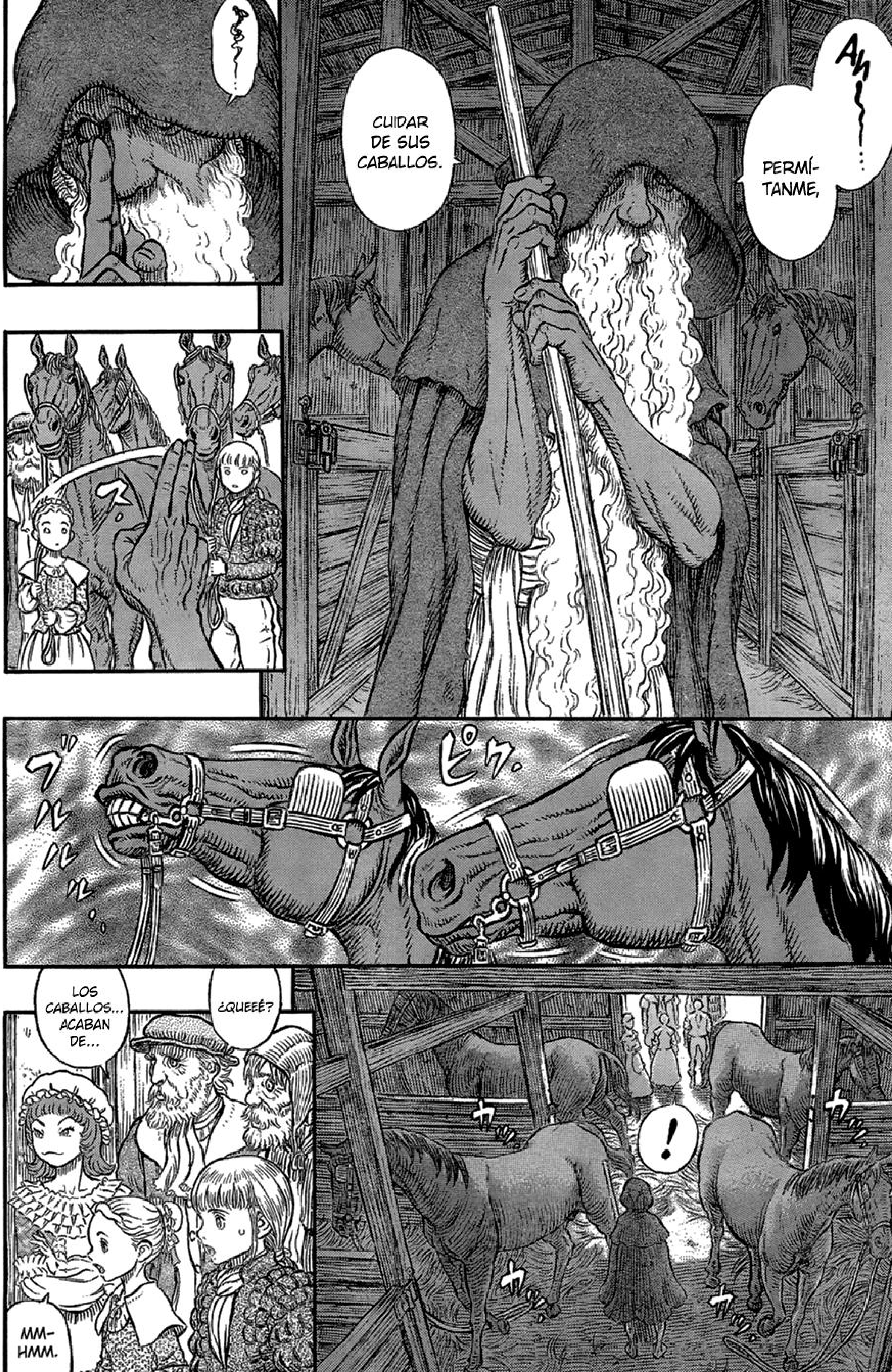
HEMOS LLEGADO.
LA ESTACIÓN DE PROCESAMIENTO PARA REFUGIADOS.
UNA VEZ QUE HAYAN SIDO REGISTRADOS, LES ASIGNARÁN UN HOGAR TEMPORAL.
DEBIDO A QUE EL PROCESO EXIGE QUE SE TOMEN EN CUENTA CAPACIDADES Y ASPIRACIONES.
DIFERENTES COFRADÍAS SE ALOJAN EN DIFERENTES ÁREAS.
RICKERT.
TENGO ALGO PARA USTED.
VENGA.
EN VERDAD, MUCHAS GRACIAS POR TODO.
ESTO,
ES UNA CARTA DE RECOMENDACIÓN PARA LA COFRADÍA DE HERREROS Y ARTESANOS, AL IGUAL QUE PARA EL EJERCITO. SE HA DESTACADO EN AMBOS CAMPOS.
MUCHAS GRACIAS.
ADEMÁS, UN DECRETO PARA INGRESAR AL PALACIO,
Y UNA INVITACIÓN PARA UNA AUDIENCIA CON LORD FALCON.
ESTO...
YA SE HAN HECHO TODOS LOS PREPARATIVOS.
PODRÁ VISITAR EL CASTILLO MAÑANA POR LA TARDE.
......


QUIERE REUNIRSE CON LORD GRIFFITH, ¿NO ES ASÍ?
¡SÍ...!
ASÍ ES...
POR SUPUES-TO...
PERO...
SI ME ENCUENTRO CON GRIFFITH...
YO...

OH, AQUÍ ES.
AUGH
POR FIN LLEGAMOS.
HA SIDO UN DÍA PESADO. PRIMERO MARCHAR A LA FUERZA Y LUEGO MANTENERNOS DE PIE EN FILA.
AHORA PODEMOS DESCANSAR UN POCO AL FIN.
¡OIGAN, OIGAN, TODOS USTEDES!
¡NO PUEDEN PONERSE CÓMODOS TODAVÍA!


SÉ QUE DEBEN ESTAR EXHAUSTOS DESPUÉS DE HUIR POR SUS VIDAS,
PERO TENDRÁN QUE RESISTIR UN POCO MÁS.
SOY LUCA, Y DIRIJO ESTE LUGAR.
SI TIENEN ALGUNA PREGUNTA, SEAN LIBRES DE PREGUNTARNOS.

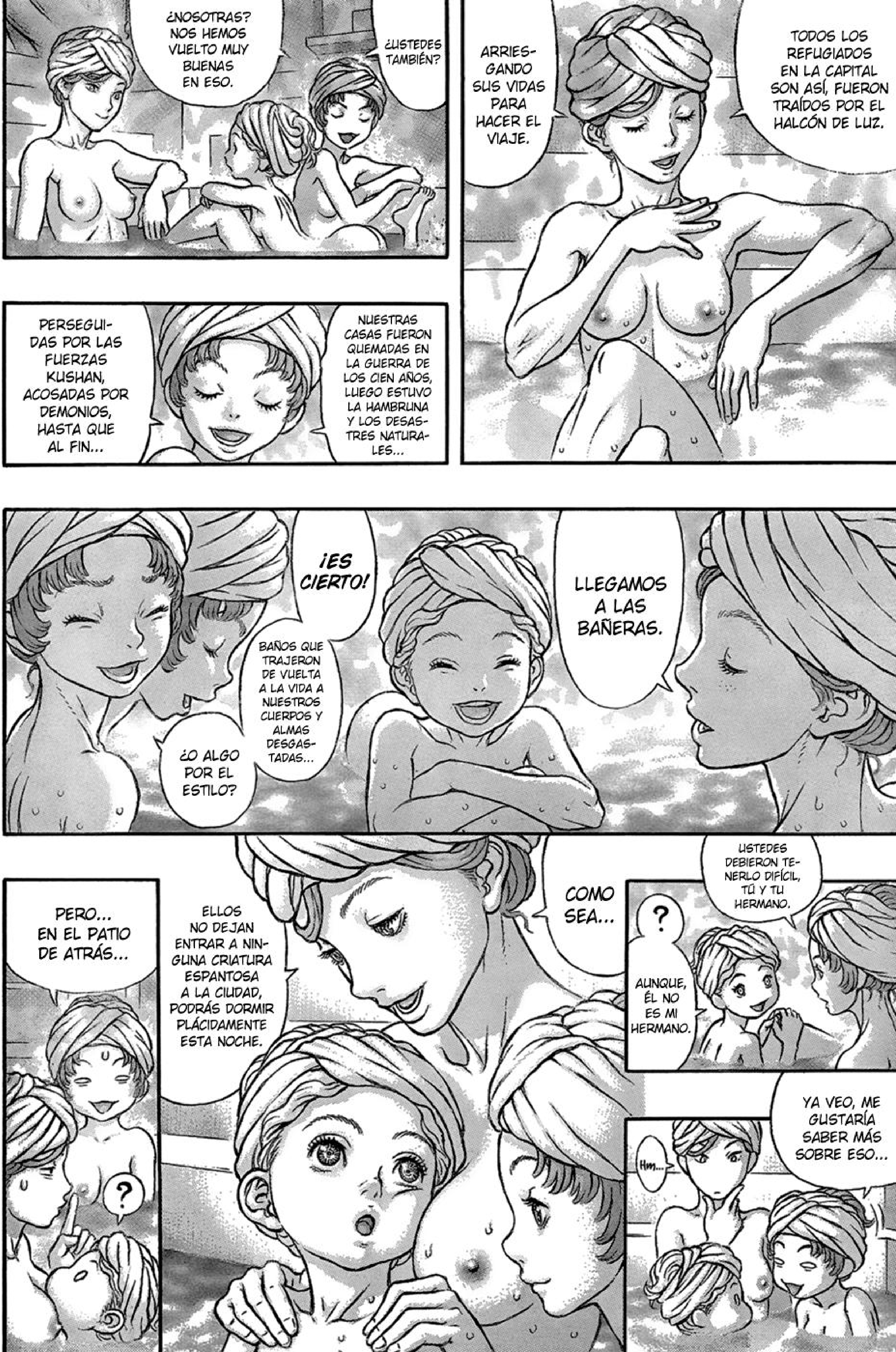
LAS FAMILIAS SE QUEDAN JUNTAS, LOS QUE VIENEN SOLOS COMPARTIRÁN HABITACIÓN.
HÁGANME SABER SI TIENEN ALGÚN ENFERMO O HERIDO CON USTEDES, Y MANDAREMOS LA CARRETA DIRECTO CON EL DOCTOR.
FAMILIAS CON ANCIANOS TENDRÁN PRIORIDAD EN LAS HABITACIONES DE LA PLANTA BAJA.
PARECE QUE PODREMOS DECIDIR EN ESTO.
SERÁ EXTRAÑO AL PRINCIPIO, PERO SEAN CIVILIZADOS Y COMPROMÉTANSE LO MÁS POSIBLE.
NO TIENEN MUCHO PARA DECIDIR DÓNDE SE IRÁN A QUEDAR.
ELLA ES GENIAL.
ABUELO, UNOS RECIÉN LLEGADOS...
SÍGANME.
EL ESTABLO ESTÁ POR AQUÍ.
EL ESTABLO...
OH NO.


AH~~...
PERMÍTANME,
CUIDAR DE SUS CABALLOS.
!
¿QUEEÉ?
LOS CABALLOS... ACABAN DE...
MM-HMM.

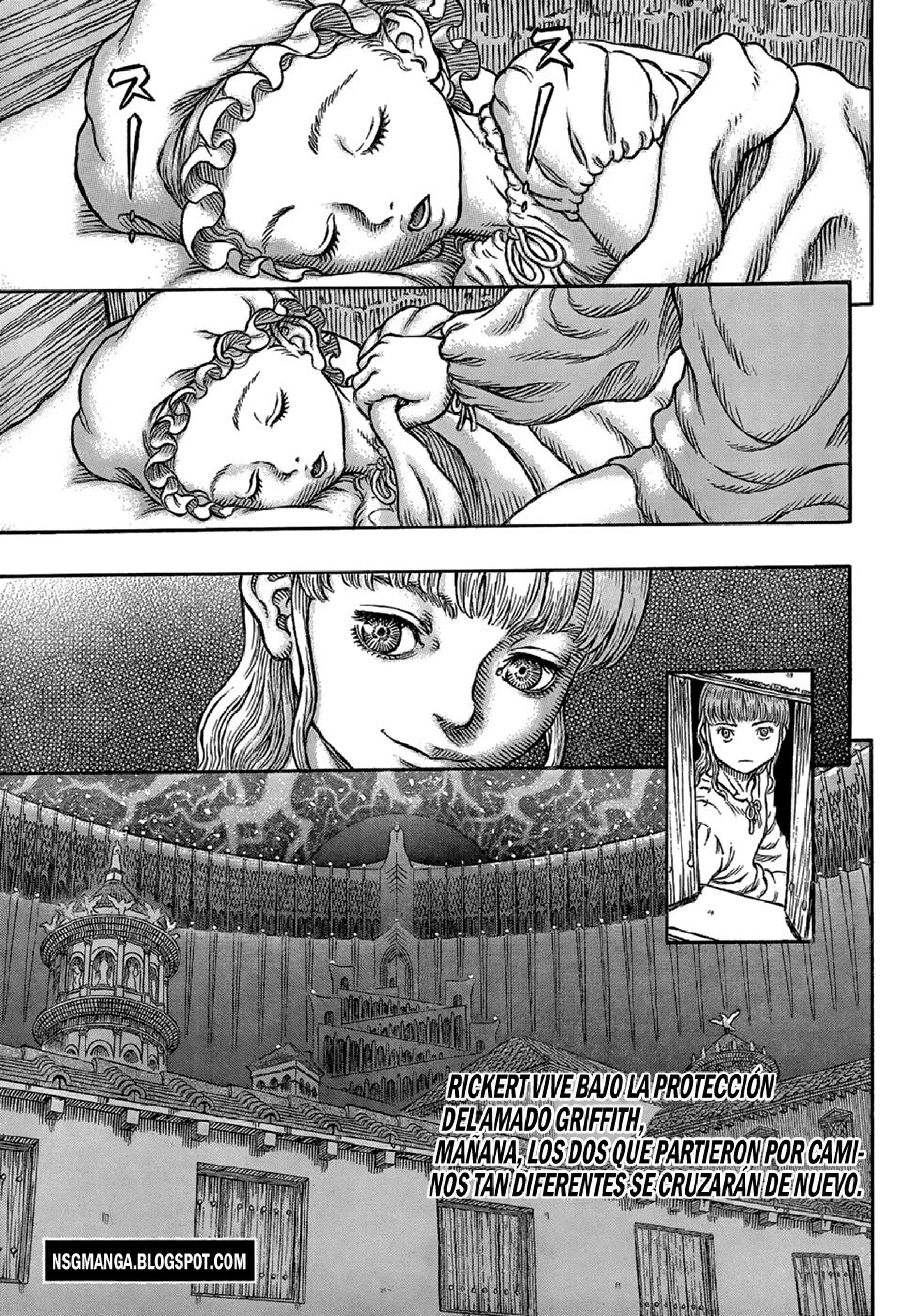
EL VIEJO PUEDE HABLAR CON LOS ANIMALES.
¿EN SERIO?
GWIEEE...
!
¿QUÉ? ¿QUÉ FUE ESE GRITO ...?
Uh, um...
UN MONSTRUO.
ES UN MONSTRUO.
ABUELO.
YA SÉ, YA SÉ. ESTO SUCEDE CADA QUE LLEGAN NUEVOS CABALLOS...
ATRÁS.
CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIRTE QUE NO SON COMIDA.
AQUÍ NADIE MÁS QUE EL ABUELO,
SERÁ COMIDO.
¡GAH!
TE TRAERÉ CARNE FRESCA DESPUÉS, ASÍ QUE CIERRA EL HOCICO.

COMO SEA, NOS VEMOS ENFRENTE DE LA PUERTA DESPUÉS DE CENAR.
LES MOSTRARÉ ALGO GENIAL.
¡WAAOOW!
¡¿TODAS SON BAÑERAS?!
EL PISO ESTÁ MOJADO, NO CORRAS, RESBALARÁS Y...
つる。
すてーん。

¿DE DÓNDE VIENEN?
TENÍAMOS UNA HERRERÍA A LADO DE UNA MINA EN LAS AFUERAS, PERO PARECÍA QUE LOS TROLES BAJARÍAN DESDE LAS MONTAÑAS.
ESO SERÍA ALGO MALO, ASÍ QUE NOS MUDAMOS AL PUEBLO MÁS CERCANO.
ENTONCES ESE FUE ATACADO POR OGROS TAMBIÉN.
ASÍ QUE TODOS HUYERON, HASTA LLEGAR AQUÍ.
HAY UN RUMOR DE QUE UN HÉROE LLAMADO EL HALCÓN VIVE EN LA CAPITAL, PROTEGIENDO A LA GENTE DE LOS DEMONIOS.
LA GENTE NO LO CREÍA, PERO LUEGO UNA NOCHE TODOS LOS NIÑOS EN EL PUEBLO TUVIERON EL MISMO SUEÑO. UN SUEÑO DE UN HALCÓN BRILLANTE, VOLANDO HACIA LA CAPITAL. ASÍ QUE TODOS DECIDIERON PARTIR.
¿TAMBIÉN TUVISTE ESE SUEÑO?
¡SÍ!
FUE MUY EXTRAÑO.
ERA COMO SI EL HALCÓN ME ENSEÑARA EL CAMINO...
Y LUEGO CUANDO DESPER-TAMOS, TODOS RECOR-DARON EL SUEÑO.



¿USTEDES TAMBIÉN?
¿NOSOTRAS? NOS HEMOS VUELTO MUY BUENAS EN ESO.
TODOS LOS REFUGIADOS EN LA CAPITAL SON ASÍ, FUERON TRAÍDOS POR EL HALCÓN DE LUZ.
ARRIES-GANDO SUS VIDAS PARA HACER EL VIAJE.
NUESTRAS CASAS FUERON QUEMADAS EN LA GUERRA DE LOS CIEN AÑOS, LUEGO ESTUVO LA HAMBRUNA Y LOS DESAS-TRES NATURA-LES...
PERSEGUI-DAS POR LAS FUERZAS KUSHAN, ACOSADAS POR DEMONIOS, HASTA QUE AL FIN...
LLEGAMOS A LAS BAÑERAS.
¡ES CIERTO!
BAÑOS QUE TRAJERON DE VUELTA A LA VIDA A NUESTROS CUERPOS Y ALMAS DESGAS-TADAS...
¿O ALGO POR EL ESTILO?
USTEDES DEBIERON TE-NERLO DIFÍCIL, TÚ Y TU HERMANO.
?
AUNQUE, ÉL NO ES MI HERMANO.
COMO SEA...
ELLOS NO DEJAN ENTRAR A NIN-GUNA CRIATURA ESPANTOSA A LA CIUDAD, PODRÁS DORMIR PLÁCIDAMENTE ESTA NOCHE.
PERO... EN EL PATIO DE ATRÁS...
?
YA VEO, ME GUSTARÍA SABER MÁS SOBRE ESO...
Hm...


スー
ス
RICKERT VIVE BAJO LA PROTECCIÓN DEL AMADO GRIFFITH,
MAÑANA, LOS DOS QUE PARTIERON POR CAMINOS TAN DIFERENTES SE CRUZARÁN DE NUEVO.
NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición: kaller
Limpieza: EG&Curumilla
Traducción: SIddhartha
Revisión: Siddhartha

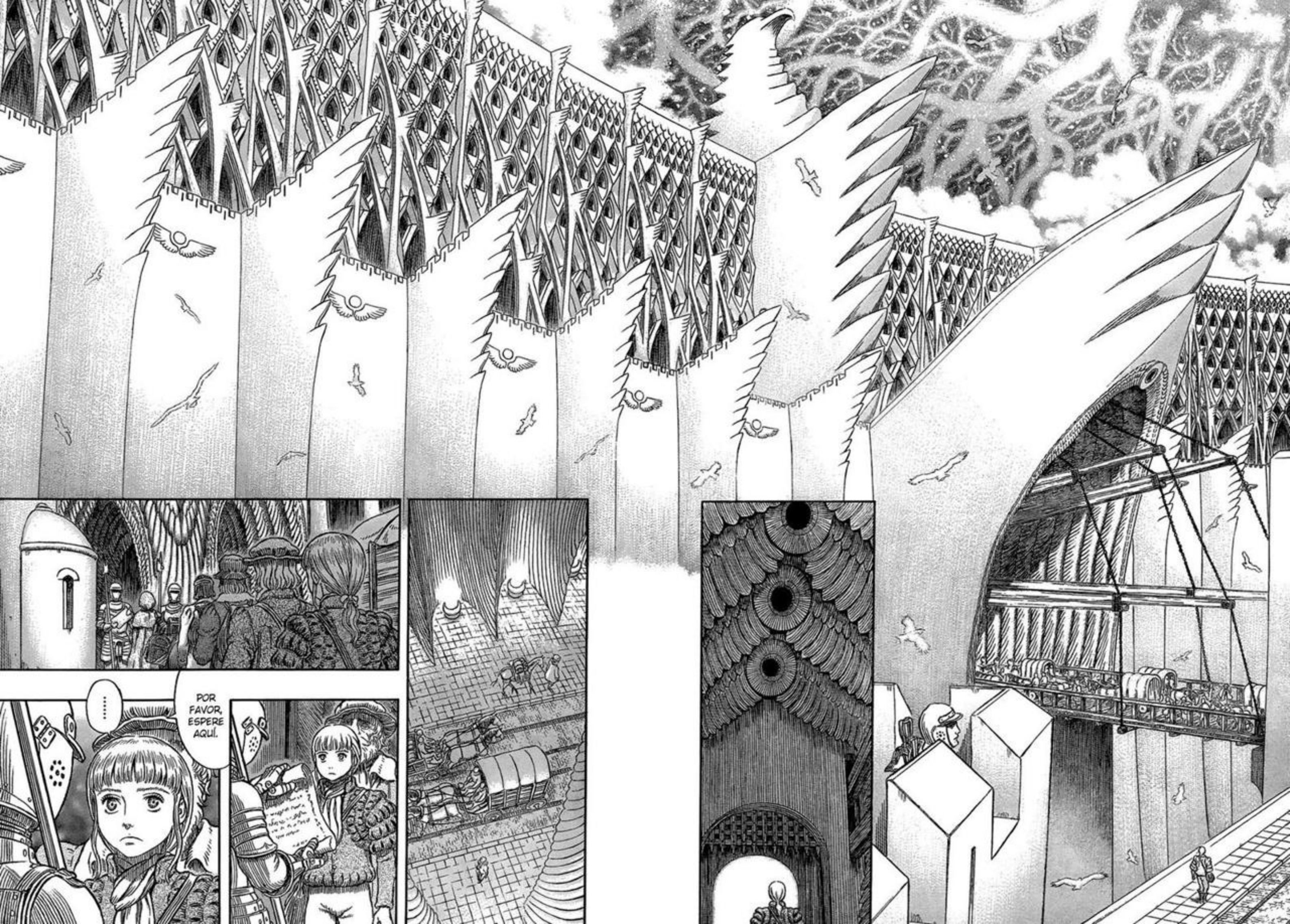
#NSGMANGA

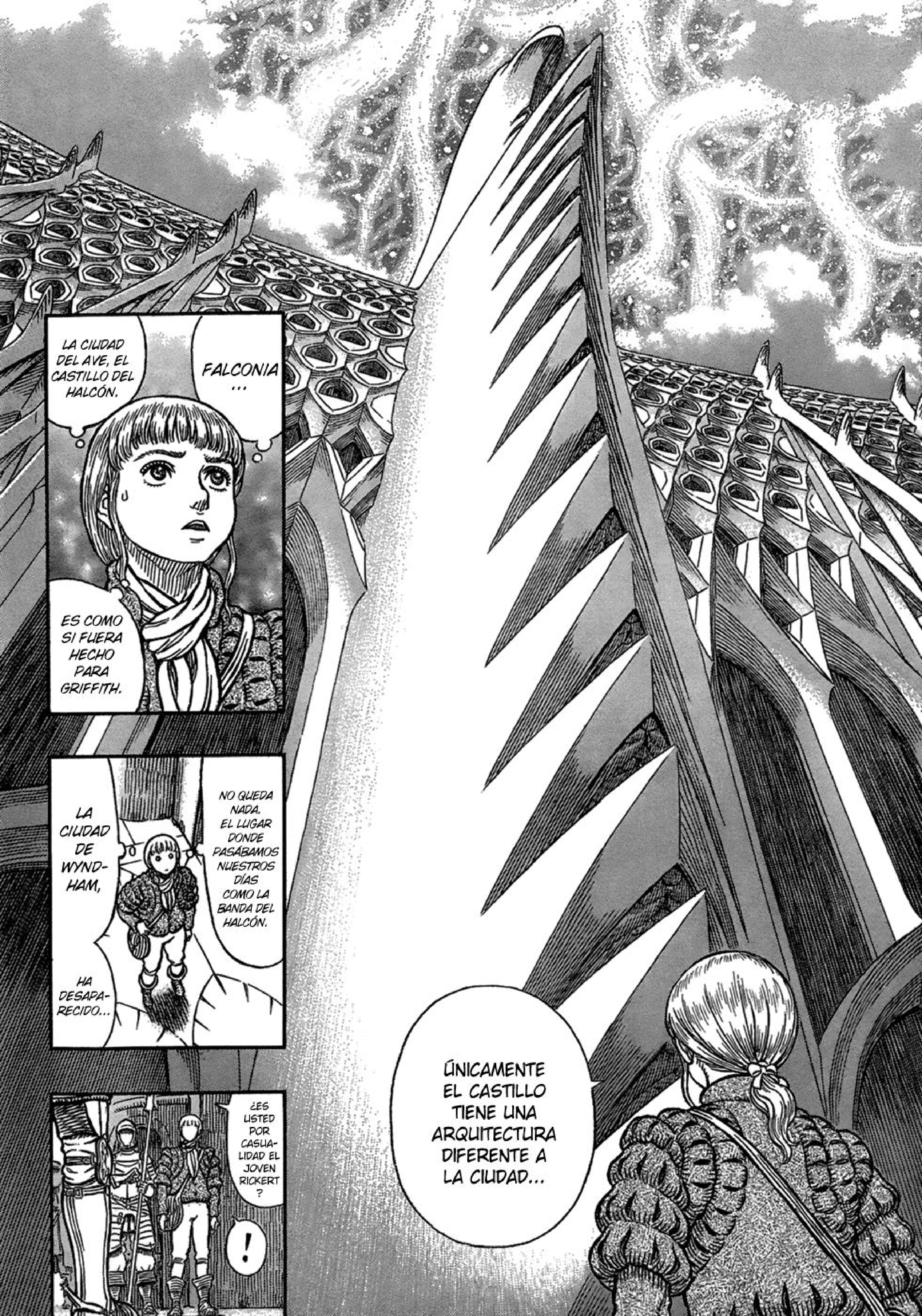
nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

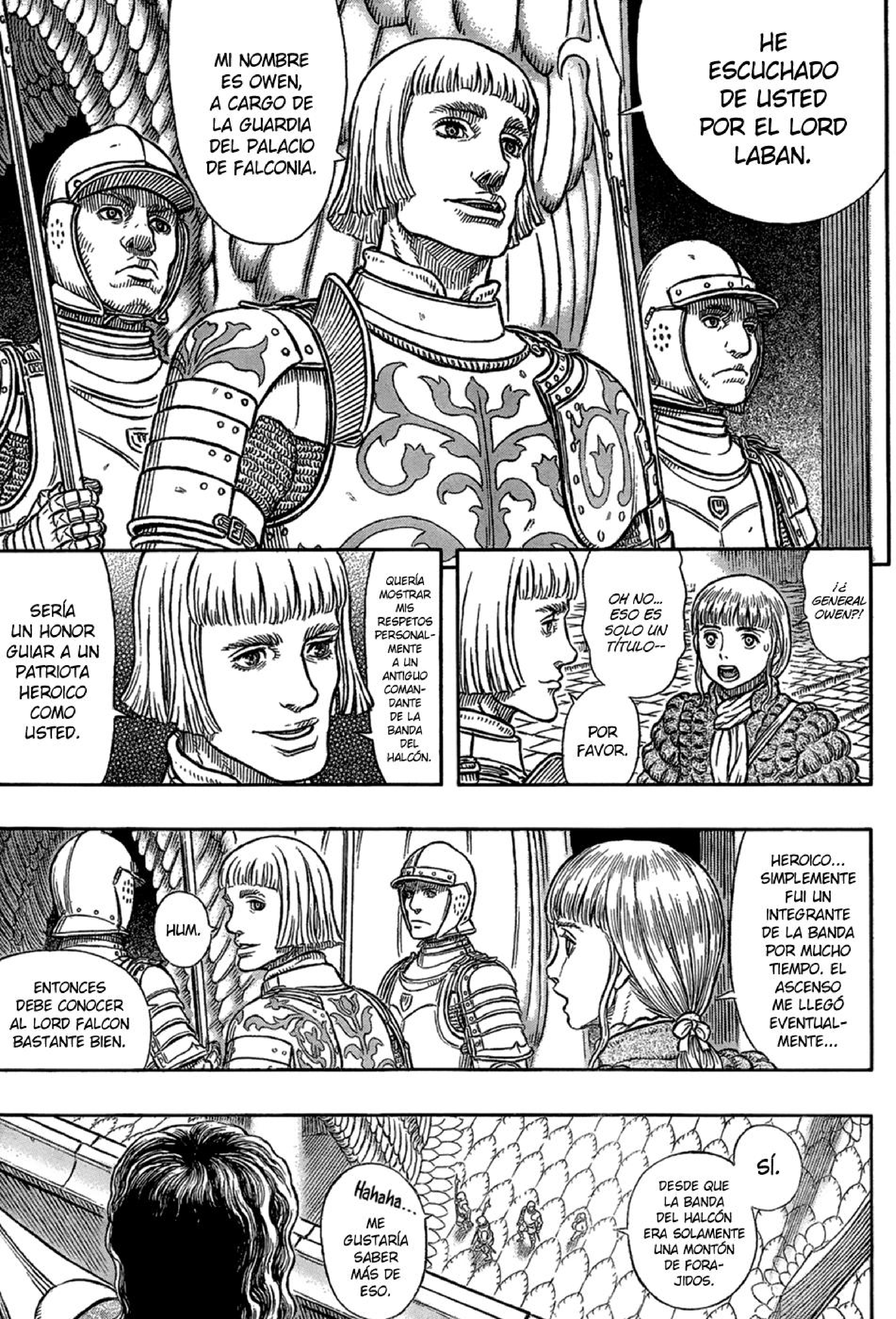
ES UNA CONS-TRUCCIÓN SÓLIDA, PERO ES ABSURDA.
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎
RICKERT, EN CAMINO A VER A GRIFFITH...
LAS CARRETAS CON MERCAN-CÍAS POR AQUÍ...
#NSGMANGA

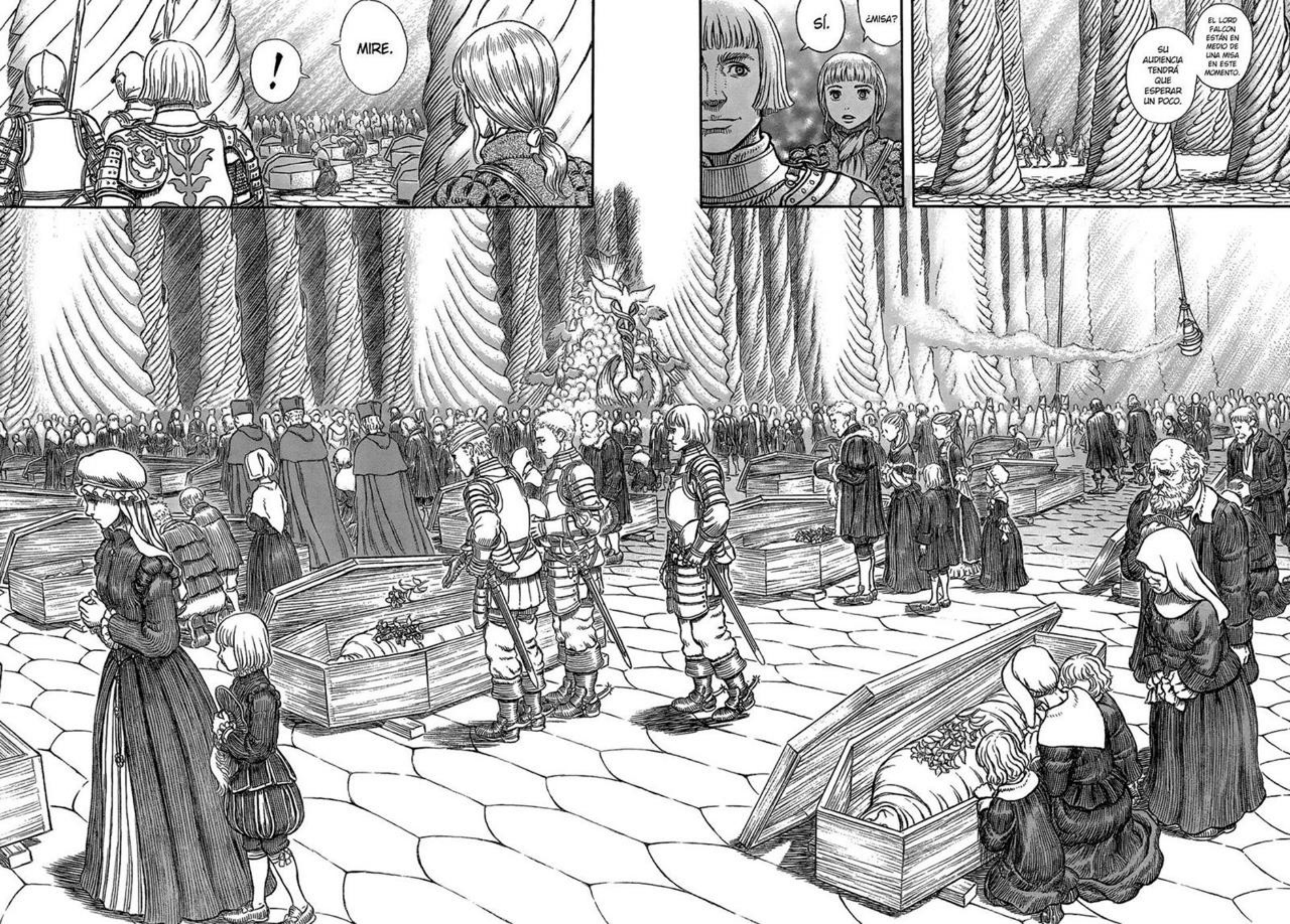
Capítulo 335: Derecho Divino de la Realeza
EL MANGA DE FANTASÍA MÁS INTENSO
ベルセルク
三浦建太郎
DENTRO DE LAS MURALLAS IMPONENTES CUAL RASCACIELOS, EL PUEBLO VIVE EN PAZ Y ESPERANZADO, EN UN MUNDO DE PROSPERIDAD SIN PRECEDENTES.
No.1 FANTASY COMIC
BERSERK
presented by MIURA KENTAROU
with STUDIO GAGA


POR FAVOR, ESPERE AQUÍ.
......



LA CIUDAD DEL AVE, EL CASTILLO DEL HALCÓN.
FALCONIA ...
ES COMO SI FUERA HECHO PARA GRIFFITH.
LA CIUDAD DE WYND-HAM,
NO QUEDA NADA. EL LUGAR DONDE PASÁBAMOS NUESTROS DÍAS COMO LA BANDA DEL HALCÓN.
HA DESAPA-RECIDO...
ÚNICAMENTE EL CASTILLO TIENE UNA ARQUITECTURA DIFERENTE A LA CIUDAD...
¿ES USTED POR CASUA-LIDAD EL JOVEN RICKERT ?
!

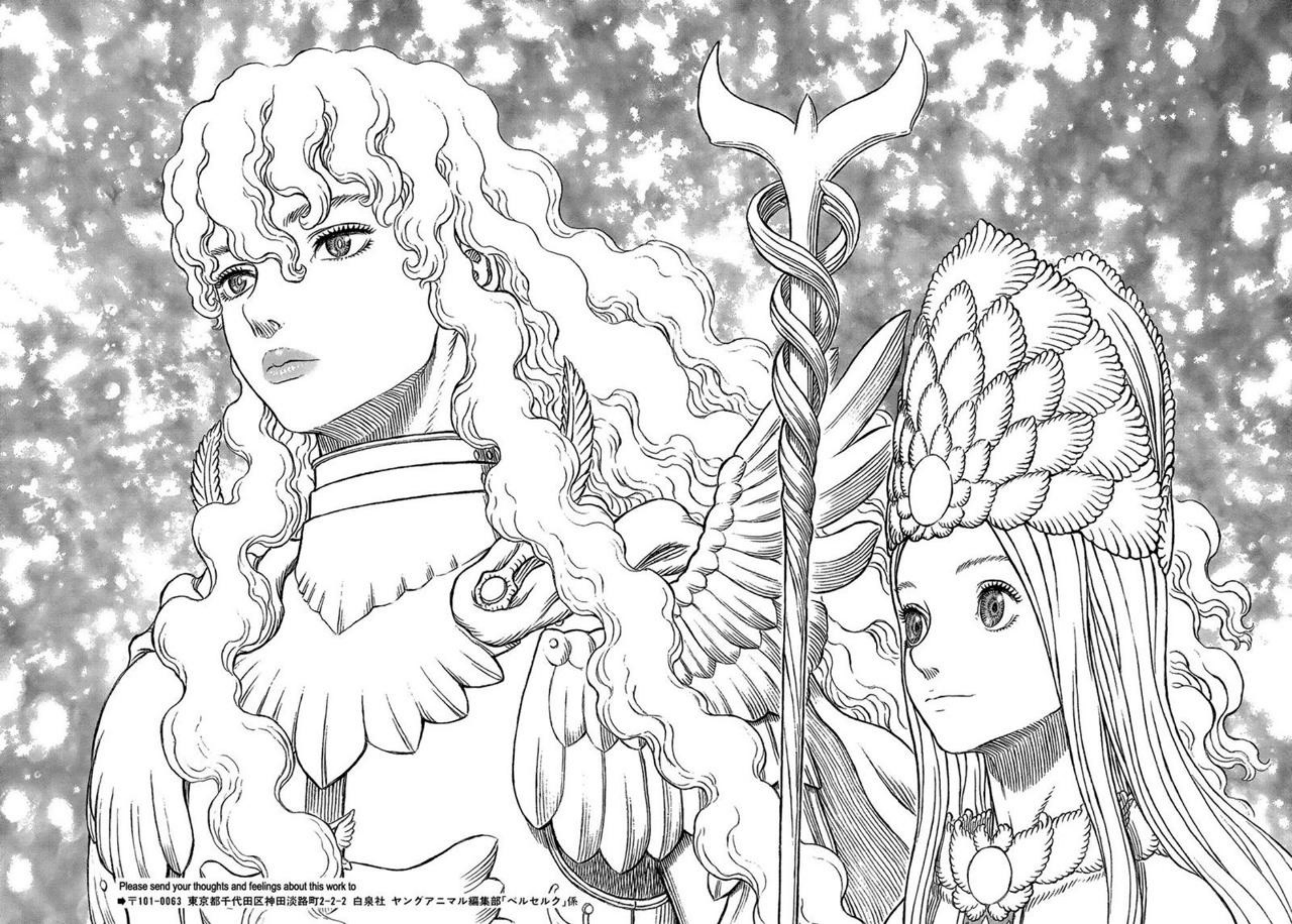

MI NOMBRE ES OWEN, A CARGO DE LA GUARDIA DEL PALACIO DE FALCONIA.
HE ESCUCHADO DE USTED POR EL LORD LABAN.
SERÍA UN HONOR GUIAR A UN PATRIOTA HEROICO COMO USTED.
QUERÍA MOSTRAR MIS RESPETOS PERSONAL-MENTE A UN ANTIGUO COMAN-DANTE DE LA BANDA DEL HALCÓN.
OH NO... ESO ES SOLO UN TÍTULO--
POR FAVOR.
¡¿ GENERAL OWEN?!
HUM.
ENTONCES DEBE CONOCER AL LORD FALCON BASTANTE BIEN.
HEROICO... SIMPLEMENTE FUI UN INTEGRANTE DE LA BANDA POR MUCHO TIEMPO. EL ASCENSO ME LLEGÓ EVENTUAL-MENTE...
Hahaha...
ME GUSTARÍA SABER MÁS DE ESO.
SÍ.
DESDE QUE LA BANDA DEL HALCÓN ERA SOLAMENTE UNA MONTÓN DE FORA-JIDOS.



EL LORD FALCON ESTÁN EN MEDIO DE UNA MISA EN ESTE MOMENTO.
SU AUDIENCIA TENDRÁ QUE ESPERAR UN POCO.
¿MISA?
SÍ.
MIRE.
!

REUNIDAS AHORA EN LA CASA DE DIOS, LAS ALMAS DE LOS MUERTOS,
LOS HIJOS DEL HOMBRE,
LAS HIJAS DE LA MUJER,
SON BENDECIDOS, Y SE DIRIGEN A LADO DE NUESTRO SEÑOR, SIN DOLOR, SIN PESAR.

ESTO ES...
UN RITO FUNERARIO. LOS REFUGIADOS LE DAN EL ÚLTIMO ADIÓS A SUS PARIENTES QUE NO LOGRARON SOBREVIVIR EL VIAJE Y A LOS SOLDADOS QUE MURIERON PROTEGIÉNDOLOS.
TODOS LOS DIFUNTOS QUE ARRIBAN A FALCONIA SON PRONTO CONSAGRADOS EN EL CASTILLO.
UNA BENDICIÓN QUE NUESTRO REINO NUNCA HABÍA PRESENCIADO.
SU ALTEZA, LA PRINCESA CHARLOTTE, ASISTE LA MISA.
ESTE ES TAMBIÉN EL LUGAR DONDE SU SANTIDAD EL PONTÍFICE PRESIDE.
AUNQUE ES UN SIMPLE FUNERAL COLECTIVO, EL MÁS ALTO SACERDOTE DE LA SANTA SEDE NOS BENDICE CON SU PRESENCIA.
PERO...
MÁS QUE NADA...



Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

GRIFFI-
SILEN-CIO.
SÉ CÓMO DEBE SENTIRSE, PERO POR FAVOR INTENTE CONTENER-SE POR AHORA.
Ah...
LO LAMEN-TO.
SOLO QUE-RÍA...
CONTEM-PLE.

ESO...
ESO ES...
ES EL MÁS ALLÁ.
!

ESTA GENTE...
ESTÁ DANDO TESTIMONIO DE LO QUE HAY MÁS ALLÁ...
LOS LÍMITES DE ESTE MUNDO.
ÉL ES LORD LOCUS.
......
ESTE CABALLERO...
LO SÉ...
NO ES HUMANO...
COMO EL REINO ESPIRITUAL SE ESTÁ FUNDIENDO CON EL MUNDO HUMANO,
Y LAS PERSONAS SON CONDUCIDAS FUERA DE SUS TIERRAS, ESTO ES DE SUMA IMPORTANCIA.

LA MUERTE NO ES EL FIN. MÁS ALLÁ DE ELLA PUEDO SEGUIR EXISTIEN-DO.
DEDUZCO QUE EL CIELO Y EL INFIERNO POSIBLE-MENTE EXISTAN.
AL MIRAR DE FRENTE A LA MUERTE, EL HOMBRE TIENE PREGUNTAS ACERCA DE LA VIDA.
SONIA.
¡LO HARÉ!
¡HAGO UN LLAMADO A USTEDES QUIENES NO PUEDEN OÍR LAS VOCES DE LOS MUERTOS!
¡ESCUCHEN A TRAVÉS DE LA VIDENTE DEL HALCÓN!
¿ESTÁS FAMILIARIZADO CON EL MANDATO DEL CIELO, EL DERECHO DIVINO DE LOS REYES?
DERECHO DIVINO DE...
EL DERECHO AL TRONO ES UN LLAMADO DE DIOS QUE NO PUEDE SER VIOLADO.
UN REY LEGÍTIMO ES RECONOCIDO POR LOS ESPÍRITUS ELEVADOS QUE ENLAZAN LA TIERRA A SU VOLUNTAD, LO QUE LLEVA AL REINO POR UN CAMINO PRÓSPERO.
UNA IDEA QUE SE ENCUENTRA EN MUCHOS MITOS Y LEYENDAS.
TAMBIÉN HAY CASAS NOBLES QUE HACEN TALES DEMANDAS.

PERO,
UN CENTENAR DE CUENTOS DE ESA DOCTRINA,
TODAS PIERDEN SU PODER...
ANTE ESTE ESPECTÁCULO.
CONSTRUIDA EN UNA CIUDAD ENORME Y SUS ENORMES SISTEMAS, UNA FUERZA QUE ALCANZA EL CORAZÓN DE TODA PERSONA, UN CARISMA ARROLLADOR... ES, SIN LUGAR A DUDAS, "DIOS".
¡BERSERK ESTÁ PROGRAMADO A CONTINUAR ESTE VERANO!
#NSGMANGA

三浦 建太郎
KENTARO
MIURA

BERSERK
ベルセルク

CRÉDITOS:

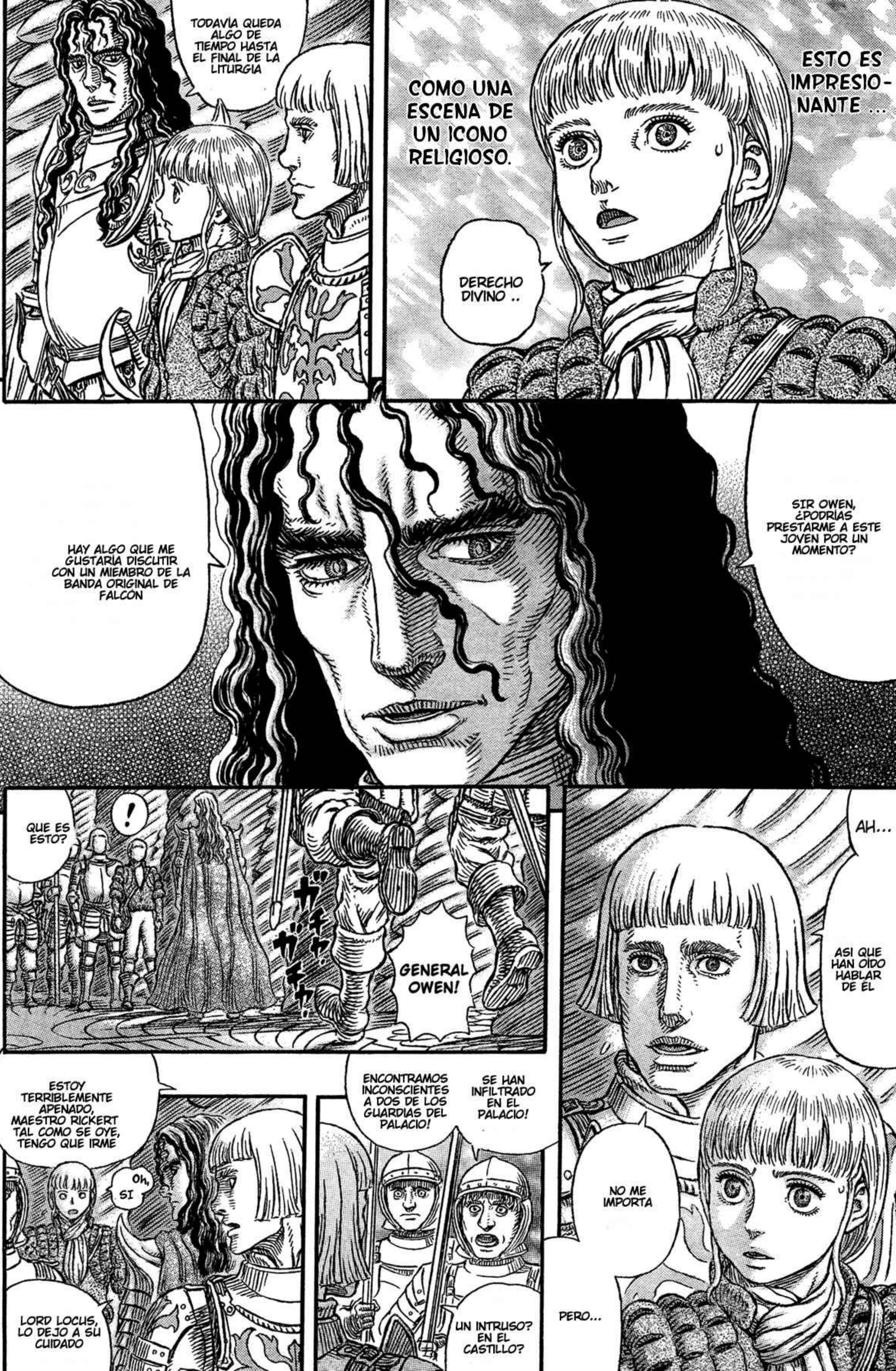
Edición:	kaller
Limpieza:	EG&Curumilla
Traducción:	SIddhartha
Revisión:	Siddhartha

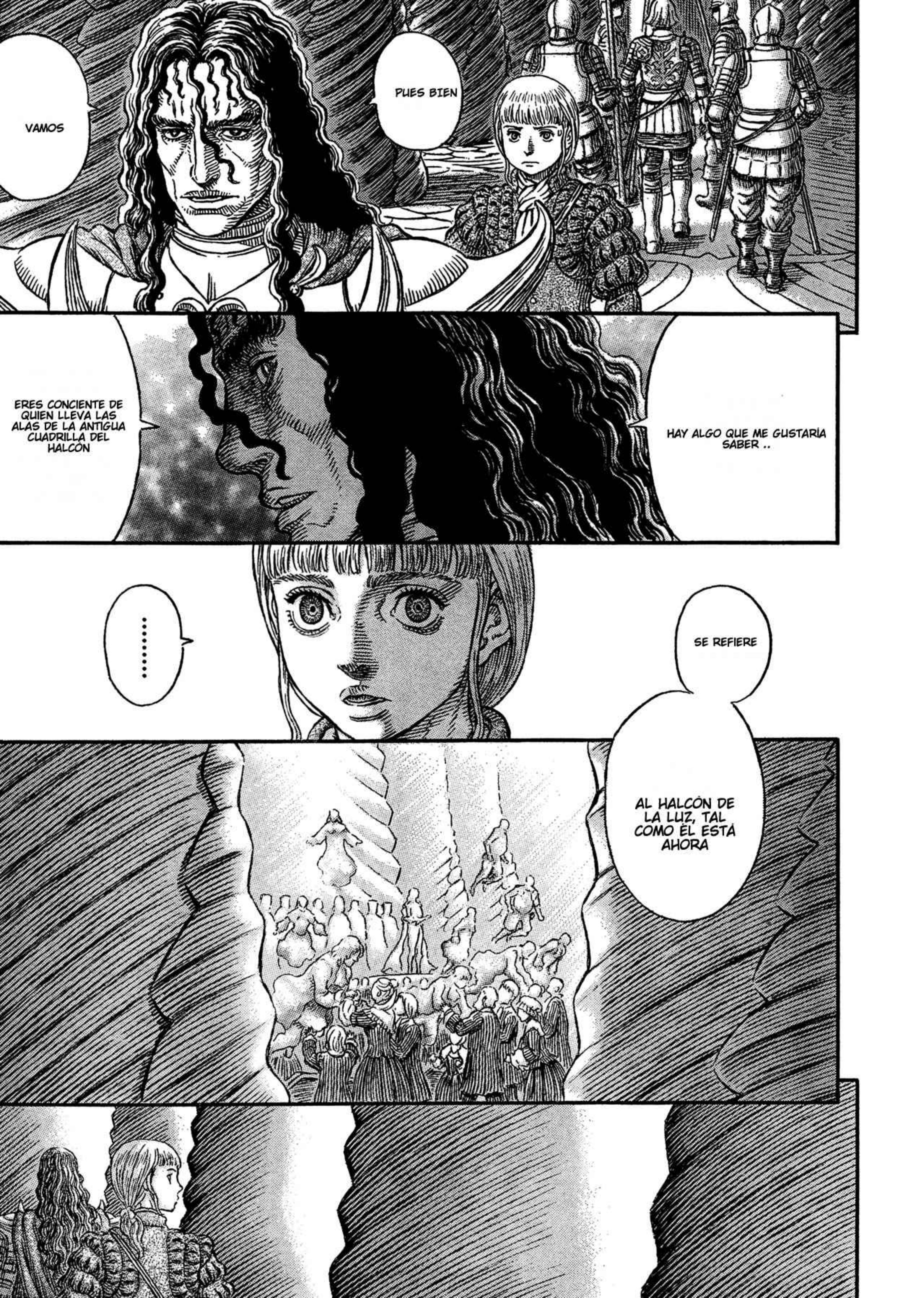
#NSGMANGA

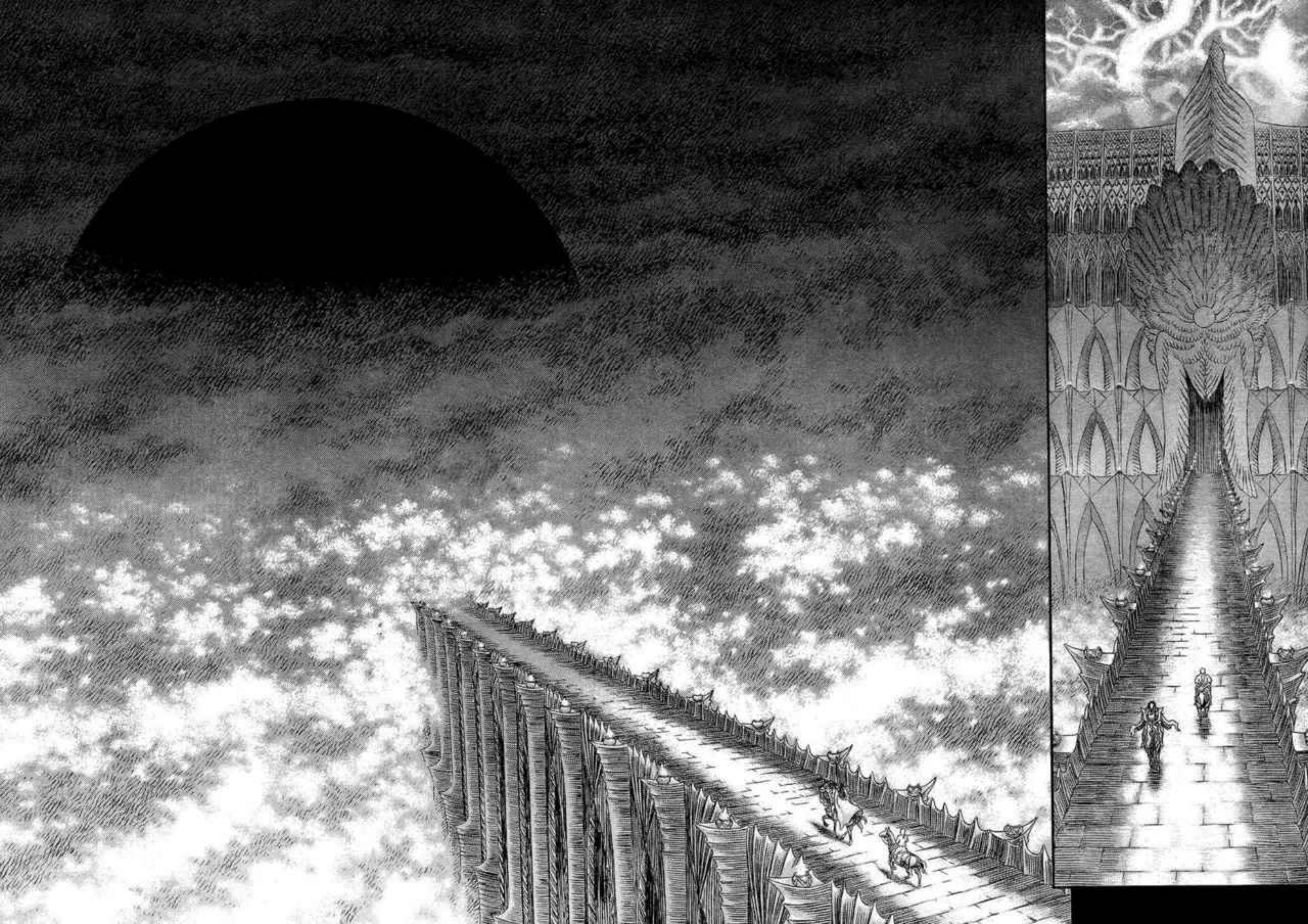
nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

MORE PAGES!
Strongest Fantasy Comic
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
GRIFFITH TIENE EL PODER DE CONVOCAR A LAS
ALMAS DE LOS MUERTOS ...
ESTE ES EL RITO DE ENTIERRO PARA LOS MUERTOS
DE FALCONIA, HACIENDO UNA OFERTA DE UN ÚLTIMO
ADIÓS A LOS DIFUNTOS
CAP 336:
PANDEMONIUM
JOKER FANSUB


ESTO ES IMPRESIO- NANTE ...
COMO UNA ESCENA DE UN ICONO RELIGIOSO.
DERECHO DIVINO ..
TODAVÍA QUEDA ALGO DE TIEMPO HASTA EL FINAL DE LA LITURGIA
SIR OWEN, ¿PODRÍAS PRESTARME A ESTE JOVEN POR UN MOMENTO?
HAY ALGO QUE ME GUSTARÍA DISCUTIR CON UN MIEMBRO DE LA BANDA ORIGINAL DE FALCON
AH...
ASI QUE HAN OÍDO HABLAR DE ÉL
QUE ES ESTO?
!
ガチャ ガチャ ガチャ
GENERAL OWEN!
SE HAN INFILTRADO EN EL PALACIO!
ENCONTRAMOS INCONSCIENTES A DOS DE LOS GUARDIAS DEL PALACIO!
UN INTRUSO? EN EL CASTILLO?
ESTOY TERRIBLEMENTE APENADO, MAESTRO RICKERT TAL COMO SE OYE, TENGO QUE IRME
Oh, SI
LORD LOCUS, LO DEJO A SÚ CUIDADO
NO ME IMPORTA
PERO...


PUES BIEN
VAMOS
HAY ALGO QUE ME GUSTARÍA SABER ..
ERES CONCIENTE DE QUIEN LLEVA LAS ALAS DE LA ANTIGUA CUADRILLA DEL HALCÓN
....
SE REFIERE
AL HALCÓN DE LA LUZ, TAL COMO ÉL ESTÁ AHORA



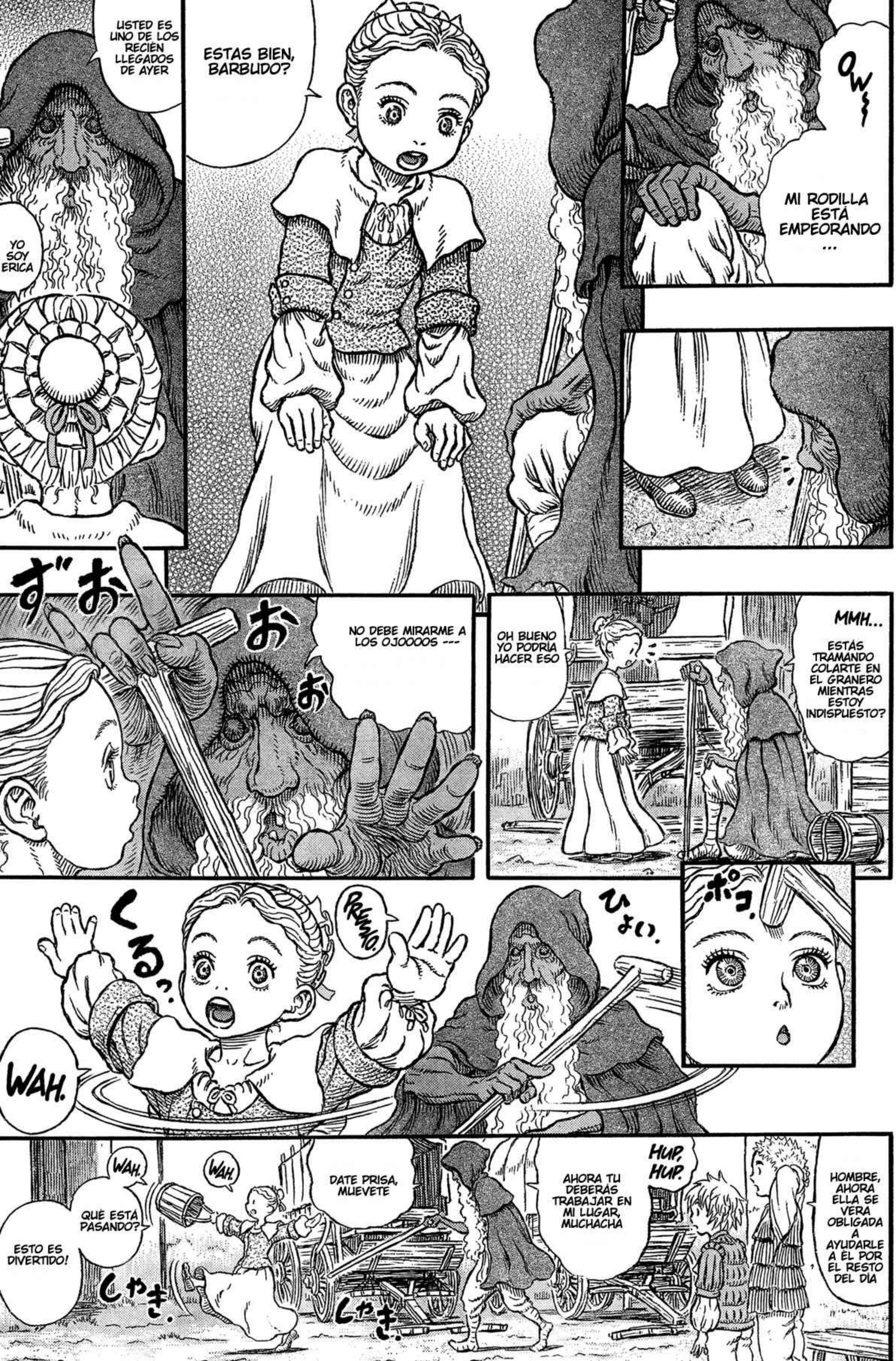
UM.
QUE ES ESTO?
LAS TROPAS TEMEN ESTE LUGAR Y NO SE ACERCAN
PAN-DÆMONIUM.
LA LUZ DE HALCON DE LA GUARDIA IMPERIAL
EL NIDO DEL EJÉRCITO DEMONÍACO DE GUERRA
DEMONIOS DE GUERRA
PARECES SABER DE ELLOS
EL MAESTRO RICKERT, SE FUE
TENGO CURIO-SIDAD
¿POR QUÉ VINISTE POR UNA AUDIENCIA CON FALCON?
HUH ...?

VIENES CON PREGUNTAS
SOBRE LO QUE PASÓ EN ESE MOMENTO ABERRANTE, BAJO EL SOL NEGRO
NO LLEVAS NINGUN RENCOR
QUIZA ESTÁS BUSCANDO REAVIVAR UNA VIEJA AMISTAD?
O TU ESTAS EN LA NECESIDAD DE UN NUEVO PATRÓN, AHORA QUE VIVES EN LA CAPITAL
TAL VEZ AMBAS COSAS ..
O SÓLO TAL VEZ ...
CÓMO ..?
UNA SIMPLE DEDUCCION..
UN MIEMBRO DE LA ESCUADRILLA DEL HALCÓN PERO SIN EL HEDOR DE LA "MARCA" DE ELLOS ...
ES RAZONABLE PENSAR QUE NO ESTUVO PRESENTE POR LA CEREMONIA

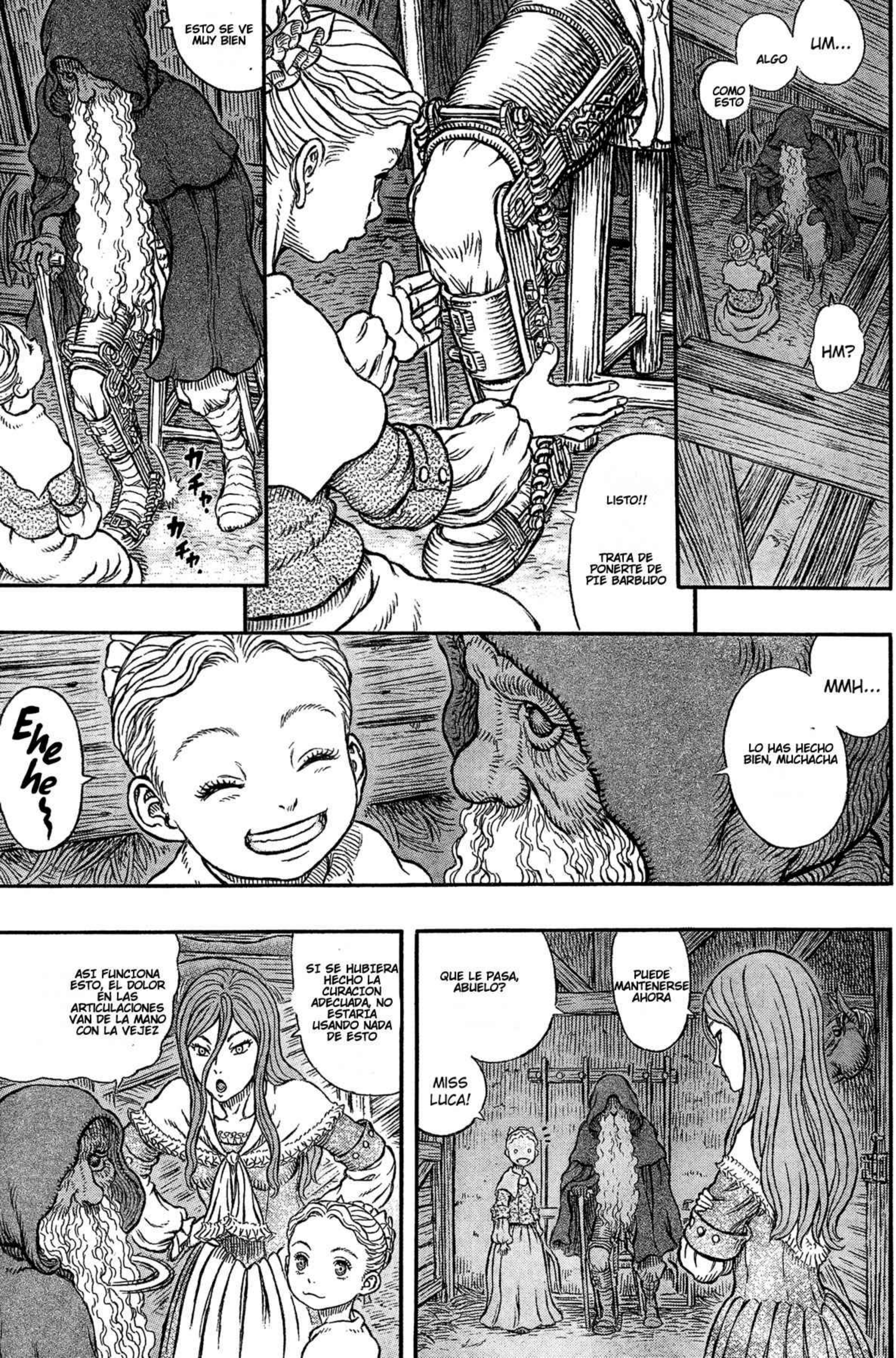
LO QUE PASÓ ESE DÍA, Y QUÉ FUE DE SUS COMPAÑEROS?
POR SUPUESTO, TU QUIERES SABERLO
YO.. YA SABEMOS LA RESPUESTA
ESE DIA
EN LA COLINA DE ESPADAS
DE LA MISMA BOCA DE GUTS
HMM ...
ENTONCES QUE ES LO QUE QUIERE OÍR
DEL PROPIO FALCON?
DESEAS EXPRIMIR ALGUNA PIZCA DE ARREPENTIMIENTO DE ÉL?
......
AUNQUE YO MISMO
CUANDO MIRO EN TUS OJOS
NO VEO LA MANCHA DE ODIO
.ENTONCES TU..
NUNCA PODRAS REALMENTE ODIAR A GRIFFITH
....

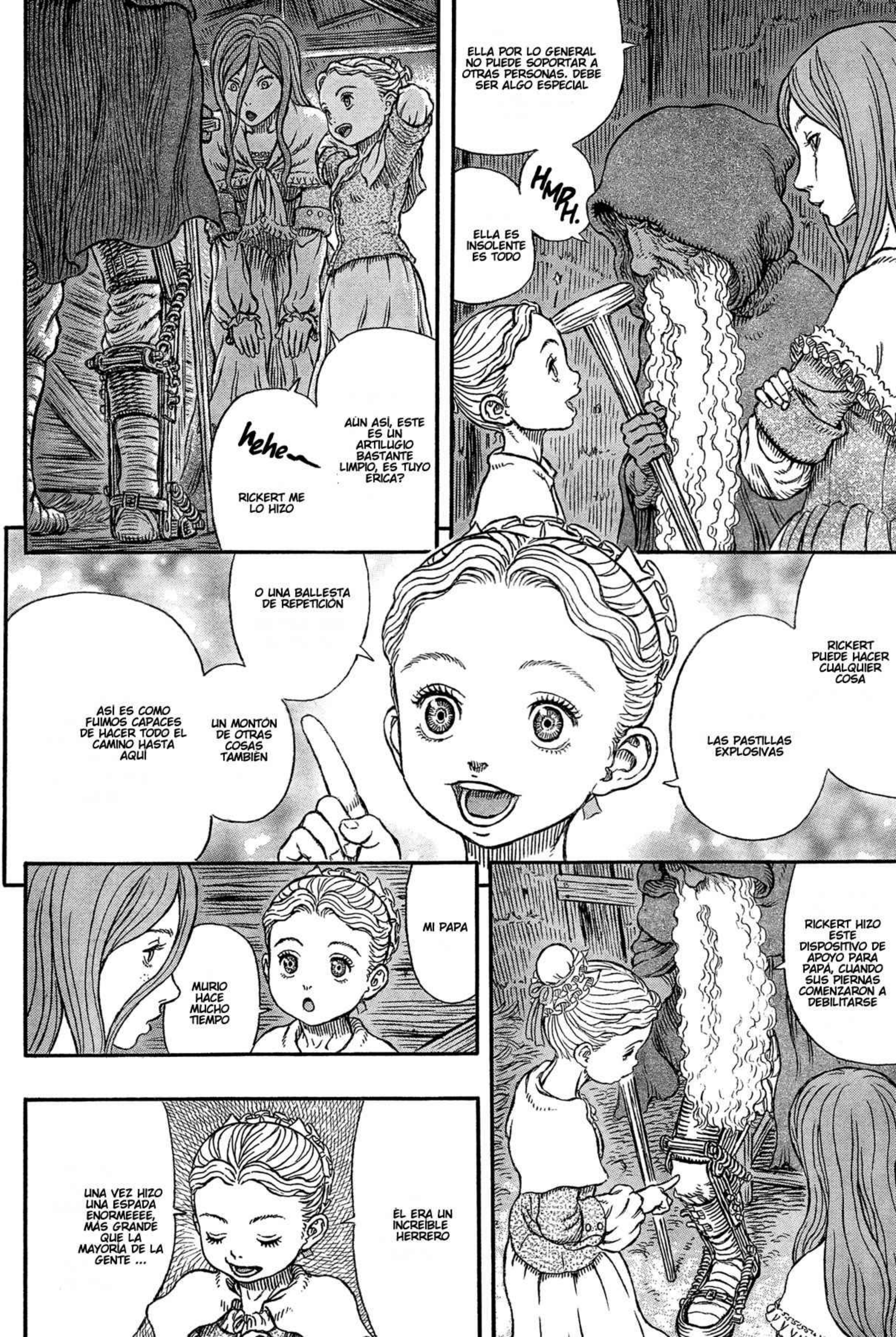
Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

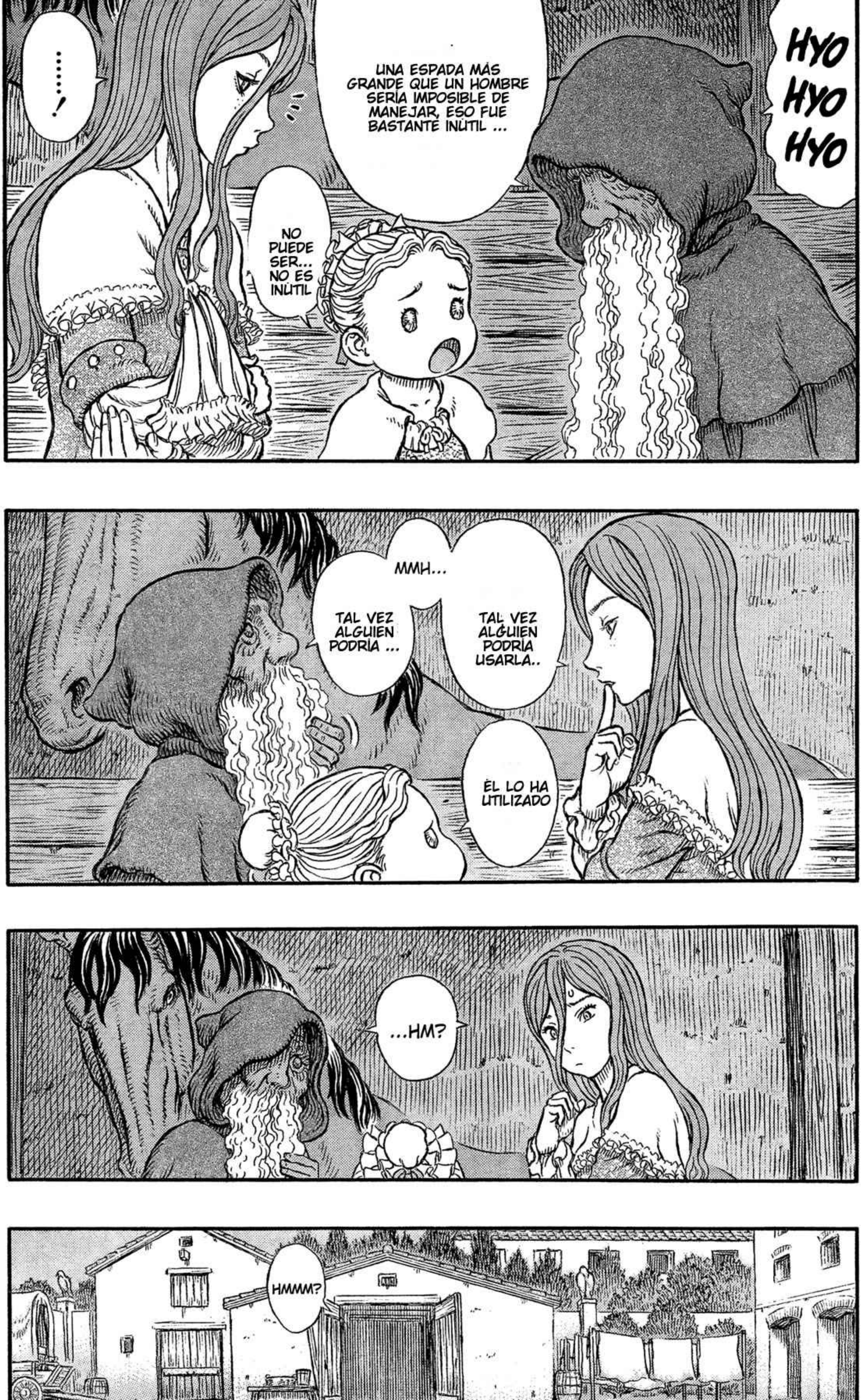
ギィ.イ.
.イ.イイ...
*Kids: Waaah
わあああ
GERR'
SUS PECHOS!
LES DIJE QUE SE MANTENGAN ALEJADOS !!
BAH.. TU SERAS COMIDO ANTES QUE LO SEPAS
Ohh...
KYA! Spooky beardy!
KYA!
ヨロ..


OW
MI RODILLA ESTÁ EMPEORANDO ...
ESTAS BIEN, BARBUDO?
USTED ES UNO DE LOS RECIÉN LLEGADOS DE AYER
YO SOY ERICA
MMH...
ESTÁS TRAMANDO COLARTE EN EL GRANERO MIENTRAS ESTOY INDISPUESTO?
OH BUENO YO PODRÍA HACER ESO
NO DEBE MIRARME A LOS OJOOOOS ---
ずおおお
ポコ
ひょい
くるっ
PRESTO.
WAH.
HOMBRE, AHORA ELLA SE VERA OBLIGADA A AYUDARLE A ÉL POR EL RESTO DEL DÍA
AHORA TU DEBERÁS TRABAJAR EN MI LUGAR, MUCHACHA
HUP, HUP.
DATE PRISA, MUEVETE
WAH.
WAH.
QUÉ ESTÁ PASANDO?
ESTO ES DIVERTIDO!
しゃき
しゃき

PHEW
YA ESTA HECHO TODO
MMH. GRACIAS
AHORA BIEN, MUCHACHA, ESPERO QUE HAYAS APRENDIDO A NO ACERCARTE AL ESTABLO
QUE--? NO PUEDE SER
ESTO ES DIVERTIDO
USTED ES UN EXTRAÑO, YO TRABAJE DURO
LOS OTROS PEQUEÑOS GREMLINS SE SOMETERIAN INMEDIATAMENTE
YA QUE SOY LA HIJA DE UN HERRERO TENGO FUERZA EN MIS BRAZOS
SEA COMO FUERE, REALMENTE AYUDASTE A A ESTE ANCIANO
Oh.
Right.
ESPERA ALLI
UM ESTA POR AQUI EN ESTA CAJA...
LO ENCONTRE
ACA ESTA
OH,


UM...
ALGO
COMO ESTO
HM?
LISTO!!
TRATA DE PONERTE DE PIE BARBUDO
ESTO SE VE MUY BIEN
カチャ.
カチャ.
MMH...
LO HAS HECHO BIEN, MUCHACHA
Ehehe~
PUEDE MANTENERSE AHORA
QUE LE PASA, ABUELO?
MISS LUCA!
SI SE HUBIERA HECHO LA CURACION ADECUADA, NO ESTARIA USANDO NADA DE ESTO
ASI FUNCIONA ESTO, EL DOLOR EN LAS ARTICULACIONES VAN DE LA MANO CON LA VEJEZ


ELLA POR LO GENERAL NO PUEDE SOPORTAR A OTRAS PERSONAS. DEBE SER ALGO ESPECIAL
HMPH.
ELLA ES INSOLENTE ES TODO
AÚN ASÍ, ESTE ES UN ARTILUGIO BASTANTE LIMPIO, ES TUYO ERICA?
hehe~
RICKERT ME LO HIZO
RICKERT PUEDE HACER CUALQUIER COSA
LAS PASTILLAS EXPLOSIVAS
O UNA BALLESTA DE REPETICIÓN
UN MONTÓN DE OTRAS COSAS TAMBIÉN
ASÍ ES COMO FUIMOS CAPACES DE HACER TODO EL CAMINO HASTA AQUÍ
RICKERT HIZO ESTE DISPOSITIVO DE APOYO PARA PAPÁ, CUANDO SUS PIERNAS COMENZARON A DEBILITARSE
MI PAPA
MURIO HACE MUCHO TIEMPO
ÉL ERA UN INCREÍBLE HERRERO
UNA VEZ HIZO UNA ESPADA ENORMEEEE, MÁS GRANDE QUE LA MAYORÍA DE LA GENTE ...


HYO HYO HYO
UNA ESPADA MÁS GRANDE QUE UN HOMBRE SERÍA IMPOSIBLE DE MANEJAR, ESO FUE BASTANTE INÚTIL ...
NO PUEDE SER... NO ES INÚTIL
......!
TAL VEZ ALGUIEN PODRÍA USARLA..
MMH...
TAL VEZ ALGUIEN PODRÍA ...
ÉL LO HA UTILIZADO
...HM?
HMMM?

ESTE LUGAR ... !!

ESTO
ES LA ARMADA DE GUERRA DEMONIACA
SE INVOLUCRAN EN BATALLAS ORGANIZADAS
LOS MONSTRUOS CAPTURADOS SON LLEVADOS AL PALACIO
Y SE UTILIZAN PARA LA PRÁCTICA DE COMBATE INCESANTE
ES UN MEDIO NECESARIO ...
PORQUE TODOS SON..
TODOS Y CADA UNO DE ELLOS
ESTAN HAMBRIENTOS DE DERRAMAR SANGRE
KOHEFF...

ブヴァァ
ガヴ

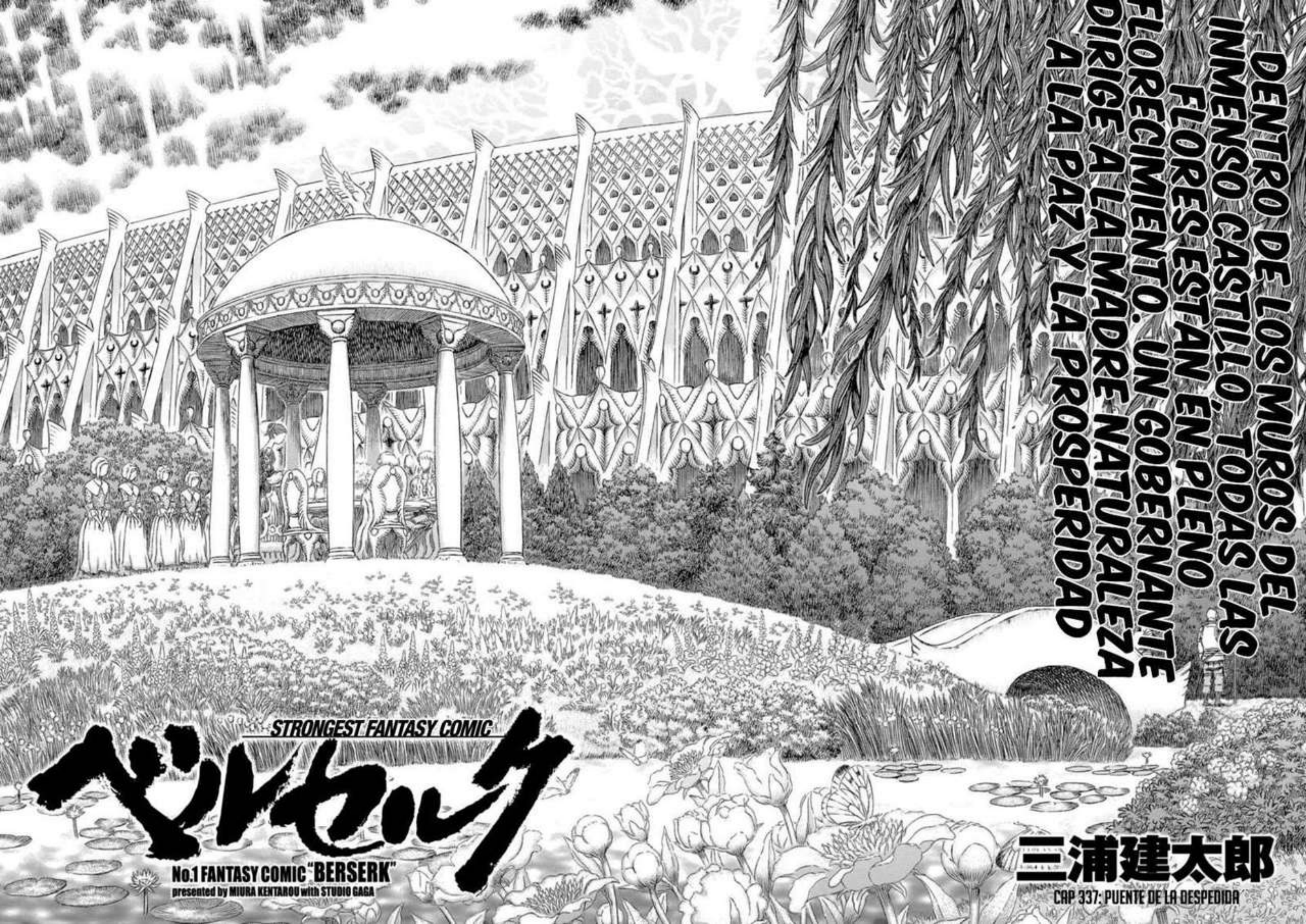
ESTO ES...
UNA VISTA AL INFIERNO !!
ESTE CUERPO TERRENAL ES DE HECHO
LA LUZ DE FALCON..
MUCHOS PICOS Y GARRAS

P.. PORQUE COMPROMETERSE CON MONSTRUOS COMO ESTOS
GRIFITH .. !! LA BANDA ... !!
SON SERES HUMANOS
ORIGINALMENTE NO ERAN MÁS QUE HOMBRES
EN VIRTUD DE LA TENACIDAD POCO COMÚN, ELLOS RENACEN A TRAVÉS DE LA CAUSALIDAD
ELLOS SON APÓSTOLES
LA LUZ DE FALCON ESTA PARA GUIARLOS
ELLOS NO HACEN NADA MÁS QUE DISFRUTAR DE SUS APETITOS
EXISTEN EN EL MUNDO DEL HOMBRE SÓLO COMO ADVERSARIOS
BESTIAS DE LA NEGLIGENCIA, EL MIEDO Y LA TRISTEZA
PERO LA LUZ DE FALCON LOS LLEVA A CONVERTIRLOS EN SU ESPADA
CAMINAN JUNTO A LOS HOMBRES
BESTIAS OBLIGADAS A PROTEGER EL MUNDO DE LOS HOMBRES
NO SOMOS MÁS QUE CRIATURAS DE LA HEREJÍA
AL CUAL SE LE FUE CONCEDIDO UN LUGAR PARA ESTAR

JOKER FANSUB

JOKER FANSUB
JOKER FANSUB

FLORES FLORECIENDO, MARIPOSAS
ALETEANDO, PECES SALPICANDO
QUE ES ESTE PARAISO?!
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
JOKER FANSUB

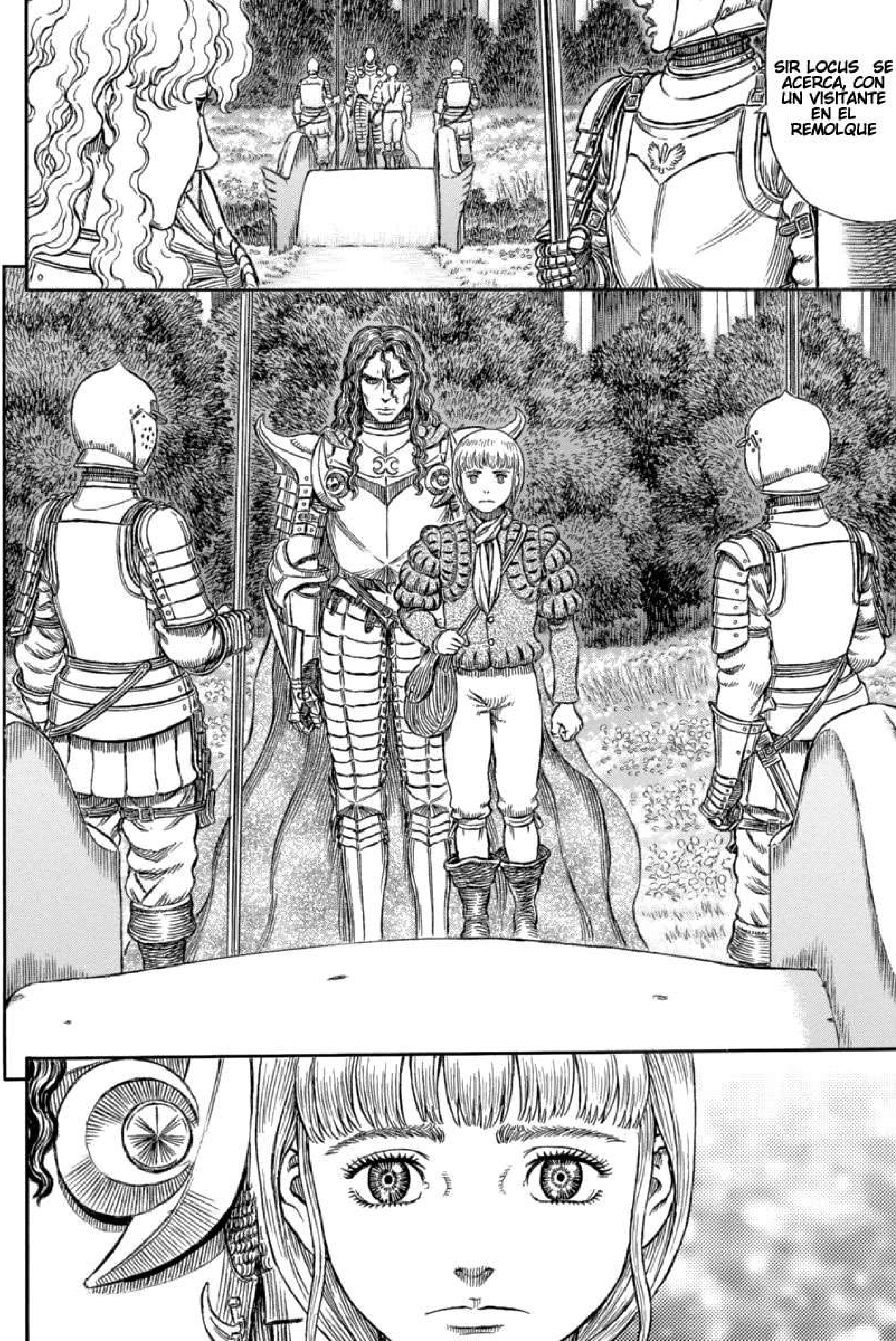

DENTRO DE LOS MUROS DEL
INMENSO CASTILLO, TODAS LAS
FLORES ESTAN EN PLENO
FLORECIMIENTO. UN GOBERNANTE
DIRIGE A LA MADRE NATURALEZA
A LA PAZ Y LA PROSPERIDAD
STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
CAP 337: PUENTE DE LA DESPEDIDA

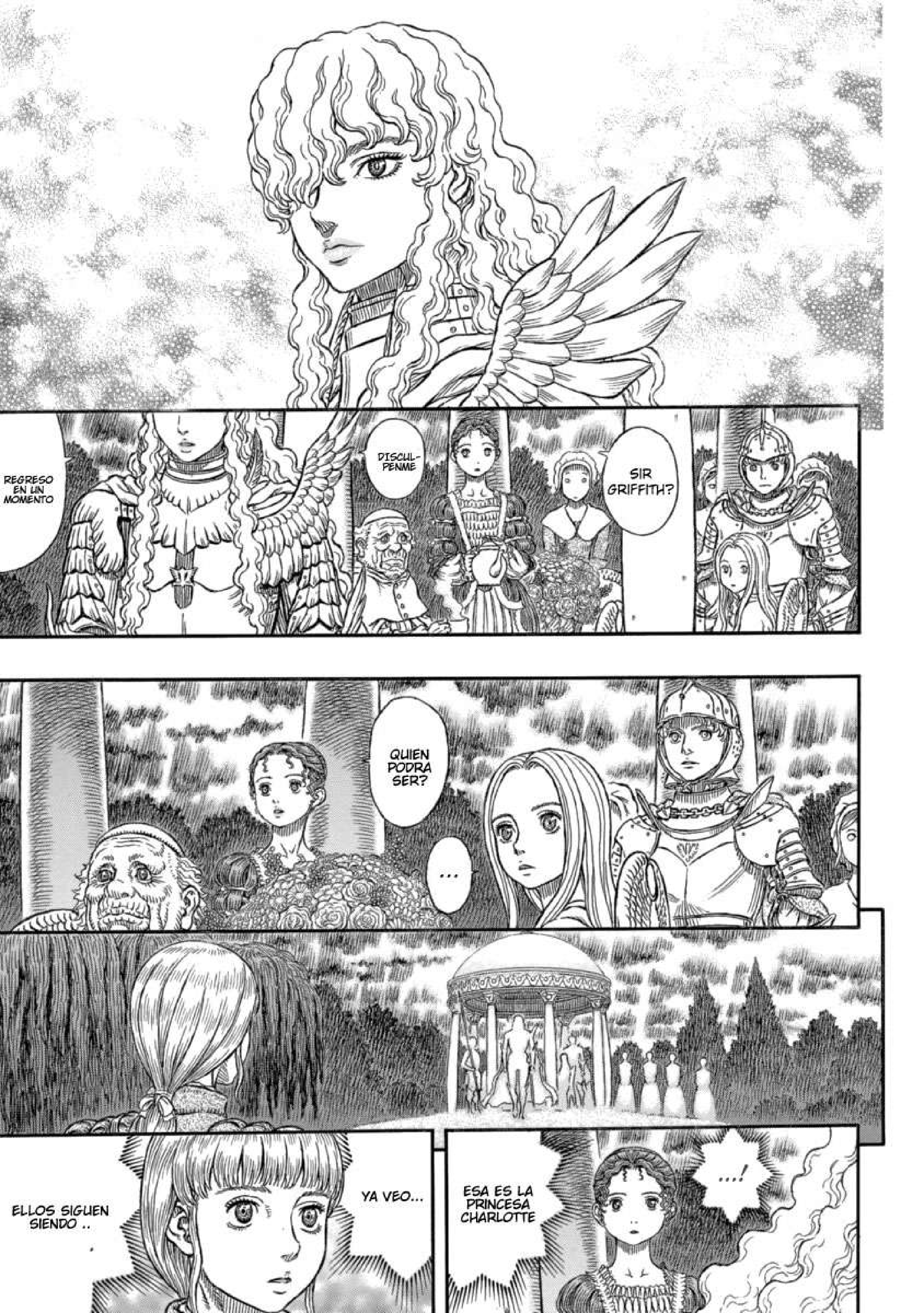
PARECE QUE LAS FLORES HAN CRECIDO CON MUCHA MAS ABUNDANCIA
ESTO ES MUY AGRADABLE
HAHA.. CUALQUIER FLOR PUEDE PROSPERAR AQUÍ
VEO QUE POCO A POCO SE ESTÁN REUNIENDO TODAS LAS FLORES DEL MUNDO EN ESTE JARDÍN
Hoho...
MY...
GRACIAS POR TODAS ESTAS OBRAS, SU SANTIDAD
LE ESTOY MUY AGRADECIDO, SU ALTEZA

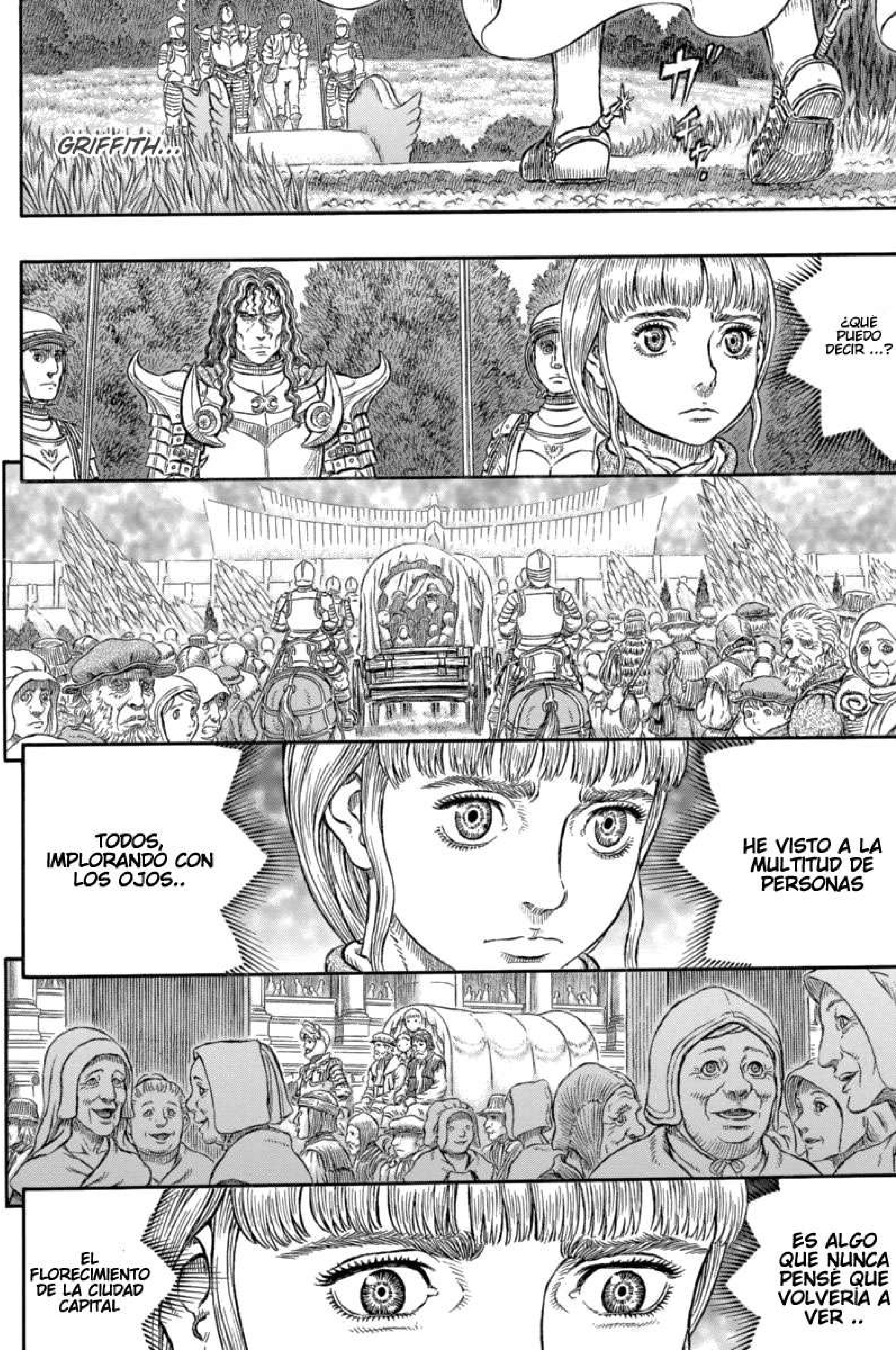
Bleeeeh
MISS SONIA SUS DEBERES SON BASTANTE AGOTADORES, ¿NO ES ASÍ
HE TERMINADO, YO NO QUIERO VOLVER A VER OTRO FANTASMA
フヒュー
HOH.
DIOS MIO
ES UN TÉ DE HIERBAS
ESTO ES
TODO EL MUNDO ESTÁ SIEMPRE TAN OCUPADO, ASÍ QUE AL MENOS TOMESE UN BREVE DESCANSO ...
MANZANILLA, JENGIBRE, MEJORANA, E HIBISCO ...
ESTO TRANQUILIZA TU MENTE
CIERTO SEÑOR GRIFFITH
DEBE HABER VISTO MÁS ALLÁ DE SU KEN

LOS GUSTOS DE HIERBA ES LO MISMO PARA MI
SIN EMBARGO ME PROPORCIONA ALGÚN ALIVIO
QUIERO OTRO!
HM.
SÍ, PARECE CALMAR EL ALMA
POR FAVOR, NO TRABAJE EN EXCESO... SU SALUD ES ..
SU SANTIDAD
POR FAVOR, ESTOS VIEJOS HUESOS NO TIENEN ASUNTOS PENDIENTES, EN TODO CASO LA MUERTE, SERÍA ALGO DESEABLE
TENGO QUE AGRADECERLE AL SEÑOR FALCON Y A LA SEÑORITA VIDENTE, POR DEJARME DAR TESTIMONIO DE ESE ESPECTÁCULO NUEVO DE HOY
PERO NO VOY A MORIR TODAVÍA
YO TODAVÍA DEBO COLOCAR LA CORONA SOBRE LA CABEZA DEL HALCÓN DE LA LUZ
YO TODAVÍA ESTOY PREDESTINADO A HACERLO

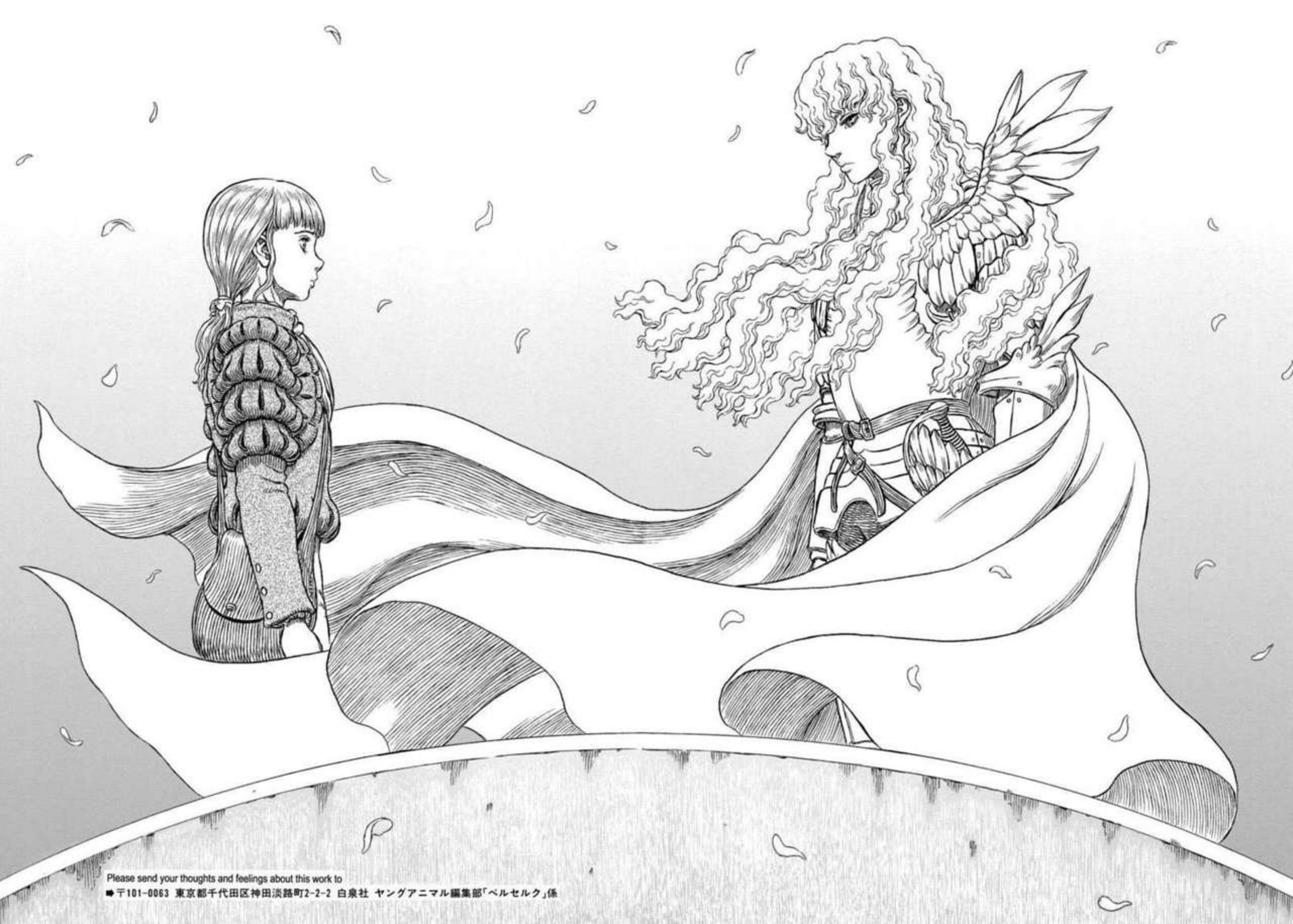
SIN EMBARGO, FRENTE A ELLOS, AÚN QUEDA LA CUESTIÓN DE LA CEREMONIA DE LA BODA
SU SANTIDAD ..
EMPALA-GOSO
PERO CREO QUE EL COMPAÑERO DE DETRÁS DE MÍ QUIERE UN POCO
OTRA !!
NO UTILICE OTRAS PERSONAS COMO EXCUSA!
OTRO VASO?
POR FAVOR
NO SEAS COMO UN PALO EN EL BARRO. MIRA, YO TE VOY A DAR LA MITAD DE PAR EN PAR
AAAH~
ESTOY DE SERVICIO, COMO SU GUARDAES-PALDAS
SIR GRIF-FITH.


SIR LOCUS SE ACERCA, CON UN VISITANTE EN EL REMOLQUE

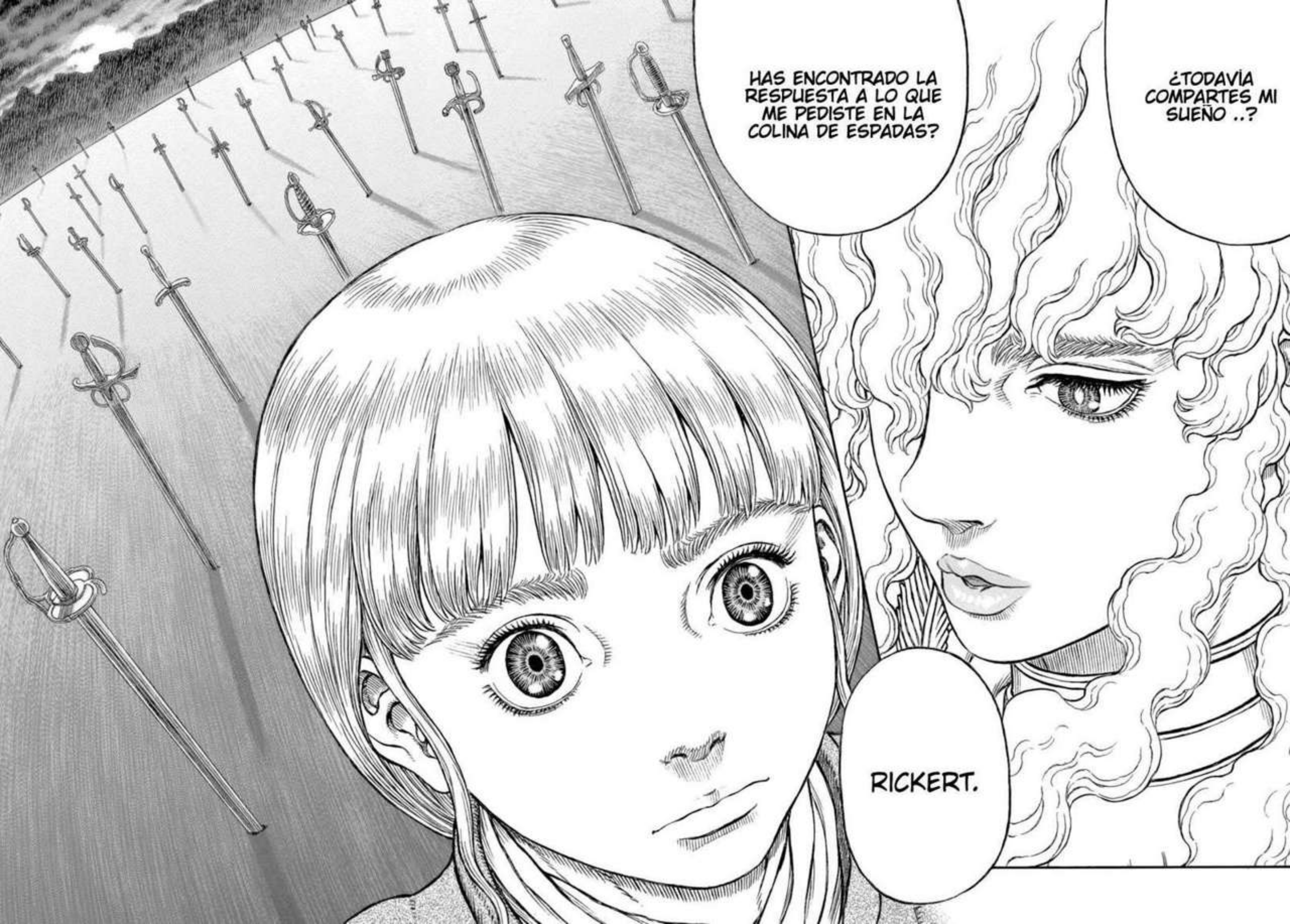

SIR GRIFFITH?
DISCUL-PENME
REGRESO EN UN MOMENTO
QUIEN PODRA SER?
...
YA VEO...
ELLOS SIGUEN SIENDO ..
...!
ESA ES LA PRINCESA CHARLOTTE

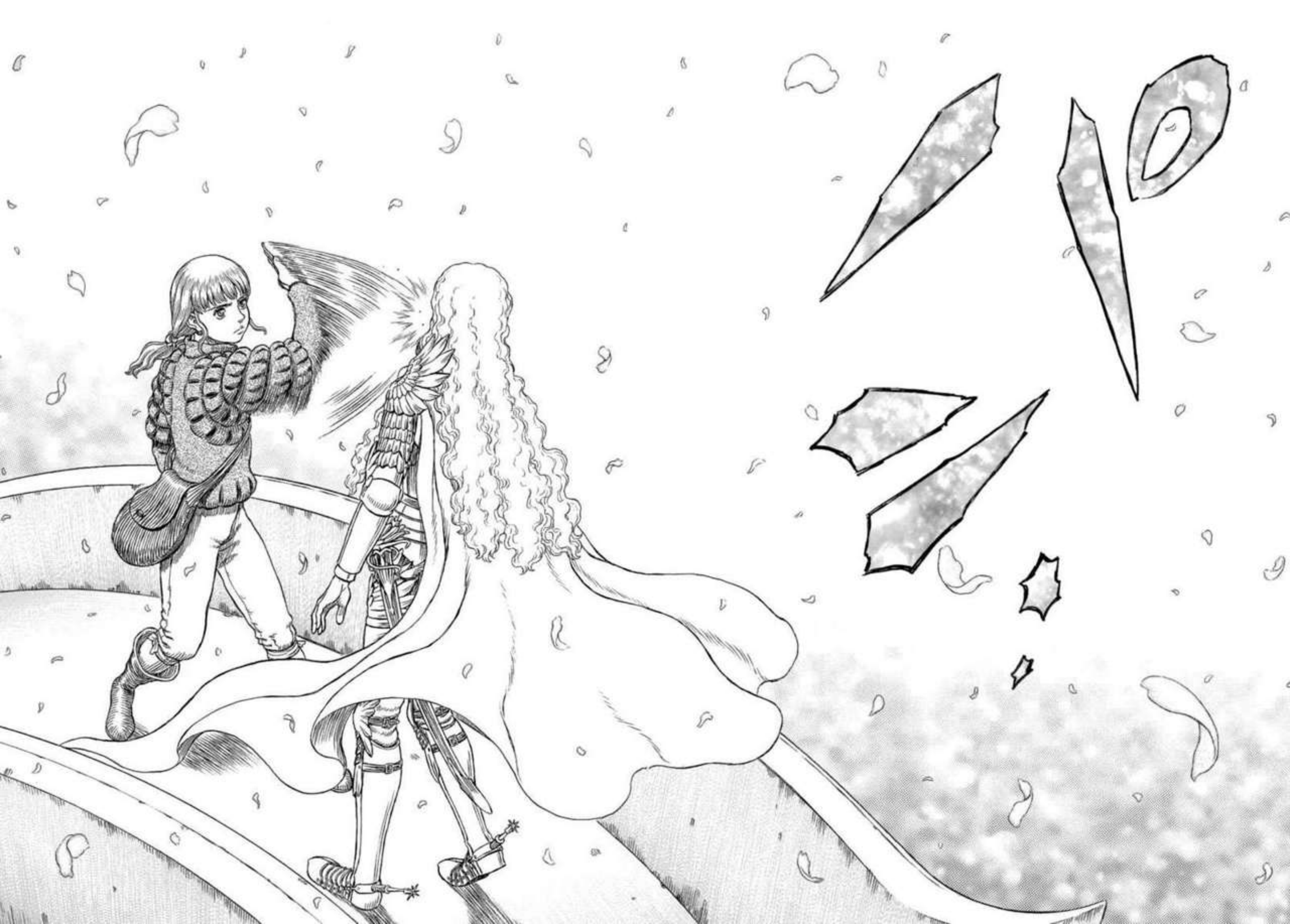

GRIFFITH...
¿QUÉ PUEDO DECIR ...?
HE VISTO A LA MULTITUD DE PERSONAS
TODOS, IMPLORANDO CON LOS OJOS..
ES ALGO QUE NUNCA PENSÉ QUE VOLVERÍA A VER ..
EL FLORECIMIENTO DE LA CIUDAD CAPITAL

COMO UN DEMONIO ...
REALIZANDO MARAVILLAS FRENTE A SUS OJOS ..
COMO UN DIOS ...
CÓMO PUEDE... ALGUIEN TAN PEQUEÑO COMO YO..

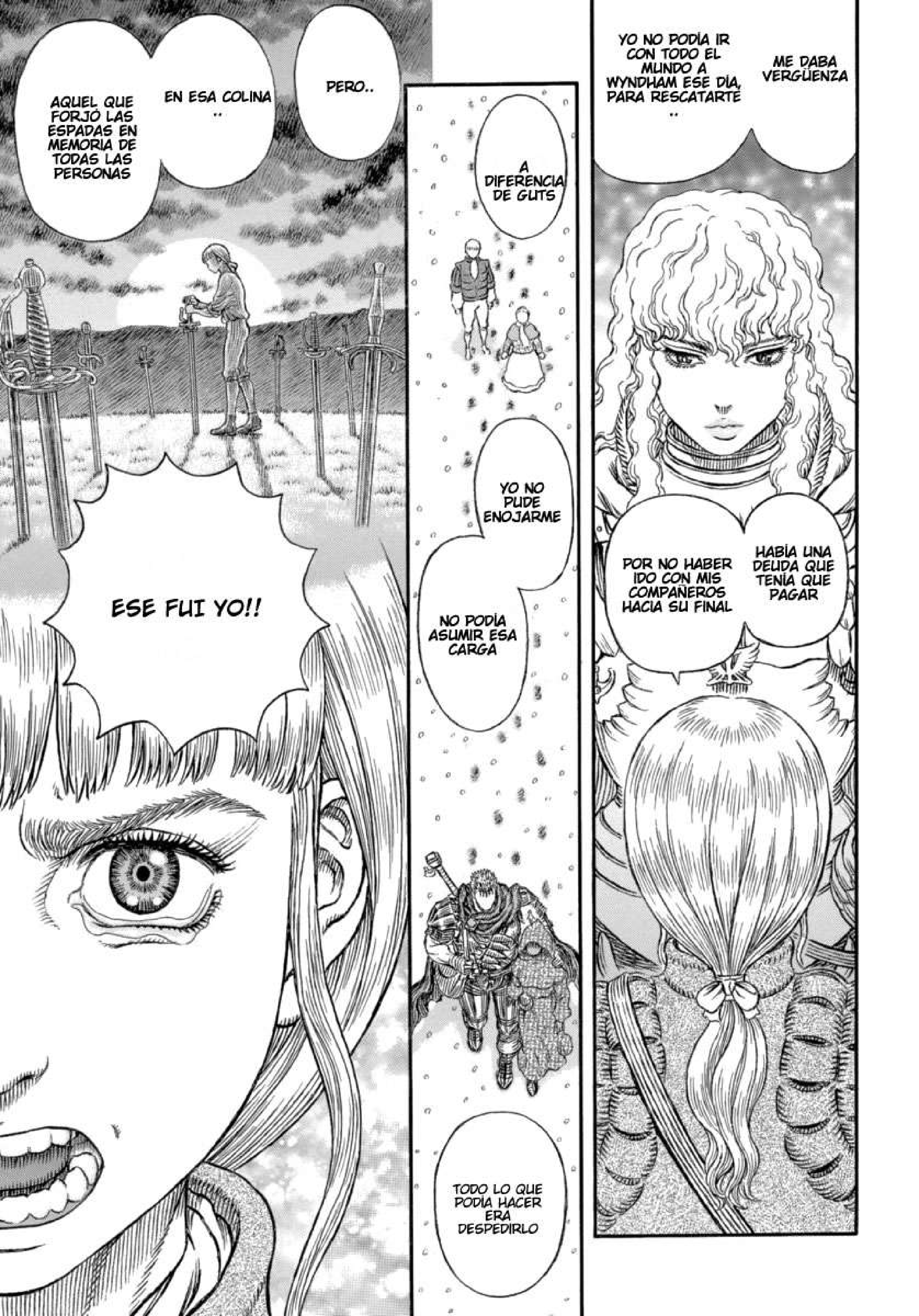


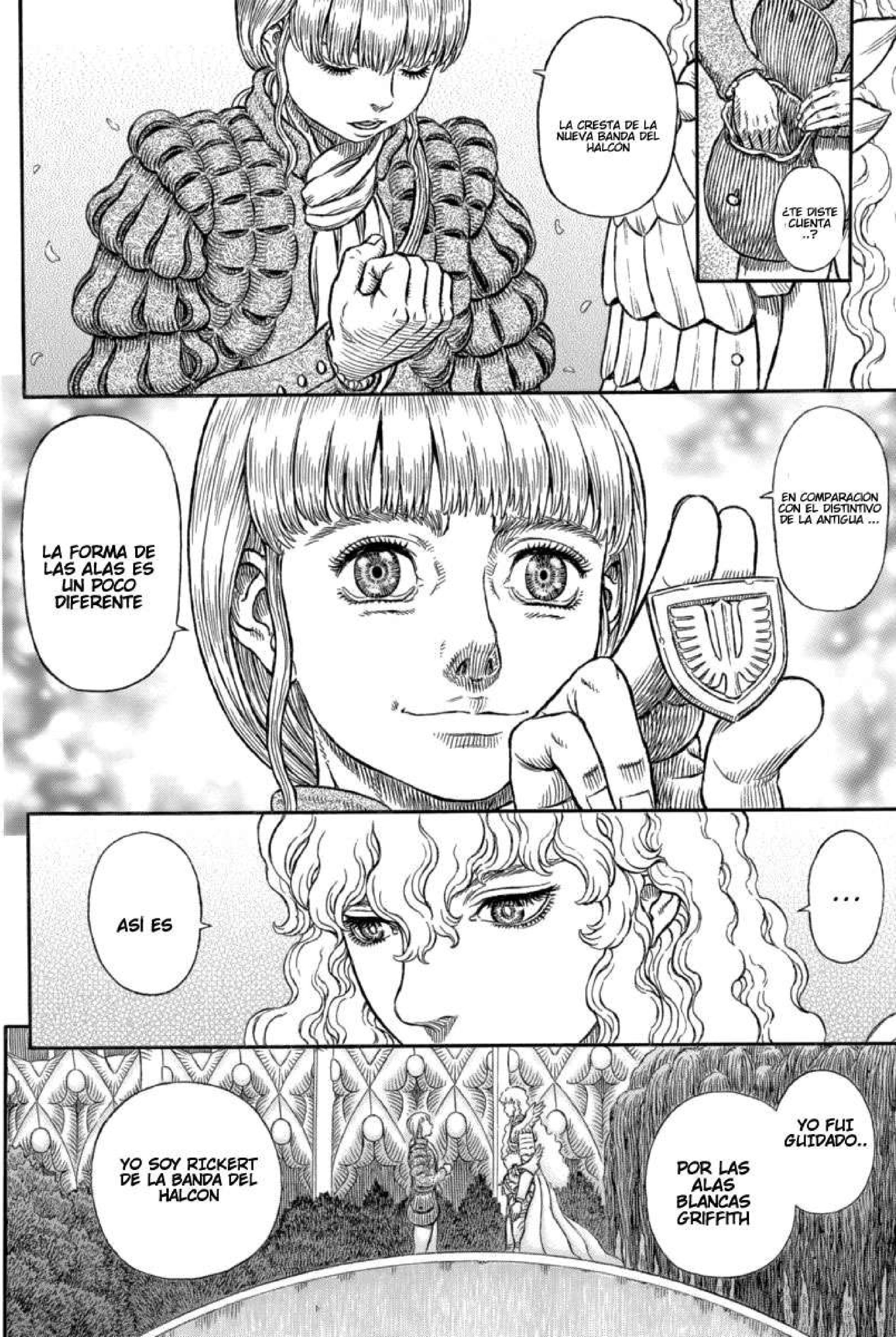
Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

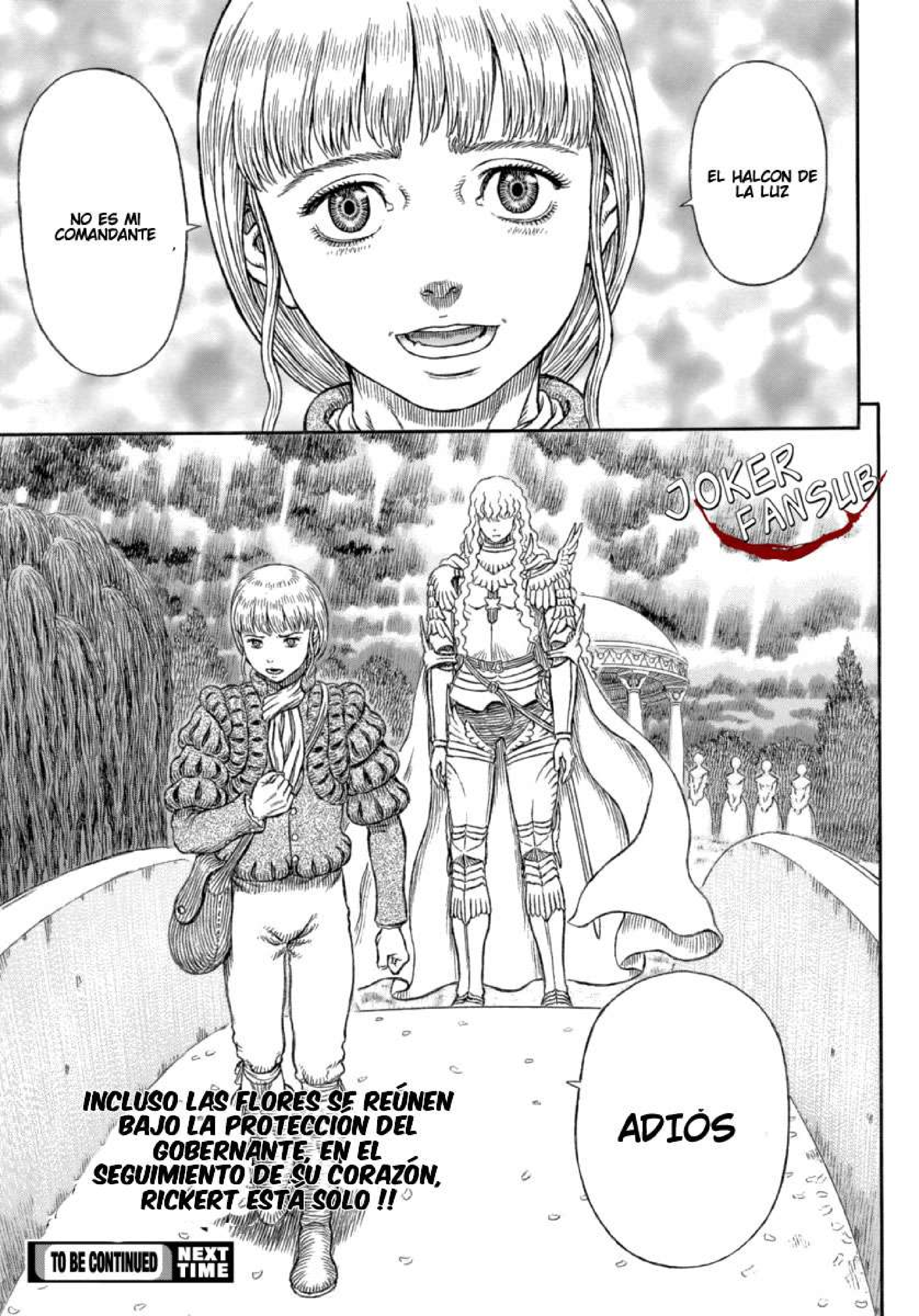

¿TODAVÍA COMPARTES MI SUEÑO ..?
HAS ENCONTRADO LA RESPUESTA A LO QUE ME PEDISTE EN LA COLINA DE ESPADAS?
RICKERT.



GRIFFITH !?
!
TU
BRIBÓN


ME DABA VERGÜENZA
YO NO PODÍA IR CON TODO EL MUNDO A WYNDHAM ESE DÍA, PARA RESCATARTE ..
HABÍA UNA DEUDA QUE TENÍA QUE PAGAR
POR NO HABER IDO CON MIS COMPAÑEROS HACIA SU FINAL
A DIFERENCIA DE GUTS
YO NO PUDE ENOJARME
NO PODÍA ASUMIR ESA CARGA
TODO LO QUE PODÍA HACER ERA DESPEDIRLO
PERO..
EN ESA COLINA ..
AQUEL QUE FORJÓ LAS ESPADAS EN MEMORIA DE TODAS LAS PERSONAS
ESE FUI YO!!


¿TE DISTE CUENTA ..?
LA CRESTA DE LA NUEVA BANDA DEL HALCON
EN COMPARACION CON EL DISTINTIVO DE LA ANTIGUA ...
LA FORMA DE LAS ALAS ES UN POCO DIFERENTE
...
ASÍ ES
YO FUI GUIDADO..
POR LAS ALAS BLANCAS GRIFFITH
YO SOY RICKERT DE LA BANDA DEL HALCON

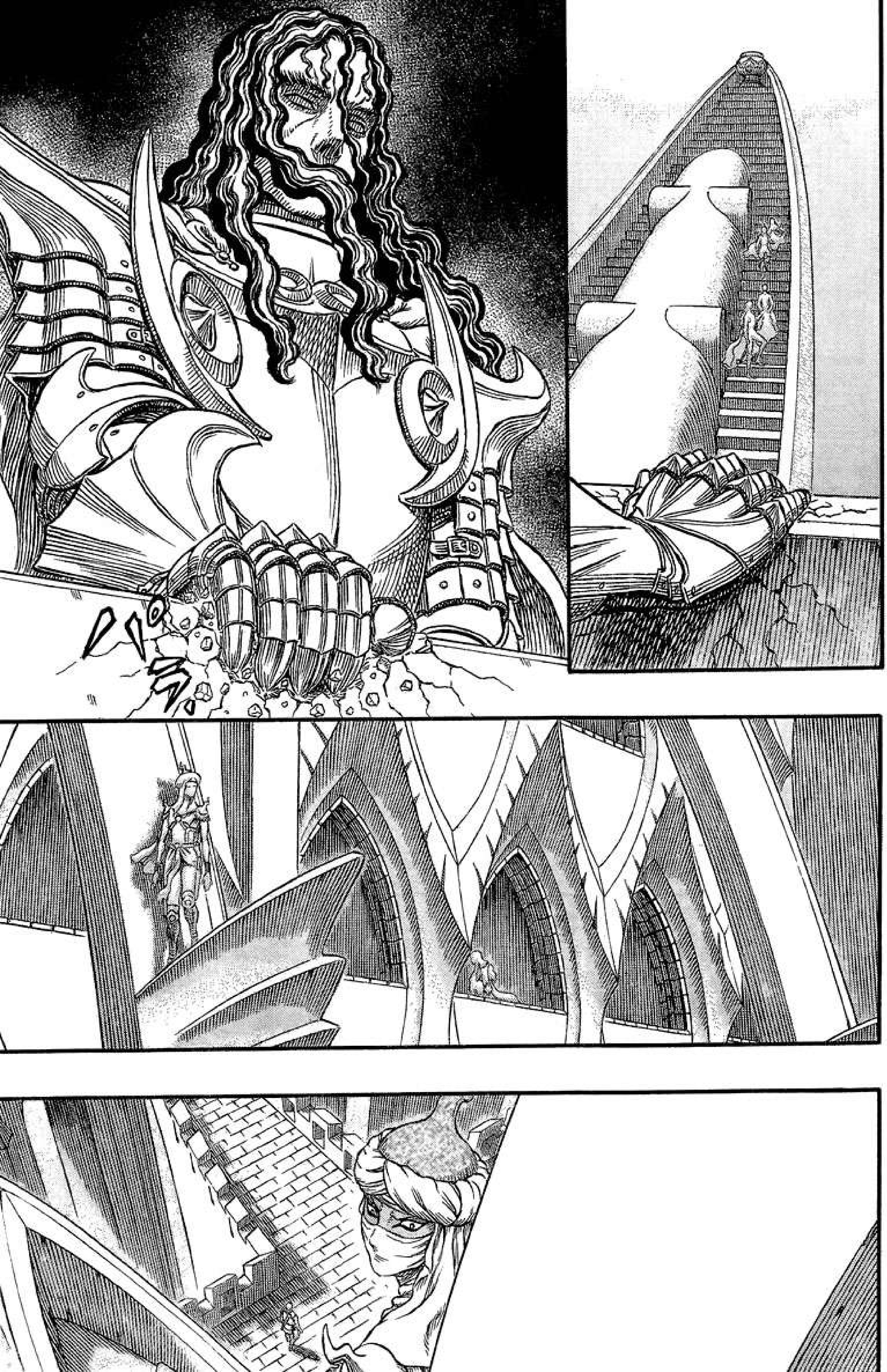

EL HALCON DE LA LUZ
NO ES MI COMANDANTE
JOKER FANSUB
ADIÓS
INCLUSO LAS FLORES SE REÚNEN BAJO LA PROTECCIÓN DEL GOBERNANTE, EN EL SEGUIMIENTO DE SU CORAZÓN, RICKERT ESTÁ SOLO !!
TO BE CONTINUED NEXT TIME

JOKER FANSUB
JOKER FANSUB

BERSERK
別冊付録
リッケルトとエリカが辿り着いた
“光の鷹”グリフィスが統治する都、ファルコニア。
この世界で最も安全な唯一の都市で
二人は何を目撃するのか——。
別冊ベルセルク
最強ファンタジーコミック
No.1 FANTASY COMIC
三浦建太郎
KENTAROU MIURA
最新話につながる4話を収録!!!!
ヤングアニマル
ANIMAL

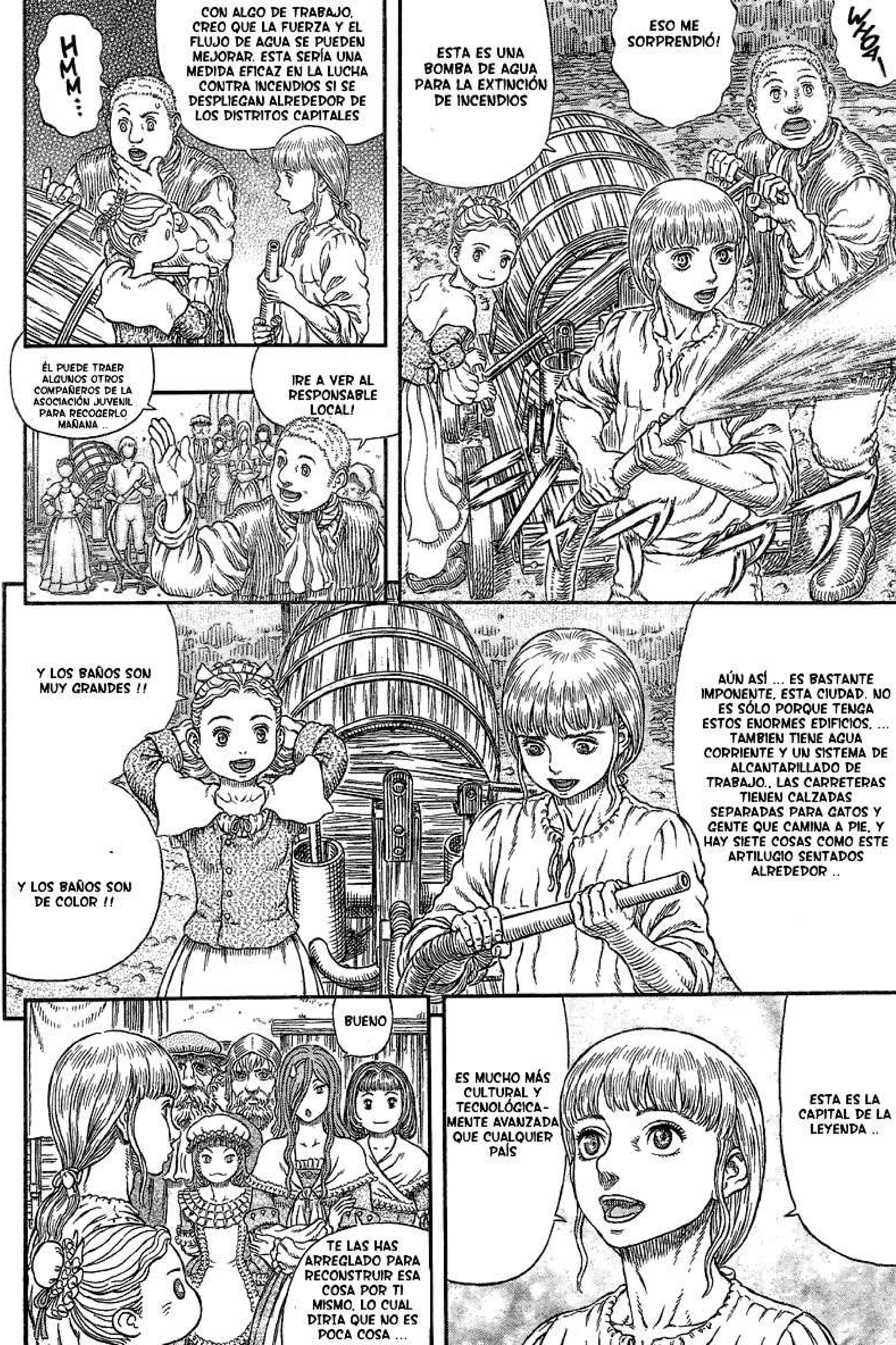
NOW SERIALIZED MONTHLY!
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
RICKERT HA SEPARADO SU CAMINO CON GRIFFITH
JUSTO LO QUE SE REFLEJA EN SUS OJOS ...?

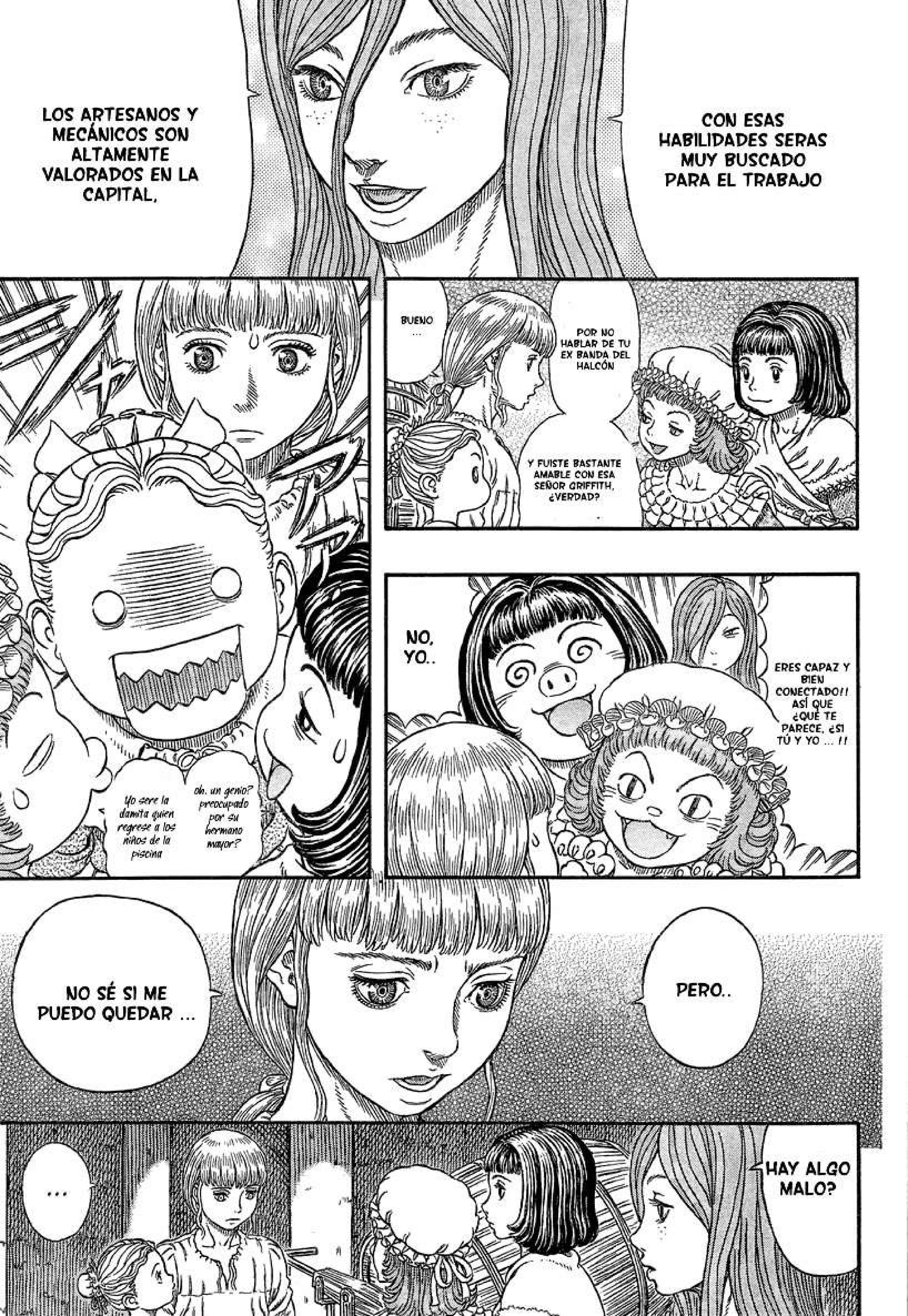
LORD GRIFFITH ...
CAPITULO 338: VISITAS DE LA MUERTE EN LA OSCURIDAD
PARECE QUE
HE SIDO RECHAZADO
PASADO Y FUTURO
DESEOS Y SUEÑOS MEZCLADOS
STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
JOKER FANSUB



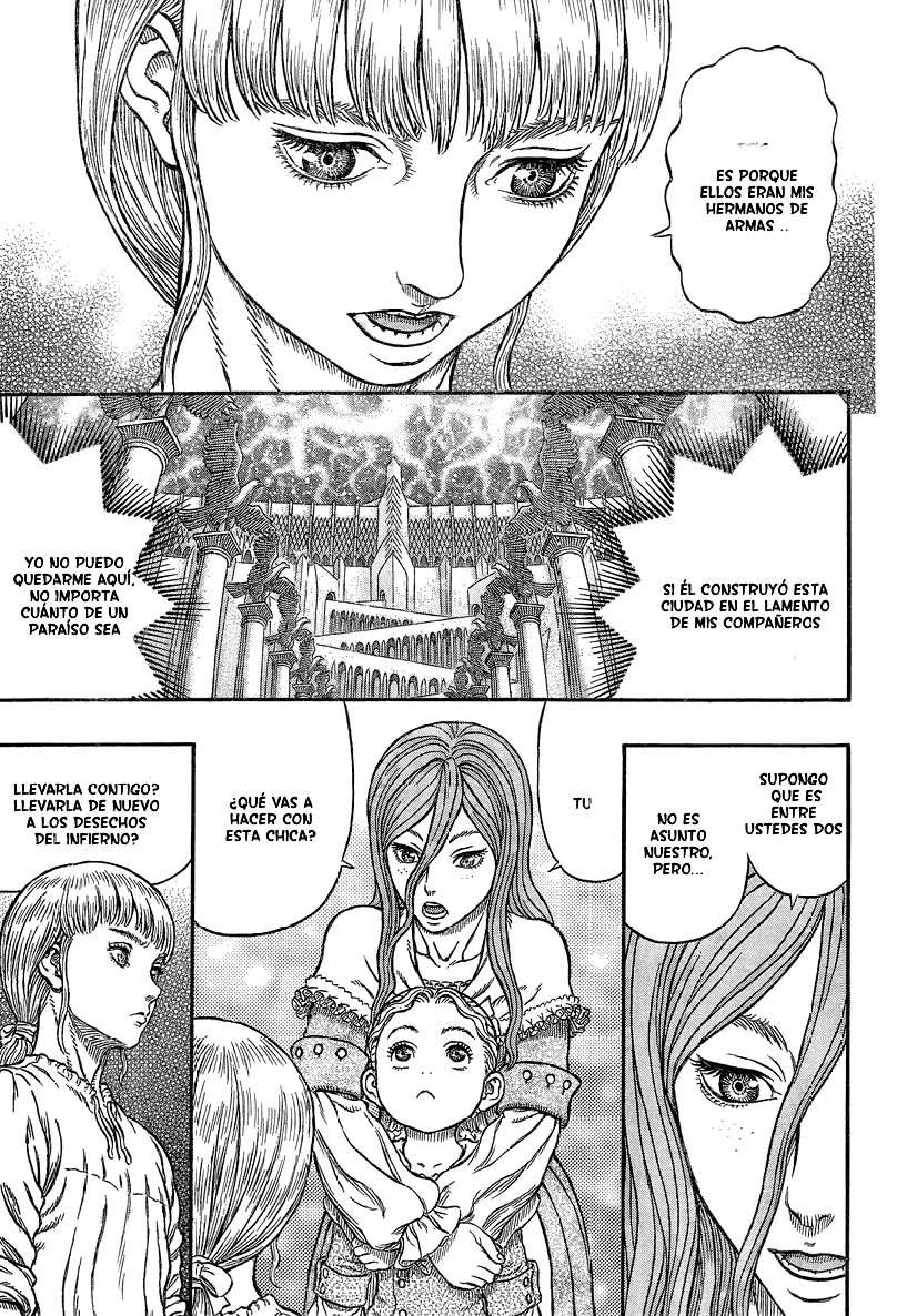
AAH!
OOH!
HUP
AQUI
EL EJE TAMBIEN SE MALOGRO, PERO TODO ESTÁ RESUELTO AHORA
DE VERDAD ME SALVASTE EL PELLEJO
TU PUEDES HACER NEGOCIOS ALREDEDOR DE LA CAPITAL AHORA
TE LO DEBO, LLEGAMOS AQUI GRACIAS A SU CARRUAJE
HEY TU
ESA COSA QUE MENCIONASTE ..
SI, ESTA HECHO

Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係


WHOA!
ESO ME SORPRENDIÓ!
ESTA ES UNA BOMBA DE AGUA PARA LA EXTINCIÓN DE INCENDIOS
HMM...
CON ALGO DE TRABAJO, CREO QUE LA FUERZA Y EL FLUJO DE AGUA SE PUEDEN MEJORAR. ESTA SERÍA UNA MEDIDA EFICAZ EN LA LUCHA CONTRA INCENDIOS SI SE DESPLIEGAN ALREDEDOR DE LOS DISTRITOS CAPITALES
IRE A VER AL RESPONSABLE LOCAL!
ÉL PUEDE TRAER ALGUNOS OTROS COMPAÑEROS DE LA ASOCIACIÓN JUVENIL PARA RECOGERLO MAÑANA ..
AÚN ASÍ ... ES BASTANTE IMPONENTE, ESTA CIUDAD. NO ES SÓLO PORQUE TENGA ESTOS ENORMES EDIFICIOS, ... TAMBIEN TIENE AGUA CORRIENTE Y UN SISTEMA DE ALCANTARILLADO DE TRABAJO., LAS CARRETERAS TIENEN CALZADAS SEPARADAS PARA GATOS Y GENTE QUE CAMINA A PIE, Y HAY SIETE COSAS COMO ESTE ARTILUGIO SENTADOS ALREDEDOR ..
Y LOS BAÑOS SON MUY GRANDES !!
Y LOS BAÑOS SON DE COLOR !!
ESTA ES LA CAPITAL DE LA LEYENDA ..
ES MUCHO MÁS CULTURAL Y TECNOLÓGICA-MENTE AVANZADA QUE CUALQUIER PAÍS
BUENO
TE LAS HAS ARREGLADO PARA RECONSTRUIR ESA COSA POR TI MISMO, LO CUAL DIRIA QUE NO ES POCA COSA ...

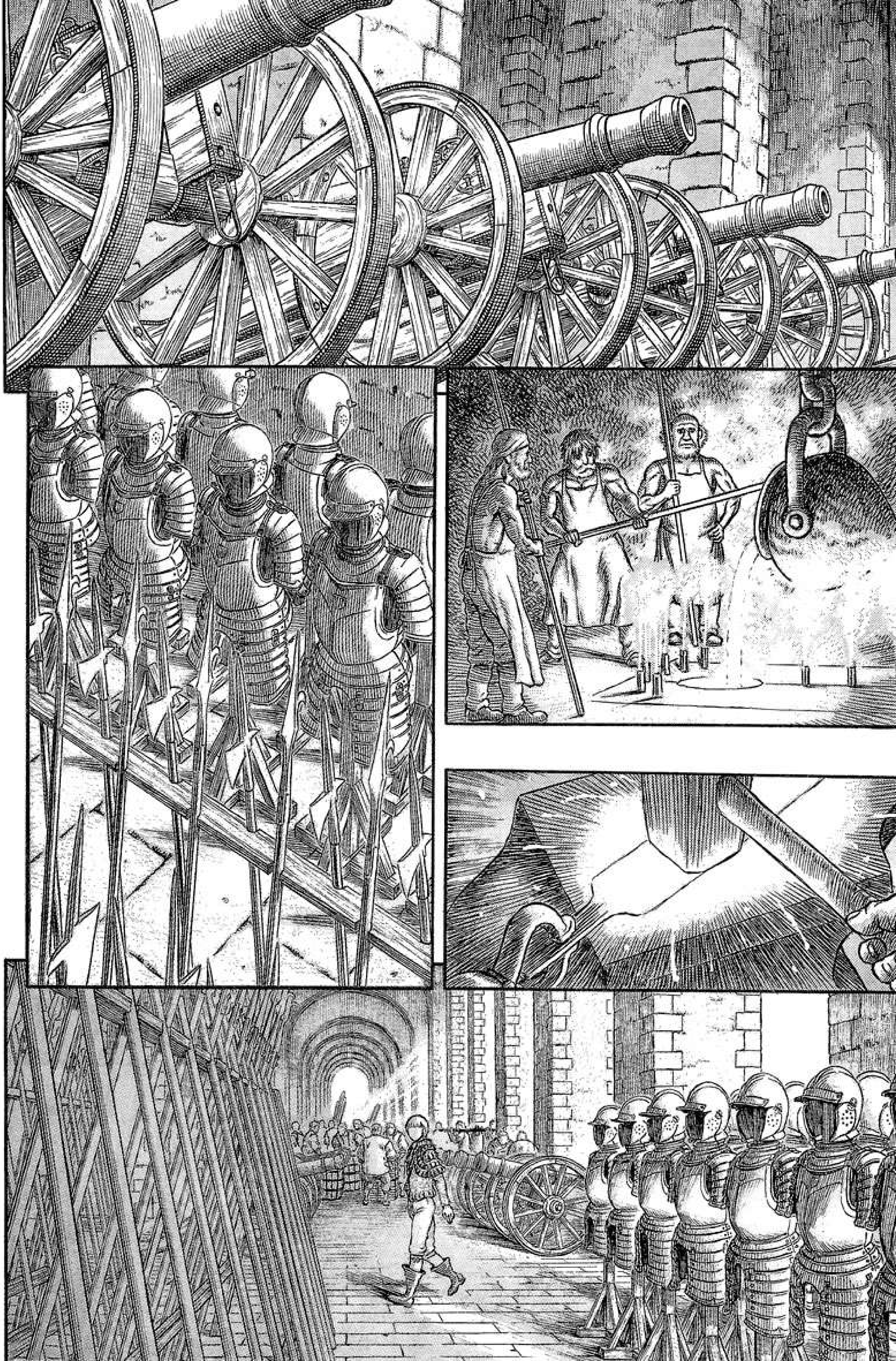

LOS ARTESANOS Y MECÁNICOS SON ALTAMENTE VALORADOS EN LA CAPITAL,
CON ESAS HABILIDADES SERAS MUY BUSCADO PARA EL TRABAJO
POR NO HABLAR DE TU EX BANDA DEL HALCÓN
Y FUISTE BASTANTE AMABLE CON ESA SEÑOR GRIFFITH, ¿VERDAD?
BUENO ...
ERES CAPAZ Y BIEN CONECTADO!! ASÍ QUE ¿QUÉ TE PARECE, ¿SI TÚ Y YO ... !!
NO, YO..
oh. un genio? preocupado por su hermano mayor?
Yo sere la damita quien regrese a los niños de la piscina
PERO..
NO SÉ SI ME PUEDO QUEDAR ...
HAY ALGO MALO?
...

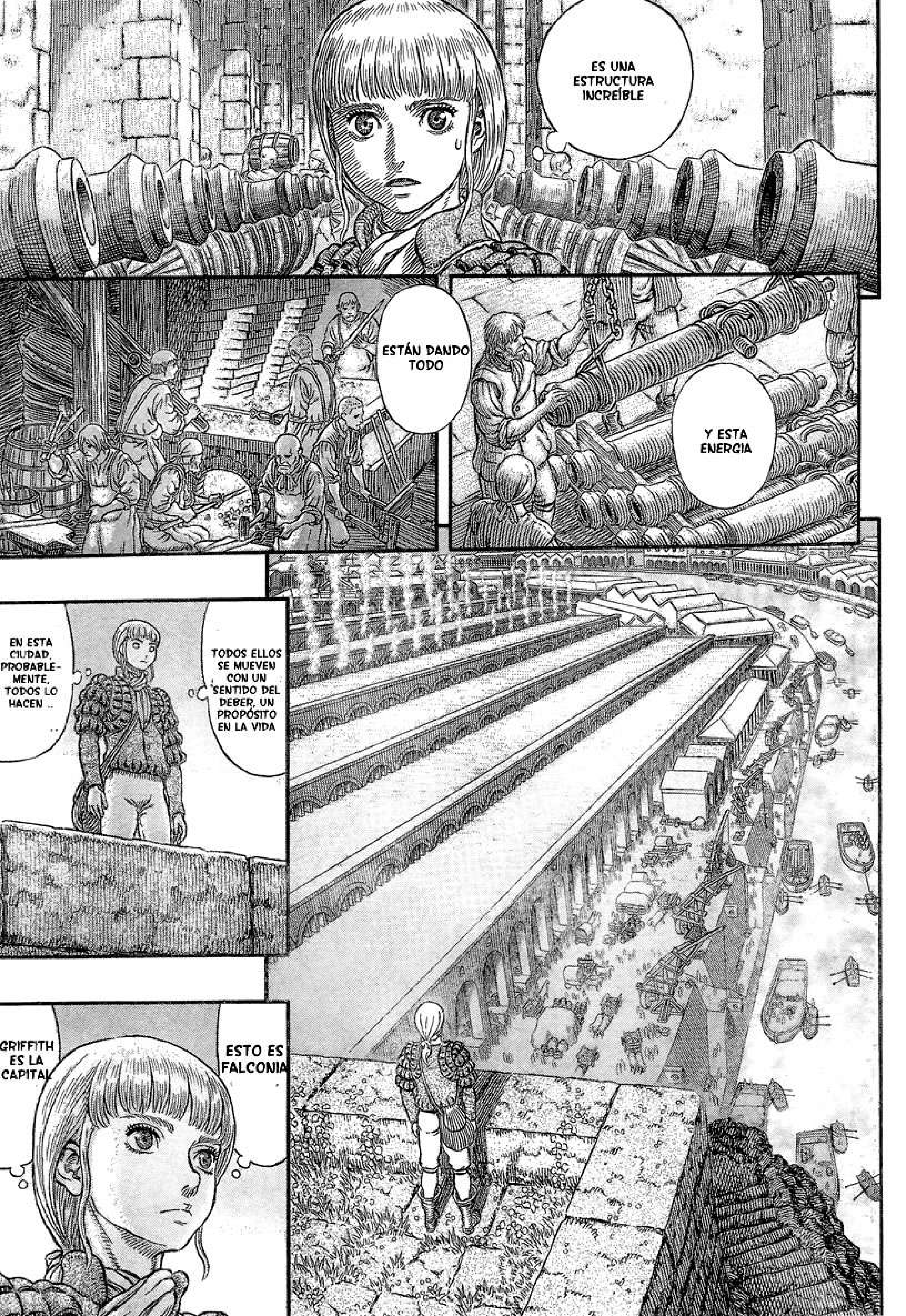
TU ABOFETEASTE A..
LORD GRIFFITH ...!?
PERO PORQUE?
VERAS
ESO ES..
...
ALGO DE LO QUE NO SE PUEDE HABLAR, ¿EH?
...
PERO ESO ES BASTANTE MALO, ¿NO?
INCLUSO SI SON VIEJOS AMIGOS
ACERCA DE LO QUE DIJE..
SOLO OLVÍDALO
...
NO TE PREOCU-PES
ENTRE HOMBRES .. POR NO HABLAR DE COMPAÑEROS DE ARMAS QUE HAN VIVIDO BAJO EL MISMO TECHO, QUE ES UN GOLPE O DOS?
PERO ES PORQUE ÉRAMOS COMPAÑEROS DE ARMAS ..


ES PORQUE ELLOS ERAN MIS HERMANOS DE ARMAS ..
SI ÉL CONSTRUYÓ ESTA CIUDAD EN EL LAMENTO DE MIS COMPAÑEROS
YO NO PUEDO QUEDARME AQUÍ, NO IMPORTA CUÁNTO DE UN PARAÍSO SEA
SUPONGO QUE ES ENTRE USTEDES DOS
NO ES ASUNTO NUESTRO, PERO...
TU
¿QUÉ VAS A HACER CON ESTA CHICA?
LLEVARLA CONTIGO? LLEVARLA DE NUEVO A LOS DESECHOS DEL INFIERNO?

O..
...
YO ESTOY...
YO HE VENIDO PORQUE..
NOSOTROS SOMOS FAMILIA
ERICA ...
YO IRE!
CIERTO
BUENO
ESTAS VIVA
LO IMPORTANTE ES QUE HAY MUCHAS COSAS QUE PUEDES HACER
LO QUE TIENES, LO QUE HAS PERDIDO
LOS QUE ESTAN CERCA, Y QUIENES ESTAN LEJOS
NO IMPORTA LO QUE ELIJAS, LAMENTO HONESTAMENTE DE QUE HAYAS SIDO PERSEGUIDO

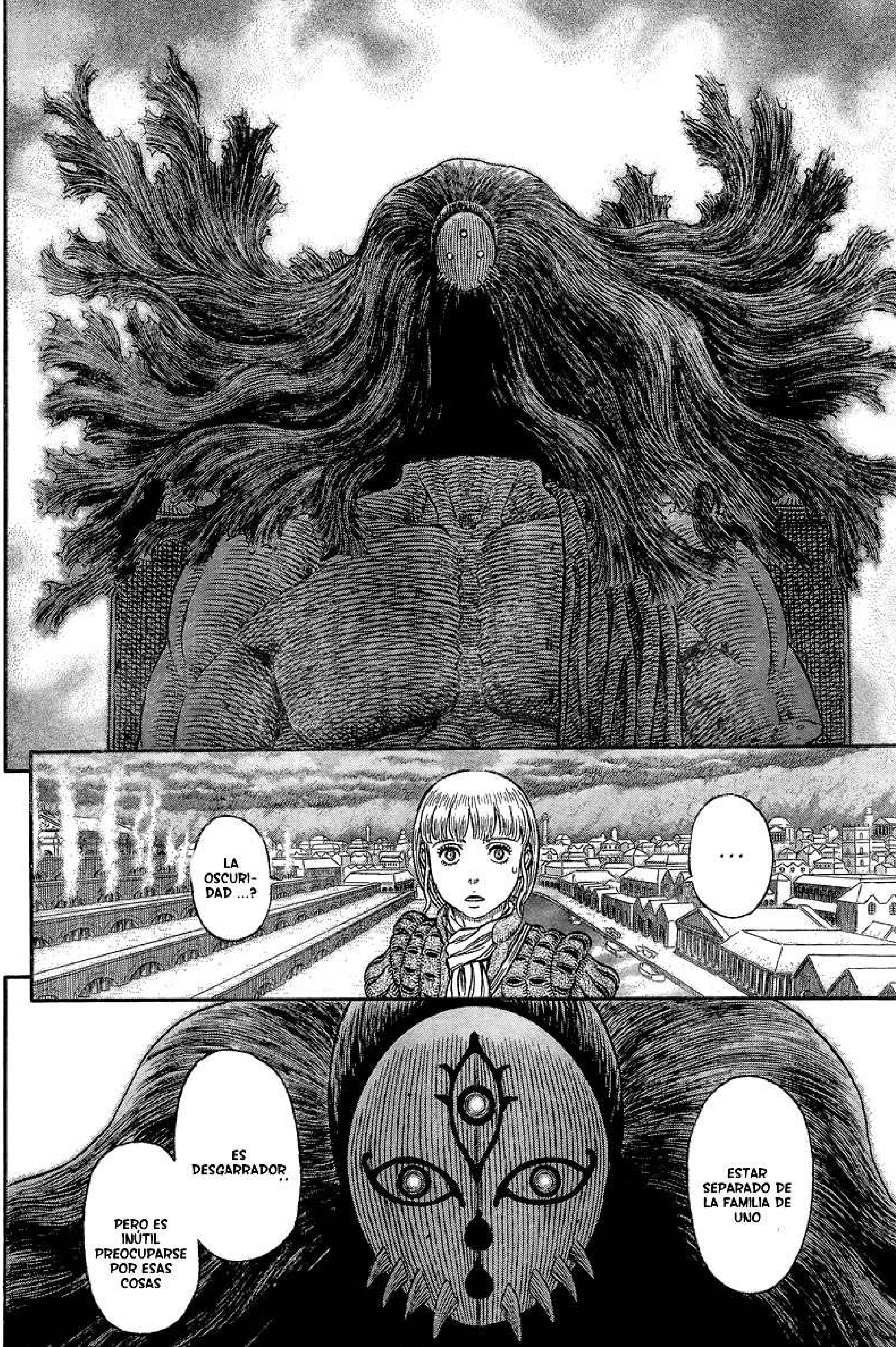
AL FINAL
NO SE PUEDE ESTAR HACIENDO EXCUSAS PARA SÍ MISMO
JUSTO AHORA
SIEMPRE ES ASÍ CON LOS HOMBRES, ¿EH LUCA
¿NO TIENES NINGÚN REMORDIMIENTO? SOBRE JEROME?
SU SEÑORA ESPOSA ERA DEMASIADO INGENUA, ME SENTÍ MAL ENGAÑARLA
NO PODÍA MIRAR UN SALVAVIDAS EN EL ESPEJO.
PERO QUE! ¿CUÁNTO TIEMPO HAN ESTADO DE PIE ALLÍ MASTICANDO LA GRASA !? NO PUEDO LLEVAR A TODO ESTO POR MÍ MISMA!
WHOOPS.
BUENO ESTO NO ES URGENTE!
PIENSA EN ÉL
TE AYUDARÉ TAMBIÉN -!
ES UNA COSA MUY BUENA, SER JOVEN ..
...

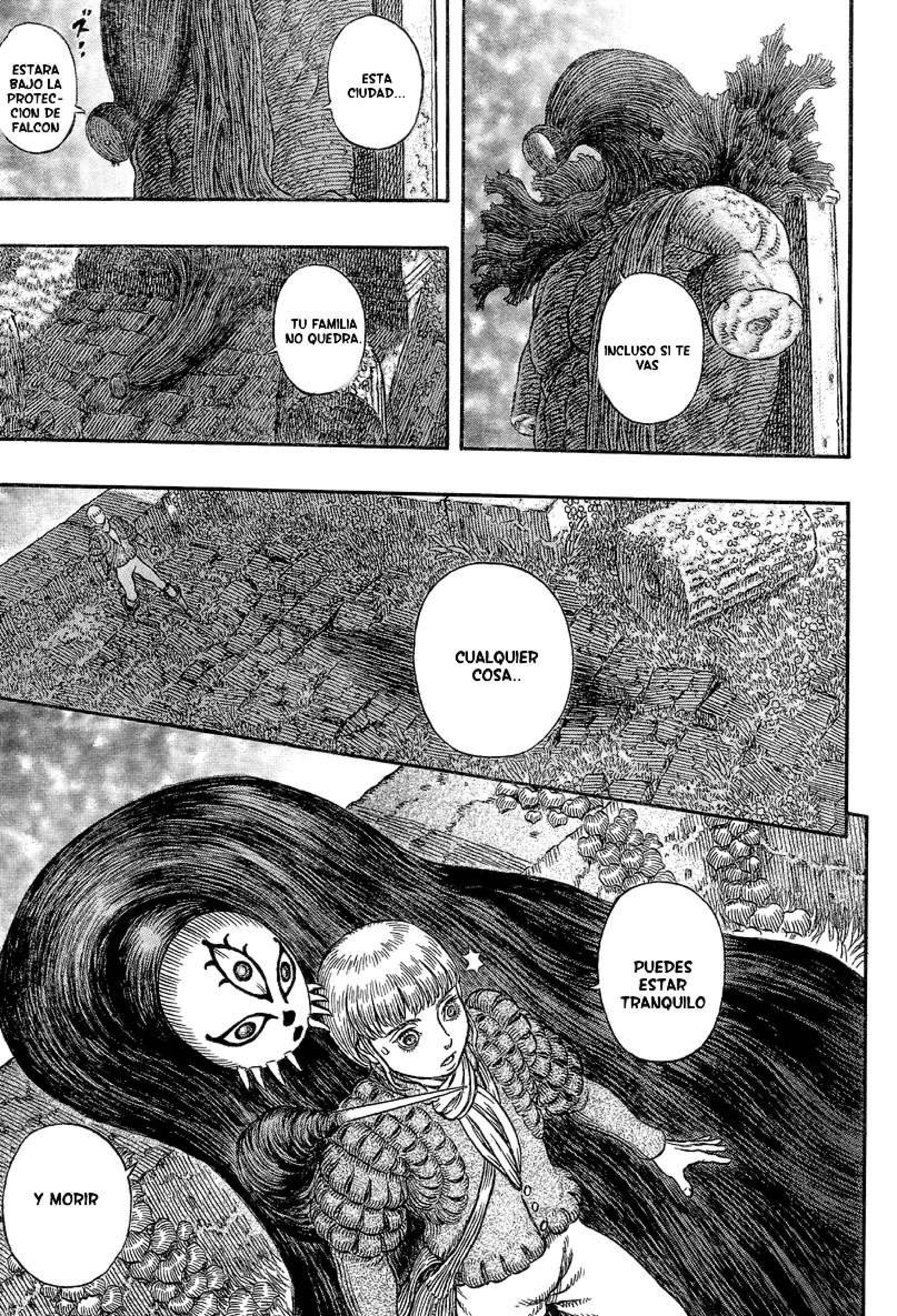


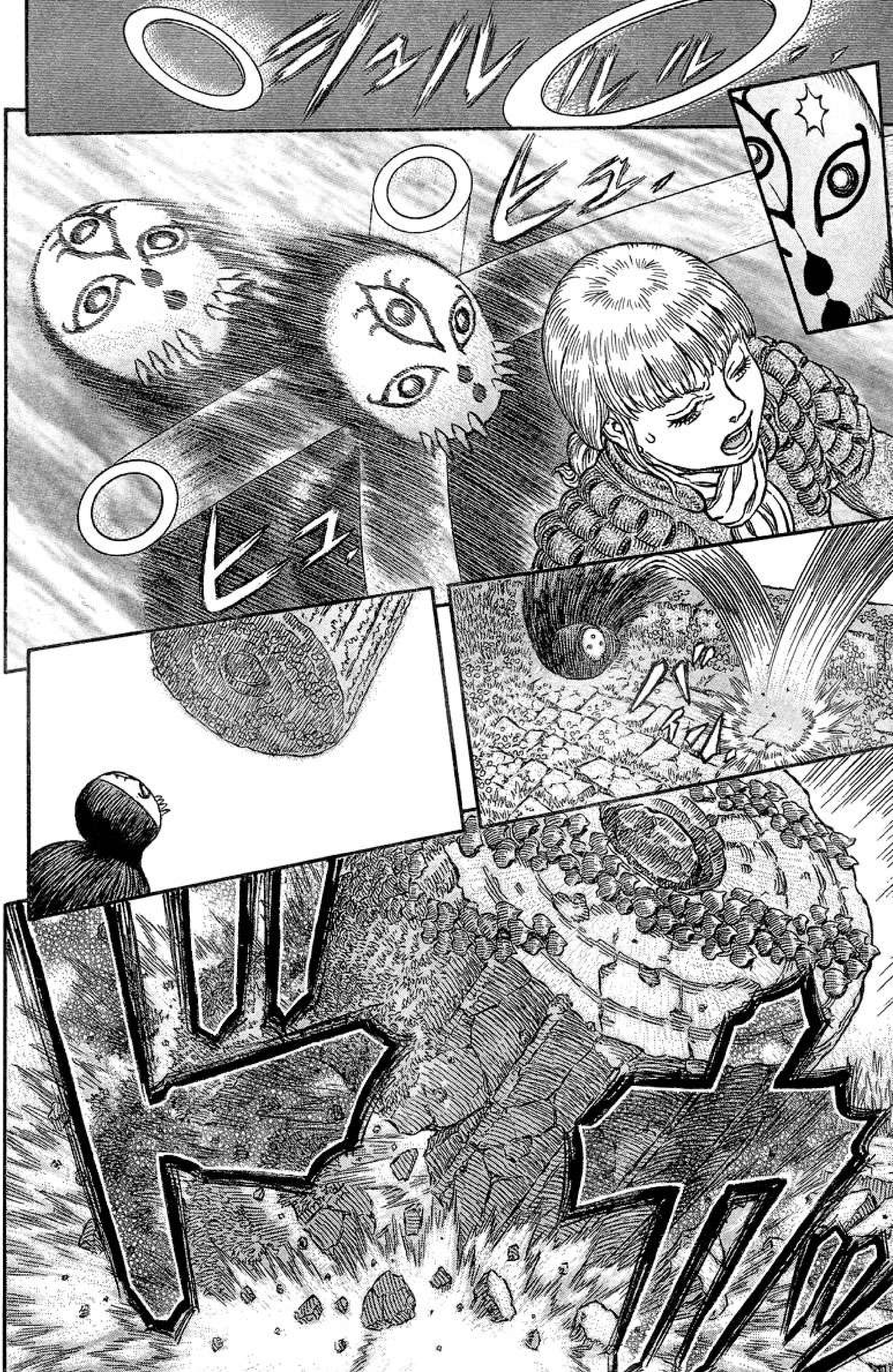

ES UNA ESTRUCTURA INCREÍBLE
ESTÁN DANDO TODO
Y ESTA ENERGIA
TODOS ELLOS SE MUEVEN CON UN SENTIDO DEL DEBER, UN PROPÓSITO EN LA VIDA
EN ESTA CIUDAD, PROBABLEMENTE, TODOS LO HACEN ...
ESTO ES FALCONIA
GRIFFITH ES LA CAPITAL

LO QUE TIENES, LO QUE HAS PERDIDO
LOS QUE ESTÁN CERCA, QUIENES ESTÁN LEJOS
NO IMPORTA LO QUE ELIJAS,
HONESTAMENTE, LAMENTA EL QUE TU HAYAS SIDO PERSEGUIDO

YO TENGO.
UNA FAMILIA
NO LO SÉ
ESO ES..
TERRIBLE-MENTE TRISTE ..


...
LA OSCURIDAD ...?
ESTAR SEPARADO DE LA FAMILIA DE UNO
ES DESGARRADOR..
PERO ES INÚTIL PREOCUPARSE POR ESAS COSAS


INCLUSO SI TE VAS
ESTA CIUDAD...
ズ
ESTARA BAJO LA PROTEC-CION DE FALCON
TU FAMILIA NO QUEDRA.
CUALQUIER COSA..
PUEDES ESTAR TRANQUILO
Y MORIR


ヒュ
ヒュ

UNA ORDEN DEL PROPIO FALCÓN?
PARECE CONTENER ALGÚN SECRETO DE FALCON
O UNA SUGERENCIA DE ESE CABALLERO LOCUS?
EN TODO CASO, ESE HOMBRE
LA SITUACIÓN INTENSIFICA CUANDO TAPASAA IRRUMPIÓ EN LA ESCENA
CONTINUA ESTE 28 DE AGOSTO
JOKER FANSUB
TO BE CONTINUED

JOKER FANSUB
JOKER FANSUB

ES UN VIOLENTO E INESPERADO GIRO, EL TAPASA ATRAVIESA EL ATARDECER: RICKERT SE ENCUENTRA CON EL GRUPO DE SILAT, DE INCIERTA LEALTAD...
最強ファンタジーコミック
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
제339화: 월하의 왕도
QU- ¡¿QUÉ DEMO...?!
A CAMBIO DE SALVAR TU VIDA,
ME GUSTARÍA PREGUNTARTE ALGO.

¿PREGUN-
TARME
ALGO...?
ESTE ES UN TRABAJO DE FICCIÓN Y CUALQUIER RELACIÓN CON GENTE O EVENTOS REALES ES MERA COINCIDENCIA.

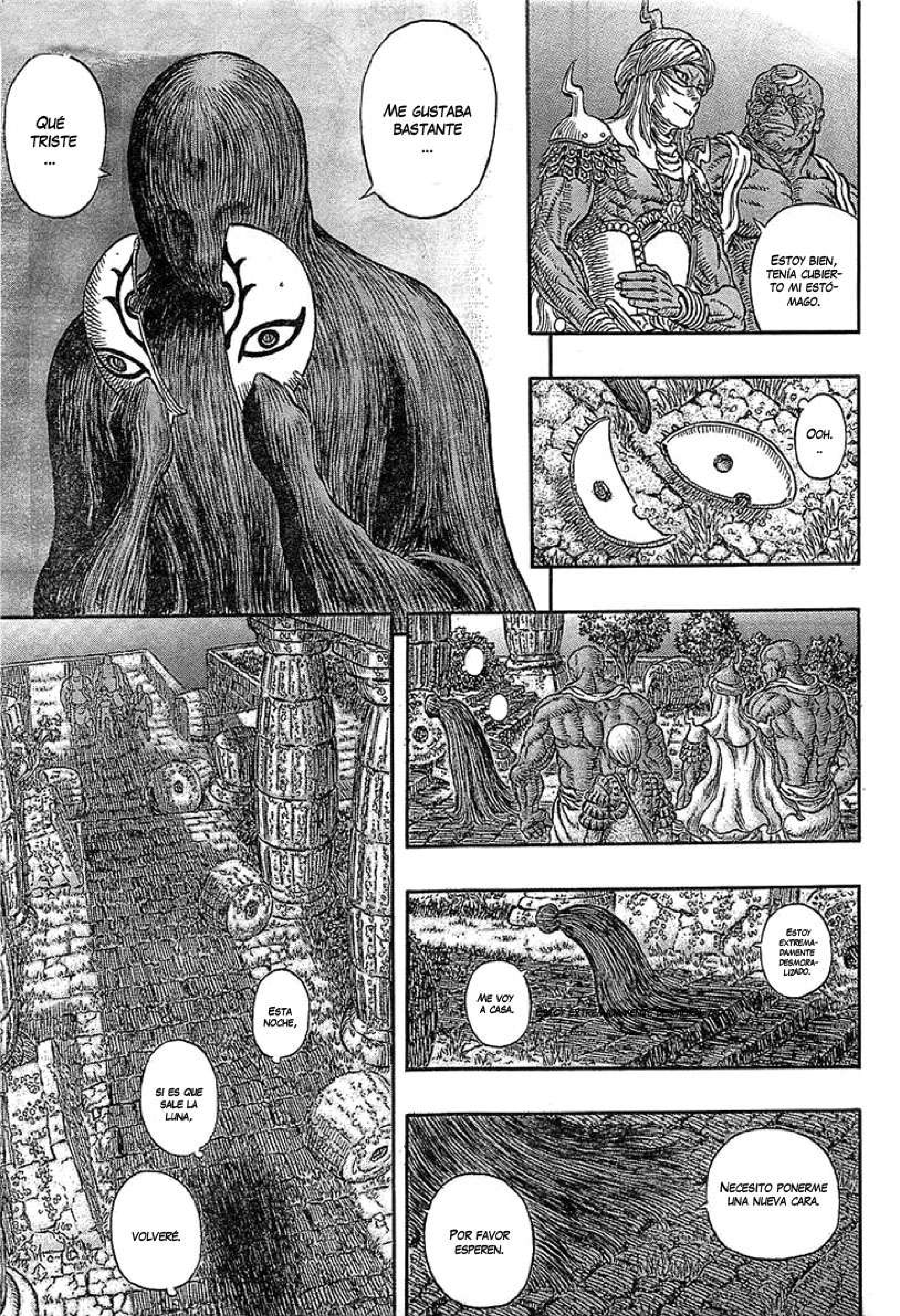
Sus habilidades han mejorado,
Joven maestro.
Qué...

SHHH
...
FFFF...
¿AH?
¿EH
...?
TAPASA.
TE MUEVES CON RAPIDEZ PARA ALGUIEN DE TU TAMAÑO.

MM!

¿ESTÁ MUERTO?
この作品の感想を送って下さい。あて先は
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

KH!
QUÉ?
LO QUE PARECE SER UNA CARA...
NO NECESARIA-MENTE LO ES.
DEMO NIO ...!
MAESTRO! ¿ILESO?!


Estoy bien, tenía cubierto mi estómago.
Ooh. ..
Me gustaba bastante ...
Qué triste ...
Estoy extremadamente desmoralizado.
Me voy a casa.
Necesito ponerme una nueva cara.
Por favor esperen.
Esta noche,
si es que sale la luna,
volveré.

Rak-
shas
...
Él es
pecu-
liar.
Puede que hayamos expulsado una vez esa maldad, pero el temor prohibido de nuestro clan sigue libre.
Ahora
...
Uhh...
Um
...
Eh?
Este
hombre
de Ku-
shan
Deja que vuelva a pregun-
tarte.
Lo he visto antes en alguna parte...
¡Ah...!

QUÉ TE PARECE?
O QUIZÁS PREFE-RIRÍAS QUE ...
TE HAGAMOS HABLAR, AUNQUE UTILICEMOS UN POCO DE FUERZA?
E-EN REALIDAD!
ESO SOLTÓ TU LENGUA?
NO ES QUE ME IMPORTE.
PERO!
NO TENEMOS TIEMPO PARA HABLAR.
....
TE TENGO UNA PRO-PUESTA.
ÉL DIJO QUE ESTA NOCHE VENDRÍA DE NUEVO POR MÍ.
CIERTA-MENTE ...
QUIERES SABER ABSOLUTAMENTE TODO SOBRE GRIFFITH, ¿CIERTO?

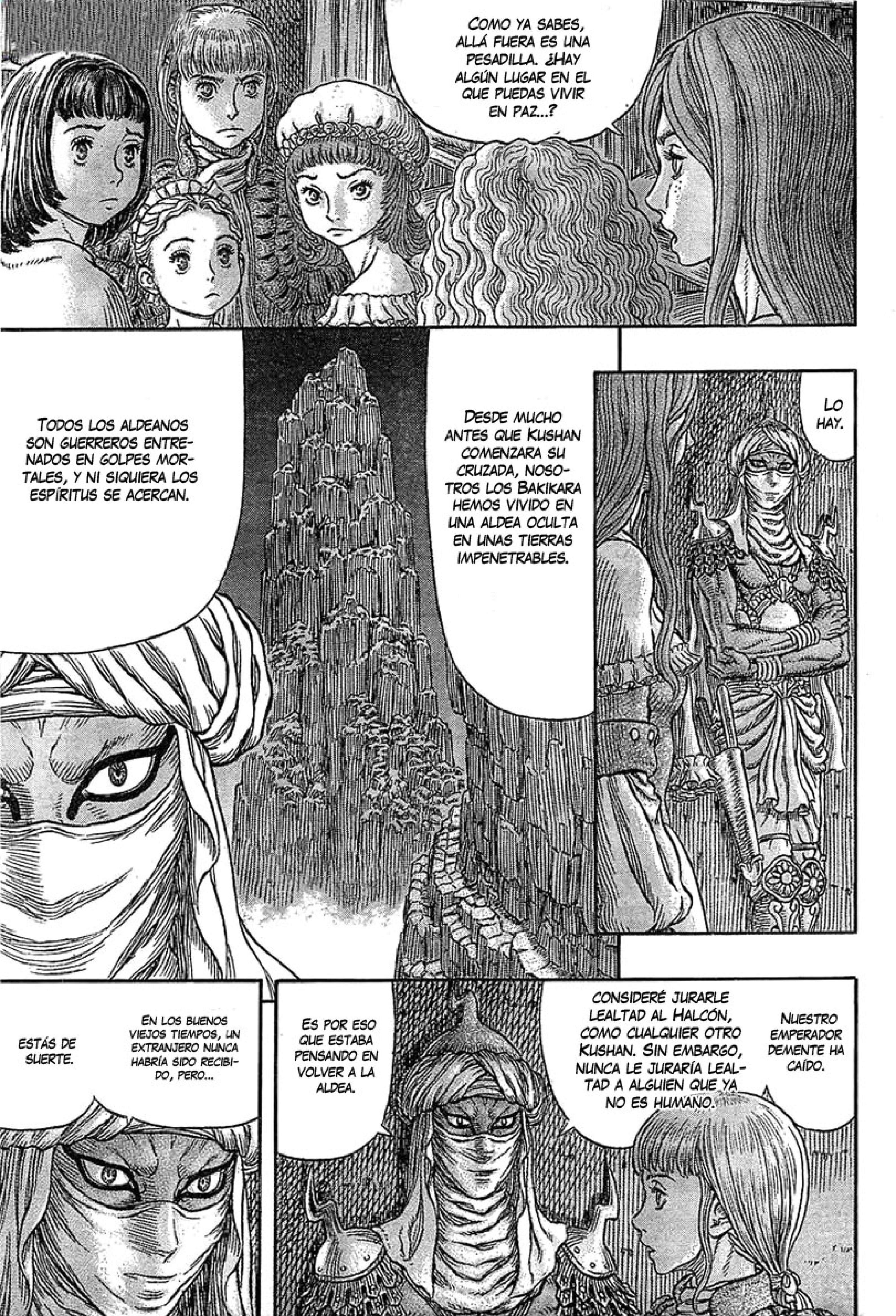
ERI-CA.
!
BIENVENIDO A CASA~
SONABA DIVERTIDO, ASÍ QUE LA PRÓXIMA VEZ...
んにゃ
SONABA DIVERTIDO, ASÍ QUE LA PRÓXIMA VEZ...
ぬっ。
GNYAAAH
RICKERT, DETRÁS DE TI!
ORCOS!
シャー!
SERÁ POR CÓMO TE VES?
N-
NO ERICA, SON HUMANOS...
CREO QUE ES POR TI.
AYA, ESTÁS ARMANDO UN ALBOROTO. ¿RICKERT REGRESÓ?

QUE ALGUIEN LLAME A LOS OFICIALES DE LA CIUDAD! ¡HAY ORCOS EN LA CAPITAL!
NO, ESPE-
Lo siento, pero tendrán que tomar un desvío o asustarán a todos.
Ase-sinos?
Qué impertinente!
Si que llaman la atención por ser diferentes. Unos sigilosos asesinos...
Mientras menos atención tengamos, mejor.
Ustedes se queda-rán en los establos.

Con cierta reticencia.
Ya déjalo. Estamos destinados a vivir en las sombras.
Ellos son ...
Y?
Cuál es su problema?
Son guarda-espaldas a mi servicio...
Son mercenarios...
!
¡¿Mercenarios?!
Yo...
Tengo que...
Abandonar Falconia. Esta noche.
!

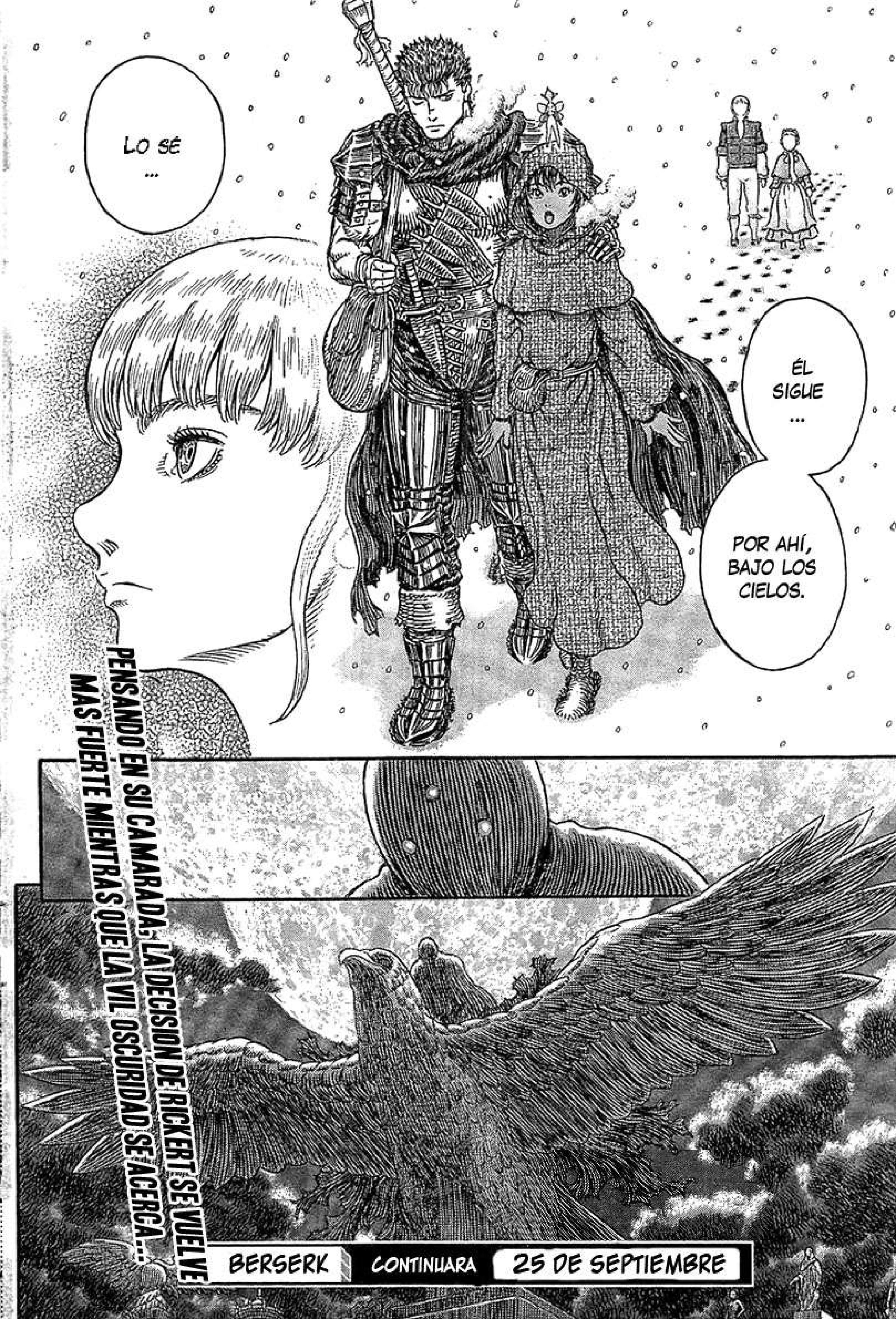
UN ASESINO TE ATACÓ?!
CREO QUE ES UNO DE LOS DEMONIOS SOLDADOS DE LA GUERRA DE GRIFFITH, PERO...
SIN DUDA NO ERA HUMANO.
LORD GRIFFITH ESTÁ MUY ENOJADO POR HABER SIDO ABOFETEADO.
LO SABÍA.
PUEDE QUE SEA MUY TARDE, PERO ¿POR QUÉ SIMPLEMENTE NO TE DISCULPAS?
VES, ¡LO SABÍA!
PERO QUE ESE GRIFFITH HICIESE ALGO COMO ESTO AHORA...
GRIFFITH, ¿AHORA...?
HA HECHO ALGUNAS COSAS SOSPECHOSAS ...
SIMPLEMENTE NO NOS DEJABA NOTAR ESO.
NO, EL ANTIGUO GRIFFITH SIEMPRE FUE PERFECCIONISTA PARA SUS PLANES, ¿NO...?

Si no lo hubiese hecho,
...so... Pero entonces...
....
De todos modos, Rakshas... El demonio guerrero se acerca. Es físicamente incansable.
Debemos hacer algo!
ienes que prepararte para irte!
Sin duda tienes que hacerlo, pero...
Tienes algún lugar al cual ir?


Como ya sabes, allá fuera es una pesadilla. ¿Hay algún lugar en el que puedas vivir en paz...?
Lo hay.
Desde mucho antes que Kushan comenzara su cruzada, nosotros los Bakikara hemos vivido en una aldea oculta en unas tierras impenetrables.
Todos los aldeanos son guerreros entrenados en golpes mortales, y ni siquiera los espíritus se acercan.
Nuestro emperador demente ha caído.
Consideré jurarle lealtad al Halcón, como cualquier otro Kushan. Sin embargo, nunca le juraría lealtad a alguien que ya no es humano.
Es por eso que estaba pensando en volver a la aldea.
En los buenos viejos tiempos, un extranjero nunca habría sido recibido, pero...
estás de suerte.

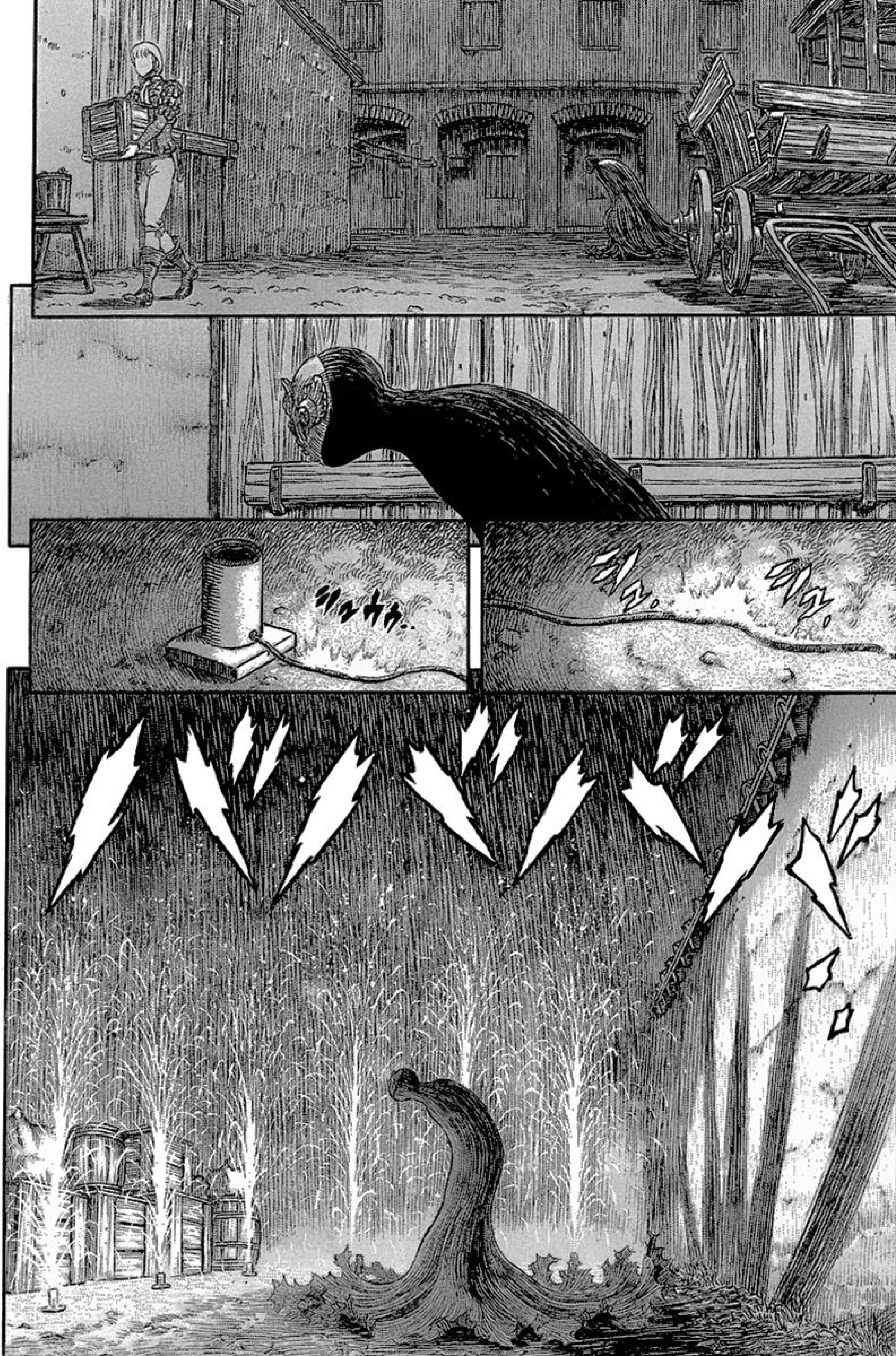
No protestaré contra eso.
Ustedes, preparen provisiones duraderas.
Sí señorita!
Señorita Luca ...
Ayudaré!
Acababas de llegar y ya todo iba a la perfección, pero...
No siempre puedes obtener lo que quieres de la vida.
Entonces, ¿qué harás con la niña?
Si la dejas atras
Yo cuidaria de ella

Erica viene conmigo.
No puedo decir que sea lo correcto...
Pero somos familia.
Enti- endo ...
Bueno, ¡tener a alguien que sí o sí debes proteger te mantendrá a la defensiva!
Así es como se vence al destino!
Manten al Sr. Kushan a salvo allá afuera, ¿entendiste?
Je ...
Qué?
iempo atrás, un amigo se fue por el mismo motivo. Una peligrosa aventura, junto con alguien que le era todo para él.
Pero él era totalmente diferente a mí, y un espadachín muy hábil que nunca moriría...


ÉL SIGUE ...
POR AHÍ, BAJO LOS CIELOS.
LO SÉ ...
PENSANDO EN SU CAMARADA, LA DECISION DE RICKERT SE VUELVE MAS FUERTE MIENTRAS QUE LA VIL OSCURIDAD SE ACERCA...
BERSERK
CONTINUARA
25 DE SEPTIEMBRE

Last Heaven
presenta:
BERSERK
Traduce: Fer
Corrige: Fer
Limpia: Sommelier
Edita: Oniisama
QC: Cris
Visítanos en: last-heaven-fansub.com y lastheavenfansub.blogspot.com

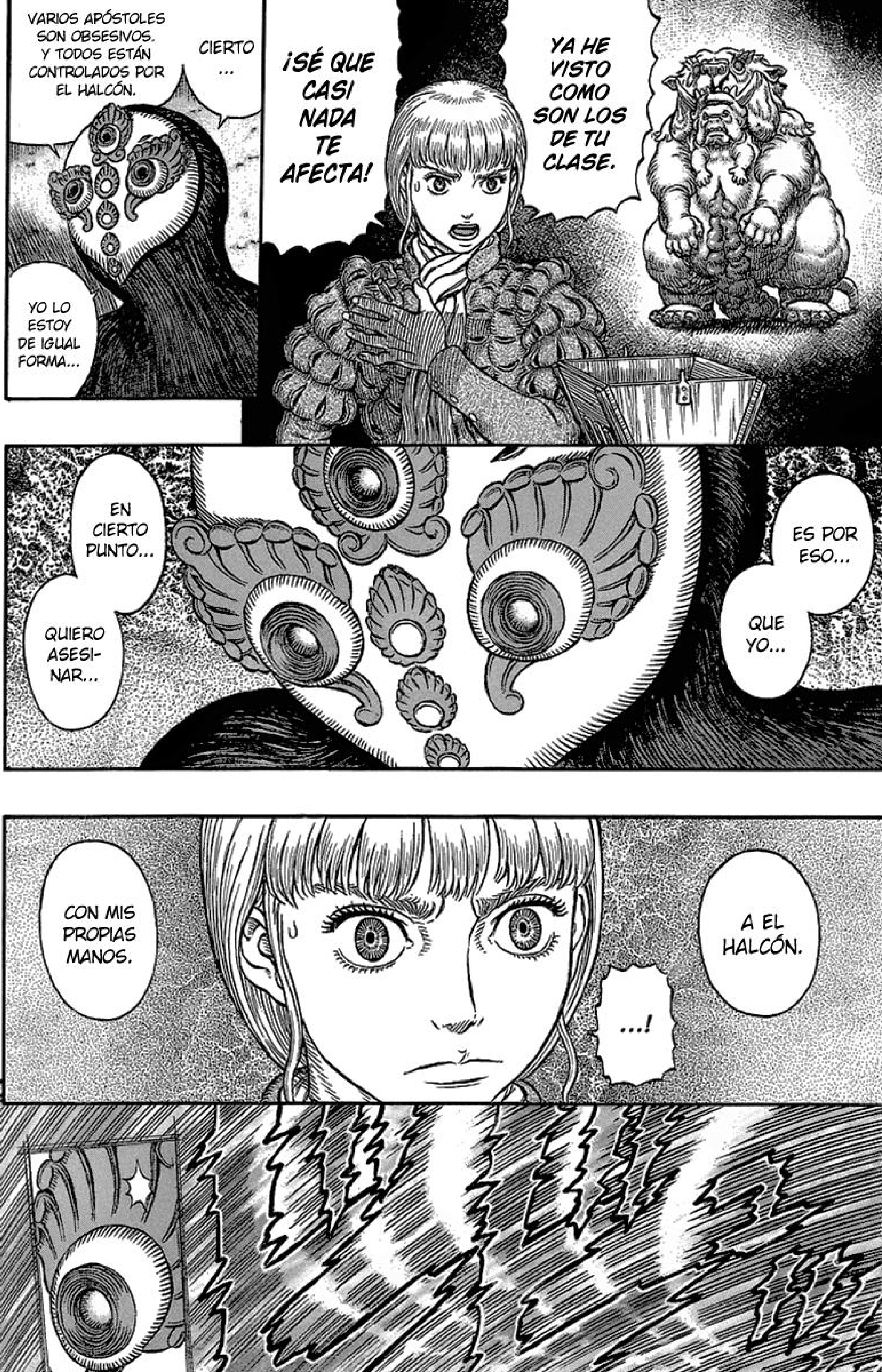
BAJO LA LUZ DE LUNA DE LA CIUDAD SAGRADA SOMBRAS MALIGNAS ACECHAN CUBIERTAS DE MUERTE...
STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
Capítulo 340: Enfrentamiento en la Oscuridad
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎
#NSGMANGA


ジッ。
ジッ。
ジュウウ…

PARECE QUE HA COMENZADO.
NO VAS A SALIR HASTA QUE LA BATALLA TERMINE.
ESTE NO ES MOMENTO PARA QUE MUJERES Y NIÑOS SE ACERQUEN.
Y NINGUNA DE USTEDES VAN A SACAR SUS CABEZAS ALLÁ AFUERA.
SI UN SOLDADO DEMONÍACO LAS DESCUBRE, ÉL LAS ACABARÁ ALLÍ MISMO O PUEDEN SER ARRESTADAS POR AYUDAR A UN TRAIDOR.
¡Y-YO NO SALDRÍA ALLÍ NI EN UN MILLON DE AÑOS!

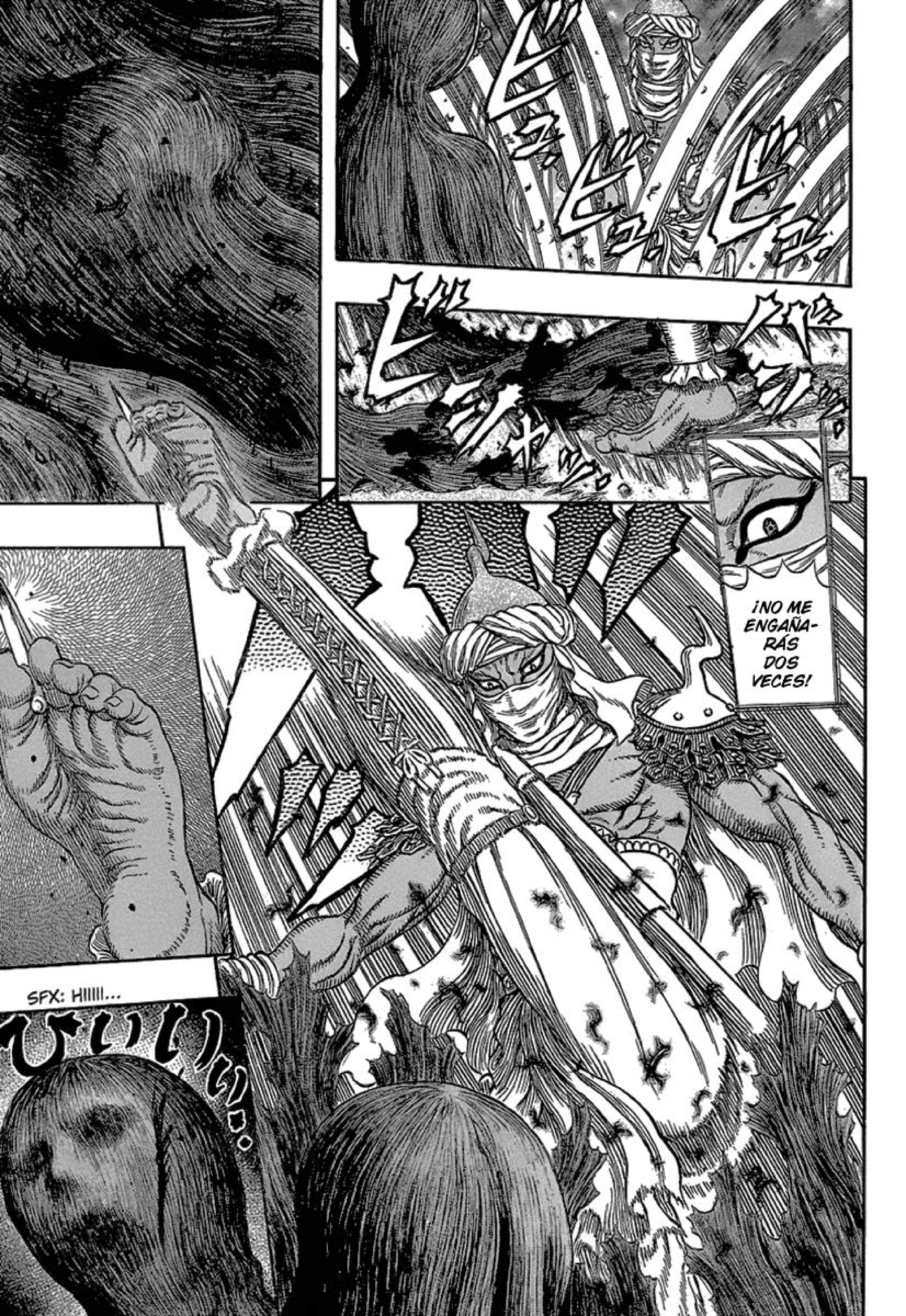
¡LO TENGO ...!
YA TE LO DIJE.

QUE PAREZCA SER UN ROSTRO,
NO GARAN-TIZA QUE LO SEA.
PUSE MUCHO ESFUER-ZO EN ESTA...
Y YA ESTÁ RAYADA.
HOY SOLO HA SIDO PURA TRISTEZA...
KH!
ME SORPREN-DISTE.
EN VEZ DE HUIR. ME LLEVASTE A UNA EMBOSCADA.
SI QUE TIENES AGALLAS, NIÑO.


YA HE VISTO COMO SON LOS DE TU CLASE.
¡SÉ QUE CASI NADA TE AFECTA!
CIERTO ...
VARIOS APÓSTOLES SON OBSESIVOS. Y TODOS ESTÁN CONTROLADOS POR EL HALCÓN.
YO LO ESTOY DE IGUAL FORMA...
ES POR ESO...
QUE YO...
EN CIERTO PUNTO...
QUIERO ASESINAR...
A EL HALCÓN.
CON MIS PROPIAS MANOS.
...!

URUMI ESTRUEN-DOSO...
TAL VEZ DIOS TE DIO UN GRAN DON PARA MATAR,
PERO SER UN BAKIRAKA ES SER LETAL.
ASE-SINO HEDO-NISTA.

¡ASE-SINOS QUE DAN LA MUERTE!
¡ELLOS LO HACEN NO PARA JUGAR CON ESO!
¡VOY A TRITURAR TUS ROPAS HARAPIEN-TAS!
¡INCREÍBLE ...!


¡NO ME ENGAÑARÁS DOS VECES!
SFX: HIIIII...

¡ES TU FIN!
TUS CUCHI-LLAS...
YA NO CORTARÁN MÁS.

ガッ
ガキィ

ARROGANTE HIJO DEL LÍDER, HAZ DESARROLLADO VERDADERAMENTE MÁS TUS HABILIDADES.
NO TE PUEDO ENVIDIAR ESO...
Heh... ESTO APESTA.
ES CIERTO QUE VENGO DE LA CLASE ALTA.
PERO EN EL CAMPO DE BATALLA,
ESE ORGULLO FUE COMPLETAMENTE DESTRUIDO POR OTRO HOMBRE.
DESDE AQUEL DÍA, HE DEDICADO CADA MOMENTO PARA MI MISMO EN ESTE ARTE. POR SUERTE ESTE MUNDO NO DESEA FUEGOS MORTALES EN LOS CUALES UNO DEBA DE TEMPLARSE.
ESPERA UN MOMENTO ...
LO QUE QUIERE DECIR-
PRONTO...
LOS FUEGOS ARTIFICIALES SE APAGARÁN.
Y RAKSHAS DESAPARECERÁ EN LA OSCURIDAD.
UNA VEZ QUE LAS LLAMAS SE APAGUEN,
TÚ VIDA TAMBIÉN LO HARÁ.

KE HEH...
ガラ ガラ
LLEGAN TARDE.
DISCULPAS POR LA ESPERA.
JOVEN MAESTRO,
LAS PREPARACIONES ESTÁN COMPLETAS.

グッ
ボッ

¡LO HICIMOS...!
LLENAR ESA MANGUERA DE AGUA CON ACEITE PARA DISPARAR FUEGO... NO ES UNA MALA IDEA.
¡ESO ES MUCHO FUEGO!
¿¡ESTARÁN BIEN?!
¡LAS LLAMAS REALMENTE AYUDARON!

¡ESPERA-!
¡NO PUEDES!
¡ERICA!
RAK-SHAS DE LUZ ...
NO...
NO MIREN ...
NO DEJEN QUE LA LUZ BRILLE...

ESO ES...
¡UN DEMONIO DE GUERRA!
¡¿ESTO ES LO MÁS LEJOS QUE RAKSHAS HA CAÍDO?!

Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¡ÉL SE BAÑO CON LA SANGRE DEL CABALLO ...!
¡DEMONIO...!

...AÚN ME QUEMO.
¡RICK-ERT!
!
¡ERICA ...!
¡RE-GRESA, ERICA!

¡ERI
AA
CAA!
¡EN MEDIO DE LA FRENÉTICA
PELEA, ERICA ES CAPTURADA
POR UN DEMONIO EN LO ALTO!
BERSERK CONTINÚA EL 23 DE OCTUBRE.
TO BE CONTINUED
NEXT TIME
NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición: | kaller
Limpieza: | E.G.
Traducción: | kaller
Revisión: | kaller

#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

¡ERICA HA SIDO ATRAPADA POR RAKSHAS TRANSFORMADO!
¡¿CÓMO TERMINARÁ ESTA BATALLA...?!
¡ERICAAA!
STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
Capítulo 341: vuelo en lo alto
#NSGMANGA

SFX: NOOOOOO!

WAAH!!
¡ALÉJATE!
¡OH, NO...!
¡DETEN-TE!
?
?

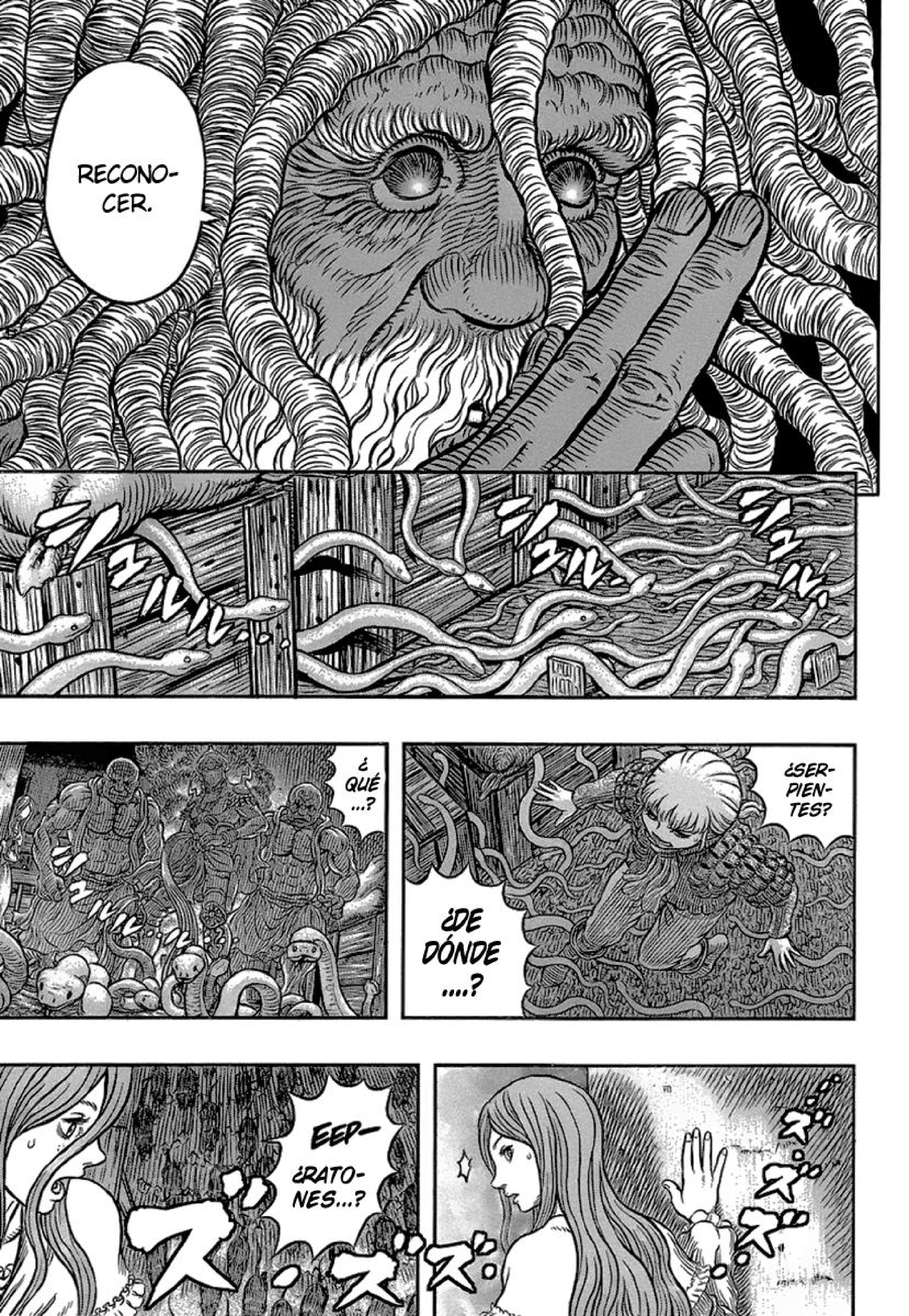
¿UNA SERPIENTE?
¿SERPIENTES?
¿POR QUÉ?
ポロ…
OH...
PIERDO MI AGARRE ...
キャアア
SFX: KYAAA
HUP.

¡¿ALGUIEN ESTÁ... FLOTANDO EN EL AIRE...?!
¡¿ESO ...
ES ...?!

CONSIDERA MI DEUDA PAGADA PEQUEÑA.
¡¿BARBUDO?!
VIEJO,
¿QUÉ ESTÁS ...?
¡AHORA!
NO VENGAS Y TE INVOLUCRES.
POR CIERTO,
TENGO UNA PROPUESTA, PARA LA GENTE DE LOS BAKIRAKA.

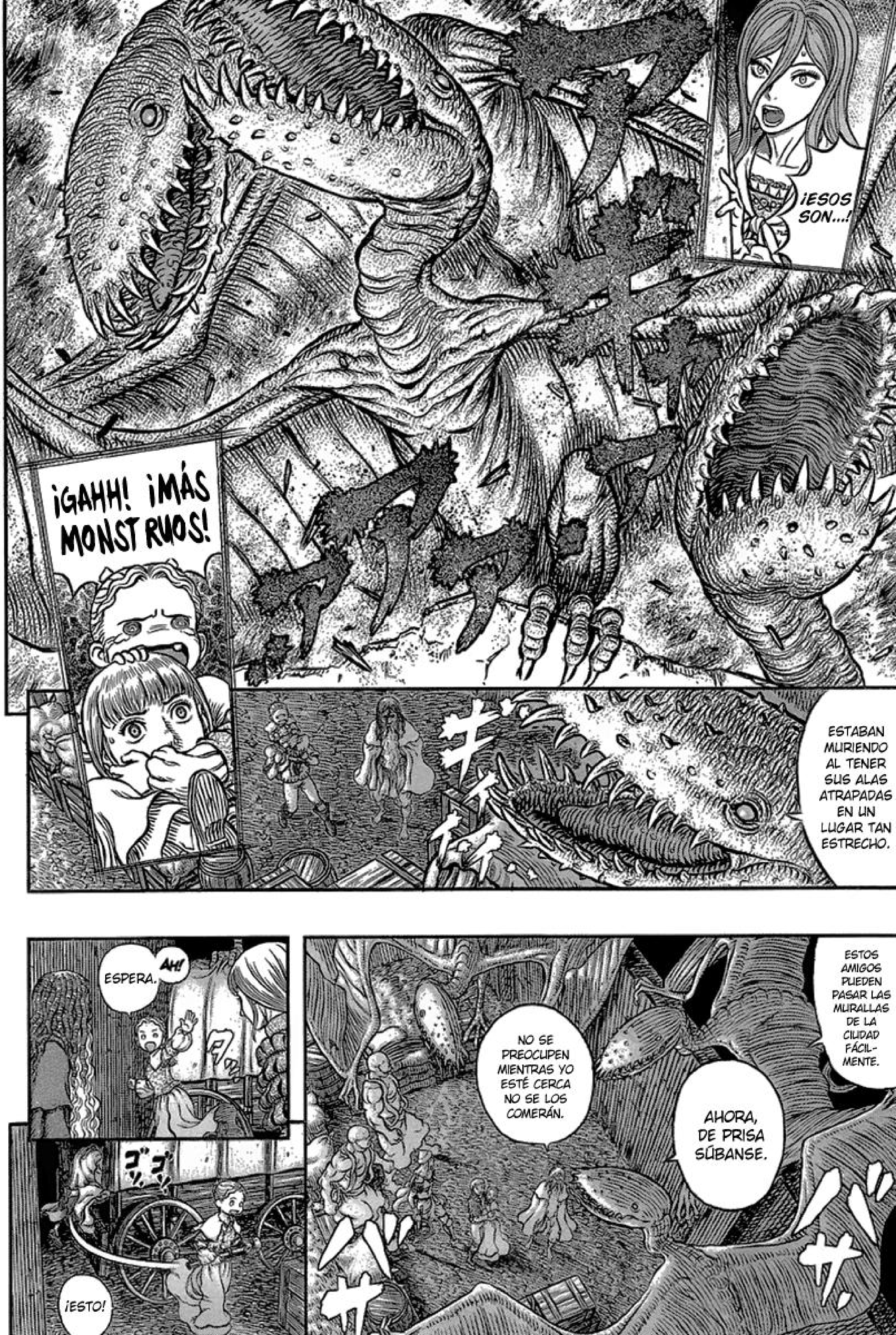
¿PODRÍA ACOMPA- ÑARLOS EN SU VIAJE?
¿SABES SOBRE NUESTRO CLAN... QUIÉN ERES?
AMBOS HEMOS SIDO VENCIDOS,
Y...
AMBOS SOMOS HOMBRES,
PARA QUIENES NO HAY UN LUGAR EN ESTE MUNDO.

DAIBA, COMANDANTE DE LA UNIDAD DE MONSTRUOS.
¿QUIÉN?
¡ESTÁS VIVO!
¡GENERAL DAIBA!
EL HECHICERO QUE CREÓ A LA UNIDAD MILITAR DE MONSTRUOS.
LA MANO DERECHA DEL EMPERADOR GANISHKA, EL PODER SOMBRÍO DETRÁS DE LOS KUSHAN...
TÚ ERES EL JEFE.
EL GRAN HECHICERO MAESTRO.
¿QUÉ DIJISTE?
¡NO TENGO NINGUNA RAZÓN PARA RECHAZARLO!
¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ YA O...!


RECONOCER.
¿SERPIENTES?
¿DE DÓNDE ....?
¿ QUÉ ...?
EEP-
¿RATONES...?

Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¡ÉL SUFRE!
¡AH!
SFX: HIIIIII
UN DEMONIO AMORFO.
TOMARÁ BASTANTE PARA HACERLO CAER.
PERO PARA ELLOS ÉL ES UN HARAPIENTO.
¡RICK-EEEERT!
¡ERICA!
OH--- JOVEN.
SERÁ MEJOR QUE TE CUBRAS.
ES MUY PELIGROSO SEGUIR AQUÍ.
ESTOY PREPARADO PARA NUESTRO VIAJE.
SFX: BAGHWAAARK



¡ESOS SON...!
SFX: GWARYAAA...
¡GAHH! ¡MÁS MONSTRUOS!
ESTABAN MURIENDO AL TENER SUS ALAS ATRAPADAS EN UN LUGAR TAN ESTRECHO.
ESTOS AMIGOS PUEDEN PASAR LAS MURALLAS DE LA CIUDAD FÁCIL-MENTE.
AHORA, DE PRISA SÚBANSE.
NO SE PREOCUPEN MIENTRAS YO ESTÉ CERCA NO SE LOS COMERÁN.
AH!
ESPERA.
¡ESTO!

¡ESTAMOS FUERA!
¡LUCA!
!
¡TÚ LOT!
ASI QUE VINISTE.
¡TE DIJE QUE NO LO HICIERAS!
¡QUÉ ESTAS DICIENDO!
¿QUÉ?
¿QUÉ ES ESO?
¿UN INCENDIO?
¡TODOS SE HAN DADO CUENTA QUE ALGO PASA!

¿QUÉ ...?
¡ES-ESS-ESOS SON...!
¿DIAMAN-TES?
¡UN PEQUEÑO GESTO DE GRATITUD POR SU HOSPITA-LIDAD!
¡SEÑORITA LUCA, TODAS!
¡GRACIAS... ADIÓS!

PHEW...
QUÉ ALIVIO...
HABLA MUY PRONTO GENERAL.

¡MALDICIÓN! A ESTE PASO ÉL NOS ALCANZARÁ.
¡IMPRESIONANTE! ¿ESA PILA DE TRAPOS PUEDE VOLAR?
¡RICKERT, AQUÍ!
CIERTO.
¡BARBUDO, AGÁCHATE!
?
¿QUÉEE?

CUÍDENSE, TODOS.
¿QUÉ FUE ESE RUIDO?
¿FUEGOS ARTIFICIA-LES A ESTA HORA DE LA NOCHE?

NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición:	kaller
Limpieza:	E.G.
Traducción:	kaller
Revisión:	kaller

#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

ESTA TRADUCCIÓN FUE
HECHA A PARTIR DE LA
VERSIÓN COREANA DEL MANGA,
POR LO QUE DEBEN EXISTIR
ALGUNAS IMPRESICIONES RESPECTO
A LA VERSIÓN ORIGINAL EN
JAPONÉS.

SÓLO POR ESTA OCASIÓN,
HE DECIDIDO USAR LA TRADUCCIÓN
COREANA PARA TRAERLES ESTA
VERSIÓN EN ESPAÑOL DE ESTE
CAPÍTULO, SENCILLAMENTE PORQUE
LO SUCEDIDO EN ESTE EPISODIO ES
ALGO QUE LOS SEGUIDORES DE
BERSERK HEMOS ESPERADO POR AÑOS.

SIN MÁS QUE AGREGAR, ESPERO QUE
DISFRUTEN DEL CAPÍTULO 342,
QUE SE LLAMA, OBVIAMENTE:
"DESEMBARCO".

ベルセルク

ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎
¡¡PUEDO VERLO!!
OOOH, MI QUERIDO HOGAR.
¡ESO ES! ¡ELFHELM, LA ISLA SKELLIG!
この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは、いっさい無関係です。
待望の新展開、突入!!

CAPÍTULO 342: DESEMBARCO.

AL FINAL...
HEMOS LLEGADO SANOS Y SALVOS.
¿A QUÉ TE REFIERES?
TE ESTOY AGRADECIDO, CAPITÁN. TUVIMOS PIRATAS, UN BARCO FANTASMA, MONS-TRUOS MARINOS Y HASTA MERROWS... SIN DUDA, NO FUE UN VIAJE ABURRIDO.
JUJU... PUEDO OLER LAS VETAS DE ORO.
¡OYE, ESPERA!
¿NO DEBERÍAS AGRADE-CERNOS A NOSOTRAS PRIMERO?
¡HEY, IVALERA!
SÍ. ES CIERTO.

PARA SER HONESTOS, NO PUEDO IMAGINAR QUÉ HUBIESE PASADO SIN TODOS USTEDES.
TODO LO QUE PUEDO HACER ES CORTAR EN DOS A MIS ENEMIGOS.
USTEDES CURARON MIS HERIDAS,
AAH, DESDE QUE TE VOLVISTE ASÍ DE HONESTO,
YA NO ME SIENTO EMOCIO-NADA~
CUIDARON DE KIASCA MIENTRAS LUCHABA.
YO NO PUEDO HACER ESAS HAZAÑAS TAN MARAVILLOSAS.
SE LOS AGRADEZCO MUCHO.

¡SÍ! ¡VAMOS!
TEN CUIDADO O PODRÍAS CAERTE.
AAH, MI HOGAR.
LO EXTRAÑABA.
PUCK,
¿POR QUÉ DEJASTE LA ISLA?
¿EH?
PENSÁNDOLO BIEN, NUNCA LE PREGUNTÉ SOBRE ESO.
¿QUIEREN SABER?
MEH~
EH, LA VERDAD, NO.
AL FIN TENGO TIEMPO PARA DECÍRSELOS.
LES CONTARÉ LOS INICIOS DE MI VIAJE. YO PUCK, EL ELFO GUERRERO.
ESE DÍA, ESTABA LUCHANDO CONTRA LA GAVIOTA JONAH, APODADA "EL ALBATROS MONSTRUOSO".
EL JEFE DE LAS AVES MARINAS QUE AMENAZABA LA PAZ DE LA ISLA.
ESPERA, ¿QUIÉN ES ESE TIPO?
VAYA, HA COMENZADO.

POR EL ORGULLO DE NUESTRAS TRIBUS DE LA TIERRA, EL MAR Y EL AIRE,
¡REGRÉSAMELO!
LA DESESPERADA BATALLA CONTINUÓ SIN FIN.
SIN EMBARGO, ME SENTÍ CANSADO. LO HABÍA CALIFICADO COMO "MI PODEROSO ENEMIGO", PERO TUVE QUE LLAMARLO COMO "MI AMIGO".
ASÍ, PODÍA DESCANSAR MIENTRAS VIAJABA DE REGRESO A CASA SOBRE JONAH.
PERO EN EL CAMINO,
UNA TRAGEDIA OCURRIÓ.
EL JOVEN PUCK SE VIO ENVUELTO EN UN VIAJE,
EN EL DESCONOCIDO E INMENSO OCÉANO DE LA VIDA.
ESE FUE EL PRÓLOGO DE BERSERK.
EN SERIO...
QUÉ HISTORIA MÁS TONTA.

¡SOY EL PRIMERO EN DESEMBARCAR!
YAY!
NOS QUEDAREMOS EN LAS CERCANÍAS DE LA ISLA POR UN TIEMPO.
ISMA.
TOMA ESTO.
SI TU SUSURRAS DENTRO DE ESTA CONCHA, PODREMOS ESCUCHAR TU VOZ. Y SI TE LA PONES AL OÍDO, PODRÁS ESCUCHARNOS.
ÚSALA SI ALGO SUCEDE.
EL MUNDO DE LOS ELFOS ESTARÁ LLENO DE COSAS INTERESANTES PARA TI QUE HAS VIVIDO COMO UNA HUMANA, PERO TEN CUIDADO Y REGRESA A SALVO.
ESTÁ BIEN.
この作品の感想を送って下さい。あて先は
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

HAY ALGO MÁS QUE TENGO QUE DE-CIRLES.
PARA QUE LO TENGAN EN CUENTA.
EN ESTA ISLA...
EL TIEMPO FLUYE DE MANERA DISTINTA A LA DEL MUNDO EXTERIOR.
¿FLUJO DEL TIEMPO?
ES COMO... ESA HISTORIA.
HAY UN CUENTO DE UN NIÑO QUE ESTABA TAN FASCINADO CON LOS ELFOS, QUE LOS SIGUIÓ HASTA SU HOGAR Y SE QUEDÓ A DISFRUTAR DE ESE LUGAR SIN NOTAR QUE EL TIEMPO IBA AVANZANDO. CUANDO POR FIN DECIDIÓ VOLVER A CASA, DÉCADAS HABÍAN PASADO.
OH SÍ, TAMBIÉN HE ESCU-CHADO ESA HISTORIA.
ENTONCES, ¿EL TIEMPO ENTRE NO-SOTROS Y EL CABALLO MARINO FLUI-RÁ DIS-TINTO?
EL TIEMPO AL-REDEDOR DE LA ISLA FLUYE DE LA MISMA MANERA.
PERO ...
NO ES BUENO QUE SE QUEDEN POR MUCHO TIEMPO EN ESTE LUGAR.

PORQUE QUEDARSE AQUÍ SIGNIFICA ...
SEPARARSE DEL MUNDO EXTERIOR.
¿LO SABÍAS?
CLARO QUE NO.
....
EMM... GUTS.
HM?
NO...
... NADA.
DESPUÉS DE QUE DEJES A KIASCA AQUÍ,
TÚ VAS A.....

Y PENSAR QUE LA AVENTURA MÁS GRANDE DE MI VIDA, EN DONDE ARRIESGUÉ MI VIDA DE MANERA ÉPICA,
AQUÍ PUEDE SER SÓLO UN INSTANTE...
ME PIDIERON QUE LOS ACOMPAÑE DEBIDO A MIS GRANDES HABILIDADES.
¿TAMBIÉN NOS VAS A ACOMPAÑAR?
TE AYUDARÉ A SER EL REY DE LOS ELFOS Y TÚ COOPERARÁS CONMIGO.
¡NO LO OLVIDES!
? ?
OIGA, SEÑOR PUCK.
¿QUÉ QUIERES, MAGNIFICO?
¿EH?
¡¡NO PUEDE SER!!
LA VIDA ES COMO SOÑAR MIENTRAS DUERMES.
¡AH!
LO OLVIDÓ.
SE LE OLVIDÓ.
...
POR FAVOR, LE RECUERDO MUY CORTÉSMENTE LO QUE ANTES LE PEDÍ.
OS LO GARANTIZO.
POR FAVOR, TENLO EN MENTE.
LO PAGARÁS MUY CARO.
ASÍ SERÁ.

¿QUÉ SON ESAS COSAS?
¿ROCAS?
¿LÁPIDAS?
ESOS SÍMBOLOS,
ME PARECEN CONOCIDOS...
SCHIERKE, PODRÍA SER...
ESTO ES...
¡HEY!
¡JEH!
¡NO HAY POR QUÉ PREOCUPARSE TANTO!
¡SÓLO CRUCEMOS ESTA COLINA Y LISTO!
¡ESPERA!
¡NO SEAS IMPRUDENTE DE NUEVO!
SÓLO HAY QUE CORRER DERECHO POR LA COLINA!
....
YA REGRESÓ.
BIENVENIDO.
¿EH?

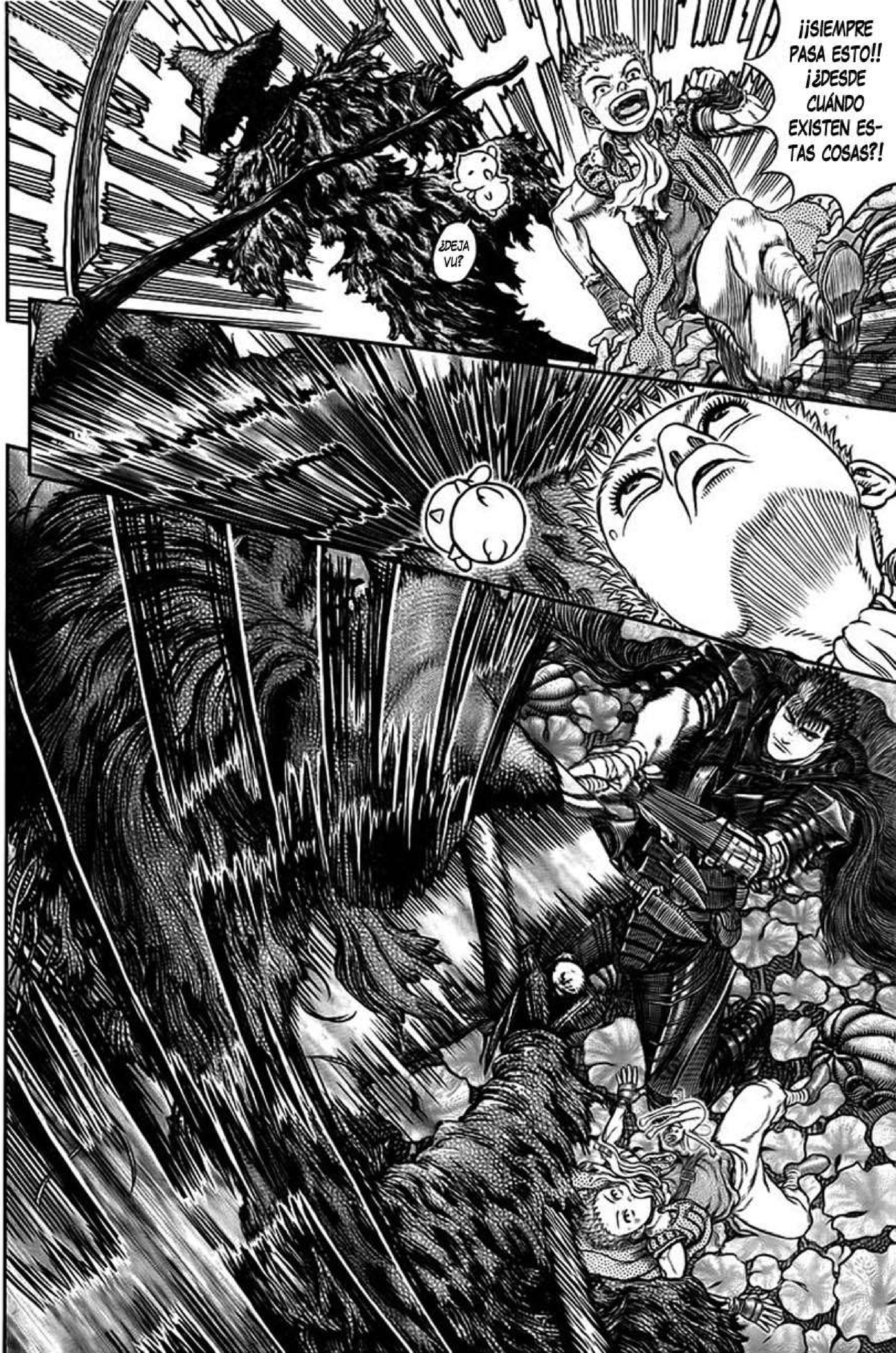
¿QUÉ? ¿ESTOY DE VUELTA?
¡¡PERO SI FUI DERECHO!!
OYE PUCK, ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
NO LO SÉ.
ESAS COSAS NO ESTABAN ANTES AQUÍ.
TAL VEZ...
LAS PUSIERON DESPUÉS DE "ESE DÍA" EN QUE OCURRIÓ UN GRAN CAMBIO EN TODO EL MUNDO.
ESTA ES UNA BARRERA QUE CONFUNDE A QUIENES ENTRAN A ESTA ISLA,
Y LOS ENVÍA DE REGRESO POR DONDE VINIERON.
YO CREO QUE ESTA ISLA, EN DONDE ELFOS Y HECHICEROS VIVEN, EXISTÍA ORIGINALMENTE EN EL MUNDO ASTRAL.
SIN EMBARGO, SE FUSIONÓ CON EL MUNDO FÍSICO DURANTE "ESE DÍA".
ES POR ESO QUE LOS HABITANTES DE ESTA ISLA CREARON ESTAS DEFENSAS.
POR ESA RAZÓN, LA GENTE DEL MUNDO FÍSICO NO PUEDE ENTRAR.
¿ENTONCES QUÉ HAREMOS? ¿POR FIN LLEGAMOS A ESTE LUGAR Y SÓLO NOS QUEDAREMOS SENTADOS COMO SI NADA?
NO TE PREOCUPES.
PUCK.
HM?
QUEDAREMOS EN TUS MANOS.
HEY...
¿ESTÁS SEGURA DE ESTO?
....

NO HAY PROBLEMA. TÚ ERES UN HABITANTE DE ESTA ISLA,
ASÍ QUE ESTA BARRERA NO FUNCIONARÁ CONTIGO.
GUÍANOS A TODOS. ¡ADELANTE!
TODOS, ASEGÚRENSE DE SOSTENER ESTE HILO, POR FAVOR.
¿DE VERDAD ESTO VA A FUNCIONAR?
¡RÁPIDO, RÁPIDO! ¡VAMOS!
ENTONCES DE ESTO SE TRATABA.
¡¡OYE TÚ!!
¡¿ESTÁS YENDO POR EL CAMINO CORRECTO?!
......

EN SERIO ÉL ES LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO.
EN REALIDAD NO NOS VEMOS MUY BIEN.
JEH.
DE VERDAD SE NOTA QUE ESTE ES SU HOGAR.
¡QUÉ DIVERTIDO!
......
OTRA VEZ HAN VENIDO HUMANOS.
¿SERÁN PIRATAS?
NO HAY PROBLEMA. LOS HUMANOS NORMALES NO PUEDEN TRASPASAR LA BARRERA.
CREO QUE YA HEMOS SALIDO.
¡BUEN TRABAJO, PUCK!
MUCHAS GRACIAS.
HEHE.
ESO FUE PAN COMIDO.

¡¿TRASPASARON LA BARRERA?!
¿QUÉ?
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
BAH. NO SE PREOCUPEN. TENEMOS A LOS ESPANTAPÁJAROS.
¡CUANDO LOS VEAN SALDRÁN CORRIENDO MUERTOS DE MIEDO!
BIEN, ¿Y AHORA QUÉ?
UN...
¿CAMPO?
ES UN CAMPO DE CALABAZAS ...
¡GENIAL! ¡ESTAS CALABAZAS SON MUY GRANDES! ¿SERÁN COMESTIBLES?
NO...
¿QUÉ SUCEDE?

...ESTE NO ES SÓLO UN CAMPO.
BUENO, HAY VARIOS ESPANTAPÁJAROS QUE NO SIRVEN PARA NADA.
NO TE ACERQUES, ES PELIGROSO.
¿EH?
AHORA LO RECUERDO. ESTE ES UN CAMPO MÁGICO. SI LO TOCAS SIN CUIDADO ...
...SERÁS ATACADO.
¡TODO EL MUNDO!
¡SALGA DE AQUÍ!
¡¡UUUU-AAAA-AAAH!!


¡¡SIEMPRE PASA ESTO!! ¿¿DESDE CUÁNDO EXISTEN ESTAS COSAS?!
¿DEJA VU?

TÚ NUNCA APRENDES.
AAA-AAH...
ガッツ達の前に立ちはだかる島の守護者たち…
カシャ
カシャ
次回、激闘!!!
次回は2016年1号(12月25日発売)掲載!!!
Berserk
PRÓXIMO CAPÍTULO:
25/12/2015
CONTINUARÁ!

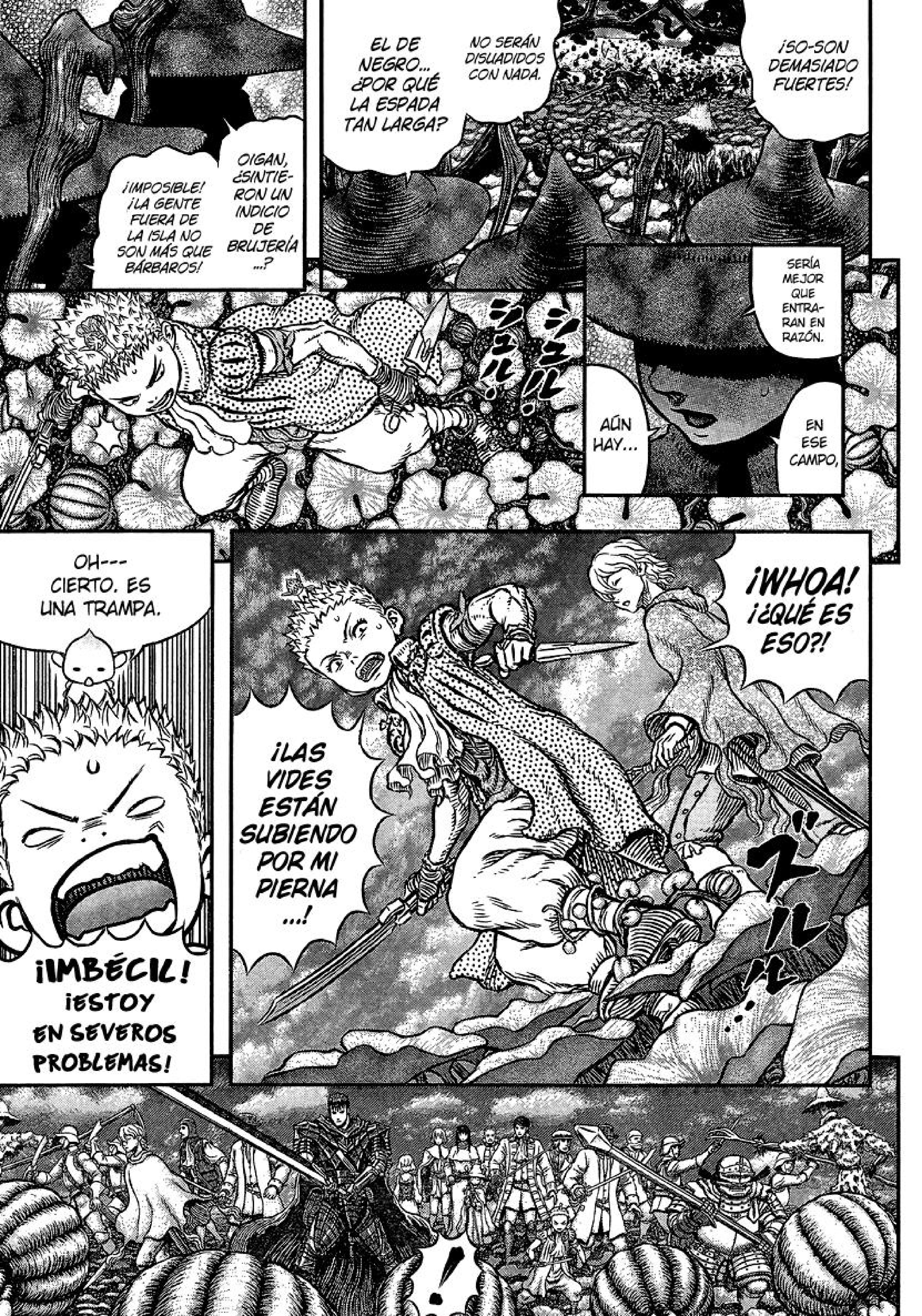
EN UNA ERA DONDE LAS ESPADAS ARRASABAN LA TIERRA... ¡NUESTRA HISTORIA COMIENZA!
ベルセルク
BERSERK
三浦建太郎
Capítulo 343: Marioneta Ardiente

NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

AUN-
QUE
PARA
MÍ...
SOLO
LAS
HACE
¡UN
BLANCO
FÁCIL!

¡NADA MAS QUE HOMBRES DE PAJA!
¡ESCOLTEN A LAS MUJERES!
¡SÍ SÍ!

KSHH


¡SO-SON DEMASIADO FUERTES!
NO SERÁN DISUADIDOS CON NADA.
EL DE NEGRO... ¿POR QUÉ LA ESPADA TAN LARGA?
OIGAN, ¿SINTIERON UN INDICIO DE BRUJERÍA ...?
¡IMPOSIBLE! ¡LA GENTE FUERA DE LA ISLA NO SON MÁS QUE BÁRBAROS!
SERÍA MEJOR QUE ENTRARAN EN RAZÓN.
EN ESE CAMPO,
AÚN HAY...
シュル!!
¡WHOA! ¡¿QUÉ ES ESO?!
¡LAS VIDES ESTÁN SUBIENDO POR MI PIERNA ...!
ズルル
OH--- CIERTO. ES UNA TRAMPA.
¡IMBÉCIL! ¡ESTOY EN SEVEROS PROBLEMAS!
!

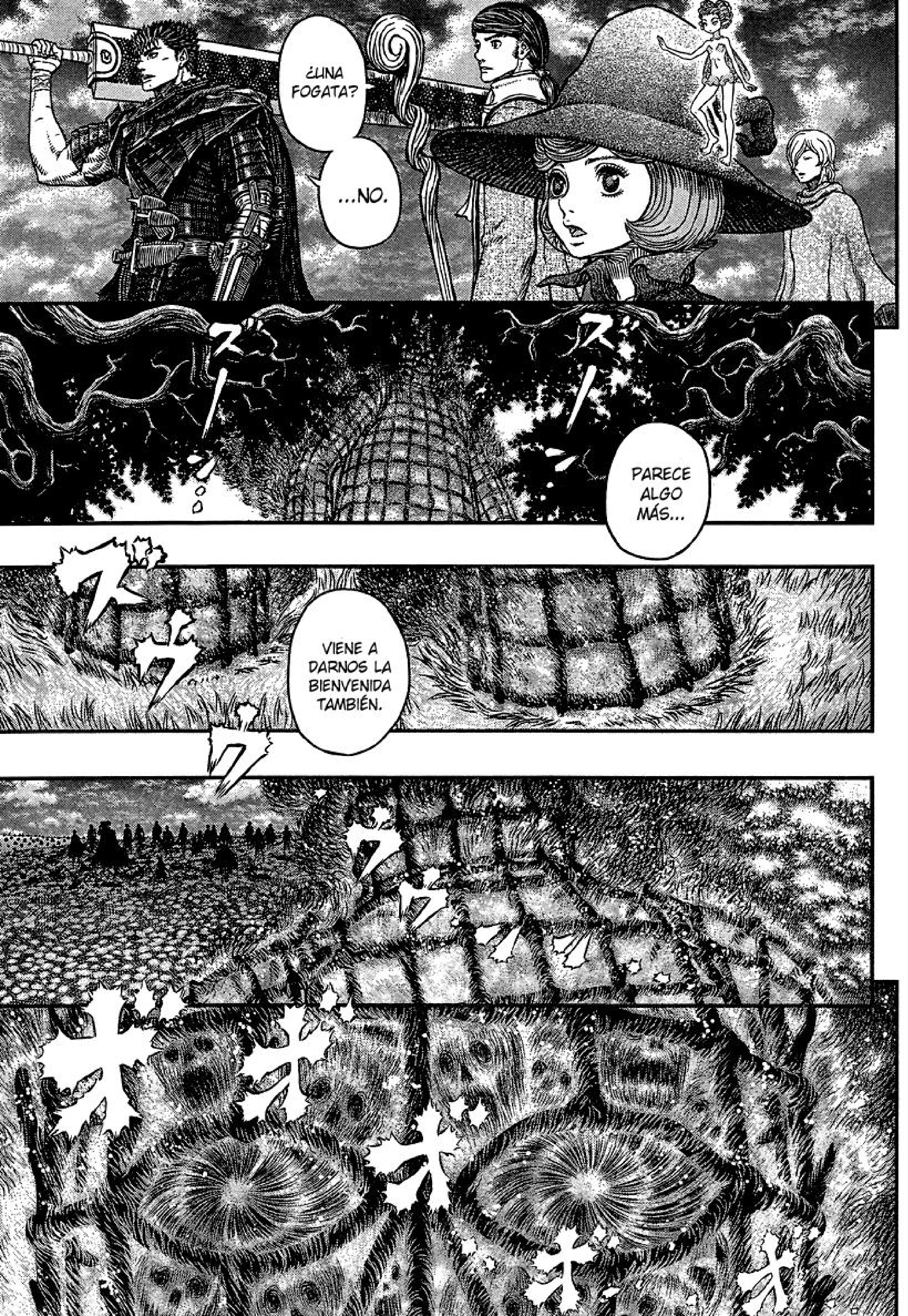
GAH—
¡ES TAN MOLESTO!
LA ISLA MÁGICA ESTÁ LLENA DE SORPRESAS EN VERDAD.
¿NO ES MUY PRONTO PARA TENER UN FESTIVAL DE COSECHAS?

UH... AR- ¡ARMA!
WAH WAH
GEH
TIRARSE AL PISO Y GIRAR SOLAMENTE LO EMPEORARÁ, SABES.
GUGH
TAAAH!!
!

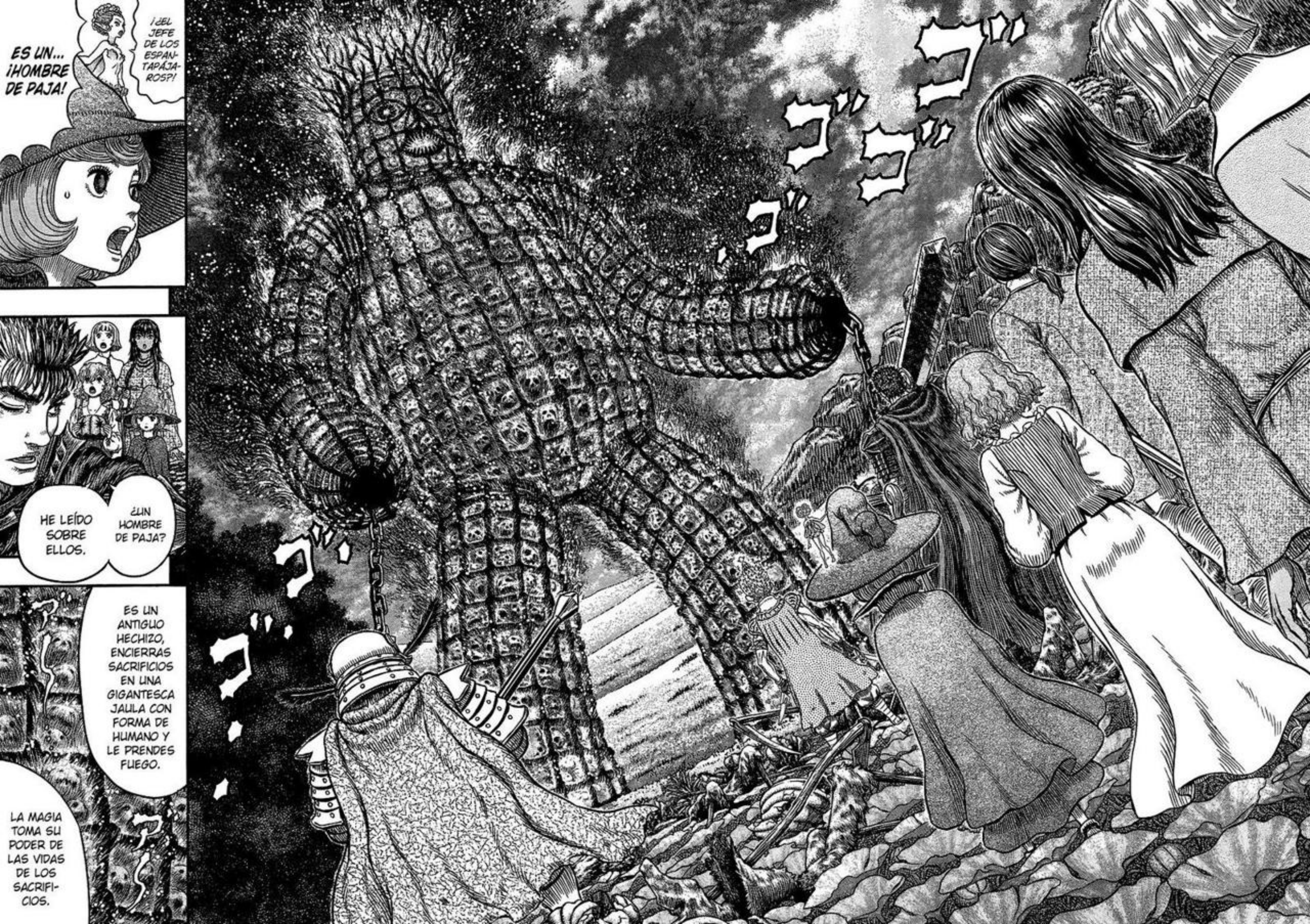
¡NO PARECE TERMINARSE! ¡NOS VAN A HACER RETROCEDER!
¡ESPANTOSAS APARICIONES!
NUNCA TEMAS...
DISCUL-PEN...
POR HACERLOS ESPERAR.

ブル
ブル
ぐにゃ
¿ES POSIBLE ...?
Please send your thoughts and feelings about this work to
〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

ESTE CAMPO HA SIDO HECHIZADO CON EL PODER DE LOS GNOMOS, ESPÍRITUS DE LA TIERRA.
HE MANIPULADO ESTA DESTREZA. LA REGRESÉ AL TRABAJO ORIGINAL DE LOS ESPÍRITUS DE LA TIERRA, "PARA UNA COSECHA ABUNDANTE".
MAGIA CON MAGIA, HUH.
¡LOS ESPANTA-PÁJAROS HAN SIDO DERROTA-DOS...!
¡¿AHORA QUÉ HAREMOS?!
¡¿ACASO NO FUE MAGIA?!
¡¿NO PODRÍA SER...?!
¿ESTAMOS SIENDO DESCUIDA-DAS?
!
ESTARÉ BIEN. ¿ACABAMOS CON LA VIOLENTA BIENVENIDA?
SI NOS MORDIS-QUEAN, YO LOS MORDIS-QUEO.
? ¿QUÉ ES?



¿UNA FOGATA?
...NO.
PARECE ALGO MÁS...
VIENE A DARNOS LA BIENVENIDA TAMBIÉN.

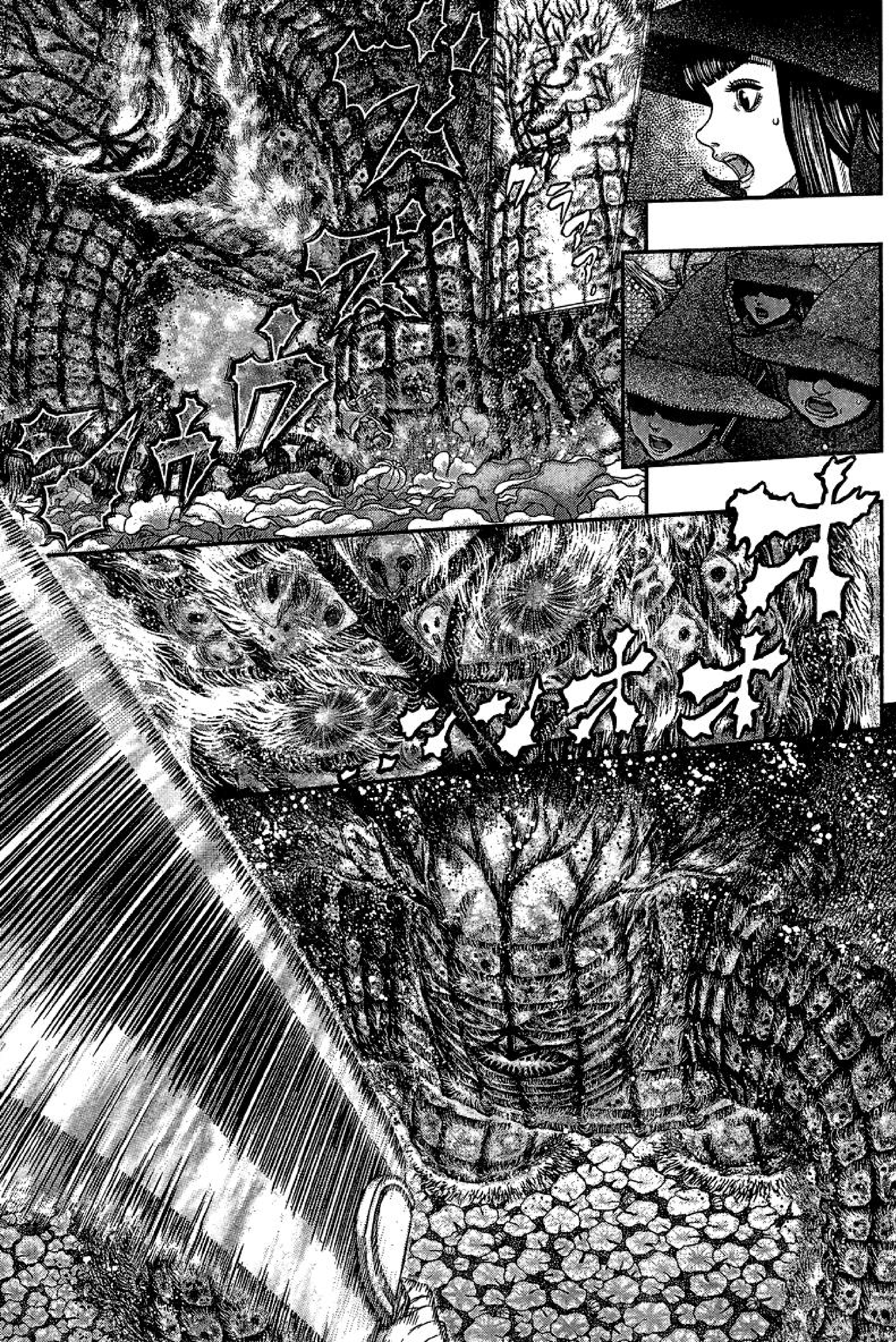

ES UN... ¡HOMBRE DE PAJA!
¡¿EL JEFE DE LOS ESPANTAPÁJAROS?!
¿UN HOMBRE DE PAJA?
HE LEÍDO SOBRE ELLOS.
ES UN ANTIGUO HECHIZO, ENCIERRAS SACRIFICIOS EN UNA GIGANTESCA JAULA CON FORMA DE HUMANO Y LE PRENDES FUEGO.
LA MAGIA TOMA SU PODER DE LAS VIDAS DE LOS SACRIFICIOS.

MONTÓN DE DÉBILES.
¡MORDA ...!
¡TÚ LO CONVOCASTE!
¡ESTÁ PROHIBIDO ...!
HAH.
¿PROHIBIDO? ESTA ES LA RAZÓN POR LA CUAL FUE HECHO.
NO ES QUE ÉL HARÍA UNA MALA EXHIBICIÓN, PERO SERÍA UN DESPERDICIO.

LOS JUGUETES SON PARA JUGAR.
¡VE!

¡BWAH AH HA QUEMA!
¡AHA HA...!
¡VE, HAZLO!
¡TONTA MORDA, BASTA!
¡VAS A QUEMAR TODO EL CAMPO!

¡MIERDA! ¡ESTÁ FUERA DE CONTROL!



ARRIBARON A LA ISLA DE ELFOS PARA ENCONTRARSE SOLO CON CENTINELAS MALVADOS Y SOMBRAS DE BRUJAS... ¿SERÁN CAPACES DE HACER ENTRAR EN RAZÓN A CASCA?
BERSERK SERÁ PUBLICADO DE MANERA IRREGULAR A PARTIR DE AHORA.
SIGUIENTE CAPÍTULO: ¡VERANO 2016!
CONTINUARÁ
HASTA LA PRÓXIMA
NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

三浦 建太郎
KENTARO MIURA

BERSERK
ベルセルク

CRÉDITOS:

Edición:	kaller
Limpieza:	EvilGenius
Traducción:	Lordmune
	Siddhartha

#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com

#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

TUMANGAONLINE.COM

BERSERK

RECLUTAMIENTO

SI SABES TRADUCIR, EDITAR O LIMPIAR Y TIENES GANAS DE AYUDAR UNETE A LA FANSUB.
TAMBIEN PUEDES SEGUIRNOS EN FACEBOOK PARA SABER CUANDO SALEN LOS CAPITULOS QUE TE GUSTAN.
FACEBOOK: HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/KNIGHT-NO-FANSUB-561138570703018/

FANSUB

TRADUCCION: RAY KISARAGI
EDICION: RAY KISARAGI
LIMPIEZA: RAY KISARAGI

KNIGHT NO FANSUB

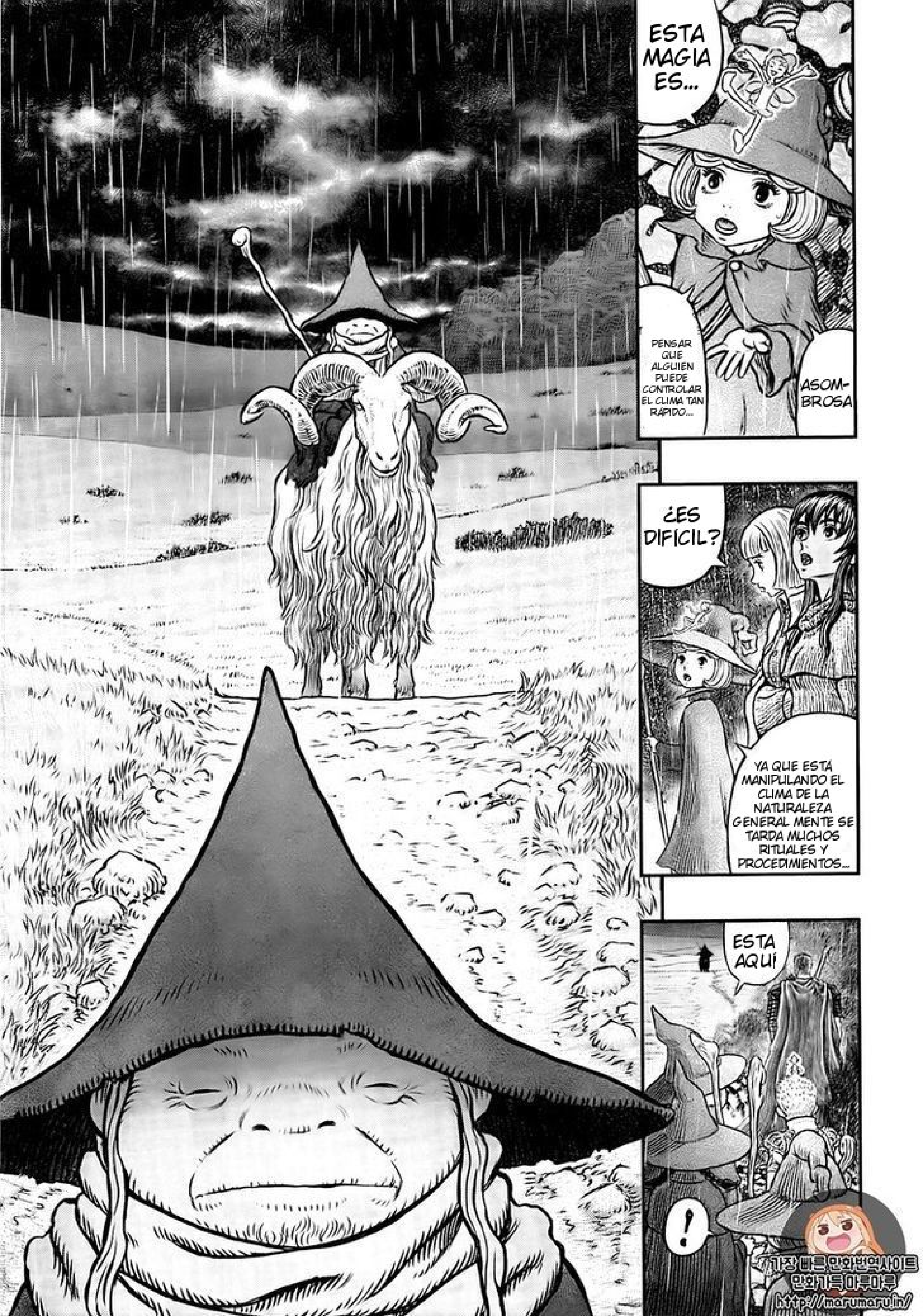
한 번에 2화 개재, 재수록에 이은 최신화!!
가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/
最強ファンタジーコミック
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
MANGA
READ FIRST AT
mangafast.online
ブウゥ…
¡ESTÁ MUERTO!
INCREI-BLE
三浦建太郎
CHAPTER 344: WITCH VILLAGE

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

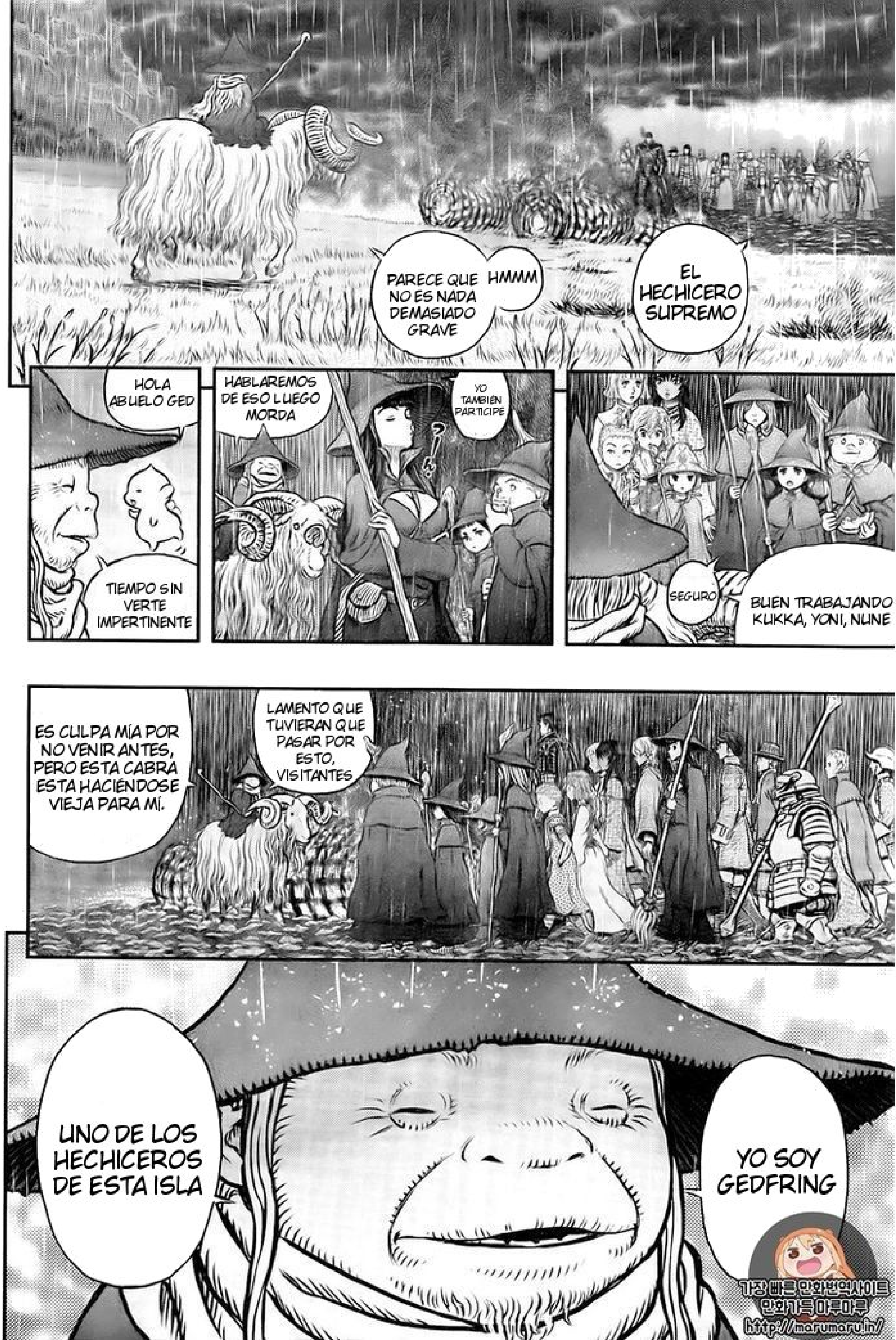
↓この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは、いっさい無関係です

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

...USTEDE S ...USTEDE S SON CHICOS...
SOMOS LOS HECHICEROS DE SKELLIG, PERO NOSOTROS PODEMOS CHARLAR MÁS ADELANTE
SI NO HACEMOS ALGO CON ESTE FUEGO, TODO EL CAMPO VA A SER BORRADO
AHH... MIS PRECIOSAS CALABAZAS ...
ESTE FUEGO ES FUERTE ...
NO TENEMOS OTRA OPCIÓN MÁS QUE LLAMARLO A ÉL...
¿ÉL?
¿QUIERES UNA? ESTÁ BASTA BIEN COCINADA
... GRACIAS
¿HUH? ¿NO ES ESE PUCK?
!
MANGA FAST
READ FIRST AT
mangafast.online
가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

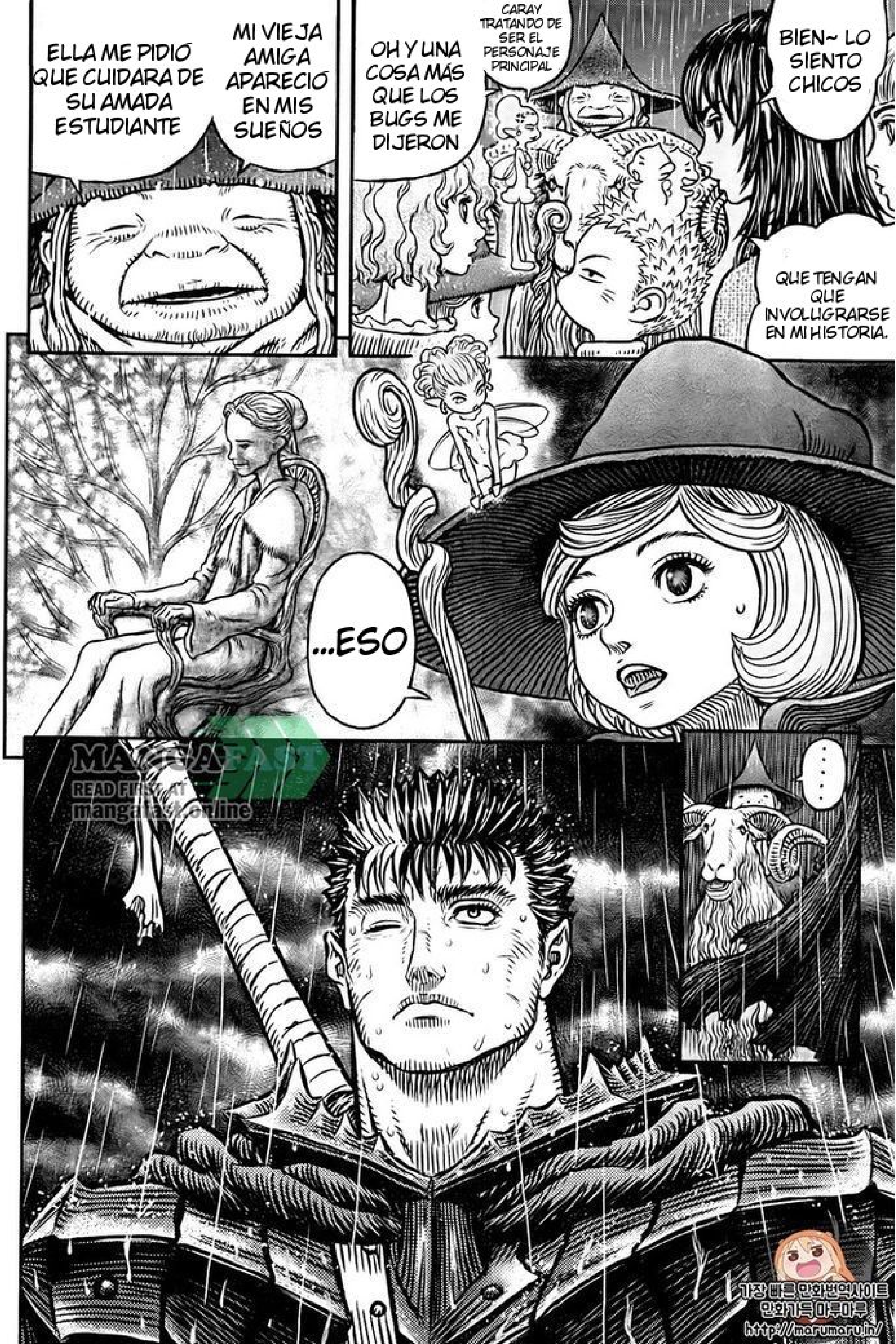


가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/



가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득마루마루
http://marumaru.in/



가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

YO SOY KUKKA
YONI
BARELLA
SOY TUNE
SOY SCHIERKE. UN PLACER CONOCERTE
ESA CHICA ES MORDA
¿COMO HIZO UNA BRUJA Y HADA PARA TERMINAR CON UNOS IDIOTAS COMO ELLOS?
¡EEEK! ¡LA SAMA DEL ÁRBOL ES PEGAJOSA!
¡COMO TE ATREVES!
EL PROPÓSITO DEL VIAJE...
ERA UN DESTINO INEVITABLE...
CIERTA-MENTE ...
UNA MALDICION LE FUE PUESTA A ELLA, Y ESTAMOS BUSCANDO LA 'TIERRA DE REST'
OH-
¿QUIEREN VOLVER A ESA MUJER A LA NORMALIDAD?
SUS COMPAÑEROS LO QUIEREN
가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

AHORA QUE LO PIENSO EL "REY DE LA TORMENTA DE FLORES"
ES CAPAZ DE ENTRAR EN LA PARTE MÁS PROFUNDA DE UN CORAZÓN CON "GALERÍA DE LOS SUEÑOS", POR LO QUE PODRÍA SER POSIBLE...
¡¿DE VERDAD?!
......!
가장 빠른 만화번역사이트 만화가득 마루마루 http://marumaru.in/
MANGA READ FIRST AT mangafast.online
......
ARGH
...PERO QUE HAY UNOS ESPÍRITUS CON USTEDES AQUÍ
EL MUNDO ESTÁ VOLTEADO DE CABEZA
PERO CRUZAR EL MAR PARA ESE PEQUEÑO DESEO
...¿OH?
¿ERES UNA BRUJA POR LO QUE DEBES SABER VERDAD? SOBRE LA CATÁSTROFE...

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

가장 빠른 만화번역사이트
만화가게 마루마루
http://marumaru.in/

SE SIENTE ALGO NOSTÁLGICO
¡ES UNA ALDEA DE BRUJAS!
HAY CASAS COMO LA DE SCHIERKE POR TODAS PARTES
LAS COSAS NO HAN CAMBIADO

MANGAFAST
READ FIRST AT
mangafast.online
가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

가장 빠른 만화번역사이트
만화기득 마루마루
http://marumaru.in/

HEY HEY
CUÉNTAME SOBRE EL MUNDO EXTERIOR DEL QUE VINIERON
¡PUEDES DETENERTE ...!
¿KUKKA TU CABEZA ES DEMASIADO ABURRIDA PARA AMPLIAR SU PERSPECTIVA?
BUENO CREO QUE TODO EL MUNDO
EN ESTA ISLA ES SIMPLEMENTE ABURRIDA
ESTAS PERSONAS...
¿QUE SON ESAS ROPAS?
¿SON DEL MUNDO EXTERIOR?
¿BARBAROS?!
ESTOY ASUSTADA... ¿POR QUÉ VINIERON A NUESTRA ALDEA?
DE TODOS MODOS, ESTÁN TEMBLANDO DE MIEDO...
......
CLARO
...DE ALGÚN MODO
CREO QUE ESTAMOS LLAMANDO MUCHO LA ATENCIÓN
......
¡NO PUEDO DEJAR PASAR ESTA OPORTUNIDAD! ¡COMO UN ACTOR!
¡¡EBI EBI!! ¡NIÑAS YO SOY UN BÁRBARO DESAGRADABLE Y PELIGROSO!
가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

ES BUENO QUE USTEDES CHICOS SE ESTÉN ACERCANDO YA
¡¿EN QUE PARTE VEZ ESO!?
BIEN
BIENVENIDOS A MI CASA
드디어 도착
꽃보라 왕이 사는 요정 저택!
次回は15号(7 22発売)掲載!!
次回につづく
MANGAFAST READ FIRST AT mangafast.online
가장 빠른 만화번역사이트
만화가득 마루마루
http://marumaru.in/

Last Heaven
presenta:
BERSERK
Traduce: FER
Corrige: FER
Limpia: TS_KAMUI
Edita: ONISAMA
QC FER
Visítanos en: last-heaven-fansub.com y lastheavenfansub.blogspot.com

STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎
CAPÍTULO 345: HECHICERO
EN LA MORADA DEL HECHICERO DE LA ISLA ELFO, ¡¿DÓNDE SE ENCUENTRA EL REY DE LA TORMENTA DE FLORES?!

ES GIGAAAAN-TE...
TE APUES-TO A QUE UN ESPÍRITU ÁR-BOL COMPLE-TO PODRÍA CA-BER AQUÍ.

MM...
JAQUE MATE, ¿NO?
BIEN, ENTONCES...
CREO QUE MI ELIXIR TERMINARÁ PRONTO DE PRODUCIRSE. ME DEBO IR...
DANANN, QUERIDA,
¿YA ES HORA DE CENAR?
¿DE NUEVO INTENTAS ESCAPAR DE FORMA OBVIA?
M-MIRA QUIÉN HABLA,
LA NOCHE ANTERIOR ESTABAS HABLANDO DE UN RITO CUANDO NI SIQUIERA HABÍA SALIDO LA LUNA... QUÉ DESCARADO
VAMOS,
ACABAS DE COMER, ANCIANO.
¿EN SERIO?
¿ESTE ES UN PUNTO DE REUNIÓN DE ANCIANOS O QUÉ?
¡QUÉ GROSERO!

Estos caballeros son los hechiceros que gobiernan esta aldea, al igual que el Maestro Gedfryn.
El Maestro Skirbil, el perplejo,
El Maestro Thraein, el determinado,
El Mestro Ginnar, el pesado,
Y...
Danann, la doméstica.
Bienvenidos.
Y, pequeño Puck,
Bienvenido a casa luego de tu largo viaje.
Estoy de vuelta.
Dicen que viajar te hace crecer como persona, pero...
De alguna forma.. ¿Te has vuelto más pequeño?
Él es demasiado despreocupado.
Pondré la tetera, por favor siéntanse como en casa.

Lo siento, pero antes de eso...
El rey de las hadas...
¿Puedes llevarnos con el rey de la tormenta de flores?
Guts ...
Nosotros...
Tengo algo que preguntarle.
Vine hasta aquí sólo para eso.
Mi meta se encuentra al frente mío.
Si pudieras...
...
Entiendo tu impaciencia...
Primero deben descansar, cansados viajeros.
Puede que sean duendes,
pero un elfo no desaparecerá por tomar una taza de té.
Tal apuro sólo empeorará la disposición del rey,
¿No lo crees así?
¡Pero...!

Sin mencionar que tus compañeros están agotados por el largo viaje.
Nunca dejas de actuar, ¿eh?
Ah, dennos té.
Además, parece que tus compañeros han adquirido un gusto por la comida de Danann.
Y...
Danann, querida, la comida...
¡Dulces de brujas!
La mejor comida.
Nada mal. Aunque no es nada comparado con lo de Flora.
¡No puedo dejar de comer!
Está bien...
Lo entiendo.
No te preocupes,
No te apures,
El rey de las hadas es...
¡Y ahí hay pastel!
Lo horrible de nuestras circunstancias parece haberlos marcado.
Sí...

Vaya, troles y bestias Kushan.
Barcos fantasmas y dioses del mar.
Esa es una gran peregrinación.
¡Supongo!

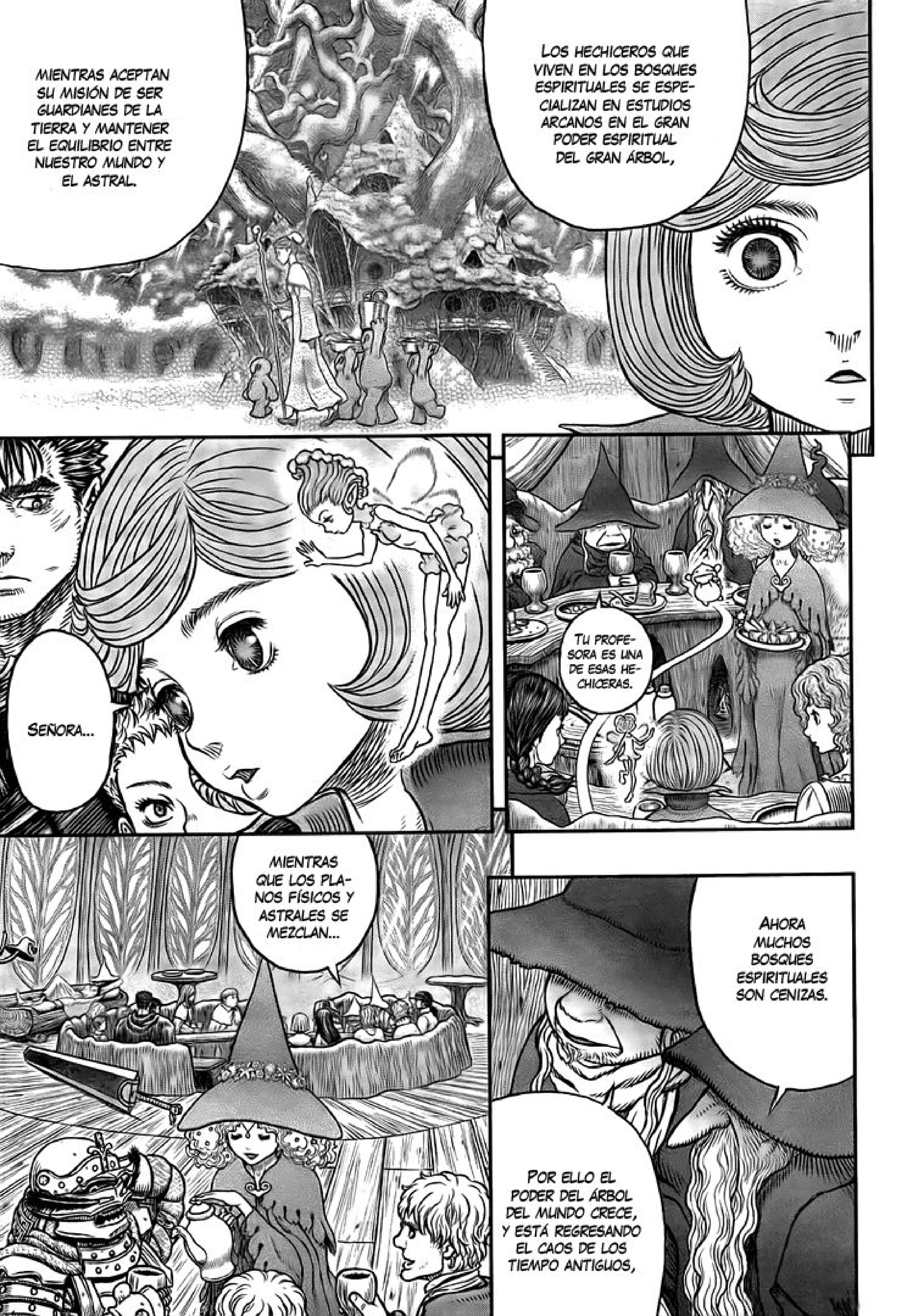
Para que sepan, todos los días nuestras vidas estaban en riesgo en batallas mortales.
Salvo algunas exageraciones, esa es más o menos la historia.
¿En serio?
Sí... Que hayamos llegado enteros es increíble, casi algo imposible... Y lo digo como hechicera...
E-El mundo exterior parece aterrador...
Bueno, estos tipos habrían muerto hace tiempo si no fuese por Schierke.
Eh,
Yo diría que es estimulante. Suena muy interesante.
Tú...
Esto es lo que el halcón de la luz...
Ha traído al llamar al mundo astral.
Nuestro mundo se ha convertido en uno de mitos ancestrales y leyendas.
...
Sobre eso...
¿Me podrías contar más, anciano?

Desde ese día,
¿Has visto las ramas de los árboles crecer tan alto
como si fuesen a atravesar el cielo?
Uh...
¿Esas cosas que se pueden ver en los días despejados?
Al principio creí que era una nube extraña, pero...
Son visibles a la luz del día, así que las ramas son útiles...
Para que nosotros, los marinos, naveguemos con ellas tal como lo haríamos con las constelaciones.
Ese es el árbol del mundo.
El cielo.
La tierra.
El inframundo.
El árbol legendario une a esos tres.
Esas son sus ramas.
Árbol del mundo...
He escuchado de él, ¿cuentos de niños?
El conocimiento mágico que implica es un poco más complicado que eso.
El camino de un dragón, ¿no?
Oh,
esa es la alumna estrella de Flora.
Has estudiado bien.
Es literalmente una gran fisura,
una perforación ...
Entre los estratos de nuestro mundo y el reino astral.

Fisura ...
¿Co-mo una grieta?
¿Qué significa eso?
Imagina la guarida de un topo.
Pocas veces, como cuando la luna está llena, se abre un plano entre nuestro mundo y el astral.
Pequeños e insignificantes estratos del mundo astral, como lo sería los bosques de Elfin, se unen a nuestra realidad,
Y de vez en cuando los niños se pierden en ellos.
Y lo que llamamos el camino del dragón es mucho más grande,
Algo que llega a las entrañas del mundo astral.
El huevo que llevas contigo...
Es un talismán para abrir un camino del dragón hacia el abismo.
¿Q-qué es eso?
¡Una abomi- nación!
¿Señor cabeza de papa?
No me hagas reír.

DÉJAME VER. ¿ES TUYO...
O ES POR ESTO QUE VIAJAS?
¿CUÁL DE LAS DOS?
HECHICEROS, LES DIRÉ...
HE ESCUCHADO ESO ANTES, EN UN BOSQUE DIFERENTE.
...
Y COMO TE HE DICHO,
¡ES MÍO!
¿ESA COSA NO ES PELIGROSA...?
UN ARTEFACTO QUE NO ES DE LA TIERRA...
¡SEREMOS MALDECIDAS!
ASÍ QUE LO LLEVA INCLUSO CUANDO ESTÁ EN CASA.
MIREN BIEN~
¡KYAAA!
¡NOOO!
¡VETE!
ES MUY LINDO~
SU COMIDA PREFERIDA ES EL QUESO.

Um... ¿Me podría decir cómo los ataques en los bosques espirituales...
Se encuentran conectados con la aparición del árbol del mundo...?
Los bosques espirituales, verás, señorita...
Es un término genérico para las tierras que poseen grandes árboles en el intersticio.
Estos grande árboles, cada uno de ellos, han hundido sus raíces en el árbol de la teirra,
Como hierbas parásitas. Muérdago espiritual.
Muérdago...
Como hechicero, he aprendido esto.
El muérdago no es ni del cielo ni de la tierra,
Pero es algo que simboliza nuestro reino.
Es lo mismo con los grandes árboles de los bosques espirituales.
Se alimentan de la fuerza del árbol de mundo, cesando el crecimiento de sus ramas que sino cubriría por completo nuestro mundo.



Mientras aceptan su misión de ser guardianes de la tierra y mantener el equilibrio entre nuestro mundo y el astral.
Los hechiceros que viven en los bosques espirituales se especializan en estudios arcanos en el gran poder espiritual del gran árbol,
Tu profesora es una de esas hechiceras.
Señora...
Mientras que los planos físicos y astrales se mezclan...
Ahora muchos bosques espirituales son cenizas.
Por ello el poder del árbol del mundo crece, y está regresando el caos de los tiempo antiguos,

Y, HAY ALGO QUE ME GUSTARÍA PREGUNTARLE AL ESPADACHÍN NEGRO,
QUE TIENE UNA PROFUNDA CONEXIÓN CON ESTE SER.
¿QUIÉN ES EL HALCÓN DE LA LUZ? ¿ME DIRÍAS QUE LO HIZO ENCARGAR AL GUARDIÁN DEL DESEO,
QUÉ LUJURIA TRANSFORMÓ AL MUNDO DE ESTA MANERA?
...
ESTO ES GENIAL...
HE LLEGADO TAN LEJOS...
AL DEJAR IR MI OBSESIÓN...

Y aquí me preguntan sobre él cuando por fin he llegado a destino.
Su propio país. Eso es lo que dijo que quería,
Cuando éramos mercenarios.
Cuando éramos compañeros.
Tener una nación para él.
Ya veo.
Si mi predicción es correcta,
Ha revivido una gran, antigua ciudad bajo el Árbol del Mundo.
Un giro irónico,
un tranquilo ojo de la tormenta bajo la sombra del Árbol Mundial que ha logrado que el mundo caiga en el caos,
Su gran poder hace que los espíritus malignos se mantengan al margen.
Ese es el único país donde la gente puede vivir en paz.
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

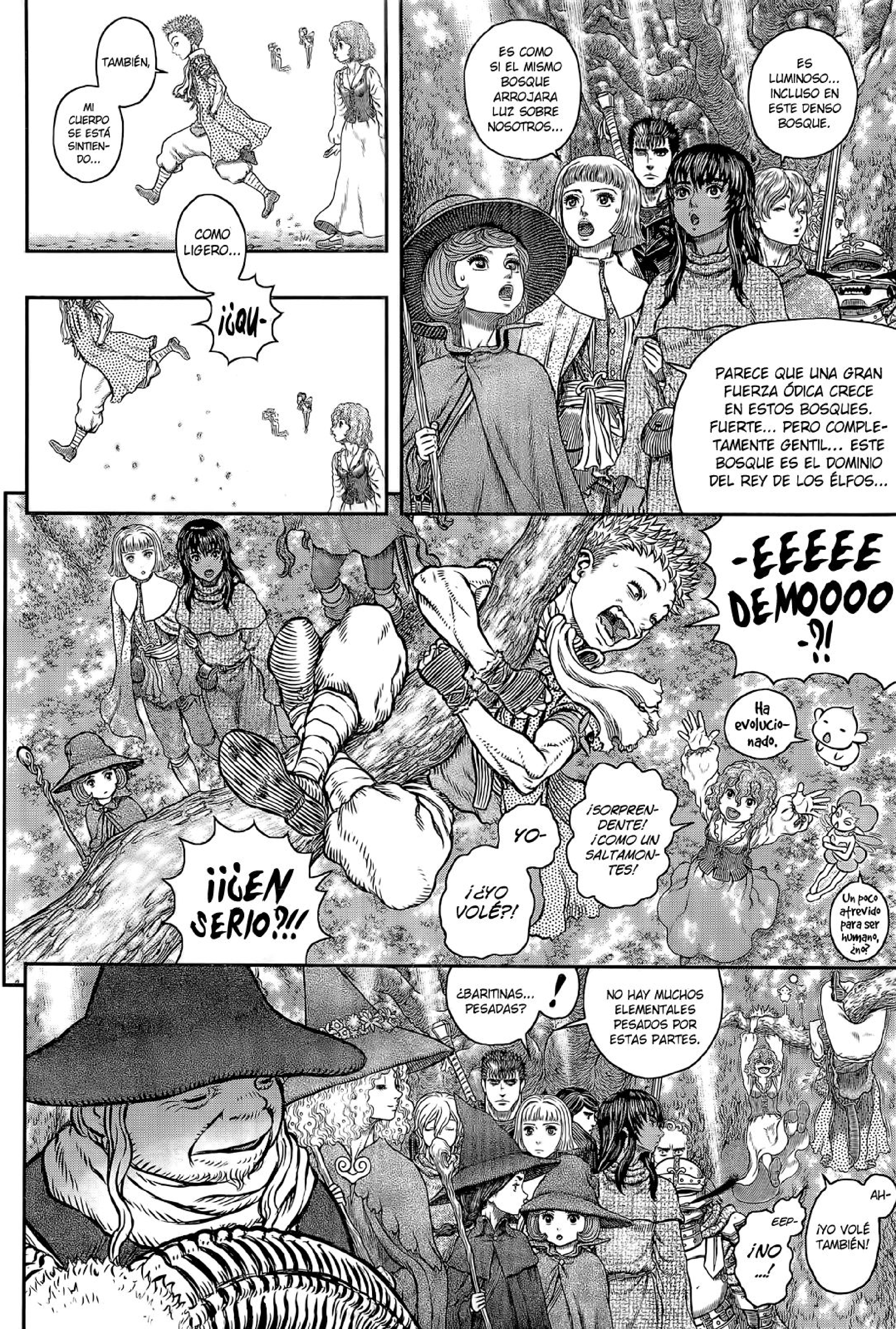
Él conoce al halcón de la luz, que ha cusado un gran desastre en el mundo astral...
¿Qué clase de acompañante tienes?
Bueno, él es casi un monstruo.
...
Hmph...
No es como si no nos hubieses sorprendido antes,
Pero que tu némesis sea capaz de cambiar el mundo... Es algo que va más allá de la imaginación, ¿no crees?
...
Pensar que el espadachín negro estaría conectado con una persona tan importante...
No se debe tomar a la ligera. Debería tenerlo vigilado...
Sólo piensas en lo que te beneficia, ¿no?
Suena complicado y no lo comprendo.
No te preocupes, yo tampoco.

PERO EL HALCÓN DE LA LUZ DEL QUE HABLAN, ¿ES EL HALCÓN BLANCO? ¿EL HÉROE DE LA TIERRA MEDIA?
ASÍ ES.
NO TENGO LA HISTORIA COMPLETA,
ENTONCES, EL HALCÓN HIZO ALGO COMO MAGIA Y TRANSFORMÓ EL MUNDO Y LO LLENÓ DE MONSTRUOS...
ESE ES EL RESUMEN.
SI GUTS CONOCÍA AL HALCÓN ANTES...
......
P-
¿PODRÍA SER...
QUE...
MI HOMBRE, GUTS,
Y MI ÍDOLO,
...
EL GRAN ASESINO DE CIEN HOMBRES DE LA BANDA DEL HALCÓN... ¡¿LO CONOCES?!
¡ESO ES TAN GENIAL! ¡TIENES QUE PRESENTÁRNOSLO!
PARA CONVERTIRLO EN EL ÚNICO PAÍS... ES ALGO QUE VA MÁS ALLÁ DE MI COMPRENSIÓN.
MEJOR DICHO,
PARA APODERARSE DE SU PAÍS...
¿NO PIENSA POR UN SEGUNDO LO QUE HACE, LOS MEDIOS QUE JUSTIFICAN SU FIN?
NO ES ASÍ.
PARA ÉL ES LO CONTRARIO.
LOS MEDIOS SON SU FIN.

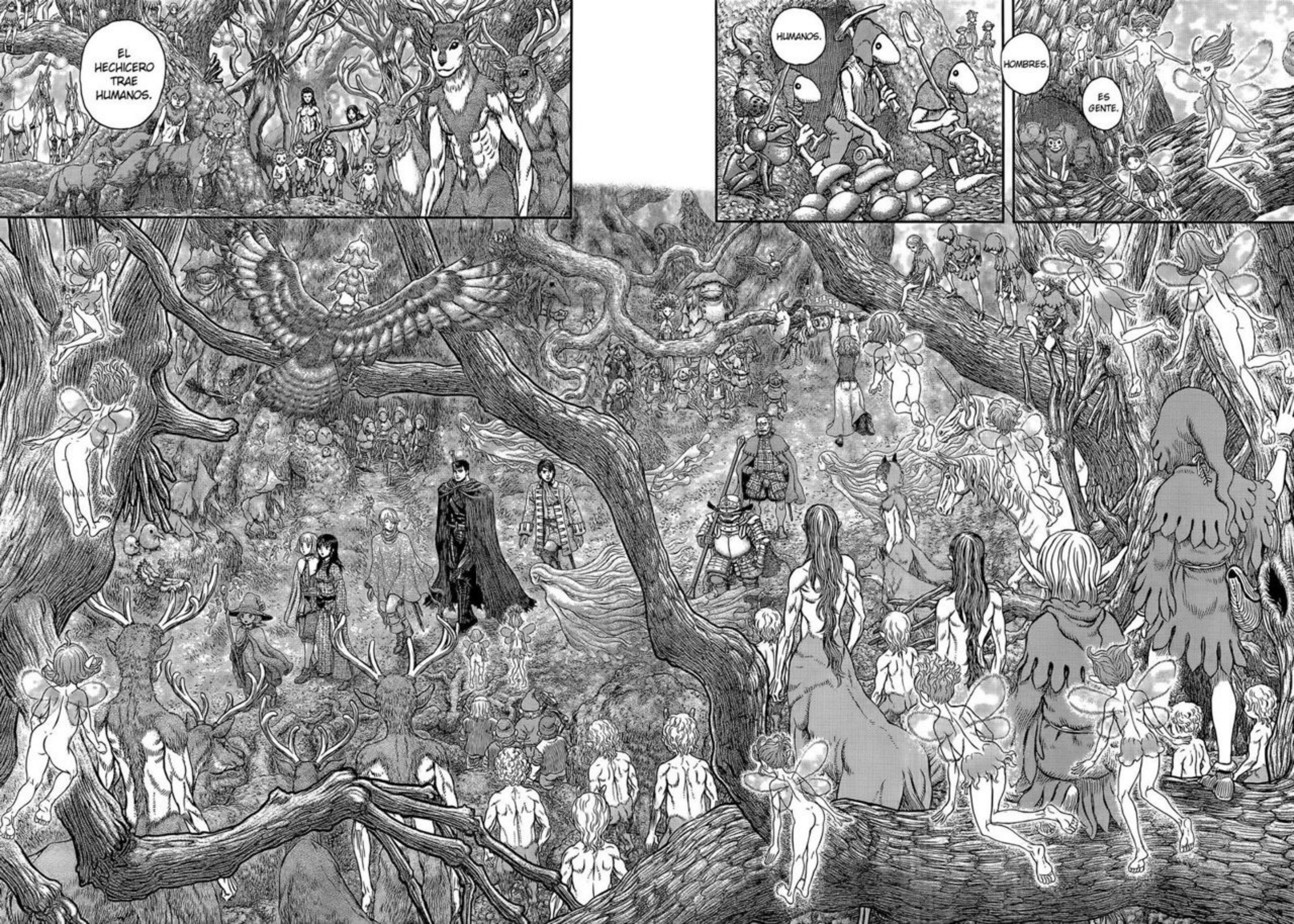
No ha cambiado.
Obtener su país...
Sólo es...
Otro paso en su camino.
Él planea llegar a alturas mayores.
Ese es el halcón.
Ese es Griffith.
Aún sin ver al Rey de la Tormenta de Flores, continúa la exploración de la aldea de Elfin. Esperen el próximo capítulo. Se publicará el 26 de agosto
Continuará 345

#[Evil_Genius] @ irc.irchighway.net
http://www.evil-genius.us/forums
http://www.evil-genius.us
Evil_Genius Presents
BERSERK 345
TRANSLATOR: LORDMUNE TL-CHECKER: HAMPERA JUNICHI EDITOR: DRPEPPERPRO RAW: MARUMARU.IN TRANSCRIPT: HONMANYOMI.NET
No.1 Fantasy Comic
BERSERK
MIURA KENTAROU

STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
Capítulo 346: Elfhelm
¡¡TRANSITANDO POR EL BOSQUE ÉLFICO, SUS VISTAS SE POSAN SOBRE EL REY DE LA TORMENTA FLORAL!!
EN SERIO TE HACE SENTIR COMO SI REPENTI-NAMENTE HUBIERAS EMPEQUE-ÑECIDO...
NO ABANDONEN EL GRUPO, SE PERDERÁN.
HOWAAA-
Impresio-nante, ¿huh? No es tan grande ahora, ¿huh?
¿No estás siendo demasiado engreído?


ES LUMINOSO... INCLUSO EN ESTE DENSO BOSQUE.
ES COMO SI EL MISMO BOSQUE ARROJARA LUZ SOBRE NOSOTROS...
PARECE QUE UNA GRAN FUERZA ÓDICA CRECE EN ESTOS BOSQUES. FUERTE... PERO COMPLETAMENTE GENTIL... ESTE BOSQUE ES EL DOMINIO DEL REY DE LOS ÉLFOS...
TAMBIÉN,
MI CUERPO SE ESTÁ SINTIENDO...
COMO LIGERO...
¡QU-
-EEEEE DEMOOOO-?!
Ha evolucionado.
Un poco atrevido para ser humano, ¿no?
¡SORPRENDENTE! ¡COMO UN SALTAMONTES!
YO-
¿¡YO VOLÉ?!
¡¡¿EN SERIO?!!
AH-
¡YO VOLÉ TAMBIÉN!
EEP-
¡NO...!
NO HAY MUCHOS ELEMENTALES PESADOS POR ESTAS PARTES.
!
¿BARITINAS... PESADAS?

¿BARITINAS?
BARITINAS, LOS ELEMENTALES DE "PESO" MINÚSCULO. UNEN A LOS CUATRO ELEMENTOS.
UN FACTOR EXTERNO AL FUEGO, AGUA, VIENTO Y A LA TIERRA QUE CONSTITUYE ESTE MUNDO.
DEMASIADO PEQUEÑOS PARA SER VISTOS INCLUSO SI LOS RASTREAS, OSCURECEN EL AIRE Y ABRUMAN TODO LO QUE SE ENCUENTRE CERCA CUANDO SE CONGREGAN. DEPRIMEN EL ESPÍRITU Y ALIMENTAN LA OBSESIÓN.
NO SE LLEVAN BIEN CON LOS HABITANTES DE ESTE BOSQUE.
TIENES RAZÓN.
MI CUERPO ESTÁ REALMENTE LIGERO.
¡N- NO LA SACUDAS!
HEY, PICK.
HEY, PUCK. HA PASADO UN TIEMPO.
EH PECK, ES PUCK. ESTÁ VIVO.
APUESTO A QUE ESTABA JUGUETEANDO POR AHÍ Y SIMPLEMENTE OLVIDÓ COMO REGRESAR A CASA, PACK. EL IDIOTA.
POCK HA ESTADO TAN SOLO- ACABO DE RECORDARLO JUSTO AHORA, ESO SÍ-

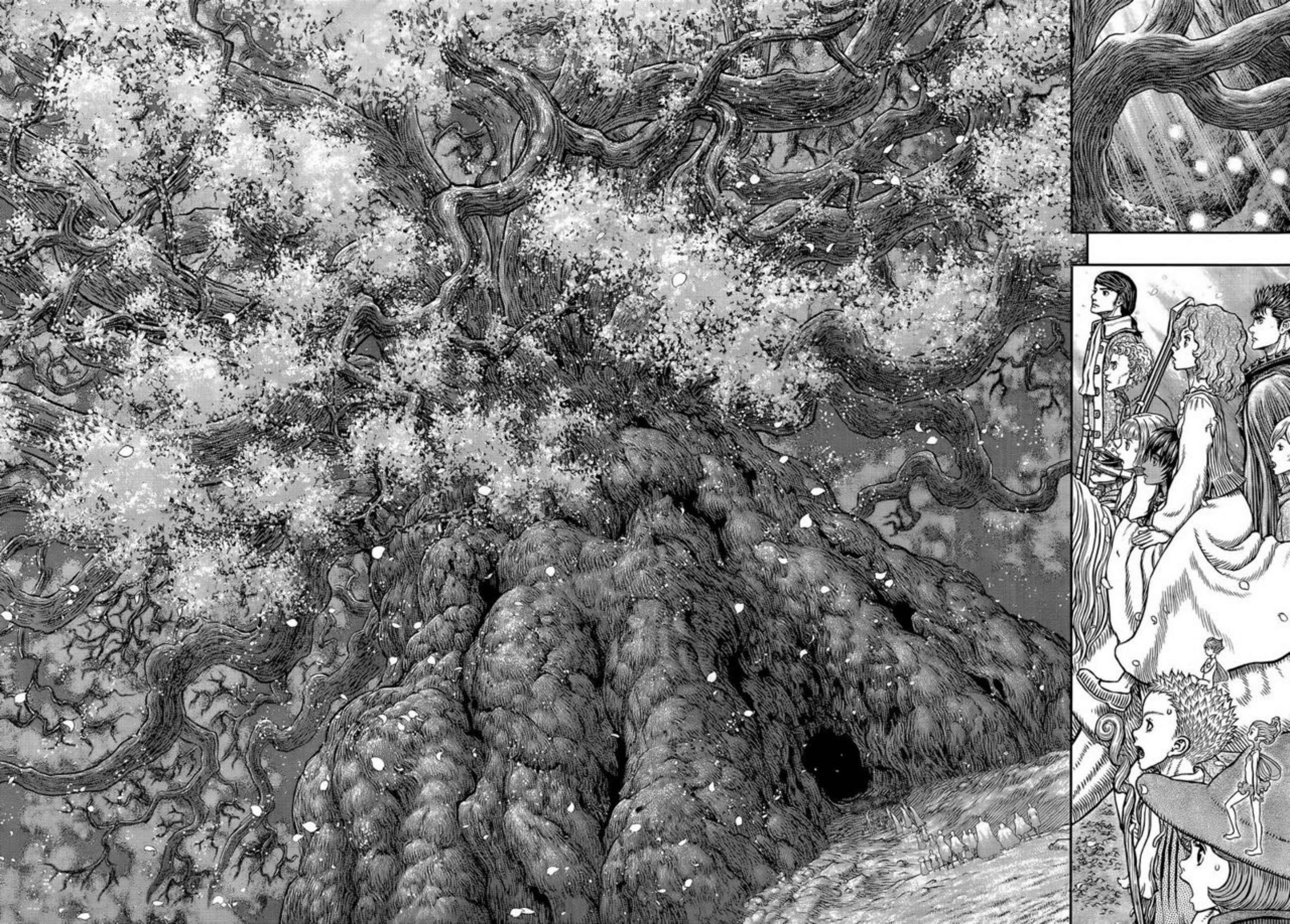

HOMBRES.
ES GENTE.
HUMANOS.
EL HECHICERO TRAE HUMANOS.

INCREÍBLE...
ESTO ES DEFINITIVAMENTE ELFHELM...
BIENVENIDA, HUMANA.
BIENVENIDOS.
¿DE DÓNDE ERES?
¿POR QUÉ VINIERON AQUÍ?
¿UNA CACERÍA DE TESOROS?
¿HM?
AHORA, UNA CANCIONCILLA.
Hey
Bailen.
UM...
ESPER-
Bailen
Hey
DÉJANOS BAILAR, JOVEN DAMA.
ESPERA- FARNE-
キャ
キャ
VIENTO.
Amigo
ES EL VIENTO.
¿Eh? ¿Huh?
¿Eh? ¿Huh?
¿Eh? ¿Huh?
ESTE HUMANO ESTÁ REVESTIDO CON EL VIENTO.

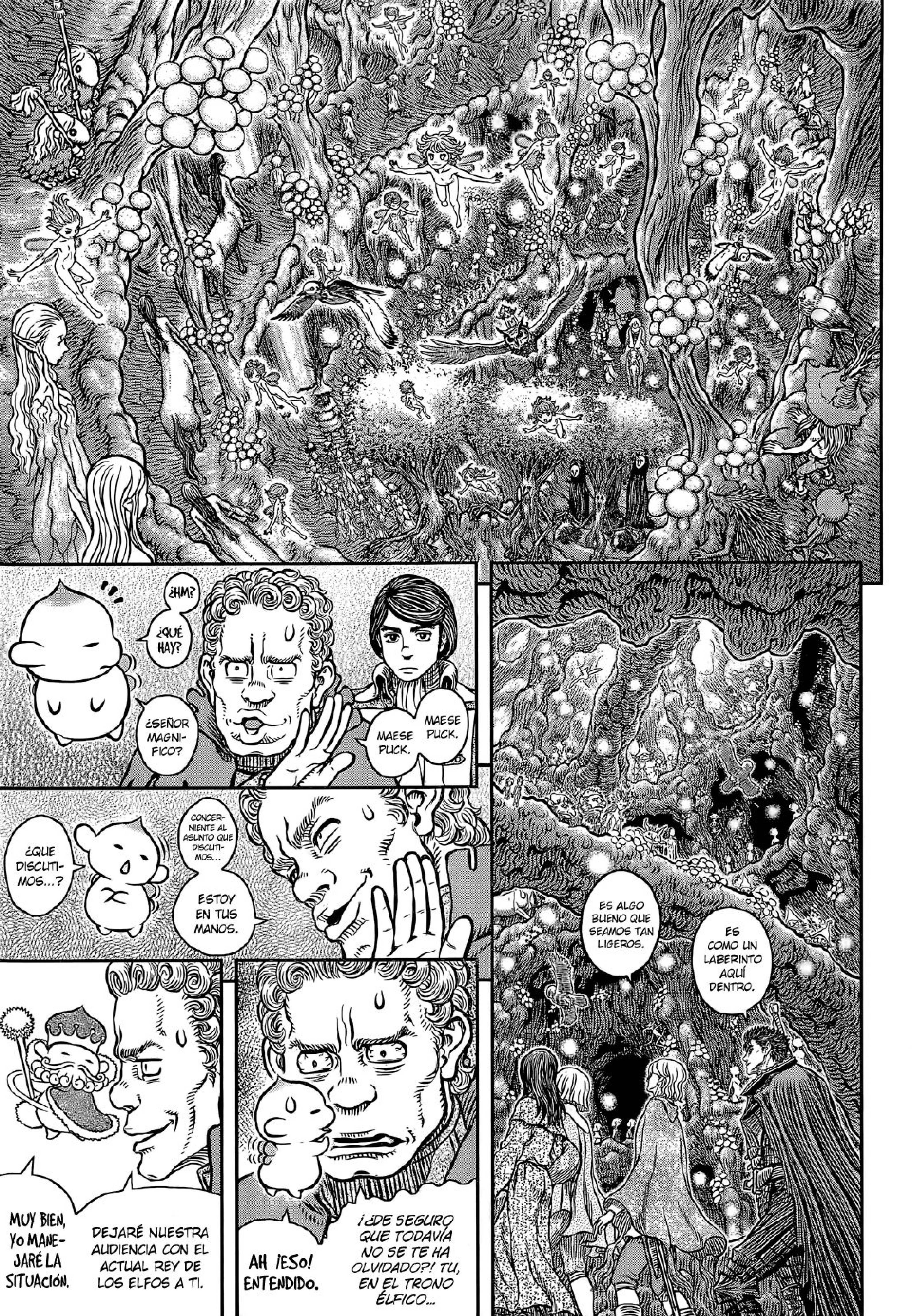
¡SERPICO!
¡¡WHOOAAA!!
フォォォォ
ドサッ
ストッ
¡POR QUÉ TÚ...!
LO SIENTOO-
ビュウウウウ
OH.
¿QUÉ?
¿QUIERES UN PEDAZO DE MÍ?
¡KYAHA HAHA!
ペロ
¡ESO HACE COSQUI-LLAS!

¡SU-SUÉLTENME! ¿¡INTENTAN COMERME?! ¿¡CUÁNTO POR MI LIBERTAD?!
ESTO ES CAOS PURO.
ESO SON LOS ELFOS PARA TI.
¡CIELOS! ¡ESTOS HABITANTES DEL BOSQUE NO TIENEN MODALES PARA NADA!
ERA DE ESPERARSE DEL HOGAR DE ESE PEQUEÑO CASTAÑO.
HEY.
HOOLA-♡
VIENES DEL EXTERIOR, ¿CIERTO?
POR FAVOR CUÉNTANOS SOBRE ELLO.
¡SOBRE EL MUNDO EXTERIOR!
ホホホ
NO SE PUEDE EVITAR, SUPONGO-
MUY BIEN, LES CONTARÉ SOBRE MI GRAN AVENTURA CON SHIERKE.

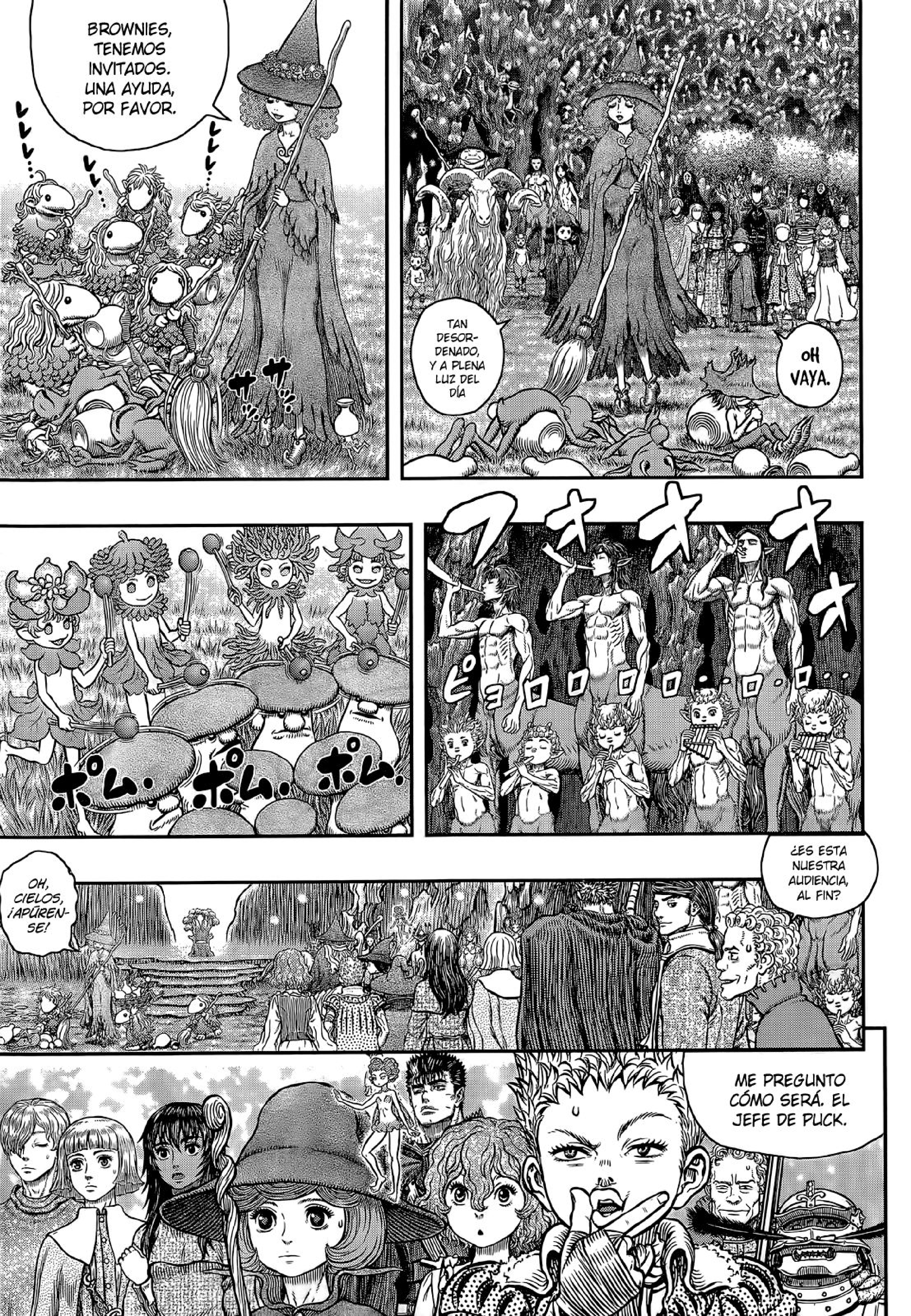
HAS HECHO BIEN AL ALCANZAR ESTA TIERRA, HUMANO. TE ELOGIAMOS A TI, TODOS.
¿TAL VEZ UNA POSTURA MÁS SERIA ESTARÍA MEJOR? FRUNZAN SUS CEÑOS. UN TOQUE DE DRAMA.
TAN SERIO.
ESE HUMANO SE VE MUY SEVERO.
DEMASIADO PESADO PARA MÍ.
REALMENTE NO ENCAJA EN ESTE BOSQUE.
PERO NO PODRÁS DESCANSAR TODAVÍA, PUES AHORA TE ENCUENTRAS CON LOS CUATRO "P'S" CELESTIALES...
¡NO SOMOS MODELOS DE PRODUCCIÓN EN MASA!
ESTOS SON SUS HERMANOS, CIERTO.
PERO EL ES POCO COMÚN.
BASTANTE INUSUAL.
¿UNA BIENVENIDA, ENTONCES?
PERO, ¿CÓMO?
OH, NO. ESTO PODRÍA SEGUIR POR SIEMPRE. ¿PUEDES TOMARTE LA MOLESTIA DE CONCLUIR CON ESTO, DANANN?
DE ACUERDO, ¡TODOS!
¡MARCHEN A CASA AHORA!
MÁS MOLESTOS QUE LOS DEMONIOS, ¿CIERTO?
UNA DURA BIENVENIDA.
REALMENTE NOTABLE, ESE MONTÓN.
MALDITO ASNO...
¡El más fuerte de los elfos!



ASÍ QUE ESTE ES UN CEREZO, HEH. ¿CUÁNTOS FRUTOS PUEDES CONSEGUIR DE ESTA COSA?
PUEDES COMER CEREZOS DURANTE TODO EL AÑO, SIM-PLEMENTE VUELVEN A CRECER AL MINUTO DE HABERLOS ARRANCADO.
SANTO CIELO... DE CERCA ES MENOS COMO UN ÁRBOL Y MÁS COMO UNA MONTAÑA... CON UN SOLITARIO CASTILLO EN SU CIMA, ESA CLASE DE MONTAÑA.
MAGNIFICO... LITERALMENTE UN ESPECTÁCULO DE OTRO MUNDO.
ES HERMOSO... TANTAS HADAS...
¡TOO-DOOS!
¡ENTRA-REMOS POR ESTE AGUJERO!
HACER DE UN ÁRBOL ESPIRITUAL DE TAL GRAN-DIOSIDAD SU HOGAR, CON TANTAS HADAS A CUESTAS...
¿QUÉ CLASE DE GRANDEZA POSEE EL REY DE LA TORMENTA FLORAL...?
GAH, ¡ME HACES ENOJAR!


ES COMO UN LABERINTO AQUÍ DENTRO.
ES ALGO BUENO QUE SEAMOS TAN LIGEROS.
MAESE PUCK.
MAESE PUCK.
¿SEÑOR MAGNIFICO?
¿HM?
¿QUÉ HAY?
CONCERNIENTE AL ASUNTO QUE DISCUTIMOS...
ESTOY EN TUS MANOS.
¿QUE DISCUTIMOS...?
¡¿DE SEGURO QUE TODAVÍA NO SE TE HA OLVIDADO?! TU, EN EL TRONO ÉLFICO...
AH ¡ESO! ENTENDIDO.
DEJARÉ NUESTRA AUDIENCIA CON EL ACTUAL REY DE LOS ELFOS A TI.
MUY BIEN, YO MANEJARÉ LA SITUACIÓN.

¿QUÉ ES ESTO...?
ASÍ QUE EL ÁRBOL ES UN PALACIO EN REALIDAD...
Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係



OH VAYA.
TAN DESORDENADO, Y A PLENA LUZ DEL DÍA
BROWNIES, TENEMOS INVITADOS. UNA AYUDA, POR FAVOR.
レレレ…
レレ…
レレレ…
サッ
サッ
フォオオオ
ピョロロロロロ…ロ…
ポム.
ポム.
ポム.
¿ES ESTA NUESTRA AUDIENCIA, AL FIN?
OH, CIELOS, ¡APÚRENSE!
ME PREGUNTO CÓMO SERÁ. EL JEFE DE PUCK.

¡¡EL REY ELFICO LOS HONRA CON SU PRESENCIA!!
¡¡¡INCLINEN SUS CABEZAS, PLEBEYOS!!!
QU-
¿¡PUCK FUE EL REY DESDE EL PRINCIPIO?!
¿QUÉ ESTÁ HACIENDO ...?
ESTO ES UN GOLPE DE ESTADO...
¡HUH! ESPERA... ¡NO! ¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!
¿EH?
¿DE VERDAD?
¿QUIÉN SABE?
SI PODEMOS TENER MÁS TIEMPO LIBRE, NO ME IMPORTA.
PERO NOSOTROS JUGAMOS TODOS LOS DÍAS, ¿NO ES ASÍ?

N-NO, ¡YO...!
¡QUE!
USTEDES SE SOMETERÁN A MI AUTORIDAD, AQUELLOS QUE LO HAGAN SERÁN GENEROSAMENTE RECOMPENSADOS POR MI MINISTRO DE FINANZAS, MAGNIFICO.
¿LES ESTÁS VENDIENDO NUESTRO REINO A LOS HUMANOS?
Si.
¡UN GRAVE ERROR DE CÁLCULO! ¡PENSAR QUE EL ELFO SERÍA...!
¡DEBO FINGIR IGNORANCIA A TODA COSTA! ¡MIS PLANES PARA EL DESARROLLO DEL MERCADO ÉLFICO FUERON PARA NADA...!
AA.
¡TRAICIÓN!
ESTÁ REALMENTE MAL, ¡TE LO DIJE!
¡SÁLVATE A TI MISMO!
MAGNIFICO, ¡MI LEAL ASISTENTE!
¡TU COMPLOT PARA USURPAR LA LEGÍTIMA AUTORIDAD DE ESTA NACIÓN HA FALLADO!
ELFOS, ¡SE LOS DIGO! TODO ERA UNA BROMA...
OOOH, ¿QUÉ ESTARÍA PARLOTEANDO?, ME PREGUNTO.
NOS ENCONTRAREMOS DE NUEVO EN EL VALHALLA.
LLÉVENSELOS.

¡OOH! ESO NO ES BUENO, ¡PEQUEÑO PUCK!
CONSPIRANDO EN CONTRA DEL ESTADO, OH CIELOS.
ELLA ES LA DE HACE UN MOMENTO.
LA CRIADA.
ME PREGUNTO, ¿TE HAN CORROMPIDO TUS EXPERIENCIAS EN EL MUNDO EXTERIOR?

BIENVENIDOS A MI ELFHELM,
VIAJEROS.
EL REY DE LA TORMENTA FLORAL APARECE... ¿SERÁ CAPAZ EL GRUPO DE GUTS DE CURAR A CASCA...?
346 / FIN
NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición: kaller
Traducción: EvilGenius
Engeliseph
Limpieza: MangaStream

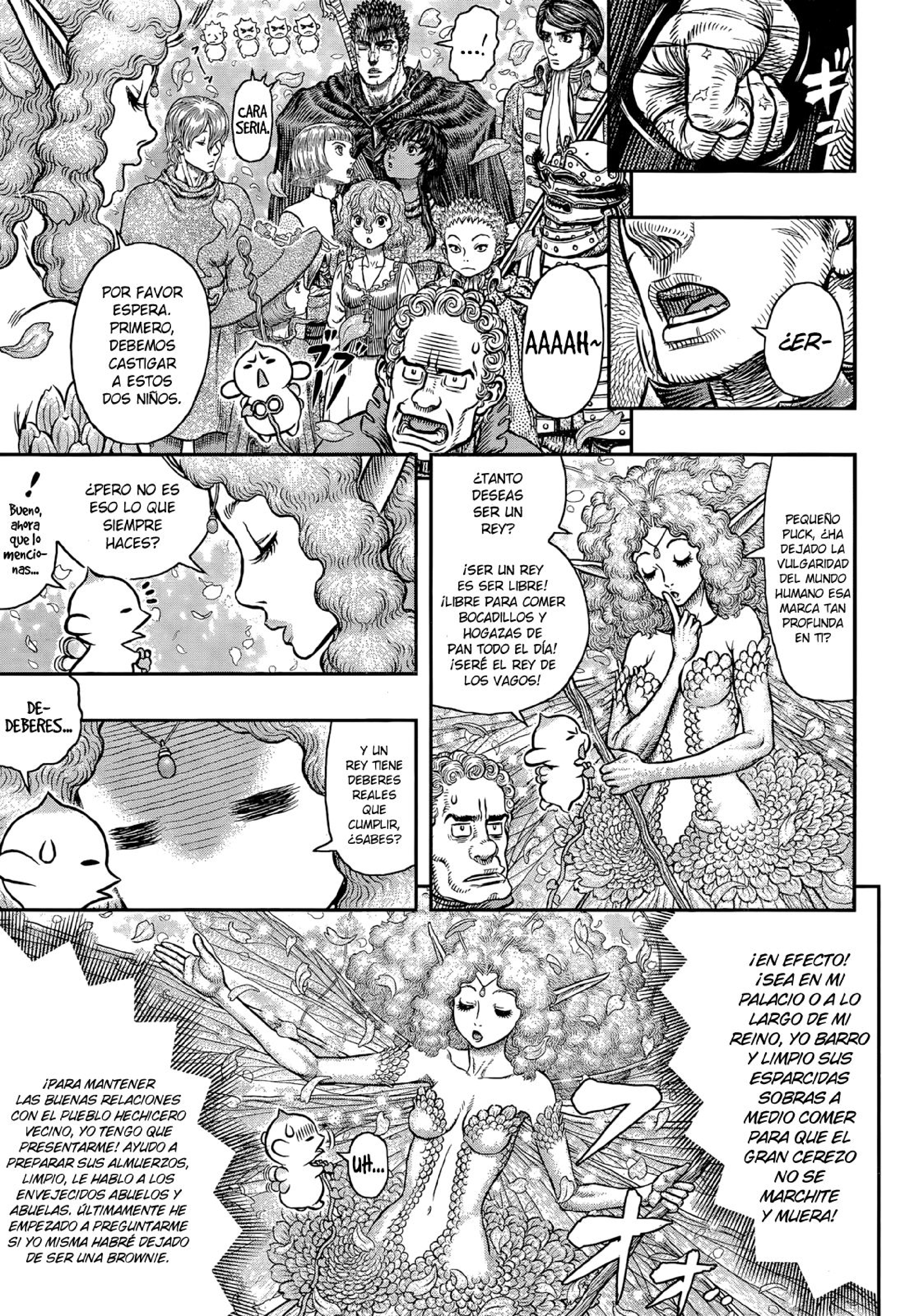
#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

¡¡EL GOBERNANTE DEL REINO DE LOS ELFOS, EL REY DE LA TORMENTA FLORAL, PRESENTE EN LA TIERRA SAGRADA AL FIN!!
STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
Capítulo 347: El Rey de La Tormenta Floral
三浦建太郎
WHOA! ¿¡S-SE ACABA DE TRANSFORMAR?!
IMPRESIO-NANTE...
SIN LUGAR A DUDAS EL REY DE LA "TORMENTA FLORAL".
HUELE TAAAN BIEN.

PUEDO SENTIR SU INMENSA PRESIÓN ESPIRITUAL.
ESTO ES AGRADABLE Y ACOGEDOR, ME RECUERDA A NUESTRA VIEJA MANSIÓN EN EL ÁRBOL DEL ESPÍRITU.
PERO ES PLACENTERO... COMO UN ABRAZO...
"REY DE LA TORMENTA FLORAL."
LA HE ALCANZADO...
¡LA REINA DE LOS ELFOS...!
Oh...
......
Please send your thoughts and feelings about this work to
➔〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係



¿ER-
AAAAH~
...!
CARA SERIA.
POR FAVOR ESPERA. PRIMERO, DEBEMOS CASTIGAR A ESTOS DOS NIÑOS.
PEQUEÑO PUCK, ¿HA DEJADO LA VULGARIDAD DEL MUNDO HUMANO ESA MARCA TAN PROFUNDA EN TI?
¿TANTO DESEAS SER UN REY?
¡SER UN REY ES SER LIBRE! ¡LIBRE PARA COMER BOCADILLOS Y HOGAZAS DE PAN TODO EL DÍA! ¡SERÉ EL REY DE LOS VAGOS!
¿PERO NO ES ESO LO QUE SIEMPRE HACES?
!
Bueno, ahora que lo menciona-nas...
Y UN REY TIENE DEBERES REALES QUE CUMPLIR, ¿SABES?
DE-DEBERES...
¡EN EFECTO! ¡SEA EN MI PALACIO O A LO LARGO DE MI REINO, YO BARRO Y LIMPIO SUS ESPARCIDAS SOBRAS A MEDIO COMER PARA QUE EL GRAN CEREZO NO SE MARCHITE Y MUERA!
UH...
¡PARA MANTENER LAS BUENAS RELACIONES CON EL PUEBLO HECHICERO VECINO, YO TENGO QUE PRESENTARME! AYUDO A PREPARAR SUS ALMUERZOS, LIMPIO, LE HABLO A LOS ENVEJECIDOS ABUELOS Y ABUELAS. ÚLTIMAMENTE HE EMPEZADO A PREGUNTARME SI YO MISMA HABRÉ DEJADO DE SER UNA BROWNIE.

¿Y ESTE ES?
EL SEÑOR MAGNI-TONTO.
¡HEY! ¡NO SOLO...!
EL SINVERGUENZA INTENTABA USARME COMO UNA FACHADA, PARA SER EL TITIRITERO DETRÁS DEL TRONO. PLANEABA VENDER A LOS ELFOS DE LA ISLA EN ATADURAS, COMO MASCOTAS PARA LOS HUMANOS.
¿TODAVÍA DESEAS LA CORONA?
¡TODOS ALABEN ELFHELM!
¡GLORIA AL REY DE LA TORMENTA FLORAL!
¡PERO ESO PARECE UN PELÍN POCO PENSADO!
ESTE BUENO-PARA-NADA CONVERTIRÍA EL LUGAR EN UNA PILA DE BASURA AL INSTANTE, SI PUDIERA HACERLO.
ES UN HURACÁN DE QUEJAS Y REMORDIMIENTOS DE COMPRADOR ESPERANDO SU APARICIÓN.
D- DE VERDAD...
ADEMÁS, DESDE EL ALARIDO DEL REINO ASTRAL, LOS PLANOS ASTRALES Y EL REINO TERRENAL HAN EMPEZADO A ENTREMEZCLARSE, POR LO TANTO...
CON ELFOS APARECIENDO POR TODOS LADOS, EL VALOR DE SU MERCADO CAERÁ CON TODA SEGURIDAD.
¡¡TU MALVADO PLAN TERMINA AQUÍ, DEMONIO!!
NO... ¿POR QUÉ VINE TAN LEJOS... SÓLO PARA ESTO...?
¡Y ASÍ,
POR EL CRIMEN DE CONSPIRAR PARA SUBVERTIR EL ESTADO, YO LOS SENTENCIO A AMBOS A LA PENA CAPITAL!
¡ÉL ME LAVÓ EL CEREBRO! ¡ALEGO DEMENCIA! ¡NO PUEDES CULPARME SI YO NO ESTABA EN COMPLETA POSESIÓN DE MIS FACULTADES!
YO- YO- YO- ¡YO QUIERO UN ABOGADO! ¡EL DINERO NO SERÁ PROBLEMA!
YO LOS CONDENO A AYUDAR A LOS BROWNIES, POR EL DÍA DE HOY.
¡¡UN NUEVO JUICIO-!!
¡PIEDAD-!
...EH?

AHORA BIEN,
YA QUE ME HE HECHO CARGO DE ESO, INTENTÉMOSLO DE NUEVO.
……
YO SOY LA SEÑORA DE LAS HADAS EN ESTA ISLA,
Y SOY CONOCIDA BAJO EL NOMBRE DEL REY DE LA TORMENTA FLORAL.
PERO POR FAVOR, LLÁMENME DANANN.
HE ESCUCHADO TU HISTORIA,
SEÑOR ESPADACHÍN NEGRO.
DESEAS RECUPERAR LA MENTE DE LA JOVEN DAMA DE CABELLO NEGRO, ¿CIERTO?
¿PUEDES ...
¡¿PUEDES HACER ESO?!

SI UTILIZO EL "PASAJE DE LOS SUEÑOS,"
ENTONCES SÍ, MUY PROBABLE-MENTE.
¿NO ES ESO UN ALIVIO?
FELICI-DADES.
LO LOGRASTE, JEFE.
¡LO SABÍA!
SI...
......
Au~

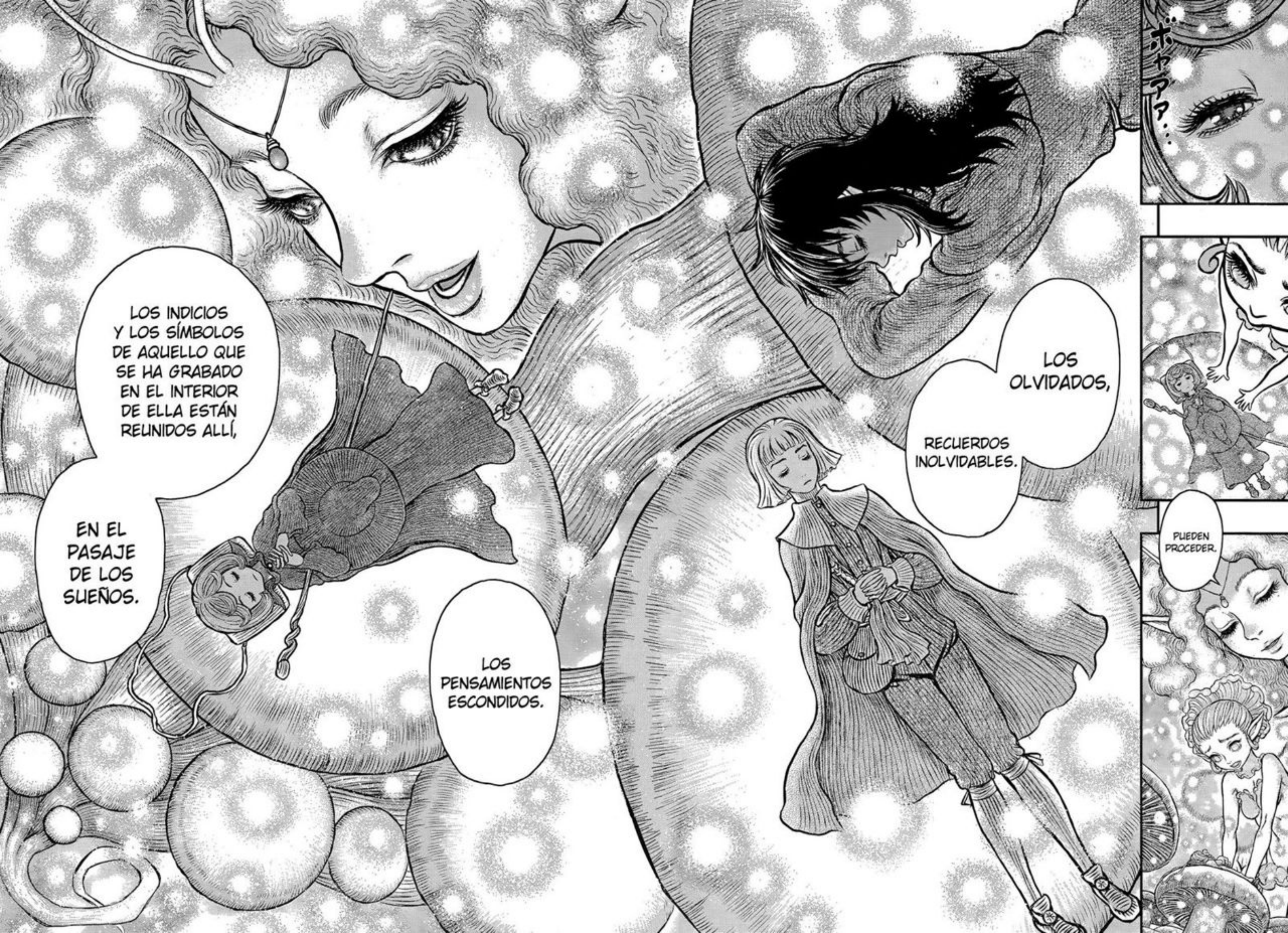
Me habría gustado llevar a cabo el banquete de recibimiento primero, pero...
Estás bajo mucha presión y no tienes el ánimo para una cuestión así, ¿cierto?
Si te place, hemos de empezar el ritual inmediatamente.
¡Por favor...!
En ese caso, la joven dama de cabello negro, y la que se encuentra junto a ella... Y la pequeña bruja del exterior, ¿podrían todas brindarme su ayuda?
!
¿Nos necesitas?
Las personas más apropiadas para realizar el ritual, son aquellas que poseen lazos fuertes con el sujeto. La chica se aferra a la mujer rubia,
Y como la pupila estrella de Flora, debes de tener la experiencia en este arte, ¿no es cierto?
...!
Pero debo rechazarte a ti.
Lo siento.
...
Entonces yo también debería...
Espera.

DE ESA CHICA SIENTO QUE HAY...
UN FUERTE MIEDO, HACIA TI.
ESO OBSTACULIZARÍA EL RITUAL.
GUTS...
ESTARÁ BIEN.
SOY UNA BRUJA, Y TAMBIÉN LO ES FARNESE.
POR FAVOR, CONFÍA EN TUS COMPAÑEROS.
SÍ.
LES CONFÍO ESTO A USTEDES.
CUIDEN DE CASCA POR MÍ.

PASARÁ ALGO DE TIEMPO HASTA QUE LA CEREMONIA TERMINE. SI PERMANECEN AQUÍ, TERMINARÁN SIENDO LOS JUGUETES DE LOS ELFOS OTRA VEZ.
DEBERÍAMOS REGRESAR MÁS TARDE.
¿PUEDEN VENIR CON NOSOTROS PUCK Y EL SEÑOR MAGNITONTO?
NOS ENCONTRARÁN CUANDO HAYAN TERMINADO.
HEMOS LLEGADO HASTA AQUÍ DESDE MUY LEJOS. NO HAY NADA POR HACER MÁS QUE ESPERAR, Y TENER FE.
ES POR AQUÍ-
UM, REY DE LA TORMENTA FLORAL, ¿PUEDO PREGUNTARLE ALGO?
¿QUÉ SUCEDE?
OH, Y "DANANN" ESTÁ BIEN.
SEÑORITA DANANN...
¿QUÉ ES EL PASAJE DE LOS SUEÑOS ...?

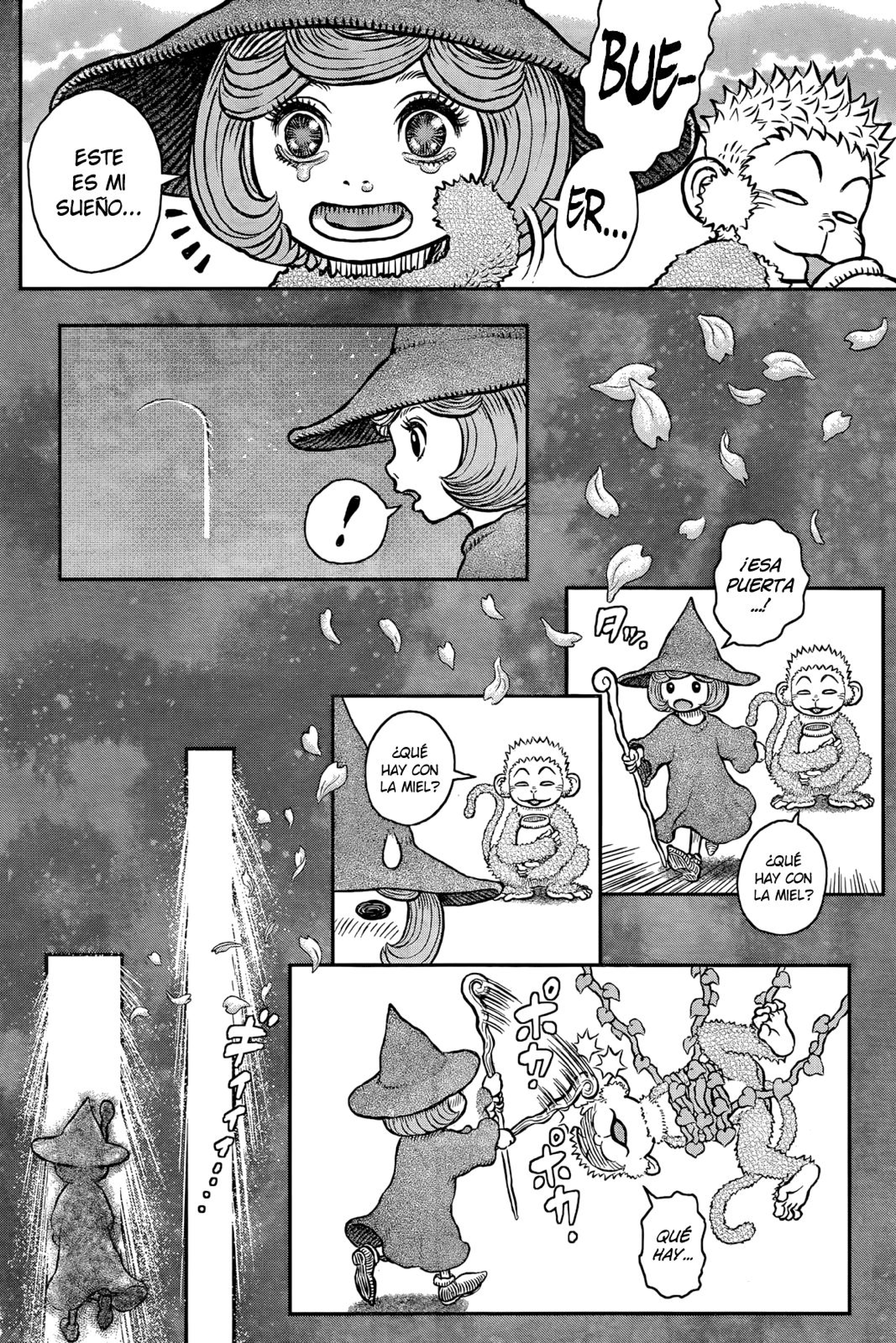
HARÉ QUE USTEDES ENTREN EN SUS SUEÑOS.
ENTRAR EN SUS SUEÑOS...
ES EXACTAMENTE COMO SUENA.
Y A TRAVÉS DE LOS SUEÑOS ALCANZAR LOS RINCONES DE SU ALMA.
MIREN PROFUNDAMENTE EL INCIDENTE QUE SE HA AFERRADO A ELLA, Y BUSQUEN SU RESOLUCIÓN. ESE ES EL RITUAL PARA EL PASAJE DE LOS SUEÑOS.
¿PO-PODEMOS HACER ESO? NUNCA HE...
YO TE GUIARÉ.
YA VEO...
ES EL MISMO PRINCIPIO BÁSICO USADO EN EL RITUAL MÁGICO PARA NAVEGAR A TRAVÉS DEL PLANO ASTRAL.
SÓLO ATENGÁMONOS A NUESTROS "CUERPOS LUMINOSOS" Y ESTAREMOS A SALVO.
SOLAMENTE,
TENGAN EN CUENTA UNA COSA.
PODRÍA DECIRSE QUE LOS SUEÑOS SON PARTE DEL PLANO ASTRAL, PERO LAS REGLAS QUE LOS GOBIERNAN BROTAN DE LAS MISMAS CONCEPCIONES DE LA SOÑADORA.
DETERMINAR CUÁLES SON ESAS CONCEPCIONES DEBERÍA SER SU PRIMERA PRIORIDAD.

ESTE ES EL SITIO CEREMONIAL.
POSIBLEMENTE PUEDAN LLAMAR ESTO UNA "CAMA DE HONGOS MÁGICOS".
ESTOS PEQUEÑOS HAN ABSORBIDO BASTANTE PODER ESPIRITUAL A TRAVÉS DE LAS RAÍCES DEL CEREZO. ELLOS LAS SUMERGIRÁN EN LOS SUEÑOS.
TÚ PERMANECERÁS AQUÍ.
SCHIERKE!
ボイン。
SIÉNTENSE DONDE SEA QUE LES GUSTE.
RELÁJENSE.
RESPIREN LENTAMENTE.
INHALEN LAS ESPORAS.
AH-CHOO


ボャアア…
PUEDEN PROCEDER.
LOS OLVIDADOS,
RECUERDOS INOLVIDABLES.
LOS PENSAMIENTOS ESCONDIDOS.
LOS INDICIOS Y LOS SÍMBOLOS DE AQUELLO QUE SE HA GRABADO EN EL INTERIOR DE ELLA ESTÁN REUNIDOS ALLÍ,
EN EL PASAJE DE LOS SUEÑOS.

キョロ
キョロ
にへら
ペロ…
ビクッ!
LO HE DESCU-BIERTO

TU VERGONZOSO SECRETO.
SECRECIONES DE ABEJA.
モキ〜
N-
NO!
¡ESTO ES...! UM...
LE CONTARÉ-
ウキキ
A TU MAESTRA,
A MI CHICO GUTS,
INCLUSO A FARNIE.
LES CONTARÉ TU SECRETO A TODOS ELLOS.
¡COMPLETA Y ROTUNDAMENTE, PUESTA AL DESCUBIERTO!
N-
¡NO LO HAGAS!
GOLEM!
¡RUEDA DE FUEGO!
HYAH!
HAH!
カラ カラ
ポ ポ ポ
トコ トコ
INÚTIL
AH!
UN POCO DE PRESIÓN CON LA COLA.
モキャキャ
BUEEH!
ペロ ペロ
BUEEH!


BUE-
ER...
ESTE ES MI SUEÑO...
!
¡ESA PUERTA ...!
¿QUÉ HAY CON LA MIEL?
¿QUÉ HAY CON LA MIEL?
ポカ!
ポカ。
QUÉ HAY...

MI SEÑORA FARNESE. HA MEJORADO MUCHÍSIMO EN LA LAVADA DE ROPA.
ESO ES GRACIAS A LOS CONSEJOS Y TRUCOS QUE ME HAS ENSEÑADO.
ERES UNA GRAN AYUDA.
TODOS ESTÁN MUY AGRADE-CIDOS.
SUPON-GO.
ESA ES NUESTRA COMAN-DANTE.
MAGNÍFICO.
NO QUEDA NI UNA MANCHA.
ERES NUESTRO ORGULLO.
TU DEDICACIÓN ES DEFINITI-VAMENTE DIGNA DE ADMIRAR.
UN VERDADERO CORDERO DE DIOS.
NO ES NADA.
TENGO UNA EXCELENTE PIEDRA PARA RESTREGAR, ESO ES TODO.

AHORA SÓLO QUEDA LA DE GUTS.
HURRA.
UM... ¿SE SIENTE BIEN ESTO?
OH SI.
ガチ ガチ
UM...
SI FORCEJEAS ASÍ NO PUEDO LAVARTE ADECUADA-MENTE...
¡¡OH DIOS!!
¡NO RECES! ¡TUS MANOS ESTÁN CERRADAS CUANDO REZAS!
ガチ ガチ
FARNESE...
!
MAESTRA, NO ESTÁ SECA TODAVÍA.
AHORA NO ES EL MOMENTO.
¿EH?
VEN.
VAYA-MOS
AL SUEÑO DE CASCA.

¿ESTA SOY...?
!?
¡¿YO?!
CASCA, ASÍ QUE ESTE ES...
ESTAMOS EN LAS CAPAS SUPERFICIALES DE SU CONCIENCIA.
ASÍ SON LOS SUEÑOS DE CASCA USUALMENTE.
¡AHÍ!
TENEMOS QUE IR MÁS PROFUNDO.
ESA ES LA SEÑORA DANANN GUIÁNDONOS.
¿QUÉ SON TODOS ESOS PÉTALOS DE FLORES?
SI LA SEGUIMOS,
ENTONCES CON SUERTE...

BERSERK QUEDARÁ PAUSADO. ESTÁ PROGRAMADO QUE RETOME SU SERIALIZACIÓN A PRINCIPIOS DEL 2017.

BERSERK 347 / FIN

NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición: kaller
Traducción: EvilGenius
Engeliseph
Limpieza: MangaStream

#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

ヤングアニマル
TVアニメ第2期放送直前号
『ベルセルク』
三浦建太郎
別冊付録
TVアニメ第2期序盤の原作パートを再収録!
ベルセルク
三浦建太郎
"千年帝国の鷹篇 聖魔戦記の章"を再収録!!
別冊ベルセルク 100P
NO. 7
2017.4.14
TVアニメ 好評放映中!!
[信長の忍び]
重野なおき
巻頭グラビア
RaMu
魅力的巨乳ガール
新連載開始!!
カラー2本立て
『双葉さん家の姉弟』
佃煮のりお
[3月のライオン 昭和異聞 灼熱の時代]
漫画 西川秀明
原案・監修 羽海野チカ
コミックス最新刊 3/29発売!!
巻末グラビア
長身モデル系BODY
小屋春菜
実写映画前編公開中!!
『3月のライオン』
後編 4/22公開!!

ビュウウウ‥ウ…
バダ.バダ!
SCHIERKE Y FARNESE ENTRAN EN LO MÁS PROFUNDO DE LA MENTE DE CASCA...
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK"
三浦建太郎

ESTE ES...
UN SOL NEGRO BRILLA SOBRE ESTE MUNDO... ¿QUÉ COSAS LES ESPERAN A ESTE PAR!?
RESIDUOS SOMBRÍOS....
EL MUNDO INTERIOR DE CASCA.
ILUMINADO POR UN SOL NEGRO.
STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
三浦建太郎
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
Capítulo 348: Residuos sombríos
NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

ESTO ES BASTANTE HORRIBLE, SALVAJE, Y...
UNA ESCENA DESOLADORA, ¿NO CREES?
¿QUE PUDO HABER SUCEDIDO...
...PARA QUE EN LO MÁS PROFUNDO CREARA UN LUGAR COMO ESTE...?
¿QUÉ SIGNIFICARÁN LOS TROZOS DE TELA EN LA PARTE DE ARRIBA COMO ESTANDARTES?
Y A LO LEJOS, AQUELLO... UN PICO INFERNAL, ¿QUÉ ES...?
NO LO SÉ AÚN, PERO ES LA RAZÓN POR LA QUE ESTAMOS AQUÍ.
CIERTO...
PRIMERO DEBEMOS BUSCAR A LA CASCA QUE HABITA EN ESTE MUNDO...
¿PERO CÓMO? ESTE LUGAR ES MUY GRANDE...
EN LOS SUEÑOS, EL TAMAÑO Y LA DISTANCIA SON SOLO SÍMBOLOS.
CONCENTRA TU MIRADA EN ALGO COMO UN SEÑAL...

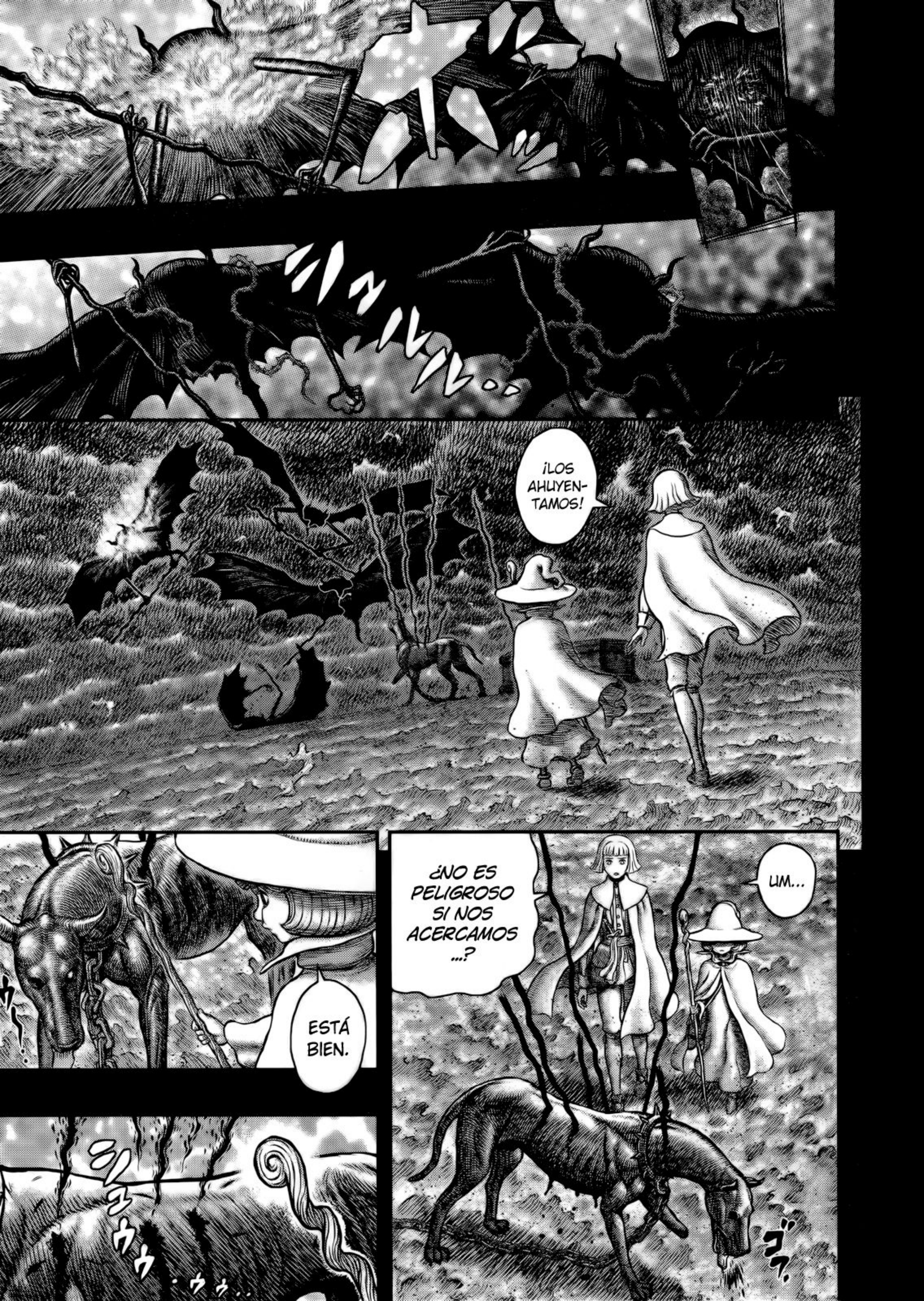
SERÁ...
ビュウウ‥ウウ‥
ジャララ…
ズズズ…

¿UN PERRO ...?
ATRAVEZADO CON LANZAS Y ARRASTRANDO UN ATAÚD...
ボタ. ボタ.
......
HORRIPI-LANTE...
EL PERRO NO TIENE LA PATA DELANTERA
!
¡EL ESCUDO SOBRE EL ATAÚD ...!

ヴ
ヴ
?
¿QUÉ ES ESO?
バダ
バダ
ズ

ダッ
ウオン

¡¿QUÉ ...?!
¡¿QUÉ DEBEMOS HACER?!
¡AYUDEMOS AL PERRO!
S-
¡SÍ!


¡LOS AHUYENTAMOS!
UM...
¿NO ES PELIGROSO SI NOS ACERCAMOS ...?
ESTÁ BIEN.

¿ESO ES SEGURO?
PARECE ENTENDER QUE NO SOMOS SUS ENEMIGOS
¿QUÉ SERÁ ESTE PERRO?
LO SABÍA ...
MIRA.
!
ESO ES...
ESTE PERRO ES GUTS.
ASÍ ES ÉL, EN ESTE REINO.

¡NO PUE-DE SER...!
¿PERO ÉL ES... UN PERRO?
ESTO ES UN SUEÑO DESPUÉS DE TODO.
ESTÁ CUBIERTO DE CICATRICES.
LE FALTA LA PATA IZQUIERDA.
Y LA MARCA EN SU CUELLO LO CONFIRMA.
TODAS LAS SEÑALES INDICAN ESO.
ESTA ES LA CULPA QUE ARRASTRA, COMO ALGO PARECIDO A UN SEPULCRO...
¿ESTÁS LISTA? LO VOY A ABRIR.
LO QUE
SIGNIFICA...
¡AHH!
DISCULPA, PERO DEBO HACERLO.
ガタ.

Please send your thoughts and feelings about this work to
➡〒101-0063 東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係

¿UNA MUÑECA...
ROTA?
ALLÍ...
AHORA PODEMOS ESTAR SEGURAS.
ESTA ES CASCA.

¡NO...!
ESTA...
ESTA MUÑECA MALTRATADA Y VACÍA ES...
......
ウオーーン..
GUTS...
NO...
¿PASA ALGO MALO?
VEN Y MIRA DESDE ESTE LUGAR.
?
HAY ALGO PEQUEÑO...
EN SU PECHO.

¿UNA PERSONA PEQUEÑA?
ES AUN MÁS PEQUEÑA QUE PUCK E IVALERA...
ESTE ES PROBABLE-MANTE UN FRAGMENTO DEL SER DE CASCA...
O ALGO MUY PARECIDO.

VAMOS, VAMOS.
NO HAY NADA QUE TEMER.
ちょん
ES MUY LINDA...
TCH TCH
......

ちょろ。
ちょろ。
ちょろ。
ES MUY DESENVUELTA, JUSTO COMO LA CASCA QUE SIEMPRE HEMOS CONOCIDO...
SI SE LA LLEVA EL VIENTO PUEDE SER MALO. PONLA DE VUELTA EN SU LUGAR.
ESTAMOS DENTRO DE LA MENTE DE CASCA. SI ESTA PEQUEÑA ES SEPARADA DE LA MUÑECA PUEDE AFECTAR A CASCA EN EL MUNDO REAL.
SÍ, TIENES RAZÓN.
CON CUIDADO...
SE UNA BUENA CHICA,
ぴょん。ぴょん。
じた。ばた。
LO SIENTO ...
JUGARÉ CONTIGO MÁS TARDE.

AHORA ENTIENDO UN POCO DE ESTA SITUACIÓN.
Y CÓMO DEBEMOS PROCEDER DESDE AQUÍ, AUNQUE...
BUENO...
フオオ......
!
SEÑORITA.
SÍ.
VAMOS A SEGUIR SU DIRECCIÓN.
ESTO ES LO QUE DESEAS, CIERTO...

NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición:	kaller
Limpieza:	MStream
Traducción:	EvilGenius
	kaller

#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com

#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

TV ANIME IS AIRING!! THE STRONGEST FANTASY COMIC
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
三浦建太郎
CAPITULO 349: EL PASAJE DE LOS SUEÑOS
OH, CIELOS,
ASÍ ES COMO SERÍA.
SI SALIERAMOS DE FIESTA,
ES DIFÍCIL PARA LOS ELFOS RESISTIR-SE.

¡Y CORRIMOS HACIA LOS ESPÍRITUS MALIGNOS TODOS A LA VEZ!
¡Y FUE CON MI DAGA SALAMANDRA QUE LES DIMOS EL GOLPE DE GRACIA!
¡¿ERES UNA MERROW?!
MM-YEORP.
OH,
AHÍ VA MI ROPA INTERIOR.
¿NO QUIERE TOMAR UN BAÑO? TIENE HIERBAS ESPECIALES.
TE QUITARÁ EL POLVO DEL VIAJE... Y LIMPIA LAS ESCAMAS...
ビタン!
NO SON UN GRUPO MALO.
TRABAJA.
TRABAJA.
POR QUE FUI CONDENADO A REALIZAR LABORES DE SERVICIO.
ES- ESTO ES DESAGRADABLE.

SOLO NOSOTROS.
VAMOS A DISFRUTAR VIENDO FLORECER LOS CEREZOS.
¿HAY LUGAR PARA DOS MÁS, JEFE?

SÉ COMO TE SIENTES PERO,
DESPUÉS DE VENIR POR TODO ESE CAMINO DEBES DEJARLO EN MANOS DE OTROS.
¿NO ES LA RAZÓN POR LA QUE NAVEGAMOS... PARA LO QUE FUE ESTE VIAJE?
BUENO, YA LO DIJO, NO TE VES MUY BIEN HACIENDO ESA CLASE DE COSAS
CIERTO ...
PERO SABES,
MUCHO HA CAMBIADO PARA MÍ.
ME HE DADO CUENTA DE MUCHAS COSAS EN ESTE VIAJE.
SI ESTÁS SOLO...
ES SOLO TU VIDA,
LA PUEDES USAR
COMO TÚ QUIERAS.
ESTAR SOLO, CORTAR CUALQUIER LAZO, NO IMPORTA.
PERO CUANDO HAY DOS,
LA ESPADA SE HACE MÁS PESADA.
PELEAR A MUERTE NO TE IMPORTA TE CONVIERTE EN ALGO DEL PASADO.
NO PODRÍA MANEJAS LAS COSAS POR MI CUENTA.
CAMBIE TOTAL-MENTE MI FORMA DE VIVIR.
CONFIAR EN LA FUERZA DE LOS DEMÁS.
Y ALGO ME EMPUJO.

ESTOY AGRADECIDO.
ESCUCHAR ALGO SINCERO, VINIENDO DE TI...
¿TE ESTÁS ENBORRACHANDO?
PUEDE SER...
PERO... CREO QUE HE TENIDO UNA EXPERIENCIA SIMILIAR.
LAS COSAS HAN CAMBIADO PARA MI TAMBIÉN.
EN ESTE VIAJE.
CUANDO ME UNÍ A LOS CABALLEROS DE LAS SAGRADAS CADENAS,
DEJAMOS TODO EN MANOS DE DIOS, Y HACIÉNDOLO VIVIAMOS EN PAZ, DESPUÉS FUE UNA FORMA.
SOLO OBEDECIAMOS LA VOLUNTAD DE LA SANTA SEDE, Y TODO FUE BIEN.
NO PODRÍA DECIR QUE ERA FELIZ, PERO LADY FARNESE SE ADAPTÓ A ELLO TODO EL TIEMPO.
COMO SEA.
AL CONOCERTE, TODO ESO SE CONVIRTIÓ EN CENIZAS.
LADY FARNESE PERDIÓ SU FE Y SE OBSESIONÓ CONTIGO, ALGO LE QUITASTE.
LE HE SERVIDO DESDE LA NIÑEZ, Y DIFICILMENTE HARÍA MÁS QUE ESTAR A SU LADO.
PERO TU CAMBIASTE UNA COSA Y LOGRASTE ALGO QUE NO PUDE CONCEBIR.

UN NUEVO AIRE DE VIDA
EN LADY FARNESE.
LA VERDAD, PENSÉ EN MATARTE MUCHAS VECES.
Y.... LA VIOLENCIA DE AQUELLAS EMOCIONES ME DEJARON PERPLEJO.
PERO POR OTRO LADO...
LO DUDE AL PRINCIPIO, LADY FARNESE ESTABA VALIÉNDOSE POR ELLA MISMA.
ESTABA FELIZ POR ELLA... Y ME DABA ORGULLO.
Y ENTON-CES,
LO DES-CUBRÍ.
FUE DEBIDO A LA SEÑORITA CASCA,
QUE LADY FARNESE ES FUERTE.
LAS PERSONAS QUE TIENEN QUE PROTEGER A ALGUIEN, DEBEN CRECER PARA PODER HACERLO.

DEBEMOS TENER FE,
EN SU UNIÓN.
ESTOS DÍAS ES COMPLETAMENTE LA ENTROMETIDA HERMANA MAYOR DE SU PEQUEÑA HERMANA AVENTURERA.
ERES UN HOMBRE MADURO EN UNA AVENTURA, ARIESGANDO TU VIDA Y MIEMBROS, ARRASTRADO POR EL OCÉANO POR UNA MUJER...
NO PUEDO DECIR QUE ME MOLESTE LA IDEA.
PERO ESO ESTÁ BIEN...
ABRIÉNDOME A MIS COMPAÑEROS DE VIAJE ES COMO UN CAMBIO.
Y PARA MI...
CONFESANDO UNA IDEA HOMICIDA... BRUTAL.
¿PLÁTICA DE BORRACHOS?
ESTÁ EBRIO CAPITÁN.
ME GUSTARÍA MORIR AHOGADO EN EL MAR, POR VINO O POR MUJERES.

Y MÁS QUE NADA,
NO HAY SEGURI-DAD...
QUE TU DESEO SEA EL DESEO DE ELLA.
ビュゥゥ..ゥゥ..

YA HEMOS CAMINADO BASTANTE,
¿DÓNDE ESTÁ AQUELLOS PETALOS QUE NOS GUÍAN?
VAN EN CONTRA DEL VIENTO...
AQUÍ AMBOS, TIEMPO Y ESPACIO SON AMBIGUOS.
CREO QUE DEBERÍAMOS ESTAR CERCA DE OTRA SEÑAL MUY PRONTO...
¿MAESTRA, ESO ES...?
パチ
ESTO ES...
¿UNA FOGATA?
ESTÁ TIBIA... DÉJAMOS DESCANSAR UN POCO.
¿ESO QUÉ SIGNIFICA ...?
!

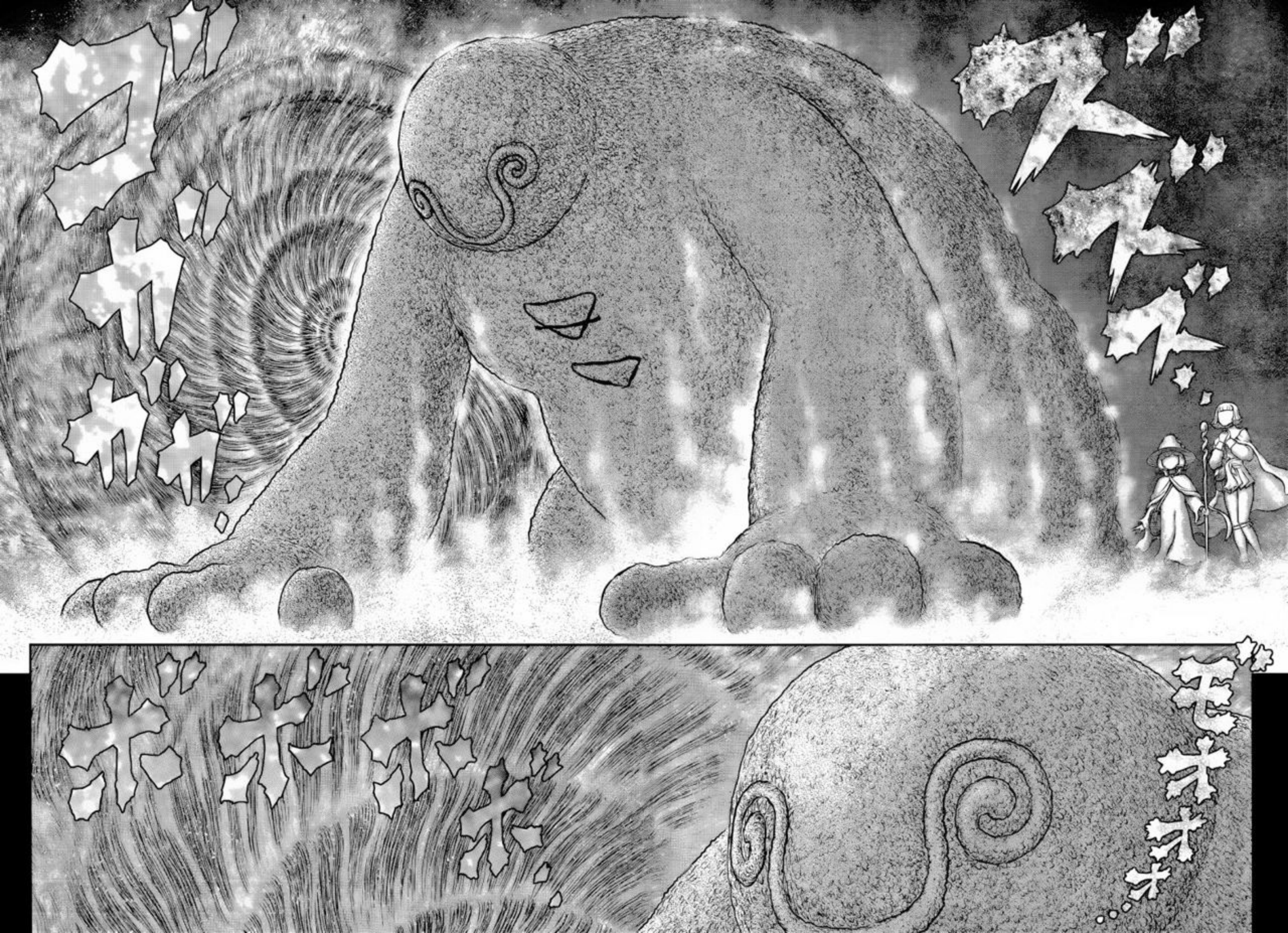
AQUELLA ES...
ESTO ES...
UN FRAGMENTO DE LAS MEMORIAS DE CASCA.
AQUELLA ESPALDA...
ESTA PERSONA ES...
UN SUEÑO DE FOGATA...
EHH...
!

HABLAS MUY SUAVE.
SUENAS COMO UNA PRINCESA.
ES GUTS.
ANTES QUE NOS CONOCIERA.
UN GUTS...
QUE NO CONOSCO.
SIENTO ESAS EMOCIO-NES...
FUERON LAS EMOCIONES DE CASCA AQUELLA VEZ.
DULCE-AMARGO, AMABLE...
UNA CURIOSA SENSA-CIÓN.
PUEDO.
PERO ...
ESTÁS BIEN.
PODRÍAS DISPERSAR-LAS CON SOLO SOPLAR Y TODAS ESAS PEQUE-ÑAS FLAMAS ...
ARRO-JARLAS AL...
......
¿QUÉ ES ESTO...?

!
ヤプ
¿QUÉ ESTÁ HACIEN-DO?
ジャラ
ガリ ガリ
!
YA VEO...
ABRÉ-SELO, POR FAVOR.
¿ESTÁS SEGURA?
ガタ
NOS ENCON-TRAMOS OTRA VEZ.
ぴよ～ん
タッ
ぴよ～ん
ぬっ
びくう
ぽて
しゅっ
カラ

¿LA MUÑECA SE REPARO?
ESTO ES DE ACUERDO CON LAS LEYES DE ESTE MUNDO, PARECE.
JUNTEMOS LAS PIEZAS DE LA MEMORIA DE CASCA ESPARCIDAS A TRAVÉS DE ESTA TIERRA,
LA MUÑECA SE ARRE-GLARÁ
Y ENTONCES, SEGURA-MENTE...
!
ウオーン
¡SON AQUELLAS CRIATURAS SOMBRÍAS OTRA VEZ...!
VINIERON CON MÁS AMIGOS ESTA VEZ.
PARECE QUE QUIEREN IMPEDIR NUESTRO PROGRESO.

ゴソ ゴソ
¡LOS ENFRENTAREMOS Y LOS DESTRUIREMOS!
...?
......
¿QUÉ ES ESTO?
DEBÍ TRAERLO DESDE MI SUEÑO...
ESTO ES PROBABLEMENTE...
¡UN ENVIADO DE DIOS!
¡AMBOS!
¡DENME SU FUERZA!


ズズズ…
ゴガガガ.
モ゛オオオ…
ボボボボ.

NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición: kaller
Limpieza: MStream
Traducción: EvilGenius
kaller

#NSGMANGA
nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net
Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga

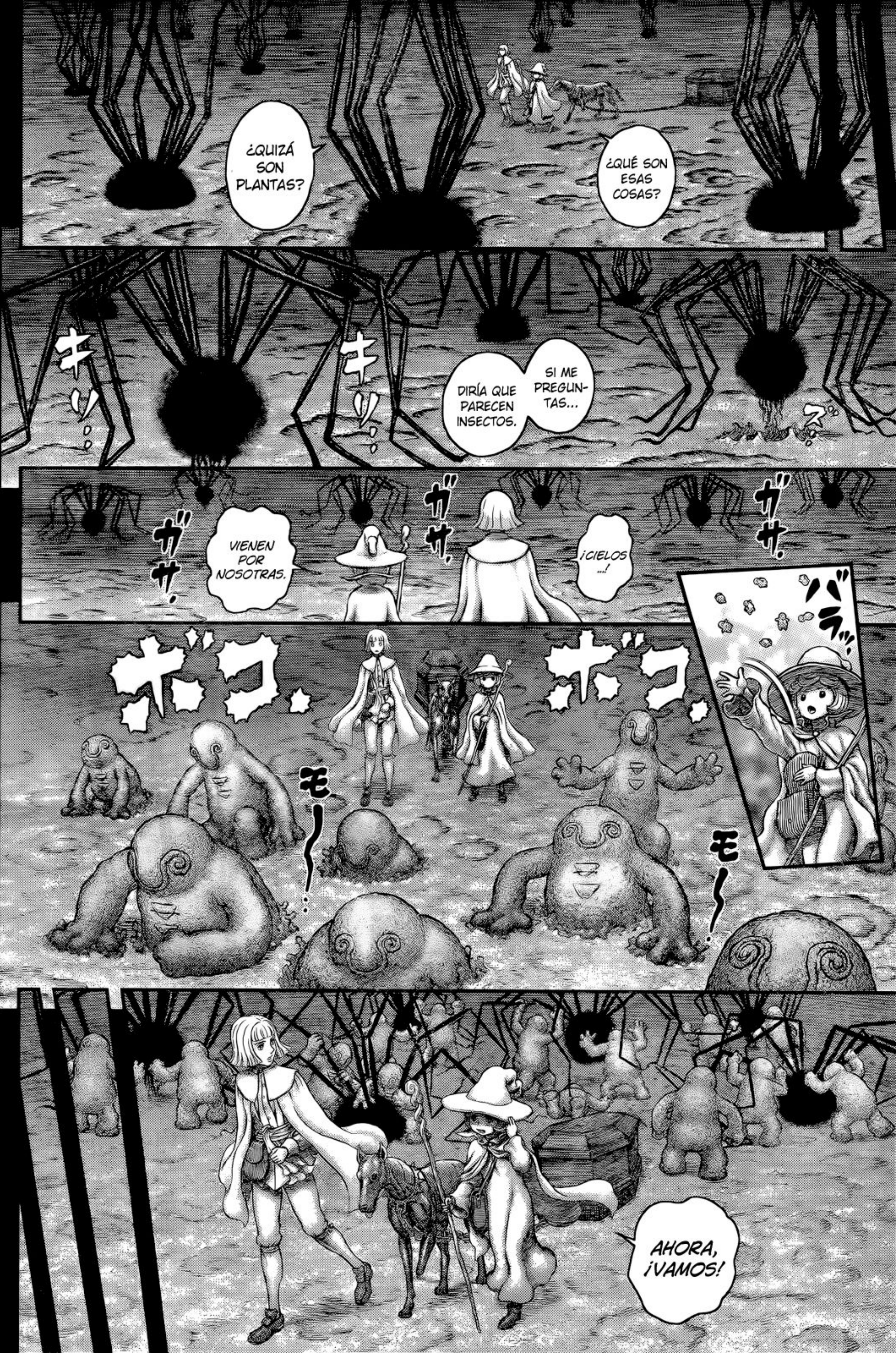
TV ANIME IS AIRING!! THE STRONGEST FANTASY COMIC
¡MAESTRA, POR AHÍ!
ベルセルク
No.1 FANTASY COMIC "BERSERK" presented by MIURA KENTAROU with STUDIO GAGA
¿UN CASCO... Y UNA ESPADA?
SE PARECE A...
Capítulo 350: Fragmentos de memoria
コッ.
三浦建太郎
¿UN JOVEN ...?
¿QUIÉN PODRÍA SER?
!

¿ACASO... ES GUTS CUANDO ERA JOVEN?
ESTOY SINTIENDO UNA FEROZ AGRESIÓN DE CASCA...
ESTÁN PELEANDO...
¿PERO POR QUÉ?
¿ELLOS ERAN... ENEMIGOS?
¡ESTOY MUERTA...!

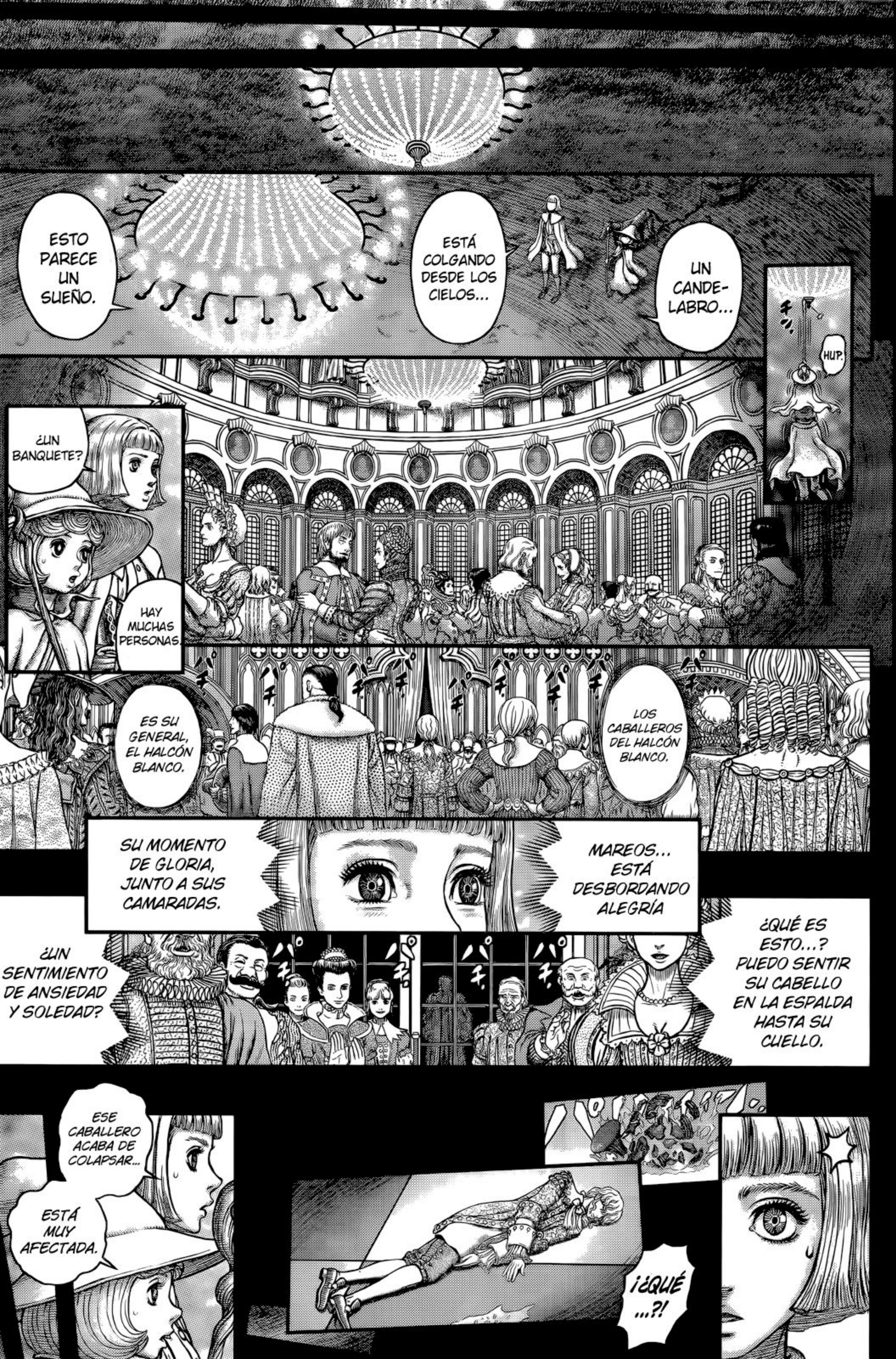
カプ
けりゃっ!
びくっ!
ぽてっ
しゅっ
LA CABEZA DE LA MUÑECA HA SIDO RESTAURADA OTRA VEZ...
PARECE QUE NUESTRA TEORÍA ES CORRECTA.
SIGAMOS RECOLECTANDO FRAGMENTOS COMO ÉSTE.
¡SÍ!
POR FAVOR, SIGUE ASÍ, PERRO-GUTS.

¿ESTO ES...
UNA BANDERA DE BATALLA... CIERTO?
ASÍ QUE CASCA REALMENTE FUE UNA GUERRERA.
¡¿ GUERRA ...?!
HONGEH!
¿QUÉ ES ESTO? ¿UN CABALLERO TIBURÓN?
CASCA ESTÁ DEMASIADO MOLESTA.
UNA SENSACIÓN DE UNIDAD CON SUS CAMARADAS.
UNA SENSACIÓN DE LOGRO EN SU MISIÓN, DE EXALTACIÓN...

OTRA ESPADA.
Y ES ALGO DIFE-RENTE.
¿ACASO HABER NACIDO EN LA NOBLEZA...
...SIGNIFICA QUE FUISTE ELEGIDO POR DIOS?
SI TIENES ALGO QUE PROTEGER...
...TOMA ESTA ESPADA.
SE SIENTE COMO SI DIERA UNA SACUDIDA A SU CABEZA...
ES ALGO SIMILAR A LO QUE SIENTO POR GUTS...
AQUÍ, ALGO CAMBIÓ DENTRO DE CASCA.



¿QUÉ SON ESAS COSAS?
¿QUIZÁ SON PLANTAS?
キリ…
キリ…
SI ME PREGUN-TAS...
DIRÍA QUE PARECEN INSECTOS.
ガサ
¡CIELOS ...!
ガサ
VIENEN POR NOSOTRAS.
ガサ
バラッ
ボコ
ボコ
モ～！
モ～！
AHORA, ¡VAMOS!

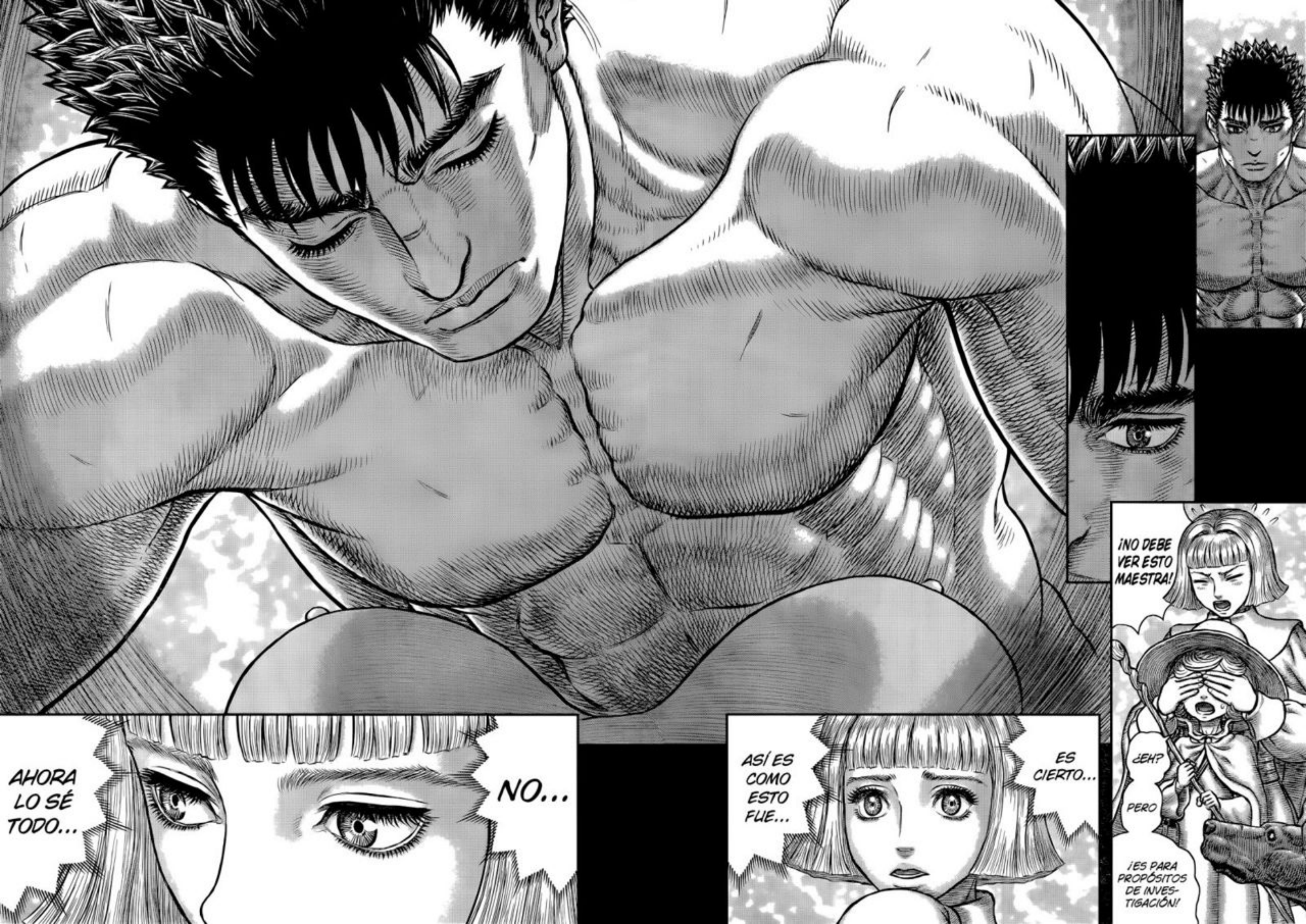

UN CANDE-LABRO...
ESTÁ COLGANDO DESDE LOS CIELOS...
ESTO PARECE UN SUEÑO.
HUP.
¿UN BANQUETE?
HAY MUCHAS PERSONAS.
LOS CABALLEROS DEL HALCÓN BLANCO.
ES SU GENERAL, EL HALCÓN BLANCO.
MAREOS... ESTÁ DESBORDANDO ALEGRÍA
SU MOMENTO DE GLORIA, JUNTO A SUS CAMARADAS.
¿QUÉ ES ESTO...? PUEDO SENTIR SU CABELLO EN LA ESPALDA HASTA SU CUELLO.
¿UN SENTIMIENTO DE ANSIEDAD Y SOLEDAD?
¡¿QUÉ ...?!
ESE CABALLERO ACABA DE COLAPSAR...
ESTÁ MUY AFECTADA.

¿UNA CUEVA ...?
SE SIENTE FRUSTRADA CON GUTS, AMARGURA... Y ¿CELOS?
!
ESTOS SENTIMIENTOS SON...
¿POR QUÉ ...?

UNA ESPADA ROTA...
¿NIEVE?
¡¿ESOS DOS ESTÁN PELEAN-DO?!
!
......!
ズキ…
CUÍDATE
GRIFFITH...
GU...
Y VERLO IRSE...
SE SIENTE INDEFENSA, INCAPAZ DE INTERPO-NERSE ENTRE ELLOS...
LOS SENTI-MIENTOS QUE FLUYEN DENTRO SON...
UNA TRISTEZA QUE RASGA SU CORAZÓN.
GUTS...
ES LO QUE PENSÉ...

BOLAS DE PELO...
A- ASQUE-ROSO.
¿ESTAS CRIATURAS INDICAN LAS COSAS QUE CASCA PIENSA QUE SON REPULSIVAS?
RÁPIDO.
MANIFIÉS-TATE,
¡SEÑORA DE LAS PROFUN-DIDADES!

UNA CASCADA QUE VIENE DESDE LOS CIELOS...
AHORA LO VEO TODO.
ESOS DOS...
ESTÁN PELEANDO DE NUEVO.
AH...!


¡NO DEBE VER ESTO MAESTRA!
¿EH?
PERO
¡ES PARA PROPÓSITOS DE INVES-TIGACIÓN!
ES CIERTO...
ASÍ ES COMO ESTO FUE...
NO...
AHORA LO SÉ TODO...

ESTÁ DESBORDANDO EMOCIONES.
ES HERMOSO Y TRISTE.
SÍ...
MI CORAZÓN ESTÁ REBOSANTE,
CON LOS SENTIMIENTOS DE CASCA...
Y SOLO CASCA...
......
AÚN TENEMOS UN LARGO CAMINO POR RECORRER.
VAMOS A SEGUIR.
BAJO EL SOL NEGRO QUE NUNCA MUERE,
EN LA PENUMBRA SIN FIN,
NUESTRO VIAJE CONTINUÓ.

¿CUÁNTO TIEMPO HA PASADO?
UN MES... TAL VEZ UN AÑO...
PERO SE SIENTE COMO SI NO HUBIERA PASADO UN SOLO DÍA...
NO LO SÉ...
EL FLUJO DEL TIMEPO NO AFECTA AL MUNDO DE LOS SUEÑOS.
ADEMÁS, SOLO NOS FALTAN UNAS PIEZAS DE LA MUÑECA.
EL FINAL DE NUESTRO VIAJE DEBE ESTAR CERCA.
Y ENTONCES...
HAY UNA ESPECIE DE PICO, EL CUAL PARECE QUE NOS GUÍA HACIA ÉL.
ES DEFINITIVAMENTE, NUESTRO DESTINO FINAL, ¿O NO?
LO ENVUELVE UN AMBIENTE MUY DENSO.
ES LA CAUSA PRINCIPAL QUE SIMBOLIZA LA MENTE DEVASTADA DE CASCA.
CUANDO LLEGUEMOS, TEMO QUE NOS ENCONTRAREMOS DEMONIOS CON MUCHO MÁS PODER DE LOS QUE NOS HEMOS ENFRENTADO ANTES.

NO BAJES TU GUARDIA.
DEBEMOS PREPARARNOS Y SEGUIR ADELANTE.
SÍ.
¿ESTÁ ASUSTADA...?
NO TE PREOCUPES.
TODO ESTARÁ BIEN.
¿EH?
¡MAESTRA, ACABA DE DECIR ALGO!
!
YA VEO,
ESTO DEBE SER EL RESULTADO DEL RECOLECTAR LOS FRAGMENTOS.
OH... ¿QUÉ ES LO QUE DICE?
HAY ALGUIEN
QUE QUIERO VER.

NSGMANGA.BLOGSPOT.COM

CRÉDITOS:

Edición: kaller
Limpieza: MStream
Traducción: EvilGenius
kaller

#NSGMANGA

nsgmanga.blogspot.com
#NsG@IRC.Rizon.net

Dale LIKE/Síguenos:
nsgmanga